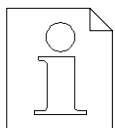


*Inhaltsverzeichnis**Table of contents**Table des matières**Indice general*

	10329-0105		Das sollten Sie wissen ...	This you should know ...	Ce que vous devez savoir ...	Cosas a tener en cuenta ...
0.1	11436-9811		Gruppenübersicht BSA	Group summary BSA	Vue d'ensemble BSA	Plano de conjuntos BSA
1.0	15088-9802	284630005	Antriebsaggregat 115kW	Drive unit 115kW	Groupe entraînement 115kW	Grupo accionamiento 115kW
1.2	14348-9602	267397006	Hydr.-Pumpe R A11V130(106)...	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.
1.2	14363-9602	267391002	Hydr.-Pumpe A11V130 LRDS	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.
1.3	12351-9604	227785001	Hydr.-Pumpe R 14cm3	Hydr. pump R 14cm3	Pompe hydr. R 14cm3	Bomba hidr. R 14cm3
1.4	15019-9802	283761001	Tankkombination 170/130 I	Tank combination 170/130 I	Combinaison de réservoirs 170/130 I	Combinación depósitos 170/130 I
1.5	11368-9812	225531008	Saugfilter	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro de aspiración
1.5	12765-9706	249341009	Filter	Filter	Filtre	Filtro
1.6	10231-9708		Bedienteile	Operating parts	Eléments de commande	Piezas de mando
1.6	15089-9801	284682008	Bedienteile	Operating parts	Eléments de commande	Piezas de mando
2.1	11022-9602		4/2-Wegeventil	4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
2.1	11566-9412	226988003	Steuerventil HCV	Control valve	Vanne pilote	Válvula de distribución
2.1	11606-9707		Betriebsanzeige	ON/OFF indication lamp	Connecteur de valve avec indic. de fonc.	Conector de valvula con indic. de func.
2.1	11612-9708	229307005	4/3-Wegeventil NG25	4/3-way valve NG25	Distributeur à 4/3 voies NG25	Válvula de 4/3 vías NG25
2.1	11723-9803	223074004	4/2-Wegeventil	4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
2.1	12329-9708	237530000	4/2-Wegeventil NG16	4/2-way valve NG16	Distributeur à 4/2 voies NG16	Válvula de 4/2 vías NG16
2.1	12549-0108		Drosselblock VHS	Throttle block VHS	Bloc d'étranglement VHS	Bloque de estrangulación VHS
2.1	13482-0105		4/2-Wegeventil 12V/24V	4/2-way valve 12V/24V	Distributeur à 4/2 voies 12V/24V	Válvula de 4/2 vías 12V/24V
2.3	15244-9908		Steuerblock 12/24V	Control block 12/24V	Bloc de commande 12/24V	Bloque de mando 12/24V
2.6	10118-9604		Öl-Zentralschmierung	Oil central lubrication	Huilage central	Labrica. central aceite
2.7	12328-9712	243470002	Hydr.-Steuerung VHS	Hydr. control VHS	Commande hydr. VHS	Mando hidr. VHS
2.8	15683-9910		Temperaturgeber	Temperature transmitter	Transmett. de température	Termotransmisor
3.1	12469-0108	243625006	Hydr.-Zylinder 1400-110/63	Hydraulic cylinder 1400-110/63	Vérin hydraulique 1400-110/63	Cilindro hidráulico 1400-110/63
3.4	13852-0009	262840008	Plunger-Zylinder 160-60	Plunger cylinder 160-60	Vérin du piston plongeur 160-60	Cilindro buzo 160-60
3.6	12067-9704	238130001	Hydr.-Motor OMH500	Hydr. motor OMH500	Moteur hydr. OMH500	Motor hidr. OMH500
3.6	12253-9410	239872009	Hydr.-Motor TAM 22-90 (33,5cm3)	Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.
4.2	246343000	246343000	Hydr.-Anlage BSA1406D	Hydraulic system BSA1406D	Installation hydraulique BSA1406D	Instalación hidráulica BSA1406D
4.2	252807006	252807006	Hydr.-Teile (SBU)	Hydr. parts (SBU)	Pièces hydr. (SBU)	Piezas hidr. (SBU)
4.2	410847	410847	Hydr.-Schaltplanteile BSA 1407 D	Hydr. circ. diagram parts BSA 1407 D	Schéma d.circ.hydr.pièces BSA 1407 D	Esqu.d.distr.hydr. piezas BSA 1407 D
4.2	10286-9702		Minimess-Verschraubungen	Gauge port fittings	Raccords pour branchement de mesure	Racores para puntos de medición
4.2	10295-9812		Hydr.-Schläuche	Hydraulic hose	Tuyau flexible hydraulique	Tubo flexible hidráulico



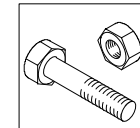
01-09-18



Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange
Lista de despiece

BSA 1407 -D
210100684

1 - 2



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАДЕЛОВ
+79180710333

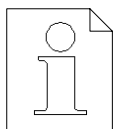
4.2	11479-9311	Bördel-RohrverschraubungenBO-	Flare tube fittings	Raccords pour tubes évasés	Uniones para tubo rebordeado
4.2	12535-9911	SAE-Adapter	Adapter SAE	Adaptateur SAE	Adaptador SAE
4.2	13188-9708	Hydraulikverschraubungen	Hydr. fittings	Raccords hydr.	Racores hidr.
4.2	15365-9811	Rohrschelle kpl.	Pipe clamp cpl.	Collier cpl.	Abrazadera de tubo cpl.
5.1	284690003	284690003 Elektroausrüstung	Electric equipment	Équipement électrique	Accesorios eléctricos
5.1	289774005	289774005 Elektro-Nachrüstsatz 24V	Electric retrofit kit 24V	Pcs élect.p.post-montage 24V	Juego d.adaptac.eléctrica 24V
5.2	15090-0005	260359009 Steuerschrank 24V	Control cabinet 24V	Armoire de commande 24V	Armario de mando 24V
5.3	12967-0001	245822001 Fernsteuergerät 24V	Remote control unit 24V	Unité de télécommande 24V	Dispositivo de telemando 24V
6.0	13103-0003	244528005 Kernpumpe 1400/200	Core pump 1400/200	Pompe noyau 1400/200	Bomba central 1400/200
6.2	12620-9606	086236005 Förderkolben Ø 200	Delivery piston Ø 200	Piston d'alimentation Ø 200	Embolo de elevación Ø 200
6.2	15069-9710	265772005 Förderkolben kpl. Ø 200	Delivery piston cpl. Ø 200	Piston d'alimentation cpl Ø 200	Embolo de elevación cpl. Ø 200
6.3	13650-9809	255121006 Wasserkastenabdeckung	Water box cover	Couvercle caisson d'eau	Cubierta p. caja de agua
7.0	13054-9605	251341000 S-Rohr S2015DN	S-pipe S2015DN	Tuyau en S S2015DN	Tubo S S2015DN
7.1	13251-9905	252040009 Verschleißteilsatz Ø 200-260	Set of wear parts Ø 200-260	Jeu de pièces d'usure Ø 200-260	Juego-piezas de desgaste Ø 200-260
7.2	12033-9509	228739001 Druckstutzen SK 6"/150 6L	Pressure connection	Tubulure de pression	Tubuladura de presión
7.2	12946-9707	249809004 DruckstutzenSK150-6	Pressure connection SK150-6	Tubulure de pression SK150-6	Tubuladura de presión SK150-6
7.3	13260-0009	254509001 S-Rohr-Antrieb	S-pipe drive	Entraînement tuyau en S	Accionamiento tubo S
7.4	12346-9411	027864009 S-Rohr-Wellenlagerung	S-pipe shaft bearing	Palier p. tuyau oscillant	Cojinete p.tubo oscilante
7.5	12704-9907	248433002 Druckstutzenlagerung Ø 220/270	Discharge support Ø 220/270	Palier embout de sortie Ø 220/270	Cojin. manguito d.presión Ø 220/270
8.0	15057-9710	284646002 Rührwerk	Agitator	Agitateur	Agitador
8.1	12583-9911	247029006 Grill	Grid	Grille	Parrilla
8.1	14916-0010	Rührwerkssich.Abschaltung	Safety cut-out	Déconnexion de sécurité	Desconexion de seguridad
8.1	15771-0012	405112 Trichter RS905A	Hopper RS905A	Trémie RS905A	Tolva RS905A
8.3	12435-9605	242572008 Lagerflansch	Bearing flange	Bride palier	Brida del cojinete
8.3	15058-9710	284647001 Mischerwelle	Mixer shaft	Arbre malaxeur	Arbol mezclador
8.5	11959-9605	223623002 Spritzschutz	Splash guard	Protec.contr.la projectio	Protec.contr.la proyeccio
9.0	15734-0003	Rahmen mit Haube BSA 14..	Frame with hood BSA 14..	Cadre avec capot BSA 14..	Bastidor con capot BSA 14..
9.5	15788-0004	291237006 Fahrwerk F8	Chassis F8	Châssis F8	Chasis F8
9.6	11451-9804	Stütze	Support	Support	Soporte
10.0	261620009	261620009 Reduziersatz SK6 / SK5 1/2	Reducing set SK6 / SK5 1/2	Jeu de réduction SK6 / SK5 1/2	Juego de reducción SK6 / SK5 1/2
12.1	10497-9806	Reinigungszubehör	Cleaning accessories	Accessoires de nettoyage	Accesorios de limpieza
12.3	15053-9710	284712004 Spülwasserpumpe WP50	Flushing water pump WP50	Pompe de lavage WP50	Bomba lavado WP50
25.2	23669-0003	Förderleitungselemente SK	Delivery line elements SK	Éléments de tuyauterie SK	Elementos de tubería SK

– ENDE –

– END –

– FIN –

– FIN –



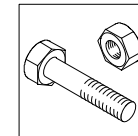
01-09-18



Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange
Lista de despiece

BSA 1407 -D
210100684

2 – 2



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

Deutsch

3 – 8

English

9 – 14

Français

15 – 20

Español

21 – 26

Das sollten Sie wissen ...

über die Ersatzteilliste **3**

über die Ersatzteilbestellung **4**

über die Bestellangaben **5**

über die verwendeten Symbole **6**

über die Ersatzteilblätter **7**

über die allgemeinen
Anziehdrehmomente **8**

This you should know ...

about the spare parts list **9**

about the spare parts order **10**

about the order details **11**

about the symbols used **12**

about the spare parts sheets **13**

about the general
tightening torques **14**

Ce que vous devez savoir ...

concernant la liste des
pièces de rechange **15**

concernant la commande
de pièces de rechange **16**

concernant les indications
lors d'une commande de pièces **17**

concernant les symboles utilisés **18**

concernant les feuilles de
pièces de rechange **19**

concernant les couples de
serrage en général **20**

Cosas a tener en cuenta ...

acerca de la lista de repuestos **21**


acerca del pedido de repuestos **22**

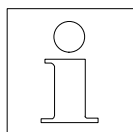
acerca de los datos del pedido **23**

acerca de los símbolos utilizados **24**

acerca de las hojas de repuestos **25**

acerca de los pares de apriete
generales **26**

 10329-0102



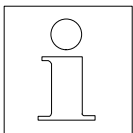
Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

1 – 26

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

2 - 26

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... über die Ersatzteilliste

Wie in der Betriebsanleitung beschrieben, ist die Bedienung, Wartung und Instandsetzung nur durch ausgebildetes und dazu beauftragtes Personal zulässig. Zuständigkeiten des Personals klar festlegen.

Nur wenn Sie *Original-Putzmeister-Ersatzteile* verwenden, haben Sie die Gewähr für eine einwandfreie Funktion Ihrer Maschine. Anderenfalls erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.

Gewährleistung gewähren wir im Rahmen unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen (bitte anfordern). Gewährleistungen für Ersatzteile werden von uns wie folgt vorgenommen:

Bei Lieferung werden diese zunächst berechnet. Wir erstellen eine Gutschrift, wenn wir uns anhand der frachtfrei zurückgelieferten, ausgetauschten und gekennzeichneten Teile über die mangelhafte Beschaffenheit derselben, im Sinne unserer Gewährleistungsbedingungen, überzeugen konnten.

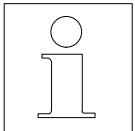
Wenn innerhalb 30 Tagen nach Benachrichtigung unsererseits keine Rückforderung von Ihnen erfolgt, werden beschädigte Teile verschrottet.

Lesen Sie diese Seiten aufmerksam durch, um Probleme und eventuell entstehende Kosten für Falschliefereien zu vermeiden.

Die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Abbildungen und Texte sind unverbindlich, technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Der Inhalt dieser Ersatzteilliste darf ohne unsere schriftliche Genehmigung auch nicht auszugsweise wiedergegeben werden. Alle technischen Angaben, Zeichnungen usw. unterliegen dem Gesetz zum Schutz des Urheberrechts. Diese Ersatzteilliste darf nur zu dem Zweck verwendet werden, für den sie von uns ausgehändigt wurde. Weitergabe an Dritte, insbesondere an Konkurrenzfirmen, ist untersagt. Im übrigen bleiben alle Rechte, insbesondere das der Patentanmeldung, vorbehalten.

© Copyright by 



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

3 – 26

Deutsch

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... über die Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteilbestellung muß grundsätzlich schriftlich erfolgen, anderenfalls müssen Kosten für Falschliefungen von Ihnen getragen werden.

Alle Ersatzteillieferungen erfolgen auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Die Angaben, die wir bei jeder Ersatzteilbestellung benötigen, sind in der nachfolgenden Beschreibung der Ersatzteilblätter **fett** gedruckt.

Wenn nicht anders angegeben, gilt die Maßeinheit Millimeter (mm). O-Ring-Abmessungen sind in folgender Form angegeben:

Innendurchmesser x Ringdicke (z.B. 15 x 2,5)

Ihre Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an Ihre nächste Putzmeister-Vertretung oder an:

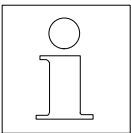


Putzmeister AG
Max-Eyth-Straße 10
P.O. Box 2152
D-72629 Aichtal



After Sales
Telefax +49 7127 / 599569

Internet: <http://www.putzmeister.de>
E-mail: pmw@pmw.de



... über die Bestellangaben

Alle im Beispiel geforderten Angaben sind für eine reibungslose Bestellung erforderlich.

Fa. Beton GmbH
Durchdenwaldstr. 37
D-77777 Betonhausen
Tel.: 0111-7171
Fax: 0111-1717



von: Fritz Mustermann
an: Putzmeister AG After Sales
Fax: +49 7127 / 599569

Ersatzteilbestellung

Rechnungsanschrift / Versandanschrift

Bestell-Nr.: _____

Dringlichkeit: _____

Versandart: _____

Muster

Maschinen-Nr.		220100048									
Material-Nr.	Menge	Einheit	Benennung	Ersatzteilblatt-Nr.	Pos.-Nr.						
0 4 1 3 2 3 0 0 5	3,	St	O-Ring	1 4 1 7 1 - 9 6 0 2	1 9						
	,										
	,										
	,										
	,										
	,										



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

4 - 26

Deutsch



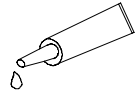

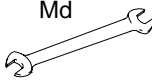
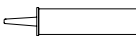

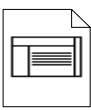

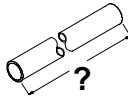






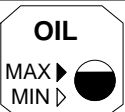
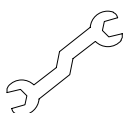
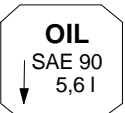

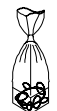
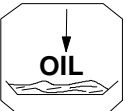

10329-0105

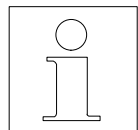


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... über die verwendeten Symbole

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die in den Ersatzteilblättern verwendeten Symbole und deren Bedeutung.

	Positions-Nr. mit  sind Verweise auf die Informationsspalte.		Befestigungsmittel		Recycling: PM-Rücknahmeangebot/umweltgerechte Entsorgung
Md 	Anziehdrehmomente Md in Nm (Newtonmeter)		Dichtungsmittel		Umweltschutz: Bei der Entsorgung auf geltende nationale und regionale Vorschriften achten.
	Angaben siehe Maschinenkarte		Einölen	Auf einem anderen Ersatzteilblatt abgebildet	
	Menge – Nach Bedarf Maßeinheit ist bei Ersatzteilbestellung erforderlich.		Aktivator		z.B. in der EG 4.2
	Austausch – Teil nicht wieder verwenden		Einfetten		z.B. im EBN 10295
	Ohne Abbildung		Anzeige	Verwaltungshinweis	
	Sonderwerkzeug		Befüllung		23.5 21406–9205 Neuer Stand ist gültig.
	Dichtsatz		Entleerung		23.5 21406–9205 Alter Stand behält seine maschinenbezogene Gültigkeit.



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

Deutsch

5 – 26

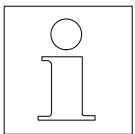
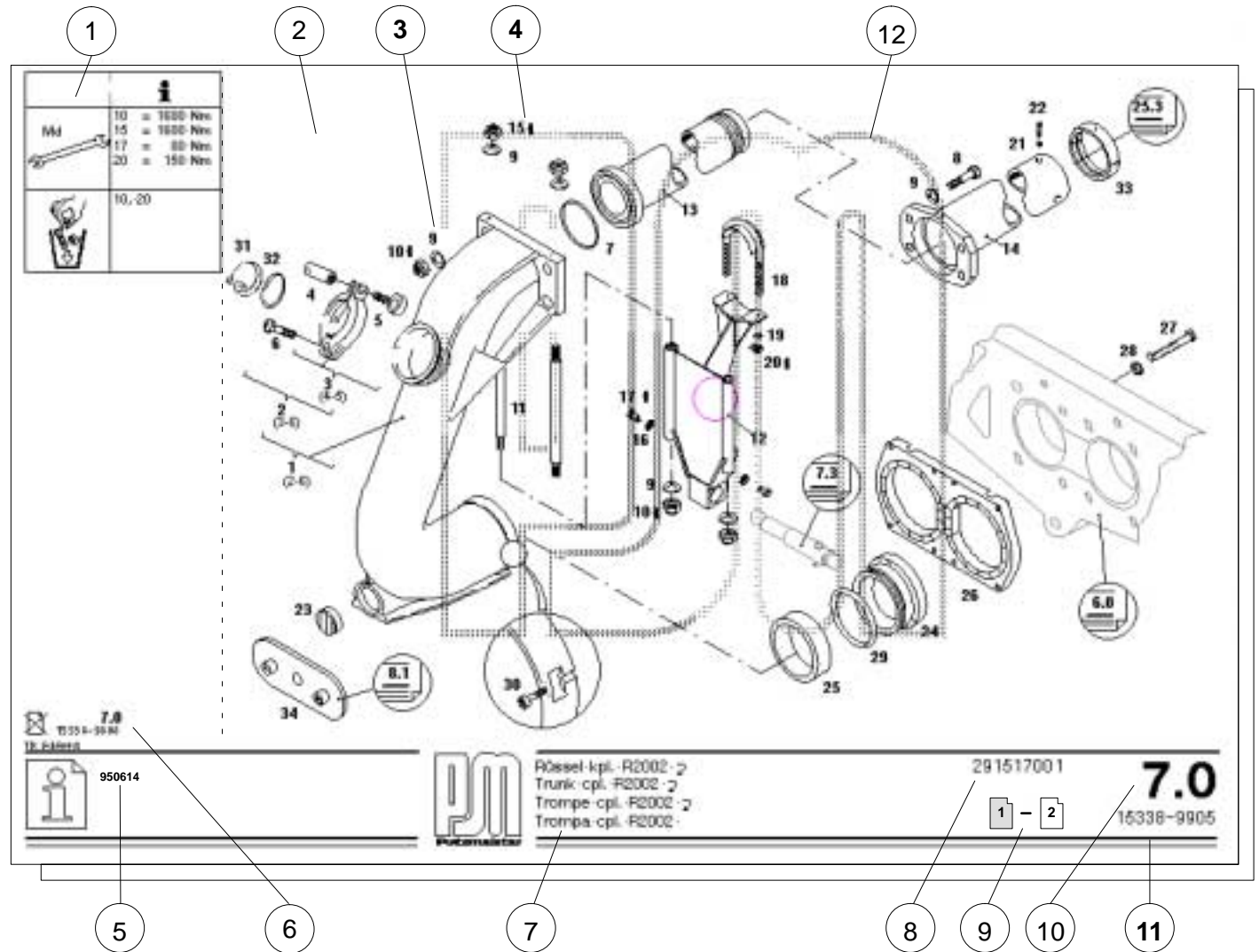
10329–0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... über die Ersatzteilblätter

- ① Informationsspalte
(Zusatzinformationen in Form von Zeichen und Symbolen)
- ② Abbildung der Ersatzteile
- ③ Positions-Nr. des Ersatzteils
- ④ Positions-Nr. des Ersatzteils
mit Verweis auf Zusatzinformationen in der Informationsspalte ①
- ⑤ Hinweis
- ⑥ Verwaltungshinweis
- ⑦ Benennung der Ersatzteilgruppe
- ⑧ Material-Nr. der Ersatzteilgruppe
- ⑨ Anzahl der Seiten des Ersatzteilblattes
- ⑩ Ersatzteilgruppe (EG)
- ⑪ Ersatzteilblatt-Nr. (EBN)
- ⑫ Wasserzeichen (Kopierschutz)



Das sollten Sie wissen ...
 This you should know ...
 Ce que vous devez savoir ...
 Cosas a tener en cuenta ...

6 - 26

Deutsch

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

13 Positions-Nr. des Ersatzteils

14 Material-Nr.

15 Menge
Ist keine Stückzahl angegeben (-), so müssen Sie die benötigte Menge und Maßeinheit angeben.

16 Benennung / Lieferumfang
Die Punkte zeigen den Lieferumfang einer Position. Im Lieferumfang einer Position sind alle nachfolgenden Positionen mit mehr Punkten enthalten.

Beispiele:

Positions-Nr. 1
Lieferumfang Position 2, 3, 4, 5, 6

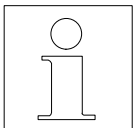
Positions-Nr. 2
Lieferumfang Position 3, 4, 5, 6

Positions-Nr. 3
Lieferumfang Position 4, 5

17 Abmessung

18 Verweis
Ersatzteilgruppe (EG) und Ersatzteilblatt-Nr. (EBN), unter denen das Ersatzteil mit Einzelteilen zu finden ist.

	Deutsch	17	Englisch	Französisch	Spanisch
291517001	Rüssel kpl.	R2002	Trunk cpl.	Trompe cpl.	Trompa cpl.
1 232813005	1 Rüssel	R2002	Trunk	Trompe	Trompa
2 265990007	1 Schenkverbindung	ZX-K 5 HD	Clamp coupling	Collier à couple	Acoplamiento de vargato
3 265984000	1 Schenkverbindung	ZX-K 5	Clamp coupling	Collier à couple	Acoplamiento de vargato
4 265984008	1 Mutter		Nut	Ecran	Tuerca
5 080807002	1 Ankerschraube		Eye bolt	Boulon à anillet	Tornillojal
6 032204007	1 Sechskantschraube	M16x70 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Nr à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal
7 041071001	1 O-Ring	190x5 DIN3770N270	O-ring	Joint torique	Junta tórica
8 042407001	4 Sechskantschraube	M30x2x150 DIN930-10.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal
9 287987004	12 Scheibe	31 DIN6316-C45	Washer	Rondelle	Rondela
10 042999001	4 Sechskantschraube, selbstl.	M30x2 DIN935-8.	Hexagon nut, self-lock	Ecran hexagonale frein	Tuerca esq., autotrenz
11 289840006	2 Drehmutter		Thrust nut	Tige filetée	Tuerca roscada
12 285509005	1 Rüsselkopf		Trunk lever	Lever trompe	Palanca para trompa
13 285817001	1 Druckrohr	DN150	Precision pipe	Tuyau de pression	Tubo presión
14 286539005	1 Lagerrohr		Support pipe	Tuyau de support	Tubo de soporte
15 03371001	4 Sechskantschraube	M30x2 DIN934-8.	Hexagon nut	Ecran hexagonale	Tuerca hexagonal
16 0507001	2 Sicherungsscheibe	YS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad
17 075004	2 Sechskantschraube	M12x20 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal
18 07001	1 Rohrflansch		Pipe flange	Eclair tuyau	Entubo de tubo
19 07001	2 Scheibe	Ø17 DIN125-St	Washer	Rondelle	Rondela
20 07002	2 Sechskantschraube, selbstl.	M16 DIN935-10.	Hexagon nut, self-lock	Ecran hexagonale frein	Tuerca esq., autotrenz
21 07002	3 Sechskantschraube	M16 DIN933	Hexagon nut	Ecran hexagonale	Tuerca hexagonal
22 07002	1 Verschleißplatte	M16x35 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal
23 07002	1 Verschleißring	HM	Wear ring	Plaque d'usure	Placa de desgaste
24 07002	1 Druckring		Wear ring	Arceau d'usure	Anillo desgaste
25 07002	1 Verschleißbrille	HM	Wear ring	Cône de serrage	Aró de presión
26 07002	8 Sechskantschraube	M16x195 DIN501-8.8	Spectacle wear plate	Cassule usure	Cassula gáber
27 07002	8 Sicherungsscheibe	YS16	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal
28 07002	1 O-Ring	240x5 DIN3770N270	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad
29 07002	3 Zylinderschraube	M6x25 DIN932-8.8	O-ring	Joint torique	Junta tórica
30 07002	1 Verschleißblech	ZXV125	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
31 041323005	1 O-Ring	152x5,1 DIN3770N270	Sealing cover	Covercle de fermeture	Cierre de tapa
32 285355004	1 Lagerchale		D-ring	Joint torique	Junta tórica
33 284394002	1 Verschleißleiste	HM	Support shell	Coquille de couvainet	Cojiveta
			Wear stile	Listel usure	Liston de desgaste



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

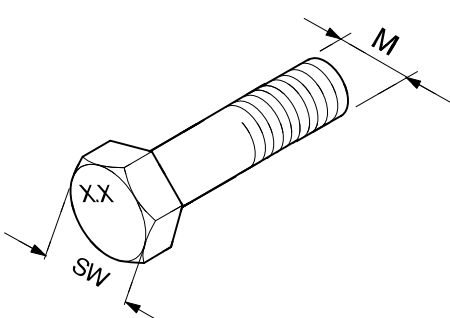


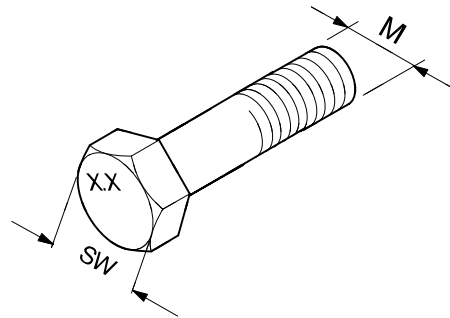
... über die allgemeinen Anziehdrehmomente

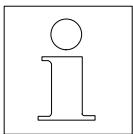
Anziehdrehmomente sind von Schraubenqualität, Gewindereibung und Schraubenkopfauflagefläche abhängig. Die in den folgenden Tabellen angegebenen Werte sind Richtwerte. Sie sind nur dann gültig, wenn in den Einzelkapiteln der Betriebsanleitung oder in den Ersatzteilblättern keine anderen Werte genannt werden.

Die folgenden Tabellen beinhalten die maximalen Anziehdrehmomente M_d in Nm für eine Reibungszahl $\mu_{ges.} = 0,14$, Gewinde leicht geölt oder leicht gefettet.

Für Schrauben mit mikroverkapseltem Klebstoff gelten sämtliche Anziehdrehmomente $\times 1,1$.

Schachtschrauben – Metrisches Regelgewinde DIN 13, Blatt 13					
	Abmessungen [mm]		Anziehdrehmoment M_d [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Schlüsselweite X.X = Qualitätsklasse 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 4	7	3	4,4	5,1
	M 5	8	5,9	8,7	10
	M 6	10	10	15	18
	M 8	13	25	36	43
	M 10	17	49	72	84
	M 12	19	85	125	145
	M 14	22	135	200	235
	M 16	24	210	310	365
	M 18	27	300	430	500
	M 20	30	425	610	710
	M 22	32	580	820	960
	M 24	36	730	1050	1220
	M 27	41	1100	1550	1800
M 30	46	1450	2100	2450	

Schachtschrauben – Metrisches Feingewinde DIN 13, Blatt 13					
	Abmessungen [mm]		Anziehdrehmoment M_d [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Schlüsselweite X.X = Qualitätsklasse 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 8 x 1	13	27	39	46
	M 10 x 1,25	17	52	76	90
	M 12 x 1,25	19	93	135	160
	M 12 x 1,5	19	89	130	155
	M 14 x 1,5	22	145	215	255
	M 16 x 1,5	24	225	330	390
	M 18 x 1,5	27	340	485	570
	M 20 x 1,5	30	475	680	790
	M 22 x 1,5	32	630	900	1050
	M 24 x 2	36	800	1150	1350
	M 27 x 2	41	1150	1650	1950
	M 30 x 2	46	1650	2350	2750



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

8 – 26

Deutsch

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... about the spare parts list

As described in the Operating Instructions, our machinery may only be operated, serviced and repaired by personnel trained and commissioned to undertake such work. Define the responsibilities of the personnel clearly.

You can only be certain that your machine will function perfectly if you use *Original Putzmeister spare parts*. Any warranty claim will be invalidated if genuine spare parts are not used.

Our warranty is given under the terms of our conditions of sale and supply (available on request). Warranty claims for spare parts will be settled as follows:

Initially, these will be invoiced on delivery. A credit note will be issued when the replaced, identified, parts have been returned to us, carriage paid, and we have been able to ascertain that the parts were faulty and that the claim meets our warranty conditions.

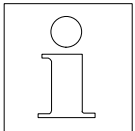
Damaged parts will be scrapped if the customer makes no request for their return within 30 days of our notification.

Please read these pages carefully to avoid problems and costs which may arise from incorrect deliveries.

The illustrations and texts in this spare parts list are not binding. We reserve the right to make technical changes.

The contents of this spare parts list may not be reproduced, even in part, without our written approval. All technical data, drawings, etc are protected by copyright law. This spare parts list may only be used for the purpose for which it has been supplied by us. It must not be passed on to third parties, in particular competitors. Moreover, all rights, especially those of patent application, are reserved.

© Copyright by 



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

9 – 26

English

10329–0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... about the spare parts order

Spare parts orders must always be submitted in writing, otherwise you will have to bear the costs of incorrect deliveries.

All supplies of spare parts are made on the basis of our conditions of sale and supply.

The details we require for every spare parts order are printed in **bold** in the description of the spare parts sheet below.

Unless otherwise stated, the unit of measurement is the millimetre (mm). O-ring dimensions are stated as follows:
internal diameter x ring thickness (eg 15 x 2.5)

Please send your spare parts order to your nearest Putzmeister agency or to:

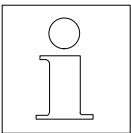
Putzmeister AG
Max-Eyth-Straße 10
P.O. Box 2152
72629 Aichtal
Germany



After Sales
Fax +49 7127 599569



Internet: <http://www.putzmeister.de>
E-mail: pmw@pmw.de



... about the order details

All the details required in this example are necessary for your order to be processed smoothly.

The Concrete Company
Borchester Road
Ambridge BC22 8BL
Tel.: 0111 7171
Fax: 0111 1717



from: Tony Adams
to: Putzmeister AG After Sales
Fax: +49 7127 599569

Spare parts order

Invoice address/Delivery address

Order no.: _____

Urgency: _____

Dispatch by: _____

Specimen

Machine number		22010048			
Material no.	Quantity	Unit	Description	Spare parts sheet no.	Item no.
0 4 1 3 2 3 0 0 5	3	off	O-ring	1 4 1 7 1 - 9 6 0 2	1 9
	,			-	
	,			-	
	,			-	
	,			-	
	,			-	



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

English

10 - 26


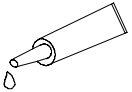

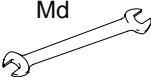


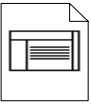

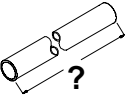






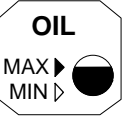
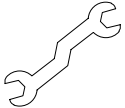
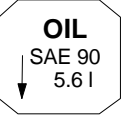


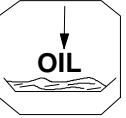

10329-0105

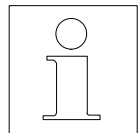


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... about the symbols used

The following table shows the symbols used in the spare parts sheets and their meaning.

	Item numbers with i are references to the information column.		Glue		Recycling: PM accepts returns / environmentally correct disposal
	Tightening torques Md in Nm (Newtonmetres)		Sealing agent		Environmental protection: comply with national and regional regulations for disposal.
	Refer to the machine card for further details		Oil		Illustrated on a different spare parts sheet
	Quantity – as required The unit of measurement must be specified in the spare parts order.		Activator		eg in spare parts group 4.2
	Replace – do not reuse part		Grease		eg on spare parts sheet no. 10295
	Not illustrated		Gauge		Version control note
	Special tool		Fill volume		23.5 21406–9205 New version is valid
	Gasket set		Drain		23.5 21406–9205 Previous issue remains valid for specific machine



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

English

11 – 26

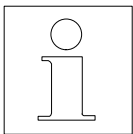
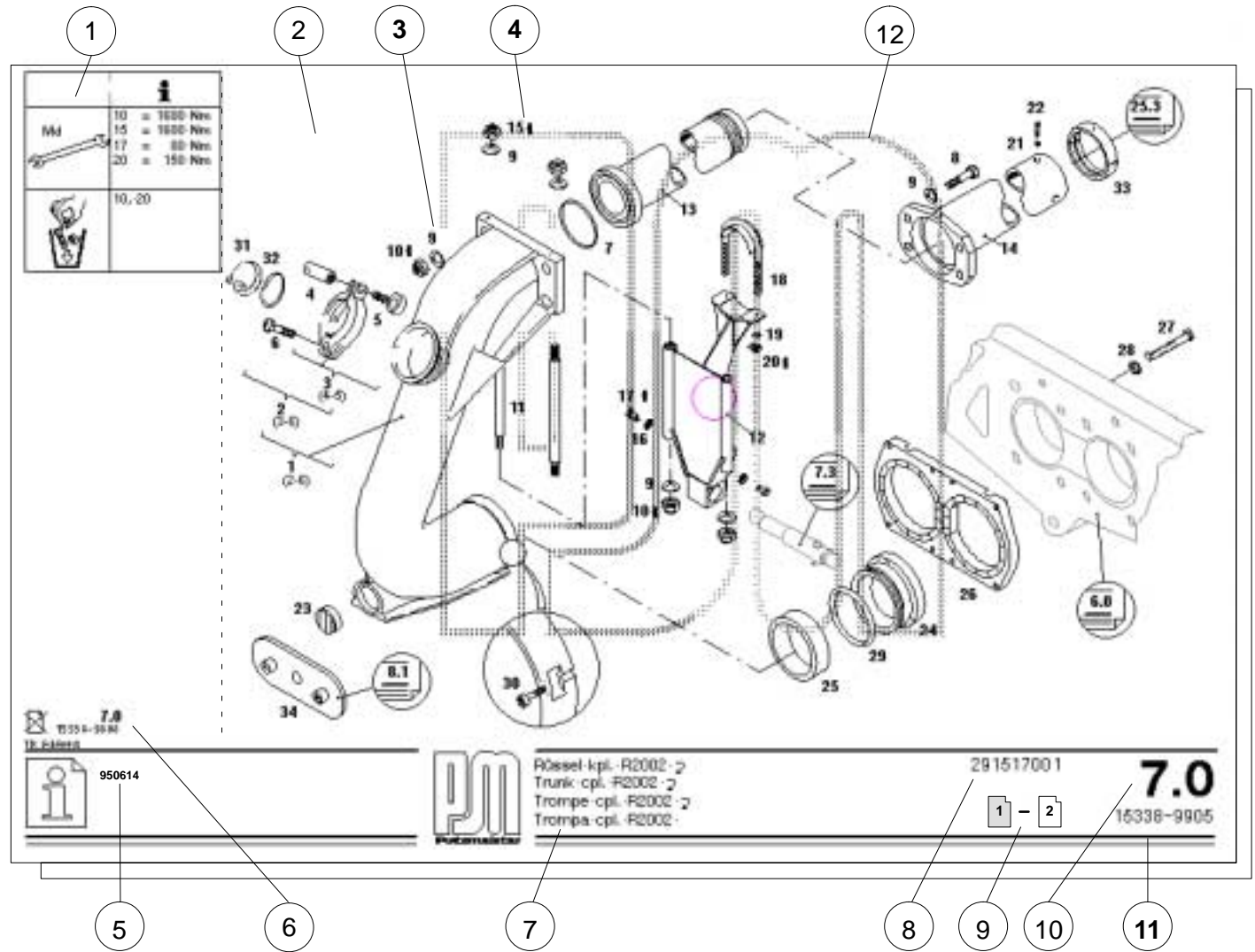
10329–0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... about the spare parts sheets

- ① Information column
(additional information in the form of signs and symbols)
- ② Illustration of the spare parts
- ③ Item number of the spare part
- ④ Item number of the spare part
with reference to additional information in the information column ①
- ⑤ Note
- ⑥ Version control note
- ⑦ Description of the spare parts group
- ⑧ Spare parts group material number
- ⑨ Number of pages in the spare parts sheet
- ⑩ Spare parts group
- ⑪ Spare parts sheet number
- ⑫ Watermark (copy protection)



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

12 - 26

English

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

13 Item number of the spare part

14 Material no.

15 Quantity
If no number is stated (-), you must specify the quantity required and the unit of measurement.

16 Description / Scope of supply
The dots indicate the scope of supply for an item. The scope of supply for an item includes all items listed beneath it with a greater number of dots.

Examples:

Item 1
Scope of supply: items 2, 3, 4, 5, 6

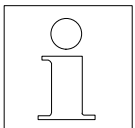
Item 2
Scope of supply: items 3, 4, 5, 6

Item 3
Scope of supply: items 4, 5

17 Dimension

18 Reference
Spare parts group (EG) and spare parts sheet number (EBN), where the spare part is specified with its individual components.

	German	English	French	Spanish
291517001	Rüssel kpl.	R2002	Trunkcpl.	Trompecpl.
1 232813005	1 Rüssel	R2002	Trunk	Trompa
2 265990007	1 ..Schienkupplung	ZX-K 5 HD	Clamp coupling	..Collier à coquille
3 265984000	1 ..Schienkupplung	ZX-K 5	..Clamp coupling	..Collier à coquille
4 265984008	1 ..Mutter		..Nut	..Eros
5 080807002	1 ..Anschraube		..Ejeleif	..Boulon à anillet
6 032204007	1 ..Sechskantschraube	M16x70 DIN931-8.8	..Hexagon head cap screw	..Vis à tête hexagonale
7 041071001	1 O-Ring	190x5 DIN3770N270	O-ring	Joint torique
8 042407001	4 Sechskantschraube	M30x2x150 DIN960-10.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale
9 287987004	12 Scheibe	31 DIN6316-C45	Washer	Rondelle
10 042999001	4 Sechskantschraube, selbstl.	M30x2 DIN935-8.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein
11 289840006	2 Drehmutter		Threaded nut	Tige filetée
12 285503009	1 Rüsselkegel		Trunk lever	Lever trompe
13 285817001	1 Druckrohr	DN150	Precision pipe	Tuyau de pression
14 286639005	1 Lagerrohr		Support pipe	Tuyau de support
1 03370001	4 Sechskantschraube	M30x2 DIN934-8.	Hexagon nut	Ecrou hexagonale
2 265970001	2 Sicherungsscheibe	YS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt
3 0750004	2 Sechskantschraube	M12x20 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale
4 07001	1 Rohrkegel		Pipe mount	Eclair tuyau
5 07001	2 Scheibe	Ø17 DIN125-St	Washer	Rondelle
6 07002	2 Sechskantschraube, selbstl.	M16 DIN935-10.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein
7 07003	3 Sechskantschraube	M16 DIN935	Hexagon nut	Ecrou hexagonale
8 07004	3 Sechskantschraube	M16x35 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale
9 07005	1 Verschleißplatte	HM	Wear plate	Plaque d'usure
10 07006	1 Verschleißring		Wear ring	Arceau d'usure
11 07007	1 Druckring		W/Gut ring	Cône de serrage
12 07008	1 Verschleißbrille	HM	Spectacle wear plate	Cassole usure
13 07009	8 Sechskantschraube	M16x195 DIN501-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale
14 07010	8 Sicherungsscheibe	YS16	Lock washer	Rondelle d'arrêt
15 07011	1 O-Ring	240x5 DIN3770N270	O-ring	Joint torique
16 07012	3 Zylinderschraube	M6x25 DIN912-8.8	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique
17 07013	1 Verschleißblech	ZKX125	Sealing cover	Couvercle de fermeture
18 07014	1 O-Ring	152x5,1 DIN3770N270	O-ring	Joint torique
19 07015	1 Lagerchale		Support shell	Coquille de coussinet
20 07016	1 Verschleißleiste	HM	Wear strip	Liston d'usure



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

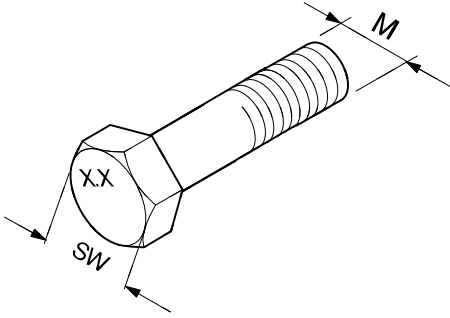
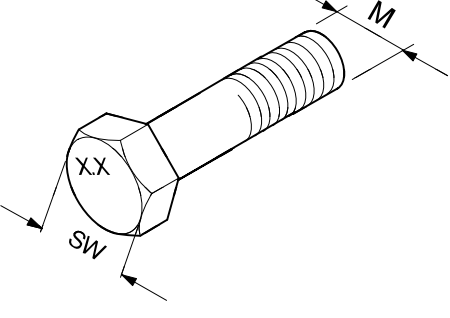


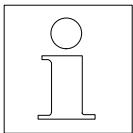
... about the general tightening torques

Tightening torques depend on bolt grade, thread friction and bolt head bearing area. The values given in the following tables are for guidance. These values should only be used if no other values are specified in the relevant sections of the Operating Instructions or in spare parts sheets.

The tables below give the maximum tightening torques M_d in Nm for a friction factor $\mu_{tot} = 0.14$, for a lightly-oiled or lightly-greased thread.

All tightening torques are multiplied by a factor of 1.1 for bolts with cement in the thread.

Set screws – metric triangular thread, DIN 13, Part 13						Set screws – metric precision thread, DIN 13, Part 13					
	Dimensions [mm]		Tightening torque M_d [Nm]				Dimensions [mm]		Tightening torque M_d [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9		M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Width across flats X.X = Grade 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 4	7	3	4.4	5.1	 <p>SW = Width across flats X.X = Grade 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 8 x 1	13	27	39	46
	M 5	8	5.9	8.7	10		M 10 x 1.25	17	52	76	90
	M 6	10	10	15	18		M 12 x 1.25	19	93	135	160
	M 8	13	25	36	43		M 12 x 1.5	19	89	130	155
	M 10	17	49	72	84		M 14 x 1.5	22	145	215	255
	M 12	19	85	125	145		M 16 x 1.5	24	225	330	390
	M 14	22	135	200	235		M 18 x 1.5	27	340	485	570
	M 16	24	210	310	365		M 20 x 1.5	30	475	680	790
	M 18	27	300	430	500		M 22 x 1.5	32	630	900	1050
	M 20	30	425	610	710		M 24 x 2	36	800	1150	1350
	M 22	32	580	820	960		M 27 x 2	41	1150	1650	1950
	M 24	36	730	1050	1220		M 30 x 2	46	1650	2350	2750
	M 27	41	1100	1550	1800						
M 30	46	1450	2100	2450							



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

14 – 26

English

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... concernant la liste des pièces de rechange

Comme décrit dans les instructions de service, la machine ne doit être conduite, entretenue et réparée que par des personnes formées et chargées de ces tâches. Il faut définir clairement les compétences du personnel.

Seule l'utilisation de *pièces de rechange d'origine Putzmeister* vous garantit un fonctionnement parfait de votre machine. Faute de quoi, vous perdrez tous recours en garantie.

Notre garantie s'effectue dans le cadre de nos conditions de vente et de livraison (les commander, s. v. p.). Les prestations de garantie pour les pièces de rechange s'effectuent de la manière suivante:

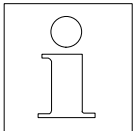
Elles sont facturées à la livraison. Nous établirons un avoir si, au moyen des pièces échangées et identifiées, retournées franco de port, nous avons pu constater leur conception défectueuse dans le sens de nos conditions générales de garantie. Faute d'une réclamation de votre part dans les 30 jours après information de notre part, les pièces défectueuses seront ferrailées.

Veillez lire attentivement ces pages, afin d'éviter des problèmes et des coûts éventuels résultant d'une livraison erronée.

Les dessins et textes dans la liste des pièces de rechange jointe sont communiqués sans engagement de notre part et sous réserve de modifications techniques.

Toute reproduction, même partielle, de la présente liste est interdite, sauf autorisation écrite de notre part. Toutes les données techniques, schémas etc. tombent sous la loi sur la protection des droits d'auteur. Cette liste des pièces de rechange ne peut être utilisée qu'aux seules fins auxquelles nous vous l'avons remise. Sa communication à des tiers, notamment à des concurrents, est strictement interdite. Au reste, tous les droits, en particulier celui d'une demande de brevet, restent réservés.

© Copyright by 



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

15 – 26

Français

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... concernant la commande de pièces de rechange

Toute commande de pièces doit impérativement être effectuée par écrit, faute de quoi les coûts d'une livraison erronée seront à votre charge.

Toutes les livraisons de pièces sont réalisées sur la base de nos conditions de ventes et de livraison.

Les indications qui nous sont indispensables lors de chaque commande de pièces sont imprimées **en gras** dans la description suivante des feuilles de pièces de rechange.

Sauf indication contraire, toutes les mesures sont en millimètres (mm). Les mesures des joints toriques sont indiquées comme ci-après: diamètre intérieur x épaisseur du joint (p.ex. 15 x 2,5)

Veuillez adresser votre commande de pièces au représentant Putzmeister le plus proche ou à:

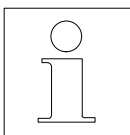


Putzmeister AG
Max-Eyth-Straße 10
P.O. Box 2152
D-72629 Aichtal



After Sales (Service après vente)
Télécopie +49 7127 / 599569

Internet: <http://www.putzmeister.de>
E-mail: pmw@pmw.de



... concernant les indications lors d'une commande de pièces

Pour éviter toute erreur de livraison et tout problème, il est indispensable de nous communiquer toutes les indications demandées dans l'exemple ci-après.

Beton SARL
37, rue de la forêt
F-99999 La Ville Béton
Tél.: 01 01 01 01 01
Fax: 01 01 01 01 02

de: Monsieur P. Dupont
à: Putzmeister AG After Sales
Fax: +49 7127 / 599569

Commande de pièces de rechange _____ Adresse de facturation/adresse de livraison _____
 N° de commande: _____
 Degré d'urgence: _____
 Mode d'expédition: _____

Spécimen

N° de machine																								
		220100048																						
N° d'article		Quantité	Unité	Désignation	N° de la feuille PDR						N° de pos.													
0	4	1	3	2	3	0	0	5	3	,	pces	Joint torique	1	4	1	7	1	-	9	6	0	2	1	9



Das sollten Sie wissen ...
 This you should know ...
 Ce que vous devez savoir ...
 Cosas a tener en cuenta ...

Français

16 - 26


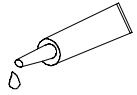

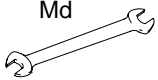
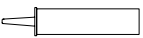

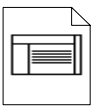

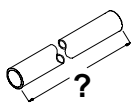











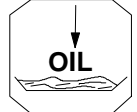

10329-0105

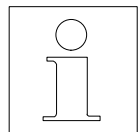


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

... concernant les symboles utilisés

Dans le tableau suivant vous trouverez les symboles et leur signification utilisés sur les feuilles de pièces de rechange.

	Les n° de positions avec un i sont des renvois à la colonne d'informations.		Produit de fixation		Recyclage: Proposition PM de reprise / élimination écologique
	Couples de serrage Md en Nm (Newton-mètre)		Produit d'étanchéité		Protection de l'environnement: lors de l'élimination, respecter les prescriptions nationales et régionales en vigueur.
	Indications, voir la carte machine		Huiler	Illustré sur une autre feuille de pièces de rechange	
	Quantité – selon besoin L'indication de l'unité de mesure est indispensable lors d'une commande de pièces.		Activateur		p.ex. groupe de pièces de rechange 4.2
	Echange – ne pas réutiliser la pièce		Graisser		p.ex. feuille de pièces de rechange n° 10295
	Sans illustration		Indication	Indication concernant la tenue des documents	
	Outils spéciaux		Remplissage		23.5 21406-9205 La nouvelle mise à jour est valable.
	Jeu de joints		Vidange		23.5 21406-9205 L'ancien état reste valable pour la machine.



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

Français

17 – 26

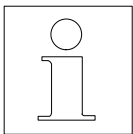
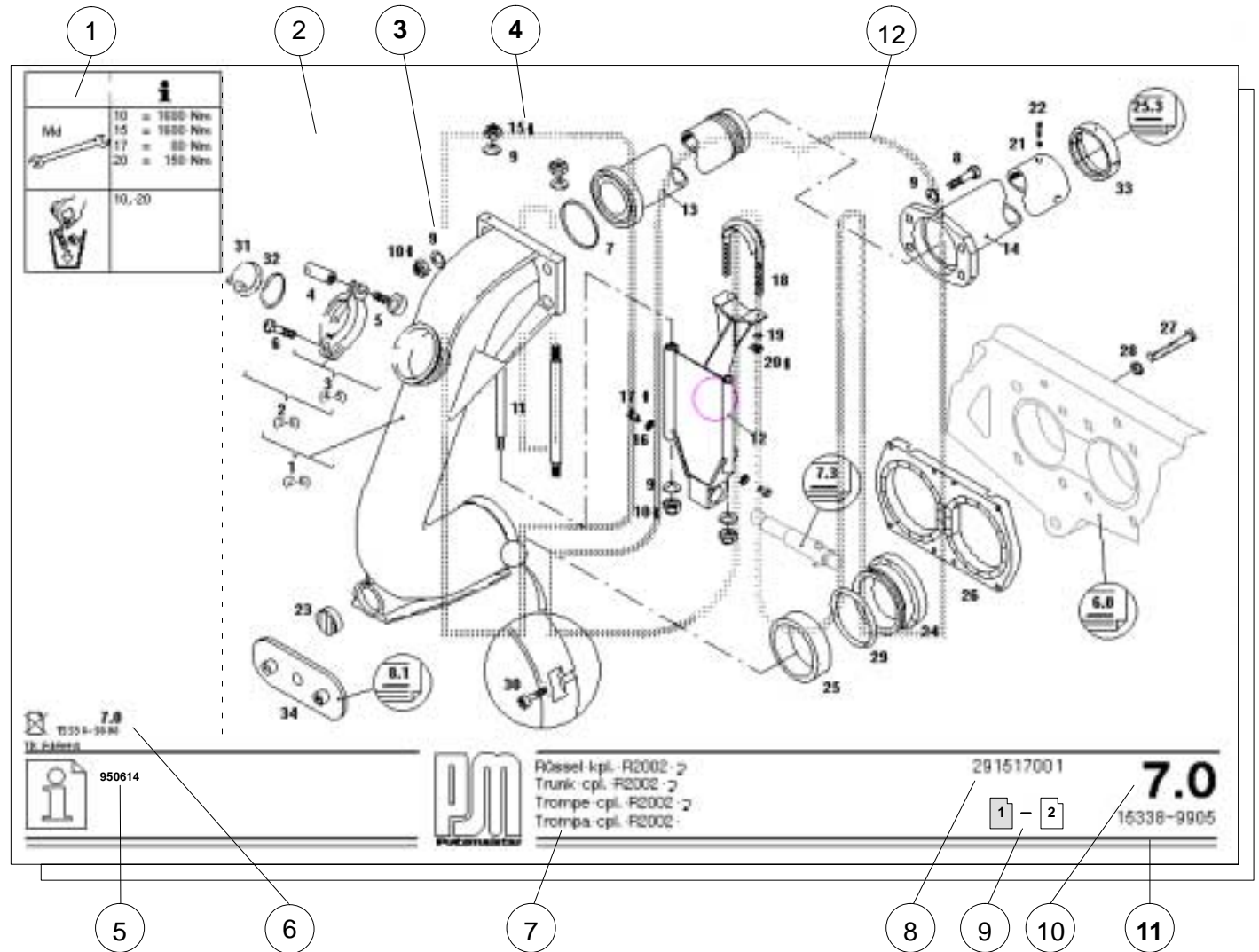
10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... concernant les feuilles de pièces de rechange

- ① Colonne d'informations
(informations supplémentaires sous forme de signes et symboles)
- ② Illustration des pièces de rechange
- ③ N° de position de la pièce de rechange
- ④ N° de position de la pièce de rechange avec renvoi à des informations supplémentaires dans la colonne d'informations ①
- ⑤ Remarque
- ⑥ Remarque sur la tenue des documents
- ⑦ Appellation du groupe de pièces de rechange
- ⑧ N° d'article du groupe de pièces de rechange
- ⑨ Nombre de pages de la feuille de pièces de rechange
- ⑩ Groupe de pièces de rechange
- ⑪ N° de la feuille de pièces de rechange
- ⑫ Filigrane (protection contre une reproduction)



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...



13 N° de position de la pièce de rechange

14 N° d'article

15 Quantité

Si le nombre n'est pas indiqué (-), vous devez indiquer la quantité nécessaire et l'unité de mesure.

16 Désignation / Fourniture

Les points indiquent l'étendue de livraison d'une position. La position est livrée avec toutes les positions suivantes, précédées de plusieurs points.

Exemples:

Position 1:

Etendue de livraison:
positions 2, 3, 4, 5, 6

Position 2:

Etendue de livraison:
positions 3, 4, 5, 6

Position 3:

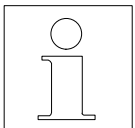
Etendue de livraison:
positions 4, 5

17 Dimensions

18 Renvoi

Groupe de pièces de rechange (EG) et feuille de pièces de rechange (EBN) où la pièce de rechange avec ses éléments peut être trouvée.

	13	14	15	Allemand	17	Anglais	Français	Espagnol	18
	291517001			Rüssel kpl.	R2002	Trunkcpl.	Trompecpl.	Trompacpl.	
1	232813005	1		Rüssel	R2002	Trunk	Trompe	Trompa	
2	265990007	1		Schenkkupplung	ZX-K 5 HD	Clamp coupling	Collier à coquille	Acoplamiento de manguito	
3	265984000	1		Schenkkupplung	ZX-K 5	Clamp coupling	Collier à coquille	Acoplamiento de manguito	
4	265984008	1		Mutter		Nut	Eros	Tuerca	
5	080807003	1		Anschraube		Eye bolt	Boucle à anneau	Tornillojal	
6	032204007	1		Schloßschraube	M16x70 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
7	041071001	1		O-Ring	190x5 DIN3770NE70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
8	042407001	4		Sechskantenschraube	M30x2x150 DIN960-10.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
9	287987004	12		Schleife	31 DIN6316-C45	Mutler	Rondelle	Rondela	
10	042999001	4		Sechskantmutter, selbstl.	M30x2 DIN935-8.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonal frein	Tuerca esq., autobloqueante	
11	289840006	2		Druckklinge		Thrust plate	Tige flexible	Lamina resaca	
12	285509005	1		Rüsselkegel		Trunk lever	Levier trompe	Palanca para trompa	EG 12.1 EBN14170
13	285817001	1		Druckrohr	DN150	Precision pipe	Tuyau de pression	Tubo presión	
14	286539005	1		Lagerspindel		Support pipe	Tuyau de support	Tubo de soporte	
15	03371001	4		Sechskantmutter	M30x2 DIN934-8.	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
16	0507001	2		Sicherungsschleife	YS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad	
17	075004	2		Sechskantboltschraube	M12x20 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
18	07001	1		Rohrkegel		Pipe mount	Eclair tuyau	Estribo de tubo	
19	001	2		Schleife	Ø17 DIN125-St	Mutler	Rondelle	Rondela	
20	002	2		Sechskantmutter, selbstl.	M16 DIN935-10.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonal frein	Tuerca esq., autobloqueante	
21	003	3		Sechskantmutter	M16 DIN933	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
22	004	3		Sechskantboltschraube	M16x35 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
23	005	1		Versteckflöte	HM	Blank pipe	Plaque d'usure	Placa de desgaste	
24	006	1		Versteckflöte		Wear pipe	Arbre d'usure	Arillo desgaste	
25	007	1		Druckring		W/Gut ring	Cône de serrage	Aró de presión	
26	008	1		Versteckflöte		Spectacle wear plate	Causole usure	Placa-gabar	
27	009	8		Sechskantboltschraube	M16x195 DIN501-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
28	010	8		Sicherungsschleife	YS16	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad	
29	011	1		O-Ring	240x5 DIN3770NE70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
30	012	3		Zylinderboltschraube	M6x25 DIN912-8.8	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico resaca	
31	013	1		Versteckflöte	ZXV125	Sealing cover	Couvercle de fermeture	Cierre de tapa	
32	014	1		O-Ring	152x5,1 DIN3770NE90	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
33	285355004	1		Lagerschale		Support shell	Coquille de coussinet	Cojinete	
34	284394002	1		Versteckflöte	HM	Wear pipe	Litón usure	Litón de desgaste	



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...



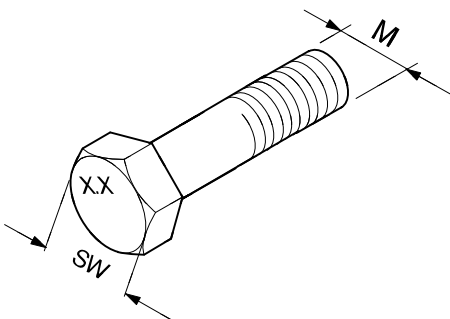
... concernant les couples de serrage en général

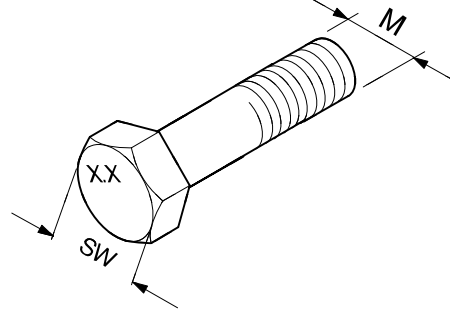
Les couples de serrage se calculent en fonction de la qualité des vis, de la friction du pas de vis et de la surface d'appui de la tête de vis. Les couples indiqués dans les tableaux ci-après sont des valeurs de référence. Elles ne sont valables, qu'à partir du moment où aucune autre valeur n'est indiquée soit dans les divers chapitres des

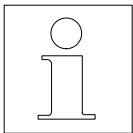
instructions de service soit dans les feuilles de pièces de rechange.

Les tableaux ci-après concernent des couples de serrage maxi Md en Nm pour un coefficient de frottement $\mu_{\text{tot.}} = 0,14$, filetage légèrement huilé ou légèrement graissé.

Pour des vis à colle microencapsulée, tous les couples de serrage sont à multiplier par 1,1.

Vis sans tête, partiellement filetées – Filetage métrique à pas gros DIN 13, feuille 13					
	Filetage [mm]		Couple de serrage Md [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Ouverture de clé X.X = Qualité 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 4	7	3	4,4	5,1
	M 5	8	5,9	8,7	10
	M 6	10	10	15	18
	M 8	13	25	36	43
	M 10	17	49	72	84
	M 12	19	85	125	145
	M 14	22	135	200	235
	M 16	24	210	310	365
	M 18	27	300	430	500
	M 20	30	425	610	710
	M 22	32	580	820	960
	M 24	36	730	1050	1220
	M 27	41	1100	1550	1800
	M 30	46	1450	2100	2450

Vis sans tête, partiellement filetée – Filetage métrique à pas fin DIN 13, feuille 13					
	Filetage [mm]		Couple de serrage Md [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Ouverture de clé X.X = Qualité 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 8 x 1	13	27	39	46
	M 10 x 1,25	17	52	76	90
	M 12 x 1,25	19	93	135	160
	M 12 x 1,5	19	89	130	155
	M 14 x 1,5	22	145	215	255
	M 16 x 1,5	24	225	330	390
	M 18 x 1,5	27	340	485	570
	M 20 x 1,5	30	475	680	790
	M 22 x 1,5	32	630	900	1050
	M 24 x 2	36	800	1150	1350
	M 27 x 2	41	1150	1650	1950
	M 30 x 2	46	1650	2350	2750



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

20 – 26

Français

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... acerca de la lista de repuestos

Según se describe en las instrucciones de servicio, el manejo, el mantenimiento y las reparaciones deben confiarse solamente al personal especializado responsable. Háganse constar claramente los cometidos del personal.

El funcionamiento seguro de las máquinas se garantiza solamente si se utilizan *repuestos originales Putzmeister*. En caso contrario no asumimos ninguna responsabilidad.

La garantía se concederá de acuerdo con nuestras condiciones generales de venta y de suministro (a petición). Nuestro procedimiento de garantía para repuestos es el siguiente: En primer lugar se facturarán las piezas entregadas. Después de examinar las piezas marcadas, cambiadas y retornadas con portes pagados y de verificar la naturaleza defectuosa de las mismas en el sentido de lo especificado en las condiciones de garantía, extenderemos una nota de abono.

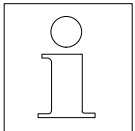
Si en los 30 días siguientes a nuestra notificación no hemos recibido petición de devolución por su parte, las piezas defectuosas se enviará a desguace.

Rogamos se familiaricen con estas instrucciones para evitar problemas y eventuales gastos derivados de envíos incorrectos.

Todas las figuras y descripciones contenidos en esta lista de repuestos son sin compromiso y con reserva de modificaciones técnicas.

Se prohíbe toda divulgación, total o en forma de extractos, del contenido de esta lista de repuestos sin nuestra autorización escrita. Las informaciones técnicas, los planos, etc. están protegidos por la ley de propiedad intelectual. La lista de repuestos no se utilizará más que para el uso previsto. Se prohíbe la entrega a terceros, especialmente a empresas de la competencia. Por lo demás se reservan todos los derechos, especialmente el de solicitud de patente.

© Copyright de 



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

21 – 26

Español

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... acerca del pedido de repuestos

El pedido de repuestos ha de realizarse siempre por escrito. De lo contrario, los gastos derivados de envíos incorrectos irán a cargo del cliente.

Los repuestos se entregan sobre la base de nuestras condiciones generales de venta y suministro.

Los datos que se precisan con cada pedido de repuestos aparecen **en negrita** en la descripción de la hoja de repuestos siguiente.

Si no se especifica otra cosa, las medidas son todas en milímetros (mm). Las medidas de las juntas tóricas se expresan de la forma siguiente: diámetro interior x grosor de la junta (por ejemplo 15 x 2,5).

Para el pedido de repuestos, consúltese al representante local Putzmeister o a:

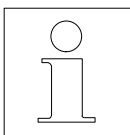


Putzmeister AG
Max-Eyth-Straße 10
P.O. Box 2152
D-72629 Aichtal



After Sales (Servicio técnico)
Fax +49 7127 / 599569

Internet: <http://www.putzmeister.de>
Correo electrónico: pmw@pmw.de



... acerca de los datos del pedido

Para poder cursar correctamente el pedido se precisan todos los datos requeridos en el ejemplo siguiente.

Fa. Hormigón S.L.
Crtra. de los Prados s/n.
E-77777 Valdecemento
Tel.: 0111-7171
Fax: 0111-1717

Telefux

de: José García
a: Putzmeister AG After Sales
Fax: +49 7127 / 599569

Pedido de repuestos

Dirección para envío de factura /
Dirección para envío de material

Nº pedido: _____

Prioridad: _____

Forma de envío: _____

Modelo

Nº de máquina		220100048																										
Nº material		Cantidad		Unidad		Denominación		Nº hoja de repuestos		Nº pos.																		
0	4	1	3	2	3	0	0	5			3,	U.	Junta tórica	1	4	1	7	1	-	9	6	0	2			1	9	



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

22 - 26

Español


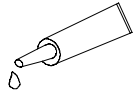

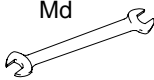
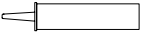

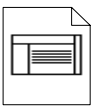


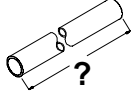






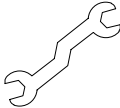



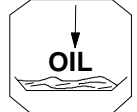

10329-0105

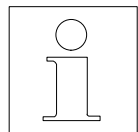


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... acerca de los símbolos utilizados

La tabla adjunta contiene los símbolos utilizados en las hojas de repuestos y lo que significan.

	Los números de posición con el símbolo i hacen referencia a la columna informativa.		Material de fijación		Reciclaje: PM-oferta de retorno / eliminación ecológica
	Pares de apriete Md en Nm (Newtonmetro)		Material de junta		Medio ambiente: para la eliminación deben respetarse las normativas nacionales y regionales vigentes.
	Para las características, véase la ficha de la máquina		Lubricar		Figura en una hoja de repuestos separada por ejemplo en el grupo de repuestos 4.2
	Cantidad: sobre demanda Es imprescindible especificar la unidad de medida en el pedido de repuestos.		Activador		por ejemplo en la hoja de repuestos nº 10295
	No reutilizar las piezas cambiadas		Engrasar		
	Sin figura		Indicación		Indicación administrativa
	Herramientas especiales		Llenado		23.5 21406-9205 Vale la última edición.
	Juego de juntas		Vaciado		23.5 21406-9205 La edición anterior continúa siendo válida para las máquinas a que hace referencia.



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

23 – 26

Español

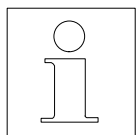
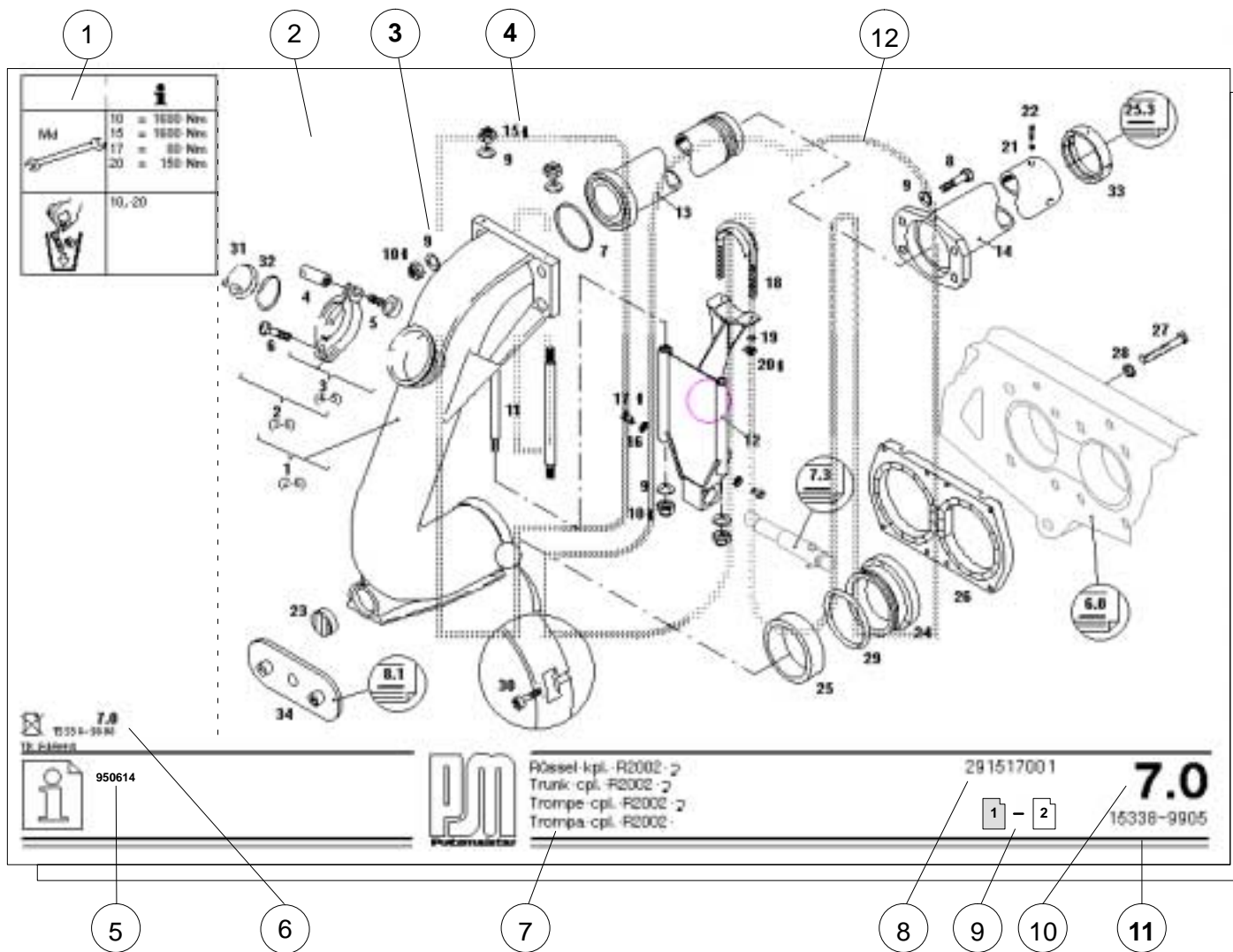
10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

... acerca de las hojas de repuestos

- ① Columna informativa
(Información suplementaria en forma de señales y símbolos)
- ② Figura de los repuestos
- ③ Nº posición del repuesto
- ④ Nº posición del repuesto con referencia a información suplementaria en la columna informativa ①
- ⑤ Advertencia
- ⑥ Indicación administrativa
- ⑦ Denominación del grupo de repuestos
- ⑧ Nº material del grupo de repuestos
- ⑨ Número de páginas de la hoja de repuestos
- ⑩ Grupo de repuestos
- ⑪ Nº hoja de repuestos
- ⑫ Filigrana (seguro de copia)



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

24 - 26

Español

10329-0105



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

13 N° posición del repuesto

14 N° de material

15 Cantidad

Si no se indica ninguna cifra (-), hay que especificar la cantidad necesaria y la unidad de medida.

16 Denominación / Volumen de suministro

Los puntos indican el volumen de suministro de una posición. El volumen de suministro de una posición contiene todas las posiciones siguientes con más puntos.

Ejemplos:

Posición n° 1

Volumen de suministro:

posiciones 2, 3, 4, 5, 6

Posición n° 2

Volumen de suministro:

posiciones 3, 4, 5, 6

Posición n° 3

Volumen de suministro:

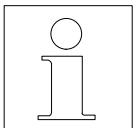
posiciones 4, 5

17 Medidas

18 Referencia

El grupo de repuestos (EG) y el n° de la hoja de repuestos (EBN) que contienen el repuesto y todos los componentes.

	13	14	15	Alemán	17	Inglés	Francés	Español	18
	291517001			Rüssel kpl.	R2002	Trunkcpl.	Trompecpl.	Trompacpl.	
1	292813005	1		Rüssel	R2002	Trunk	Trompe	Trompa	
2	265990007	1		Schwenkkupplung	ZX-K 5 HD	Clamp coupling	Collier à coquille	Acoplamiento de manguito	
3	265984000	1		Schwenkkupplung	ZX-K 5	Clamp coupling	Collier à coquille	Acoplamiento de manguito	
4	265984008	1		Mutter		Nut	Ecrou	Tuerca	
5	080807003	1		Anschraube		Eye bolt	Boucle à anillet	Tornillojal	
6	032204007	1		Schließerschraube	M16x70 DIN931-8.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
7	041071001	1		O-Ring	190x5 DIN3770NE70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
8	042407001	4		Sechskantenschraube	M30x2x150 DIN960-10.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
9	287987004	12		Schleife	31 DIN6316-C45	Mutler	Rondelle	Rondela	
10	042999001	4		Sechskantmutter, selbstl.	M30x2 DIN935-8.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca hexag., autobloqueant	
11	289840006	2		Druckbolzen		Through bolt	Tige filetée	Barrá roscada	
12	285509005	1		Rüsselkegel		Trunk liner	Lévier trompe	Palanca para trompa	
13	285817001	1		Druckrohr	DN150	Precision pipe	Tuyau de pression	Tubo presión	
14	286639005	1		Lagermutter		Support pipe	Tuyau de support	Tubo de soporte	
15	03371001	4		Sechskantmutter	M30x2 DIN934-8.	Hexagon nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	
16	0507001	2		Sicherungsschleife	YS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad	
17	075004	2		Sechskantenschraube	M12x20 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
18	07001	1		Rohrkegel		Pipe mount	Eclair tuyau	Enfite de tubo	
19	07001	2		Schleife	Ø17 DIN125-St	Mutler	Rondelle	Rondela	
20	07002	3		Sechskantmutter, selbstl.	M16 DIN935-10.	Hexagon nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca hexagonal	
21	07002	2		Sechskantmutter	M16 DIN935	Hexagon nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	
22	07002	3		Sechskantenschraube	M16x35 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
23	07002	1		Verschleißplatte	HM	Wear plate	Plaque d'usure	Placa de desgaste	
24	07002	1		Verschleißring		Wear ring	Arceau d'usure	Anillo desgaste	
25	07002	1		Druckring		W/Gut ring	Cône de serrage	Áro de presión	
26	07002	1		Verschleißbrille	HM	Spectacle wear plate	Cassule usure	Placa-gabar	
27	07002	8		Sechskantenschraube	M16x195 DIN501-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab. hexagonal	
28	07002	8		Sicherungsschleife	YS16	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Rondela de seguridad	
29	07002	1		O-Ring	240x5 DIN3770NE70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
30	07002	3		Zylinderschraube	M6x25 DIN912-8.8	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca	
31	07002	1		Verschleißblech	ZXV125	Sealing cover	Couvercle de fermeture	Cierre de tapa	
32	07002	1		O-Ring	152x5,1 DIN3770NE90	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
33	285355004	1		Lagerschale		Support shell	Coquille de coussinet	Cojiveta	
34	284394002	1		Verschleißsteife	HM	Wear stife	Littel usure	Listón de desgaste	



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

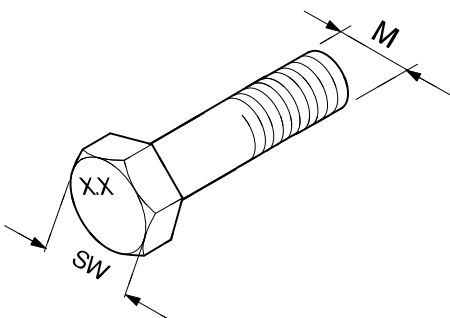


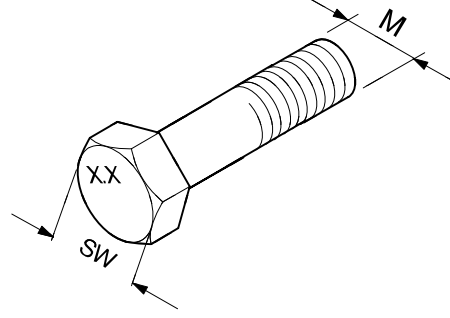
... acerca de los pares de apriete generales

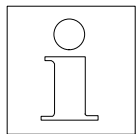
El par de apriete a ejercer en cada caso depende de la calidad del tornillo, del rozamiento de la rosca y de la superficie de apoyo de la cabeza del tornillo. Los valores de la tablas siguientes son aproximados. Valen solamente si en los diferentes apartados de las instrucciones de servicio y en las hojas de repuestos no se especifican otros valores.

Las tablas siguientes contienen los pares de apriete máximos M_d en Nm para un coeficiente de rozamiento $\mu_{total} = 0,14$ con la rosca ligeramente lubricada o engrasada.

Para los tornillos con adhesivo microencapsulado se utilizarán los pares de apriete especificados multiplicados por 1,1.

Tornillos cilíndricos, rosca métrica regular DIN 13, hoja 13					
	Medidas [mm]		Par de apriete M_d [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Ancho de llave X.X = Categoría de calidad 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 4	7	3,0	4,4	5,1
	M 5	8	5,9	8,7	10
	M 6	10	10	15	18
	M 8	13	25	36	43
	M 10	17	49	72	84
	M 12	19	85	125	145
	M 14	22	135	200	235
	M 16	24	210	310	365
	M 18	27	300	430	500
	M 20	30	425	610	710
	M 22	32	580	820	960
	M 24	36	730	1050	1220
	M 27	41	1100	1550	1800
M 30	46	1450	2100	2450	

Tornillos cilíndricos, rosca métrica fina DIN 13, hoja 13					
	Medidas [mm]		Par de apriete M_d [Nm]		
	M	SW	8.8	10.9	12.9
 <p>SW = Ancho de llave X.X = Categoría de calidad 8.8, 10.9, 12.9</p>	M 8 x 1	13	27	39	46
	M 10 x 1,25	17	52	76	90
	M 12 x 1,25	19	93	135	160
	M 12 x 1,5	19	89	130	155
	M 14 x 1,5	22	145	215	255
	M 16 x 1,5	24	225	330	390
	M 18 x 1,5	27	340	485	570
	M 20 x 1,5	30	475	680	790
	M 22 x 1,5	32	630	900	1050
	M 24 x 2	36	800	1150	1350
	M 27 x 2	41	1150	1650	1950
	M 30 x 2	46	1650	2350	2750



Das sollten Sie wissen ...
This you should know ...
Ce que vous devez savoir ...
Cosas a tener en cuenta ...

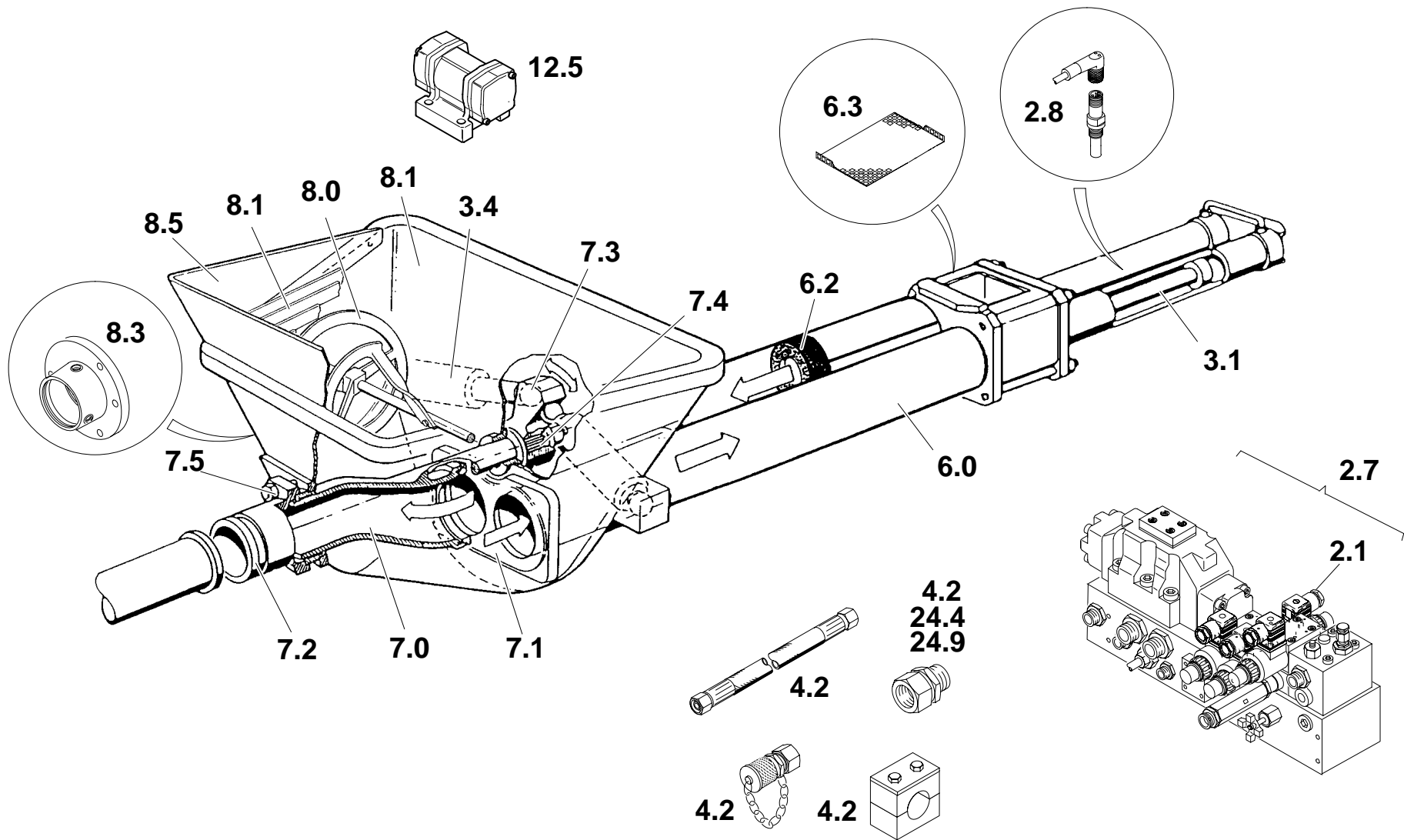
26 – 26

Español

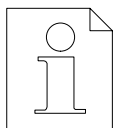
10329-0105



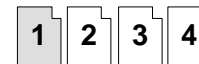
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



11436-8609
 TD: Schöneck



Gruppenübersicht BSA
 Group summary BSA
 Vue d'ensemble BSA
 Plano de conjuntos BSA



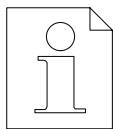
0.1

11436-9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

1.0	Antriebsaggregat	Drive unit	Groupe entraînement	Grupo accionamiento
1.1	Anbausatz	Mounting kit	Jeu de montage	Juego de montaje
1.2	Hydr.–Pumpe	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.
1.3	Hydr.–Pumpe	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.
1.4	Tankkombination	Tank combination	Combinaison de réservoirs	Combinación depósitos
1.5	Filter	Filter	Filtre	Filtro
1.6	Bedienteile	Operating parts	Eléments de commande	Piezas de mando
1.7	Kraftstoffanlage	Fuel unit	Installation d'essence	Instalación d. carburante
1.9	Kraftstoffhandpumpe	Fuel hand pump	Ppe à main d'essence	Bomba a,mano de g asolina
2.1	Hydr.–Ventil	Hydr. valve	Soupape hydr.	Válvula hidr.
2.3	Steuerblock	Control block	Bloc de commande	Bloque de mando
2.4	Ölkühler	Oil radiator	Radiateur à l'huile	Radiador de aceite
2.5	Hydr.–Speicher	Hydr. accumulator	Accumulateur hydr.	Acumulador hidr.
2.6	Fett–Zentralschmierung	Grease centr. lubrication	Lubric.à la graisse centr	Engrase central
2.7	Hydr.–Steuerung	Hydr. control	Commande hydr.	Mando hidr.
2.8	Magnetschalter kpl.	Magnetic switch cpl.	Interrupt. magnétique cpl	Interruptor magnético cpl
3.1	Hydr.–Zylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3.4	Plunger–Zylinder	Plunger cylinder	Vérin du piston plongeur	Cilindro buzo
3.6	Hydr.–Motor	Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.
4.2	Minimes–Verschraubungen	Gauge port fittings	Raccords pour branchement de mesure	Racores para puntos de medición
4.2	Hydr.–Schläuche	Hydraulic hoses	Flexibles hydrauliques	Tubos flexibles hidráulicos
4.2	Bördel–Rohrverschraubungen	Flare tube fittings	Raccords pour tubes évasés	Racores para tubos rebordeados
4.2	SAE–Adapter	Adapter SAE	Adaptateur SAE	Adaptador SAE
4.2	Rohrschelle	Pipe clamp	Collier	Abrazadera de tubo
5.1	Leuchtengarnitur	Set of lamps	Groupe des feux	Grupo de lamparas
5.1	Batterie	Battery	Batterie	Batería
5.2	Steuerschrank	Control cabinet	Armoire de commande	Armario de mando
5.3	Fernsteuergerät	Remote control unit	Unité de télécommande	Dispositivo de telemando



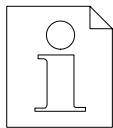
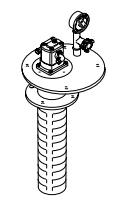
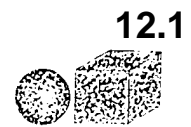
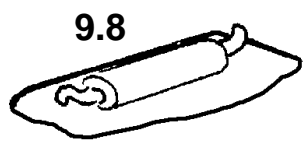
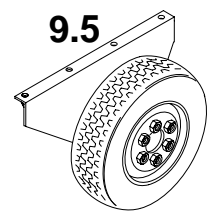
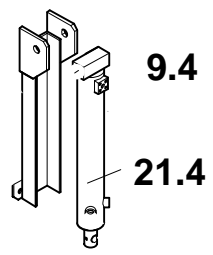
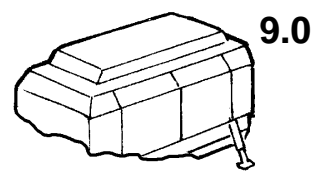
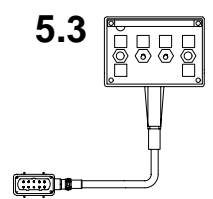
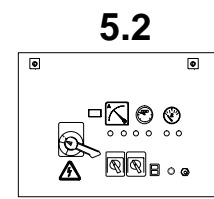
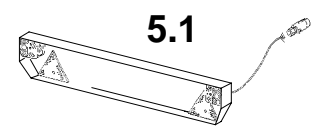
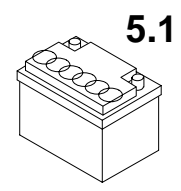
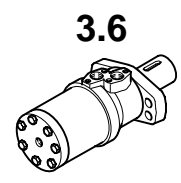
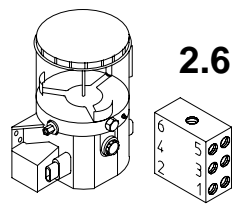
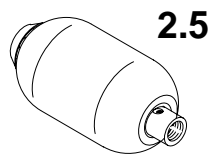
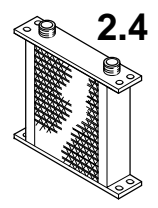
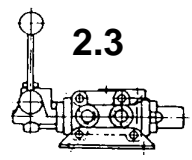
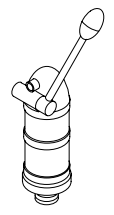
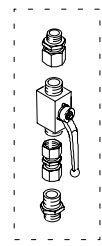
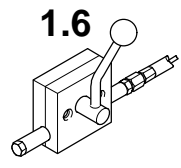
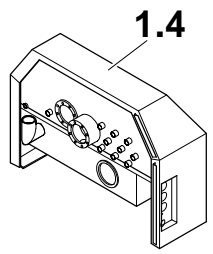
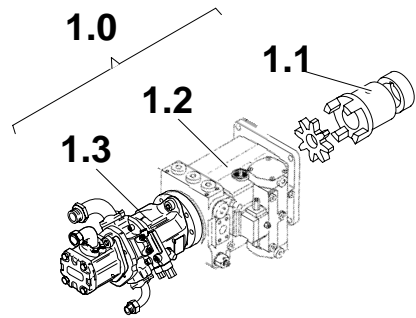
Gruppenübersicht BSA
Group summary BSA
Vue d'ensemble BSA
Plano de conjuntos BSA



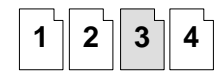
0.1
11436–9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



Gruppenübersicht BSA
 Group summary BSA
 Vue d'ensemble BSA
 Plano de conjuntos BSA



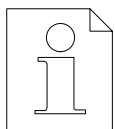
0.1

11436-9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАЛОЗОВ
 +79180710333

6.0	Kernpumpe	Core pump	Pompe noyau	Bomba central
6.2	Förderkolben	Delivery piston	Piston d'alimentation	Embolo de elevación
6.3	Wasserkastenabdeckung	Water box cover	Couvercle caisson d'eau	Cubierta p. caja de agua
7.0	S-Rohr	S-pipe	Tuyau en S	Tubo S
7.1	Verschleißteilsatz	Set of wear parts	Jeu de pièces d'usure	Juego-piezas de desgaste
7.2	Druckstutzen	Pressure connection	Tubulure de pression	Tubuladura de presión
7.3	S-Rohr-Antrieb	S-pipe drive	Entraînement tuyau en S	Accionamiento tubo S
7.4	S-Rohr-Wellenlagerung	Compl. upper housing ass.	Palier p. tuyau oscillant	Cojinete p.tubo oscilante
7.5	Druckstutzenlagerung	Discharge support	Palier embout de sortie	Cojin. manguito d.presión
8.0	Rührwerk	Agitator	Agitateur	Agitador
8.1	Trichter	Hopper	Trémie	Tolva
8.1	Grill	Grid	Grille	Parrilla
8.3	Lagerflansch	Bearing flange	Bride palier	Brida del cojinete
8.5	Spritzschutz	Splash guard	Protec.contr.la projectio	Protec.contr.la proyeccio
9.0	Rahmen mit Haube	Frame with hood	Cadre avec capot	Bastidor con capot
9.4	Hydr.-Stützbein	Hydr. support leg	Jambe stabilisateur hydr.	Pata de apoyo hidr.
9.5	Fahrwerk	Chassis	Châssis	Chasis
9.6	Stützfuß	Support foot	Pied stabilisateur	Pie de apoyo
9.8	Auspuffanlage	Exhaust system	Echappement	Instalación de escape
12.1	Reinigungszubehör	Cleaning accessories	Accessoires de nettoyage	Accesorios de limpieza
12.3	Spülwasserpumpe	Flushing water pump	Pompe de lavage	Bomba lavado
12.5	Rüttler	Vibrator	Vibreur	Vibrador
21.4	Hydr.-Zylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
24.9	Keilring-Verschraubungen	Tapered ring fittings	Raccords á bague conique	Racores con anillo cónico
25.1	Rohrbügel	Pipe mount	Etrier tuyau	Estribo de tubo



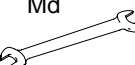

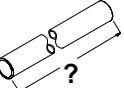
Gruppenübersicht BSA
Group summary BSA
Vue d'ensemble BSA
Plano de conjuntos BSA

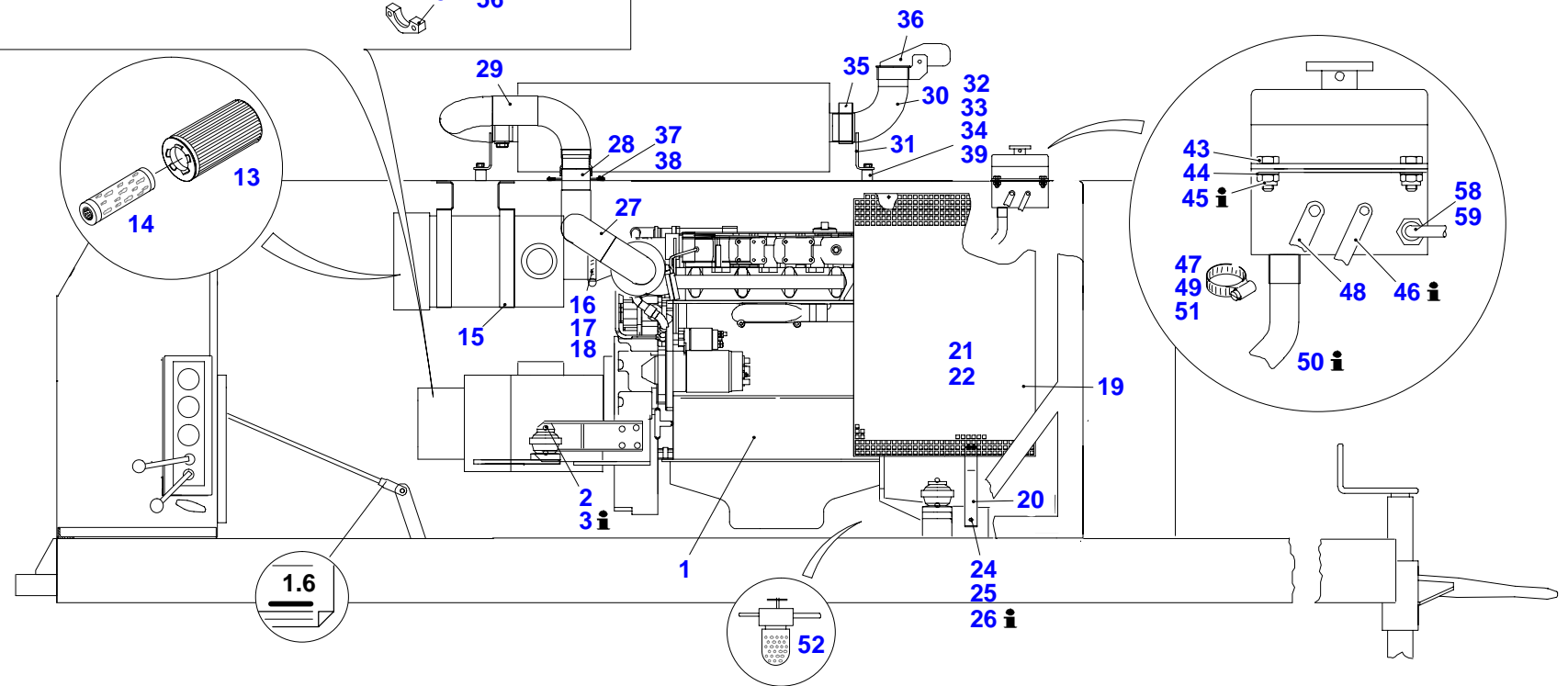
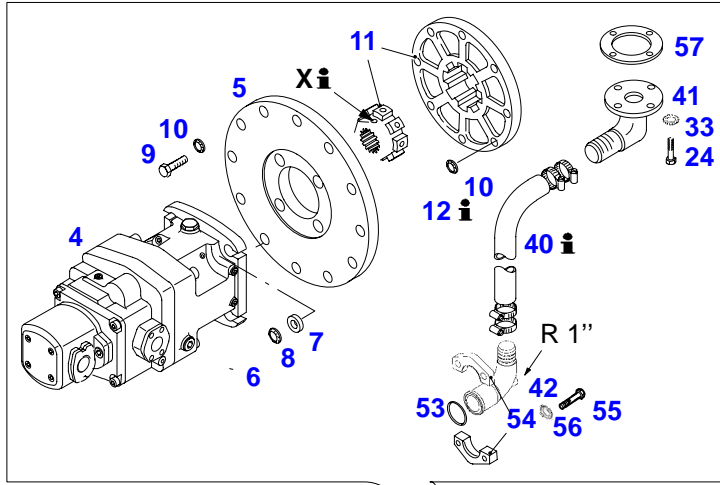


0.1
11436-9811

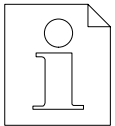


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md 	X = 120 Nm 12 = 50 Nm
	3, 23, 26, 45
	40, 46, 50



TD: Kühfuß



Antriebsaggregat 115kW
 Drive unit 115kW
 Groupe entraînement 115kW
 Grupo accionamiento 115kW

284630005



1.0

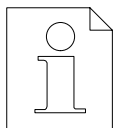
15088-9802



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОСОВ
 +79180710333

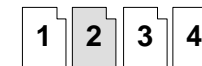
	284630005	Antriebsaggregat	115kW	Drive unit	Groupe entraînement	Grupo accionamiento
1	282509002	1 Dieselmotor	115kW	Diesel engine	Moteur Diesel	Motor Diesel
2	032175000	4 Sechskantschraube	M12x120 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
3	034107005	4 Sechskantmutter, selbstsi	M12 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
4	267397006	1 Hydr.–Pumpe	R A11V130(106)...	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hydr.
5	271447007	1 Anbauflansch		Mounting flange	Bride de montage	Brida de montaje
6	032430004	4 Sechskantschraube	M20x45 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
7	037112000	4 Scheibe	B21 DIN125–St	Washer	Rondelle	Arandela
8	036510001	4 Sicherungsscheibe	VS20	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
9	032360006	12 Sechskantschraube	M10x40 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
10	036506002	12 Sicherungsscheibe	VS10	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
11	271446008	1 Kupplung		Coupling	Accouplement	Acoplamiento
12	032359004	8 Sechskantschraube	M10x35 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
13	287630002	1 Filtereinsatz		Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio
14	287629000	1 Filtereinsatz		Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio
15	285703009	2 Halter		Holder	Support	Soporte
16	060441007	1 Schlauchschelle	Ø 90–110	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
17	272322008	1 Wartungsschalter	24V	Maintenance switch	Indicateur entretien	Interruptor d.mantenimien
18	286132006	1 Anschlußmuffe		Connection sleeve	Manchon de raccordement	Manguito de conexión
19	285400001	2 Schutz		Protection	Protection	Protección
20	285401000	2 Halter		Holder	Support	Soporte
21	032318003	6 Sechskantschraube	M6x25 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
22	037105004	6 Scheibe	B6,4 DIN125–St	Washer	Rondelle	Arandela
23	034104008	4 Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
24	032338009	6 Sechskantschraube	M8x25 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
25	037107002	2 Scheibe	B8,4 DIN125–St	Washer	Rondelle	Arandela
26	034105007	2 Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985–10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
27	284284008	1 Auspuffrohr		Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Tubo de escape
28	284285007	1 Schiebemuffe		Sliding sleeve	Manchon coulissant	Manguito corredizo
29	284286006	1 Auspuffrohr		Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Tubo de escape
30	284193005	1 Auspuffendstück		Exhaust end piece	Bout d'échappement	Pieza de escape final
31	284287005	2 Halter		Holder	Support	Soporte
32	002256001	4 Gummipuffer		Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
33	036505003	8 Sicherungsscheibe	VS8	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
34	033705000	4 Sechskantmutter	M8 DIN934–8.	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal

1.2 14348



Antriebsaggregat 115kW
 Drive unit 115kW
 Groupe entraînement 115kW
 Grupo accionamiento 115kW

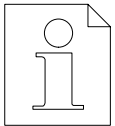
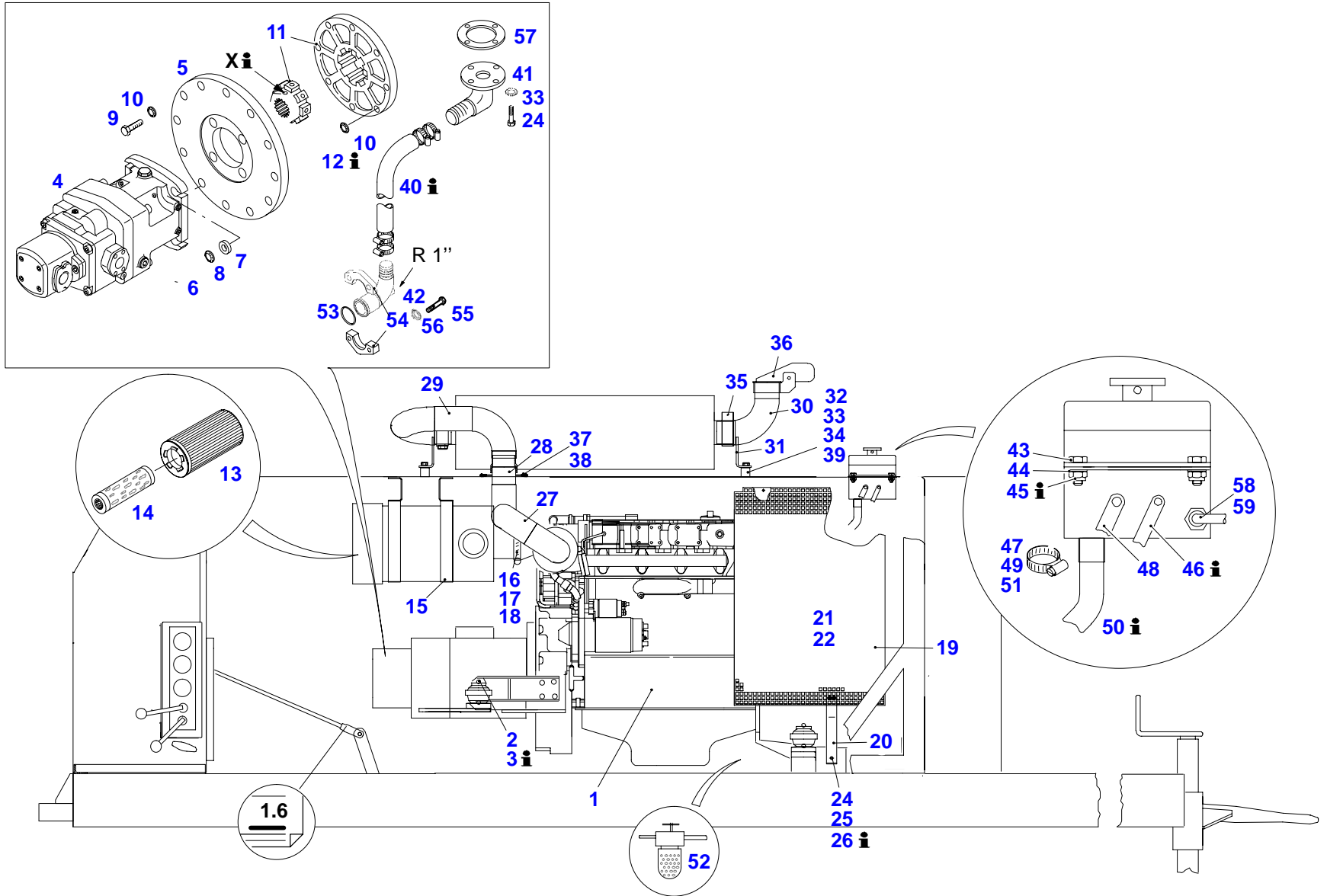
284630005



1.0
 15088–9802



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333



Antriebsaggregat 115kW
 Drive unit 115kW
 Groupe entraînement 115kW
 Grupo accionamiento 115kW

284630005



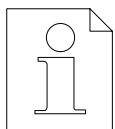
1.0

15088-9802



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

35	015288008	1	Schlauchschele	Ø 84	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
36	069115004	1	Auspuffklappe		Exhaust flap	Clapet d'échappement	Chapaleta de escape
37	284288004	1	Abdeckscheibe		Cover disc	Disque de recouvrement	Disco proteccion
38	064694009	1	Dichtungsprofil		Sealing profile	Joint d'étanch. profilé	Perfil-junta
39	037107002	4	Scheibe	B8,4 DIN125–St	Washer	Rondelle	Arandela
40	239691002	–	Saugschlauch		Suction hose	Tuyau flex. d'aspiration	Manguera de aspiración
41	286128007	1	Saugbogen		Suction elbow	Coude d'aspiration	Codo de aspiración
42	266910002	1	SAE–Saugstutzen	3"/3" 90°	Suction connection (SAE)	Raccord d'aspirat.(SAE)	Tubuladura de aspir.(SAE)
43	032357006	4	Sechskantschraube	M10x25 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
44	037108001	4	Scheibe	B10,5 DIN125–St	Washer	Rondelle	Arandela
45	034106006	4	Sechskantmutter, selbstsi	M10 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
46	066671004	–	Kühlerschlauch	Ø 8x3,0	Radiator hose	Tuyau du radiateur	Manguera p. radiador
47	002333005	2	Schlauchschele	Ø 6–16	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
48	067195000	1	Kühlerschlauch	Ø 10x3,5x1000	Radiator hose	Tuyau du radiateur	Manguera p. radiador
49	002335003	2	Schlauchschele	Ø 17	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
50	279850007	–	Kühlerschlauch	Ø 20x3,0	Radiator hose	Tuyau du radiateur	Manguera p. radiador
51	001422001	2	Schlauchschele	Ø 19–28	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
52	271129008	1	Kraftstoffvorfilter		Preliminary fuel filter	Filtre prépar.à carburant	Filtro previo combustible
53	043178009	1	O–Ring	85,32x3,53DIN3770NB7	O–ring	Joint torique	Junta tórica
54	239199009	2	SAE–Flansch	B 3"	SAE flange	Bride SAE	Brida SAE
55	032414004	4	Sechskantschraube	M16x45 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
56	036509009	4	Sicherungsscheibe	VS16	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
57	061510005	1	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
58	283662003	1	Vielfach–Steckvorrichtung		Multiple plug	Fiche multiple	Enchufe multiple
59	283661004	1	Füllstandssonde		Fill–level sensor	Sonde de niveau	Sonda de nivel



Antriebsaggregat 115kW
 Drive unit 115kW
 Groupe entraînement 115kW
 Grupo accionamiento 115kW

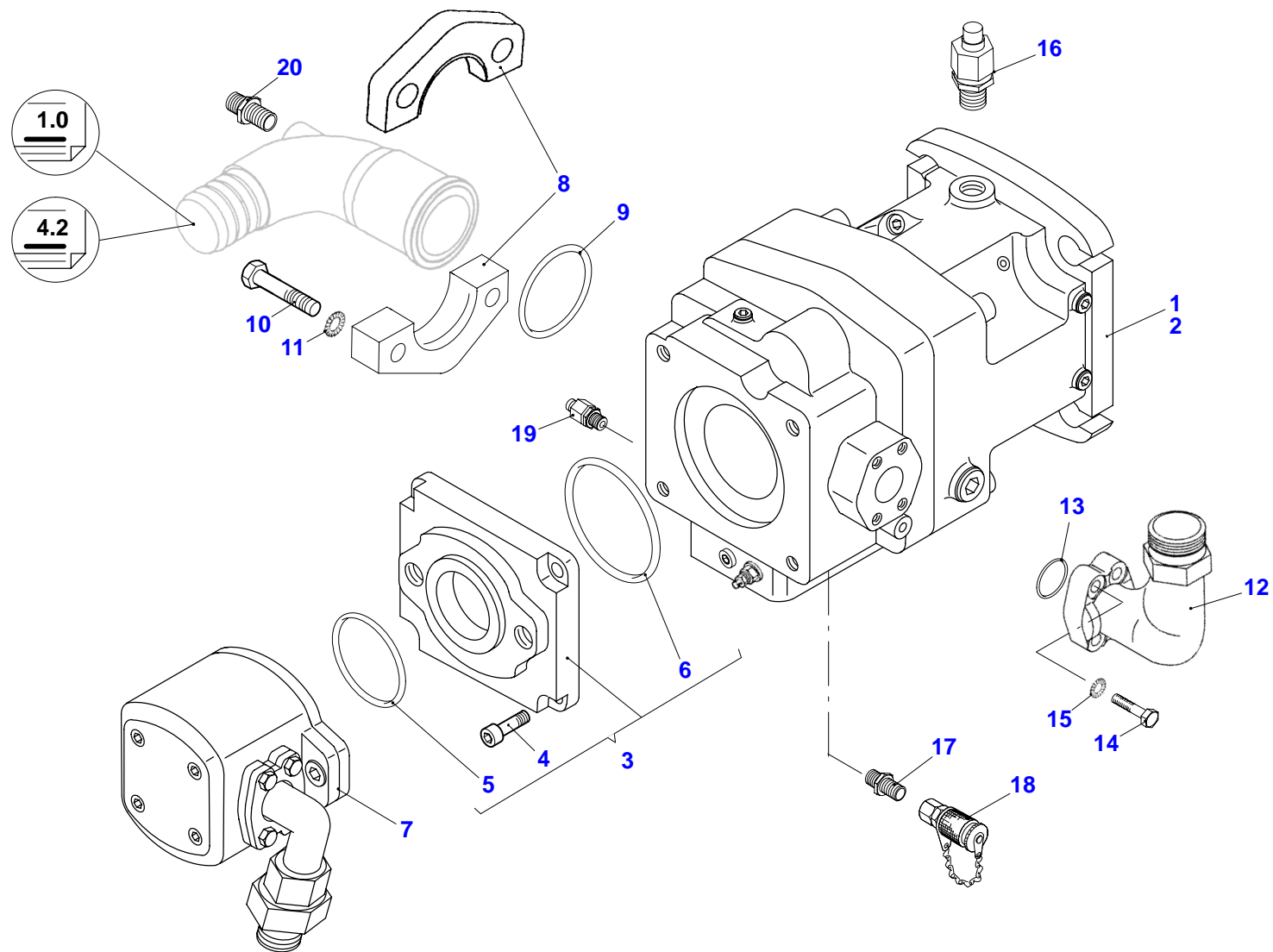
284630005



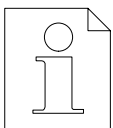
1.0
 15088–9802



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333



TD: Schöneck



Hydr.-Pumpe R A11V130(106)...
 Hydr. pump
 Pompe hydr.
 Bomba hidr.

267397006



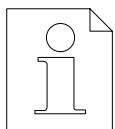
1.2

14348-9602



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОК
 +79180710333

	267397006	1	Hydr.–Pumpe	R A11V130(106)...	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.	
1	267396007	1	.Hydr.–Pumpe	R A11V130(106)LRDS	.Hydr. pump	.Pompe hydr.	.Bomba hidr.	
2	–	1	..Hydr.–Pumpe		..Hydr. pump	..Pompe hydr.	..Bomba hidr.	1.2 14363
3	267392001	1	.Durchtrieb	SAE–A	.Drive shaft	.Arbre d'entraînement	.Eje de accionamiento	
4	031872003	4	..Zylinderschraube	M12x30 DIN912–8.8	..Cheese head screw	..Vis à tête cylindrique	..Tornillo cilíndrico rosca	
5	272336007	1	..O–Ring	84x2DIN3770NB70	..O–ring	..Joint torique	..Junta tórica	
6	043410000	1	..O–Ring	101,27x2,62DIN3770NB	..O–ring	..Joint torique	..Junta tórica	
7	227785001	1	.Hydr.–Pumpe	R 14cm ³	.Hydr. pump	.Pompe hydr.	.Bomba hidr.	1.3 12351
8	239199009	2	.SAE–Flansch	B 3"	.SAE flange	.Bride SAE	.Brida SAE	
9	043178009	1	.O–Ring	85,32x3,53DIN3770NB7	.O–ring	.Joint torique	.Junta tórica	
10	032414004	4	.Sechskantschraube	M16x45 DIN933–8.8	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal	
11	036509009	4	.Sicherungsscheibe	VS16	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
12	065593002	1	.SAE–Adapter	1" 90°	.Adapter SAE	.Adaptateur SAE	.Adaptador SAE	4.2 12535
13	013485007	1	.O–Ring	32,9x3,5 DIN3770NB70	.O–ring	.Joint torique	.Junta tórica	
14	042817002	4	.Zylinderschraube	M12x40 DIN912–10.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca	
15	036507001	4	.Sicherungsscheibe	VS12	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
16	043225004	1	.Verschraubung	BO–GEV 25S/M26x1,5	.Fitting	.Raccord à vis	.Racor	4.2 11479
17	043630000	1	.Verschraubung	BO–GEV 12L/M12x1,5	.Fitting	.Raccord à vis	.Racor	4.2 11479
18	067544004	1	.Meßstutzen	RAD 12L	.Measuring connection	.Manchon de mesure	.Racor minimess	4.2 10286
19	223184004	1	.Verschraubung	BO–GEV 8L/M14x1,5WD	.Fitting	.Raccord à vis	.Racor	4.2 11479
20	224352000	1	.Stutzen	GES 18L/R1"–WD–PHR	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	



Hydr.–Pumpe R A11V130(106)..
Hydr. pump
Pompe hydr.
Bomba hidr.

267397006

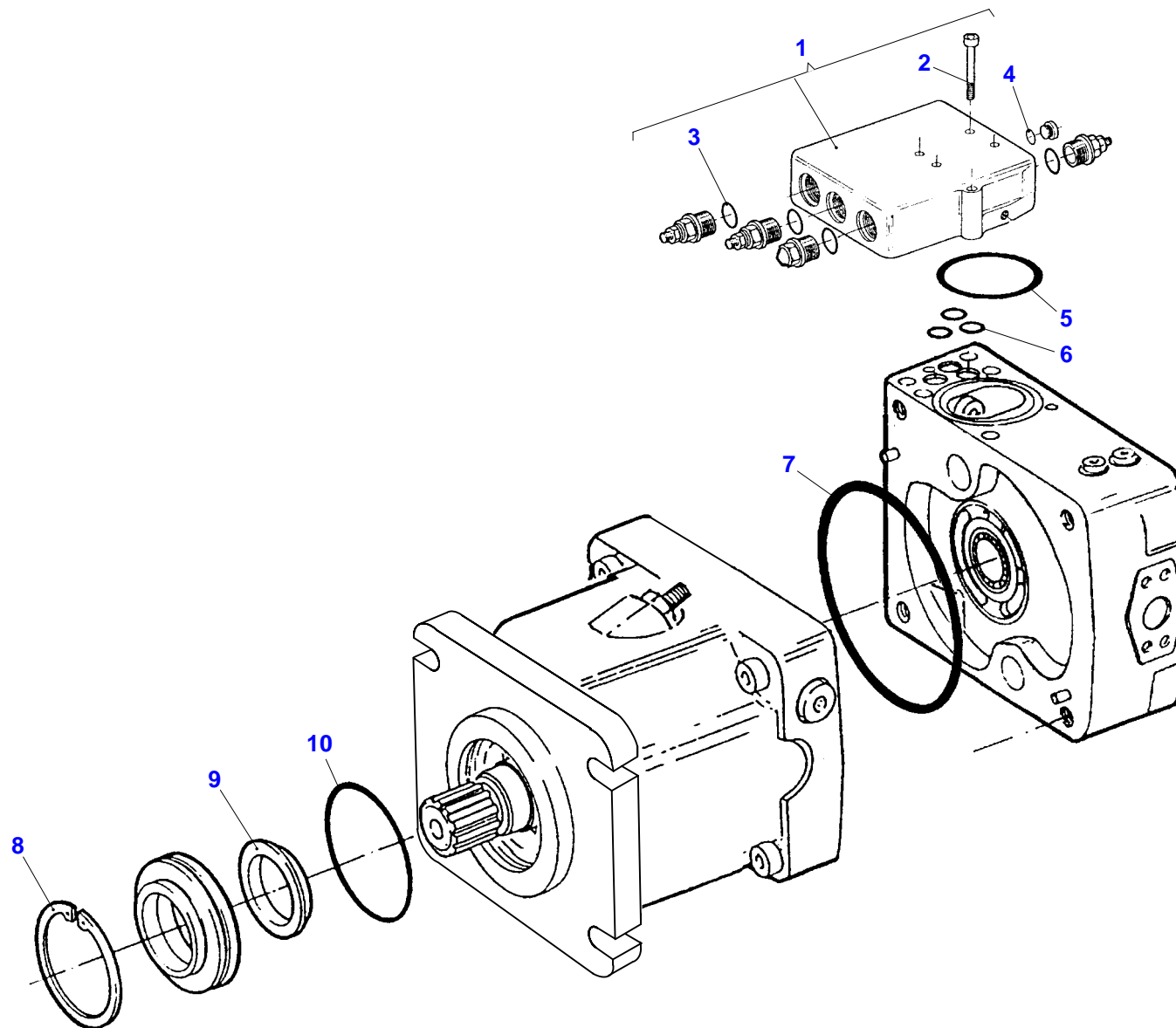


1.2

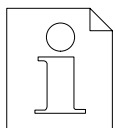
14348–9602



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Schöneck



Hydr.-Pumpe A11V130 LRDS
 Hydr. pump
 Pompe hydr.
 Bomba hidr.

267391002



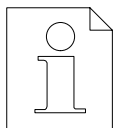
1.2

14363-9602



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОД
 +79180710333

	267391002	1	Hydr.-Pumpe	A11V130LRDS	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.
1	272334009	1	.Regler		.Controller	.Régulateur	.Regulador
2	031836007	5	..Zylinderschraube	M8x50 DIN912-8.8	..Cheese head screw	..Vis à tête cylindrique	..Tornillo cilíndrico rosca
3	043785007	4	..O-Ring	18,72x2,62DIN3770NB7	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
4	016708008	1	..O-Ring	9,15x2,62DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
5	060534008	1	.O-Ring	50,47x2,62DIN3770NB7	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
6	272337006	3	.QUAD-Ring		.QUAD-ring	.Anneau-QUAD	.Anillo-QUAD
7	226399003	1	.O-Ring	209,14x3,53DIN3770VI	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
8	226948001	1	.Sicherungsring	105x4 DIN472	.Securing ring	.Circlip	.Anillo de seguridad
9	272338005	1	.Wellendichtring		.Rotary shaft seal	.Bague d'étanchéité	.Retén para ejes
10	042353003	1	.O-Ring	98,02x3,53DIN3770NB7	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica



Hydr.-Pumpe A11V130 LRDS
Hydr. pump
Pompe hydr.
Bomba hidr.

267391002

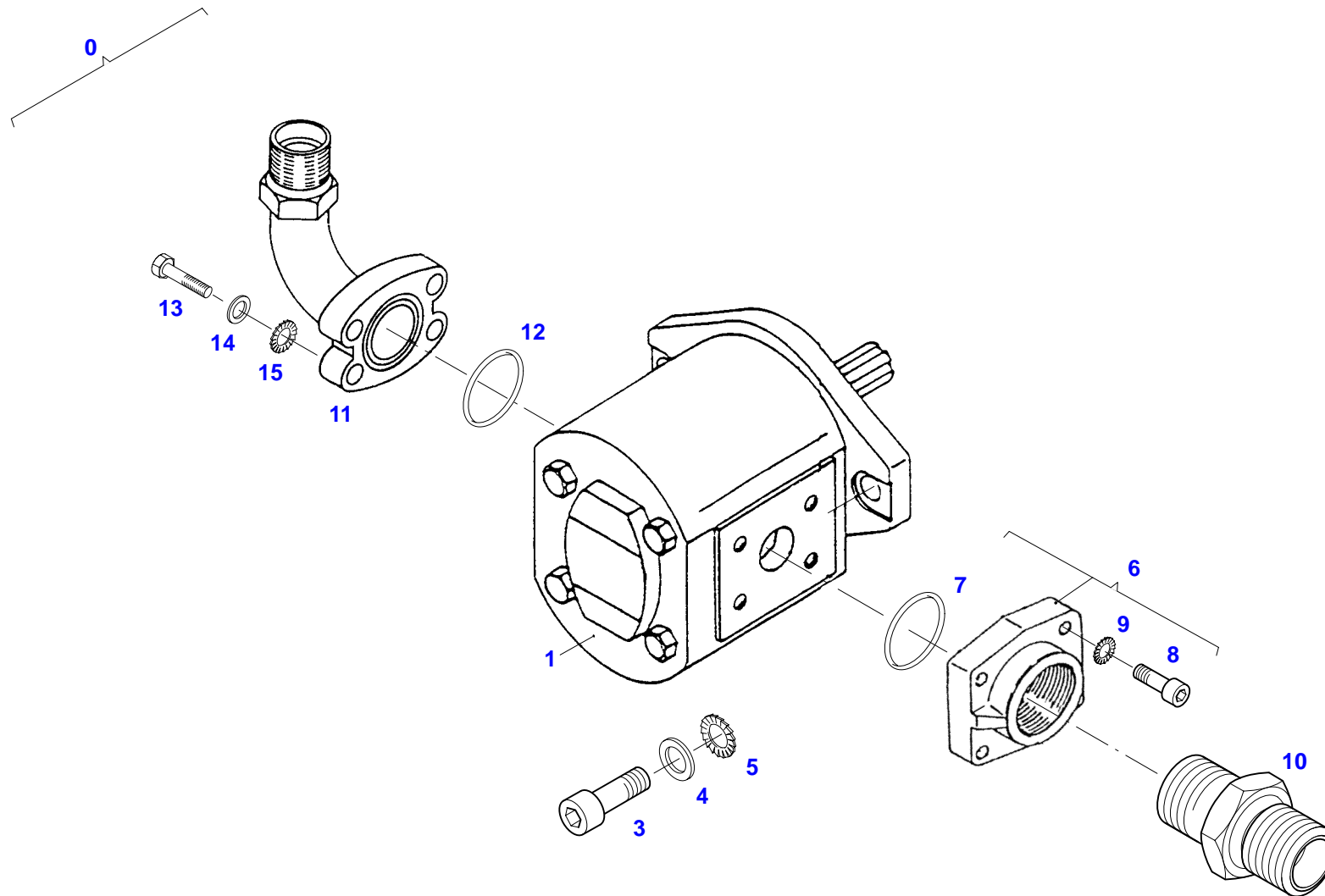
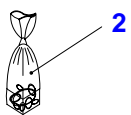



1.2


14363-9602



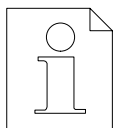
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **1.3**
12351-9411

 **1.3**
12562-9107

TD: Schöneck



Hydr.-Pumpe R 14cm³
Hydr. pump R 14cm³
Pompe hydr. R 14cm³
Bomba hidr. R 14cm³

227785001



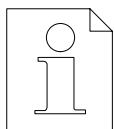
1.3

12351-9604



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

0	227785001	1	Hydr.-Pumpe	R 14cm ³	Hydr. pump	Pompe hydr.	Bomba hidr.	
1	235383000	1	.Hydr.-Pumpe	R 14cm ³	.Hydr. pump	.Pompe hydr.	.Bomba hidr.	
2	273589002	1	..Dichtsatz		..Set of seals	..Jeu de joints	..Juego de juntas	
3	031808006	2	.Zylinderschraube	M10x20 DIN7984-8.8	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca	
4	037108001	2	.Scheibe	B10,5 DIN125-St	.Washer	.Rondelle	.Arandela	
5	036506002	2	.Sicherungsscheibe	VS10	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
6	065256006	1	.SAE-Flansch	C 3/4"	.SAE flange	.Bride SAE	.Brida SAE	
7	019602004	1	..O-Ring	34,52x3,53DIN3770NB7	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico	
8	031812005	4	..Zylinderschraube	M6x20 DIN912-8.8	..Cheese head screw	..Vis à tête cylindrique	..Tornillo cilíndrico rosca	
9	036504004	4	..Sicherungsscheibe	VS6	..Lock washer	..Rondelle d'arrêt	..Arandela de seguridad	
10	248426006	1	.Stutzen	GES 35L/R1"-WD-A3L	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	4.2 13188
11	064872009	1	.SAE-Adapter	1/2" 90°	.Adapter SAE	.Adaptateur SAE	.Adaptador SAE	4.2 12535
12	041180002	1	.O-Ring	18,64x3,53DIN3770NB7	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica	
13	032318003	4	.Sechskantschraube	M6x25 DIN933-8.8	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal	
14	037105004	4	.Scheibe	B6,4 DIN125-St	.Washer	.Rondelle	.Arandela	
15	036504004	4	.Sicherungsscheibe	VS6	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	



Hydr.-Pumpe R 14cm³
Hydr. pump R 14cm³
Pompe hydr. R 14cm³
Bomba hidr. R 14cm³

227785001


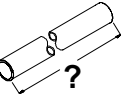


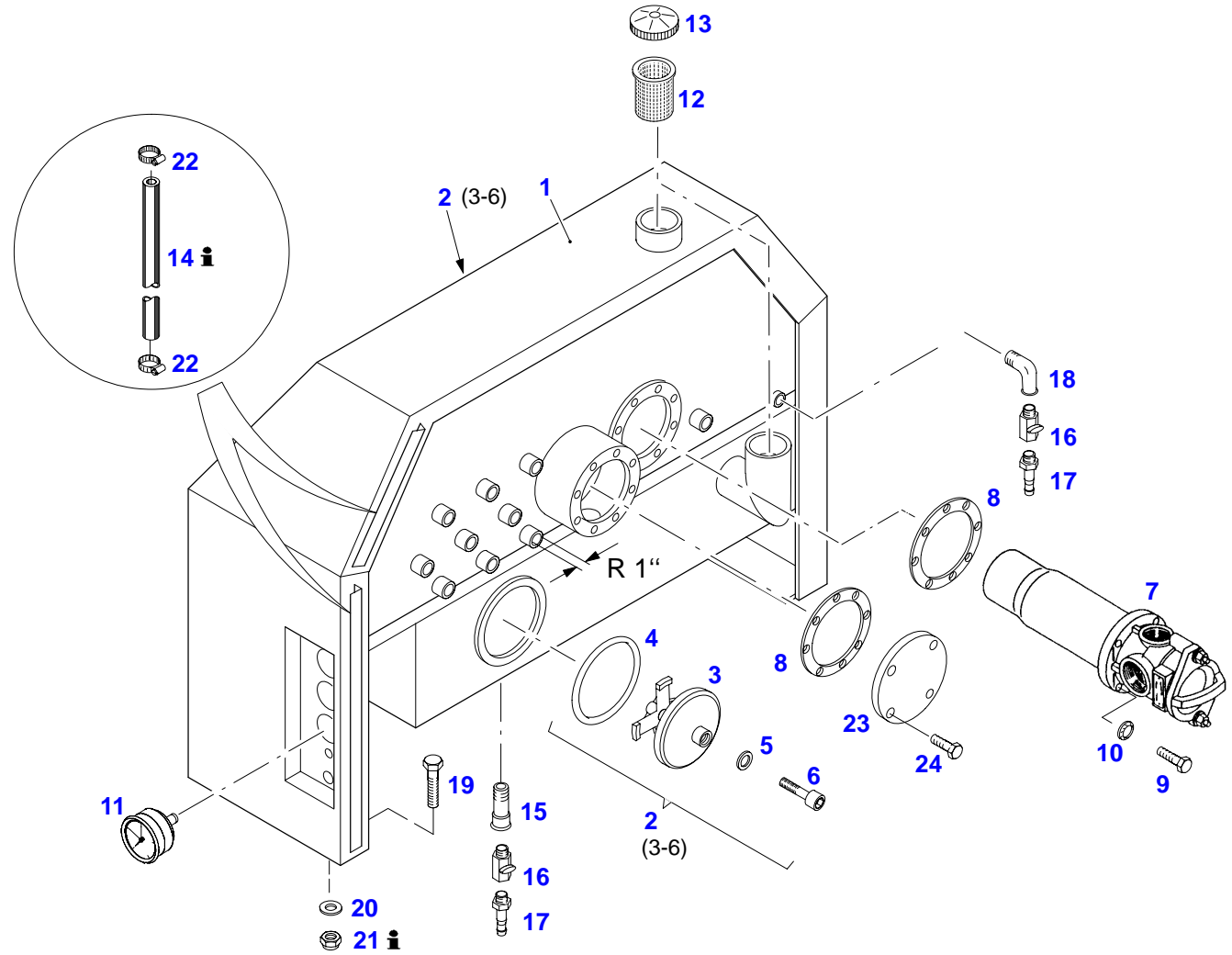
1.3


12351-9604

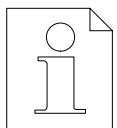


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
	21
	14



 **1.4**
15019-9801
TD: Lutzeyer



Tankkombination 170/130 l
Tank combination 170/130 l
Combinaison de réservoirs 170/130 l
Combinación depósitos 170/130 l

283761001



1.4

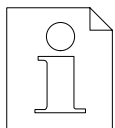
15019-9802



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

283761001		Tankkombination		170/130 I	Tank combination	Combinaison de réservoirs	Combinación depósitos
1	280916008	1	Kombitank		Tank	Réservoir	Depósito
2	235217008	2	Reinigungsdeckel		Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
3	243353006	2	.Spannkreuz		.Clamping cross	.Encroix	.Cruz
4	243350009	2	.O-Ring	214x5 FPM (Viton)	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
5	243352007	2	.Dichtung		.Gasket	.Joint	.Junta
6	031889009	2	.Zylinderschraube	M16x60 DIN912–8.8	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
7	225531008	1	Saugfilter	10µ	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro de aspiración
8	061510005	2	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
9	032338009	4	Sechskantschraube	M8x25 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
10	036505003	4	Sicherungsscheibe	VS8	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
11	244084002	1	Vakuummeter		Vacuum gauge	Manomètre à vide	Vacuómetro
12	019367006	2	Zylindersieb		Sieve	Tamis	Tamiz
13	019291004	2	Tankverschluß	B 80	Tank lid	Couvercle de réservoir	Tapa para depósito
14	061291007	–	PVC-Schlauch	5x1,5	PVC hose	Flexible PVC	Manguera PVC
15	001629008	1	Verschraubung	R3/8" EWO	Fitting	Raccord à vis	Racor
16	203198007	2	Kugelhahn	DN10; R3/8"	Ball cock	Robinet boisseau sphér.	Llave esférica
17	268250003	2	Verlängerung	3/8"x35 GF529A	Extension	Rallonge	Alargadera
18	040111001	1	Winkel	45° 3/8" GF121	Elbow	Coude	Codo
19	032378001	4	Sechskantschraube	M12x35 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
20	037214005	4	U-Scheibe	14 DIN434	U-washer	Rondelle U	Arandela U
21	034107005	4	Sechskantmutter, selbstsi	M12 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
22	002333005	4	Schlauchschelle	Ø 6–16	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera
23	019740005	1	Blindeckel		Dummy lid	Faux-couvercle	Tapa ciega
24	032334003	4	Sechskantschraube	M8x22 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal

1.5 11368



Tankkombination 170/130 I
 Tank combination 170/130 I
 Combinaison de réservoirs 170/130 I
 Combinación depósitos 170/130 I

283761001



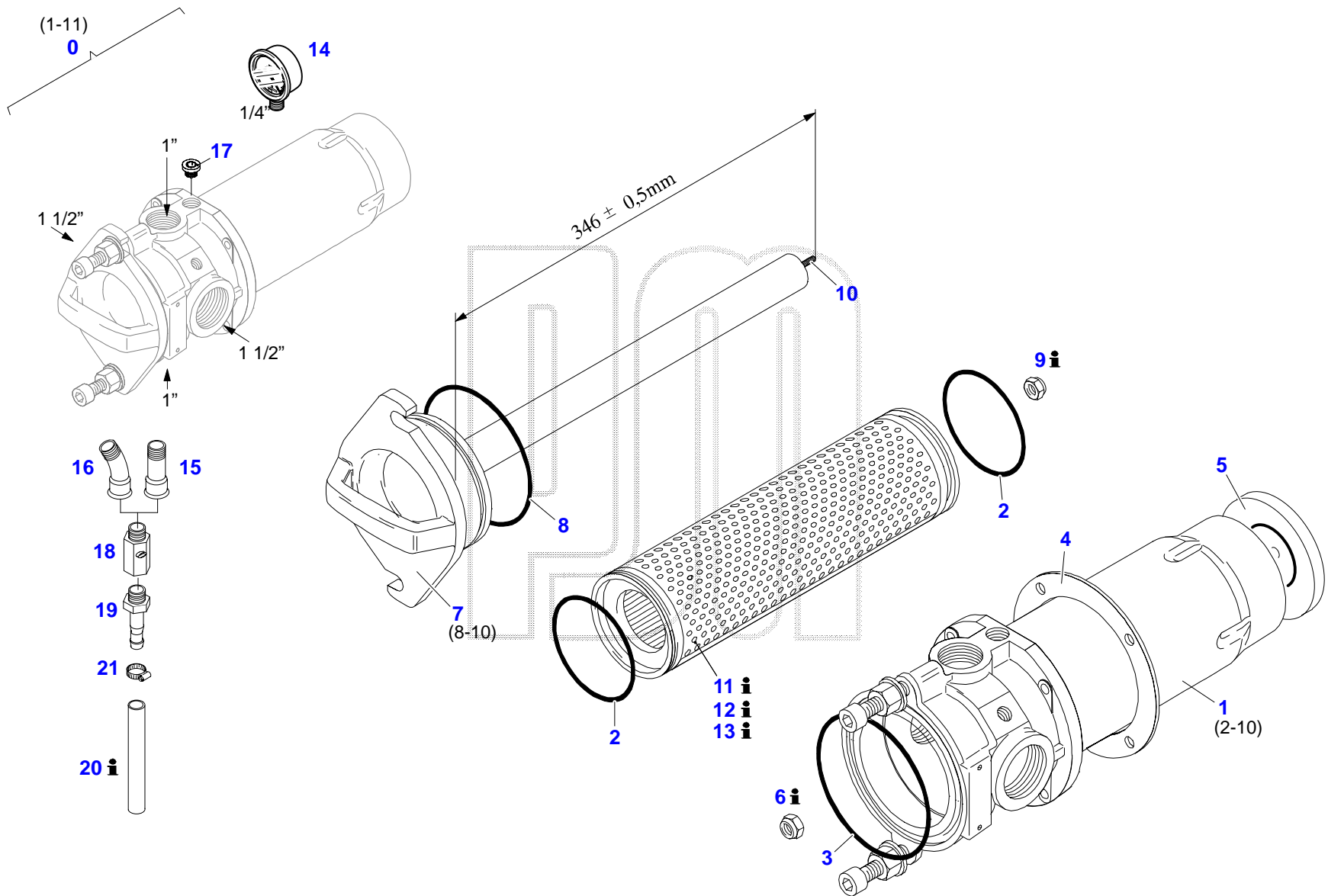
1.4

15019–9802

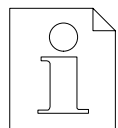


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

	i
	11, 12, 13
	6, 9, 11, 12, 13
	20



1.5
11368-9508
TD: Schöneck



Saugfilter
Suction filter
Filtre d'aspiration
Filtro de aspiración

225531008

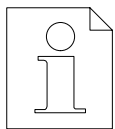
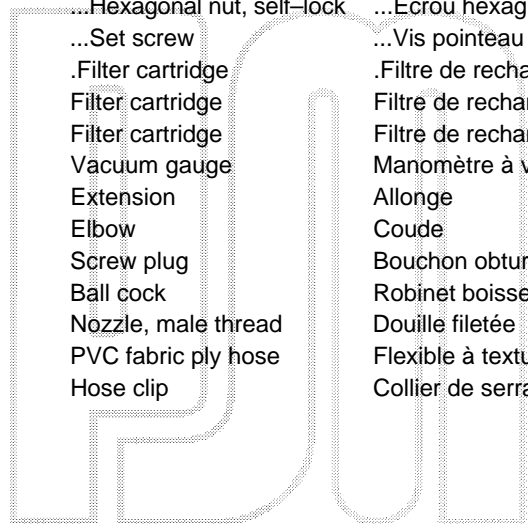


1.5
11368-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОБОТ
+79180710333

0	225531008	1	Saugfilter	10µ	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro de aspiración
1	222894007	1	.Saugfiltergehäuse		.Suction filter housing	.Carter filtre d'aspiratio	.Caja p.filtro de aspirac.
2	016136007	2	..O-Ring	90x5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
3	225579002	1	..O-Ring	120,25x3,53DIN3770NB	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
4	061510005	1	..Dichtung		..Seal	..Joint	..Junta
5	262976008	1	..Ventilteller		..Valve disc	..Tête de soupape	..Platillo de válvula
6	034105007	1	..Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985-10.	..Hexagonal nut, self-lock	..Erou hexag.,freinage int	..Tuerca exag., autofrenant
7	279991005	1	..Deckel		..Lid	..Couvercle	..Tapa
8	041334007	1	...O-Ring	102x4 DIN3770NB70	...O-ring	...Joint torique	...Junto tórico
9	034104008	1	...Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985-8.	...Hexagonal nut, self-lock	...Erou hexag.,freinage int	...Tuerca exag., autofrenant
10	268521004	1	...Gewindestift	M6x30 DIN913	...Set screw	...Vis pointéau	...Varilla roscada
11	222895006	1	.Filtereinsatz	10µ	.Filter cartridge	.Filtre de rechange	.Filtro de recambio
12	225519004	1	Filtereinsatz	60µ	Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio
13	228943004	1	Filtereinsatz	25µ	Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio
14	060440008	1	Vakuummeter		Vacuum gauge	Manomètre à vide	Vacuómetro
15	043713008	1	Verlängerung	3/8"x 50 GF526	Extension	Allonge	Pieza de prolongación
16	040111001	1	Winkel	45° 3/8" GF121	Elbow	Coude	Codo
17	041344000	3	Verschlußschraube	VS-R3/8" WD	Screw plug	Bouchon obturateur	Tapón roscado
18	203198007	1	Kugelhahn		Ball cock	Robinet boisseau sphér.	Llave esférica
19	207570003	1	Außengewindetülle		Nozzle, male thread	Douille filetée	Manguito rosca exterior
20	207496006	-	PVC-Gewebeschauch	Ø 10x3	PVC fabric ply hose	Flexible à texture en PVC	Tubo flexible textil PVC
21	066238007	1	Schlauchschele	Ø 18	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera



Saugfilter
Suction filter
Filtre d'aspiration
Filtro de aspiración

225531008

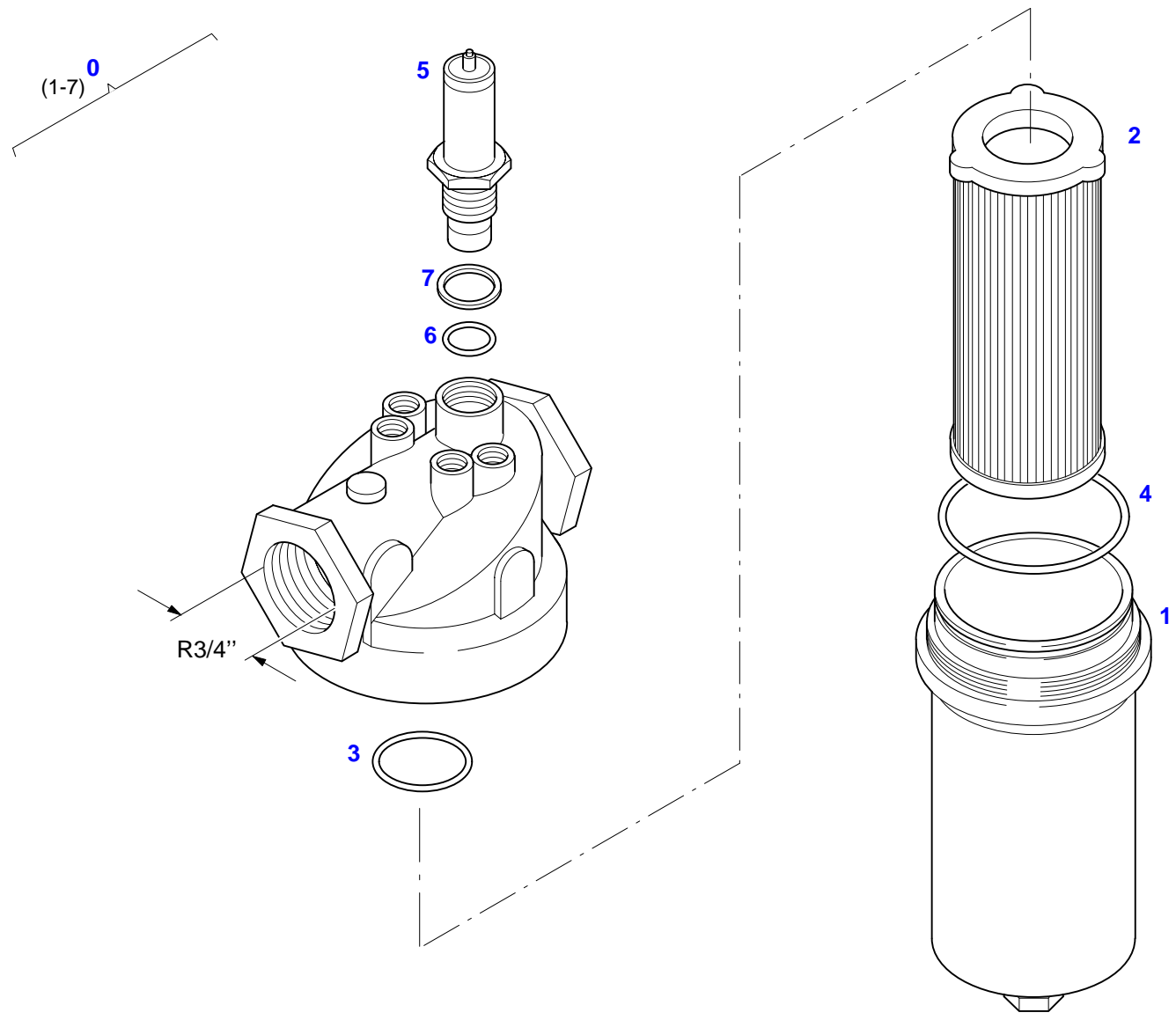



1.5

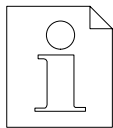
11368-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

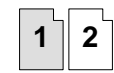



1.5
 12765-9203
 TD: Lutzeyer



Filter
 Filter
 Filtre
 Filtro

249341009

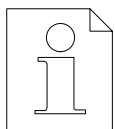


1.5
 12765-9706



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАЛОЗОВ
 +79180710333

0	249341009	1	Filter	10μ	Filter	Filtre	Filtro
1	246166009	1	.Filtergehäuse		.Filter housing	.Carter de filtre	.Carcasa de filtro
2	223192009	1	.Filtereinsatz	10μ	.Filter cartridge	.Filtre de rechange	.Filtro de recambio
3	060526003	1	.O-Ring	21,95x1,78DIN3770NB7	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
4	249344006	1	.O-Ring	62x2 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
5	248863009	1	.Verschmutzungsanzeige		.Dirt accumulation reading	.Indication d'encrassement	.Indic. impureza p. filtro
6	249345005	1	.O-Ring	14x1 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
7	042384001	1	.Dichtring	A20x24 DIN7603-CU	.Seal ring	.Bague d'étanchéité	.Anillo de empaquetadura



Filter
Filter
Filtre
Filtro

249341009

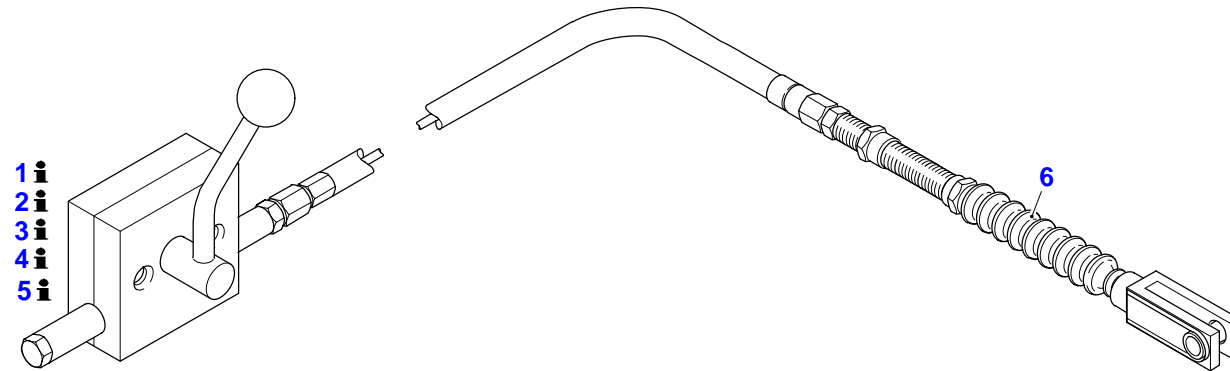
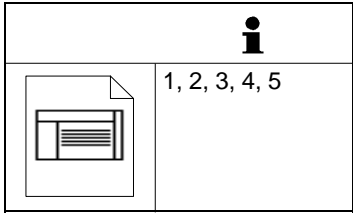



1.5

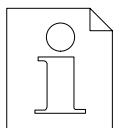
12765-9706



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **1.6**
10231-9707
TD: Lutzeyer



Bedienteile
Operating parts
Éléments de commande
Piezas de mando

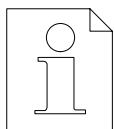


1.6
10231-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАОБОРУДОВАНИЯ
+79180710333

1	018335000	1	Fernbetätigung	2800mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando
2	018319000	1	Fernbetätigung	3500mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando
3	018766006	1	Fernbetätigung	4500mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando
4	063483004	1	Fernbetätigung	6000mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando
5	261070002	1	Fernbetätigung	7100mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando
6	063039005	1	Gummibalg		Rubber bellow	Soufflet de caoutchouc	Fuelle de goma



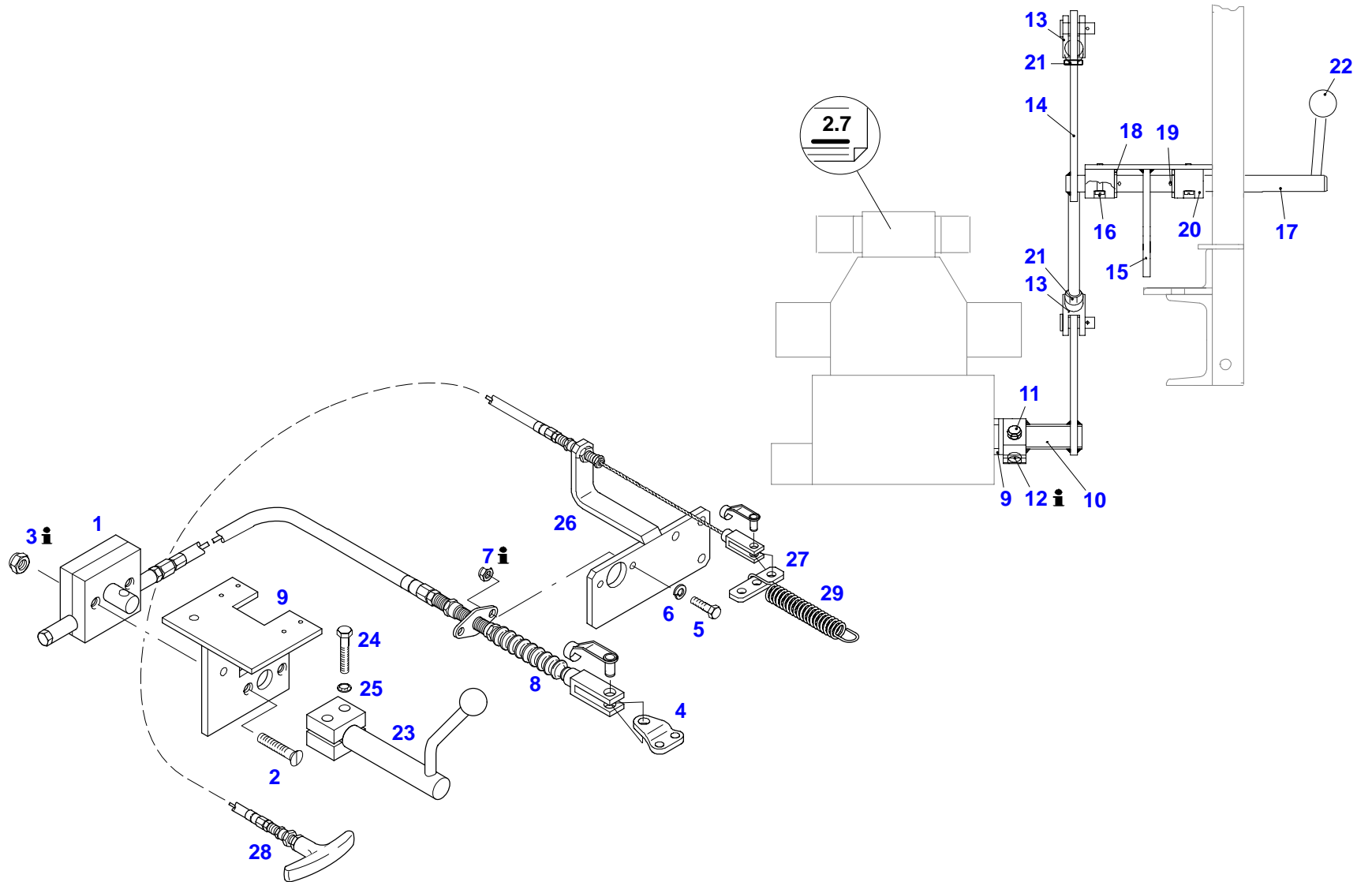
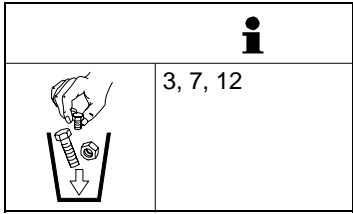
Bedienteile
Operating parts
Éléments de commande
Piezas de mando



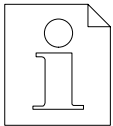
1.6
10231-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Kühfuß



Bedienteile
 Operating parts
 Eléments de commande
 Piezas de mando

284682008



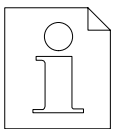
1.6

15089-9801



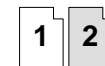
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОДОВ
 +79180710333

284682008		Bedienteile		Operating parts	Éléments de commande	Piezas de mando		
1	018335000	1	Fernbetätigung	2800mm	Remote control lever	Levier pour télécommande	Palanca de telemando	1.6 10231
2	265697009	2	Senkschraube	M6x50 DIN963	Flat head screw	Vis à tête conique	Tornillo avellanado	
3	034104008	2	Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
4	285117006	1	Hebel		Lever	Levier	Palanca	
5	032301007	2	Sechskantschraube	M5x12 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
6	036103007	2	Federring	A5 DIN127	Spring ring	Rondelle elastique	Anillo elastico	
7	034103009	2	Sechskantmutter, selbstsi	M5 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
8	063039005	1	Gummibalg		Rubber bellow	Soufflet de caoutchouc	Fuelle de goma	
9	037320009	1	Scheibe	26 DIN1441–St	Washer	Rondelle	Arandela	
10	284692001	1	Verstellhebel		Adjusting lever	Levier de réglage	Palanca de ajuste	
11	031834009	1	Zylinderschraube	M8x40 DIN912–8.8	Cap head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca	
12	034105007	1	Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985–10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
13	038533002	2	Gabelgelenk	AM12x48 DIN71751	Fork joint	Chape	Articulación de horquilla	
14	284700003	1	Stange		Rod	Barre	Barra	
15	284708005	1	Halter		Holder	Support	Soporte	
16	273684004	4	Zylinderschraube	M8x30 DIN7984–8.8	Cap head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca	
17	284696007	1	Verstellhebel		Adjusting lever	Levier de réglage	Palanca de ajuste	
18	273804004	2	Scheibe	19 DIN433–St	Washer	Rondelle	Arandela	
19	038406003	2	Splint	3,2x25 DIN94–St	Cotter pin	Goupille fendue	Pasador de aletas	
20	021095007	2	Klemmhälftenpaar	Ø 18	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas	
21	033707008	2	Sechskantmutter	M12 DIN934–8.	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal	
22	208967000	1	Kugelknopf	L40/D12 DIN319–FS	Spherical button	Poignee spherique	Boton esferico	
23	263138007	1	Verlängerungsbolzen		Extension bolt	Goujon de rallonge	Bulón de prolongación	
24	032307001	2	Sechskantschraube	M5x40 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
25	042132004	2	Sicherungsscheibe	VS5	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
26	285191006	1	Halter		Holder	Support	Soporte	
27	285403008	1	Lasche		Bracket	Eclisse	Cubrejunta	
28	065740004	1	Bowdenzug		Bowden cable	Câble Bowden	Tracción Bowden	
29	061834008	1	Zugfeder		Traction spring	Ressort de traction	Muelle de traccion	



Bedienteile
Operating parts
Éléments de commande
Piezas de mando

284682008

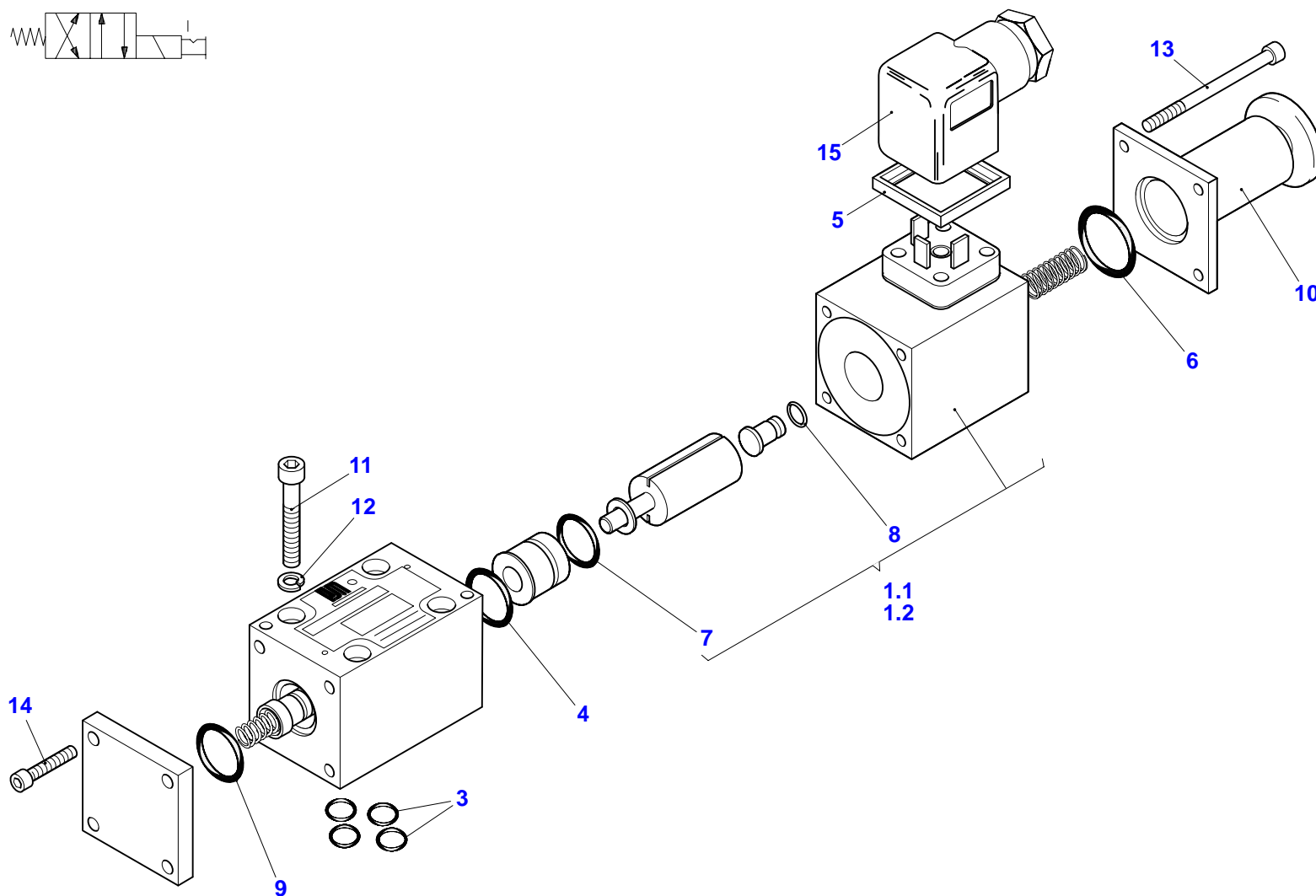
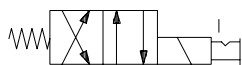
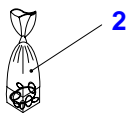


1.6

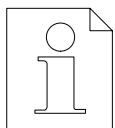
15089–9801



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Schöneck



4/2-Wegeventil
4/2-way valve
Distributeur à 4/2 voies
Válvula de 4/2 vías



2.1

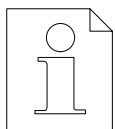
11022-9602



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАЛОЗОВ
+79180710333

	063101001	1	4/2-Wegeventil	24V	4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
	063100002	1	4/2-Wegeventil	12V	4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
1.1	061678002	1	.Elektromagnet	24V	.Solenoid	.Electro-aimant	.Solenoide
	043367001	1	..O-Ring	15x1,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
	267395008	1	..O-Ring	3,5x1 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
1.2	061676004	1	.Elektromagnet	12V	.Solenoid	.Electro-aimant	.Solenoide
	043367001	1	..O-Ring	15x1,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
	267395008	1	..O-Ring	3,5x1 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
2	083728008	1	.Dichtsatz		.Set of seals	.Jeu de joints	.Juego-juntas
3	226580003	4	..O-Ring	9,5x1,5 DIN3770NB80	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
4	042925004	1	..O-Ring	16x1,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
5	063480007	1	..Dichtung		..Seal	..Joint	..Junta
6	041862003	1	..O-Ring	26x2 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
7	043367001	1	..O-Ring	15x1,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
8	267395008	1	..O-Ring	3,5x1 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
9	042823009	1	..O-Ring	14x2,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
10	066591003	1	.Nothandbetätigung		.	.	.
11	042754000	4	.Zylinderschraube	M5x35 DIN912-12.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
12	036116007	4	.Federring	5 DIN7980	.Spring ring	.Rondelle elastique	.Anillo elastico
13	235081001	4	.Zylinderschraube	M5x65 DIN912-12.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
14	267398005	4	.Zylinderschraube	M5x14 DIN912-10.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
15	061243000	1	Gerätesteckdose schwarz		Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro

2.1 11606



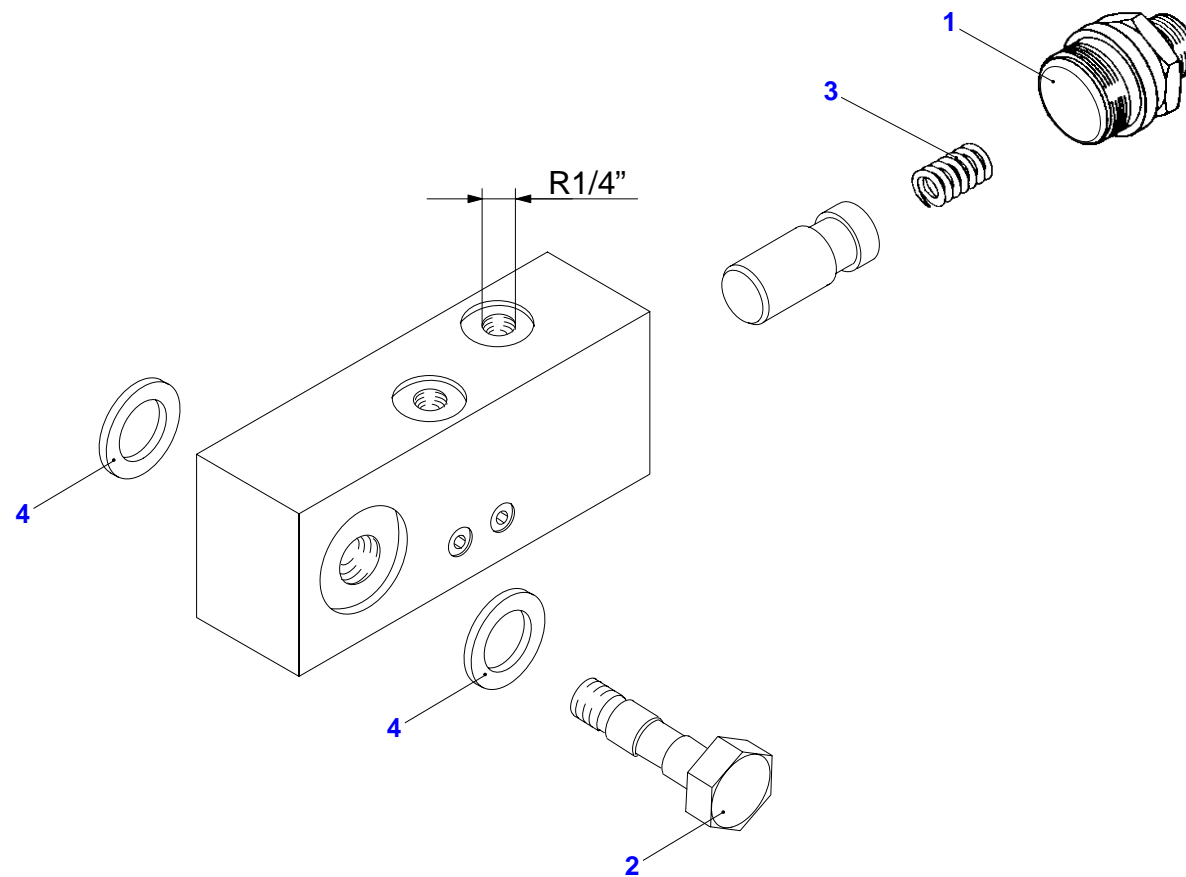
4/2-Wegeventil
4/2-way valve
Distributeur à 4/2 voies
Válvula de 4/2 vías



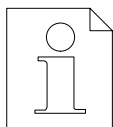
2.1
11022-9602



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Hansel



Steuerventil HCV
 Control valve
 Vanne pilote
 Válvula de distribución

226988003



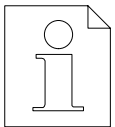
2.1

11566-9412



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОКОВ
 +79180710333

	226988003	1	Steuerventil		Control valve	Vanne pilote	Válvula de distribución
1	228035006	1	.Drossel		.Orifice	.Orifice d'étranglement	.Estrangulador
2	227353006	1	.Hohlschraube	R1/2"	.Banjo bolt	.Boulon creux a filet fem.	.Tornillo hueco
3	224133009	1	.Druckfeder		.Pressure spring	.Ressort a pression	.Muelle de compression
4	042228002	2	.Usit-Ring		.Seal ring made of Cu	.Bague d' etanch. (Cu)	.Anillo obtur. (Cu)



Steuerventil HCV
Control valve
Vanne pilote
Válvula de distribución

226988003

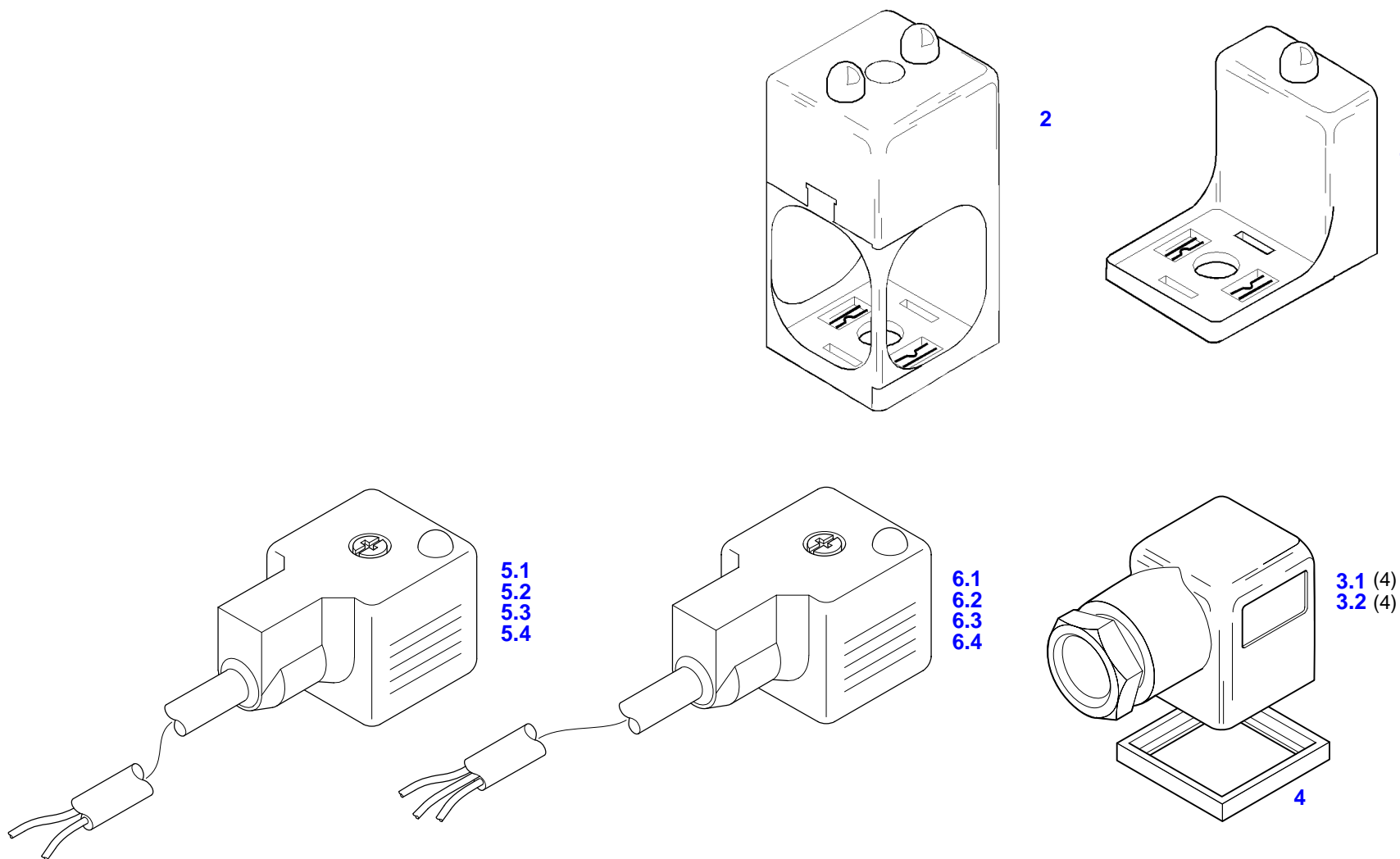


2.1

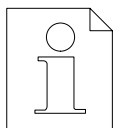
11566-9412



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333




2.1
 11606-9407
 TD: Schöneck



Betriebsanzeige mit EIN/AUS-Leuchtdiode
 ON/OFF indication lamp
 Connecteur de valve avec indic. de fonctionnement
 Conector de valvula con indic. de funcionamiento

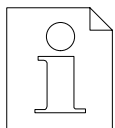


2.1
 11606-9707



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАЛОЗОВ
 +79180710333

1	227978009	Ventilbeschaltung		Switching mechanism valve	Mecanisme d.comm. vanne	Modo de conexion de valv.
2	238711006	Ventilbeschaltung		Switching mechanism valve	Mecanisme d.comm. vanne	Modo de conexion de valv.
3.1	061243000	Gerätesteckdose schwarz		Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
3.2	067740002	Gerätesteckdose grau		Plug socket, grey	Prise femelle grise	Caja de enchufe gris
4	063480007	.Dichtung		.Seal	.Joint	.Junta
5.1	269250002	Gerätesteckdose schwarz	3m, LED-Rot	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
5.2	269251001	Gerätesteckdose schwarz	5m, LED-Rot	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
5.3	269252000	Gerätesteckdose schwarz	10m, LED-Rot	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
5.4	269253009	Gerätesteckdose schwarz	15m, LED-Rot	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
6.1	269254008	Gerätesteckdose schwarz	3m, LED-Rot/Grün	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
6.2	269255007	Gerätesteckdose schwarz	5m, LED-Rot/Grün	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
6.3	269256006	Gerätesteckdose schwarz	10m, LED-Rot/Grün	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
6.4	269257005	Gerätesteckdose schwarz	15m, LED-Rot/Grün	Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro



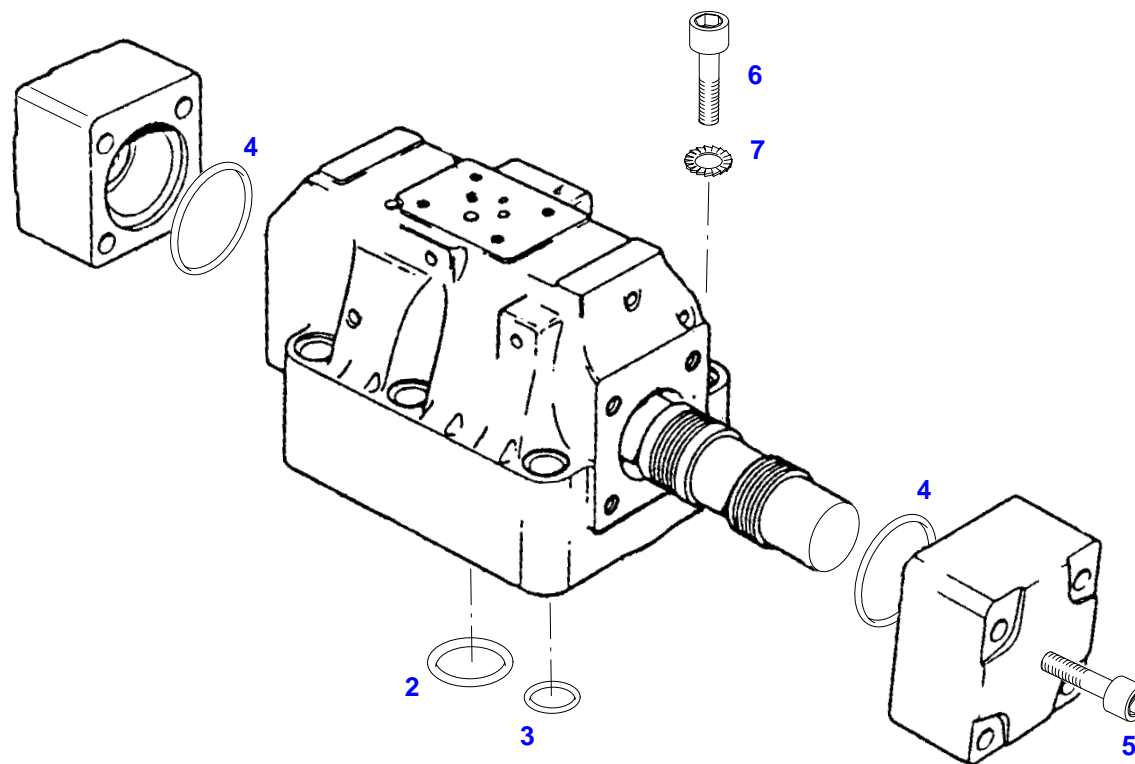
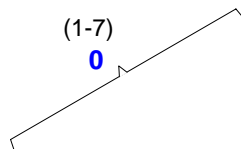
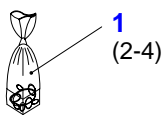
Betriebsanzeige mit EIN/AUS-Leuchtdiode
ON/OFF indication lamp
Connecteur de valve avec indic. de fonctionnement
Conectador de valvula con indic. de funcionamiento



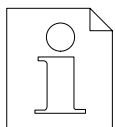
2.1
11606-9707



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



2.1
11612-9107
TD: Schöneck



4/3-Wegeventil NG25
4/3-way valve NG25
Distributeur à 4/3 voies NG25
Válvula de 4/3 vías NG25

229307005

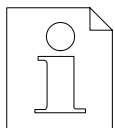


2.1
11612-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОКОВ
+79180710333

0	235082000	1	4/3-Wegeventil	NG25	4/3-way valve	Distributeur à 4/3 voies	Válvula de 4/3 vías
1	083185007	1	.Dichtsatz		.Set of seals	.Jeu de joints	.Juego-juntas
2	041179000	4	..O-Ring	26,57x3,53DIN3770NB7	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
3	041180002	2	..O-Ring	18,64x3,53DIN3770NB7	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
4	043154007	2	..O-Ring	44x3,5 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junto tórico
5	043155006	8	.Zylinderschraube	M10x45 DIN912-12.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
6	043139006	6	.Zylinderschraube	M12x75 DIN912-12.9	.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
7	036507001	6	.Sicherungsscheibe	VS12	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad



4/3-Wegeventil NG25
4/3-way valve NG25
Distributeur à 4/3 voies NG25
Válvula de 4/3 vías NG25

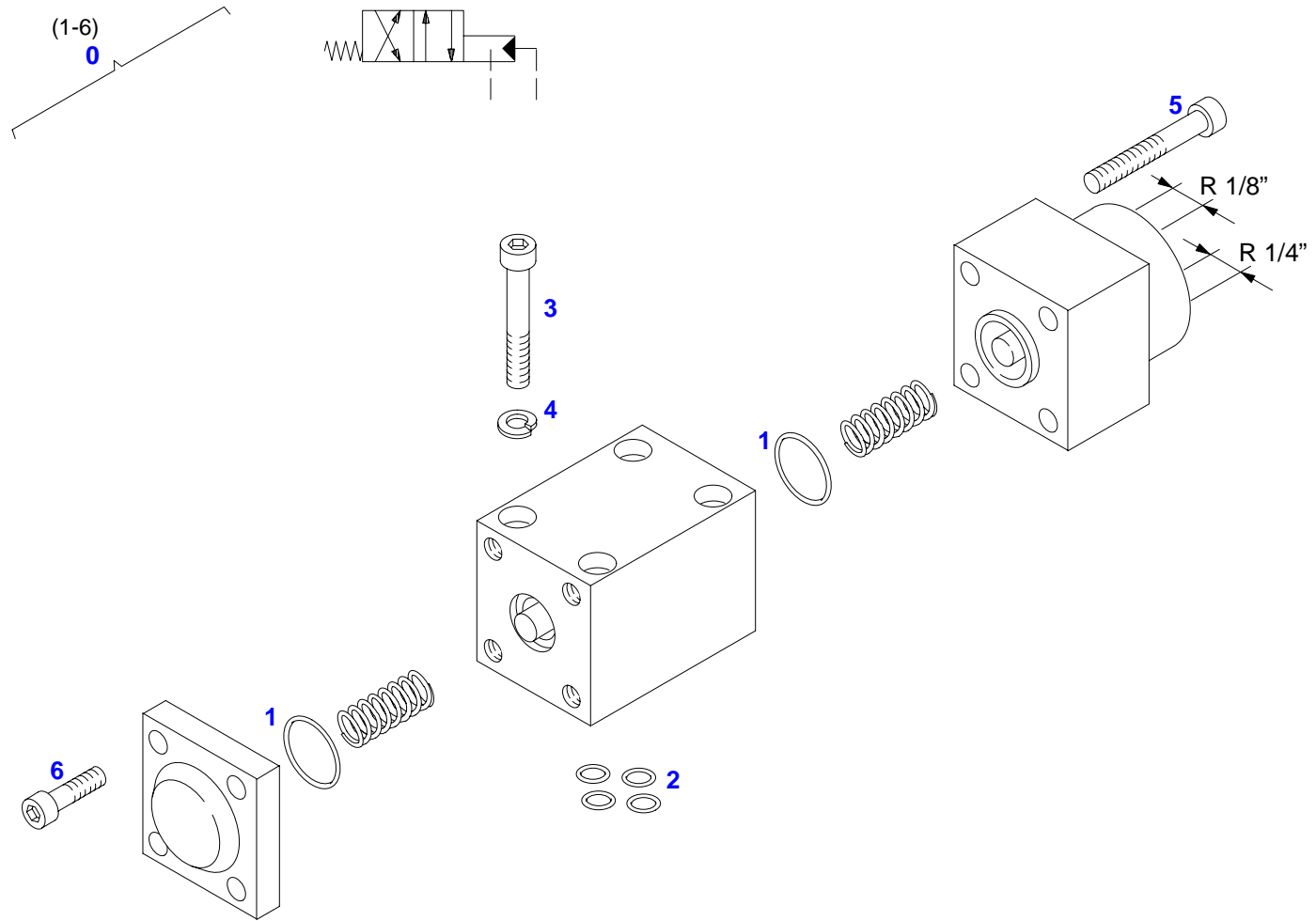
229307005




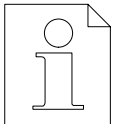
2.1
11612-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

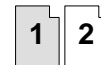


 **2.1**
11723-8808
TD: Lutzeyer



4/2-Wegeventil
4/2-way valve
Distributeur à 4/2 voies
Válvula de 4/2 vías

223074004



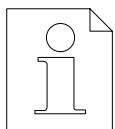
2.1

11723-9803



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

0	223074004	1	4/2-Wegeventil		4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
1	042925004	2	.O-Ring	16x1,5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
2	226731001	4	.O-Ring	8x1,5 DIN3770NB80	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
3	042957001	4	.Zylinderschraube	M5x30 DIN912-10.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
4	036116007	4	.Federring	5 DIN7980	.Spring ring	.Rondelle elastique	.Anillo elastico
5	042754000	4	.Zylinderschraube	M5x35 DIN912-12.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
6	041763005	4	.Zylinderschraube	M5x16 DIN912-8.8	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca



4/2-Wegeventil
4/2-way valve
Distributeur à 4/2 voies
Válvula de 4/2 vías

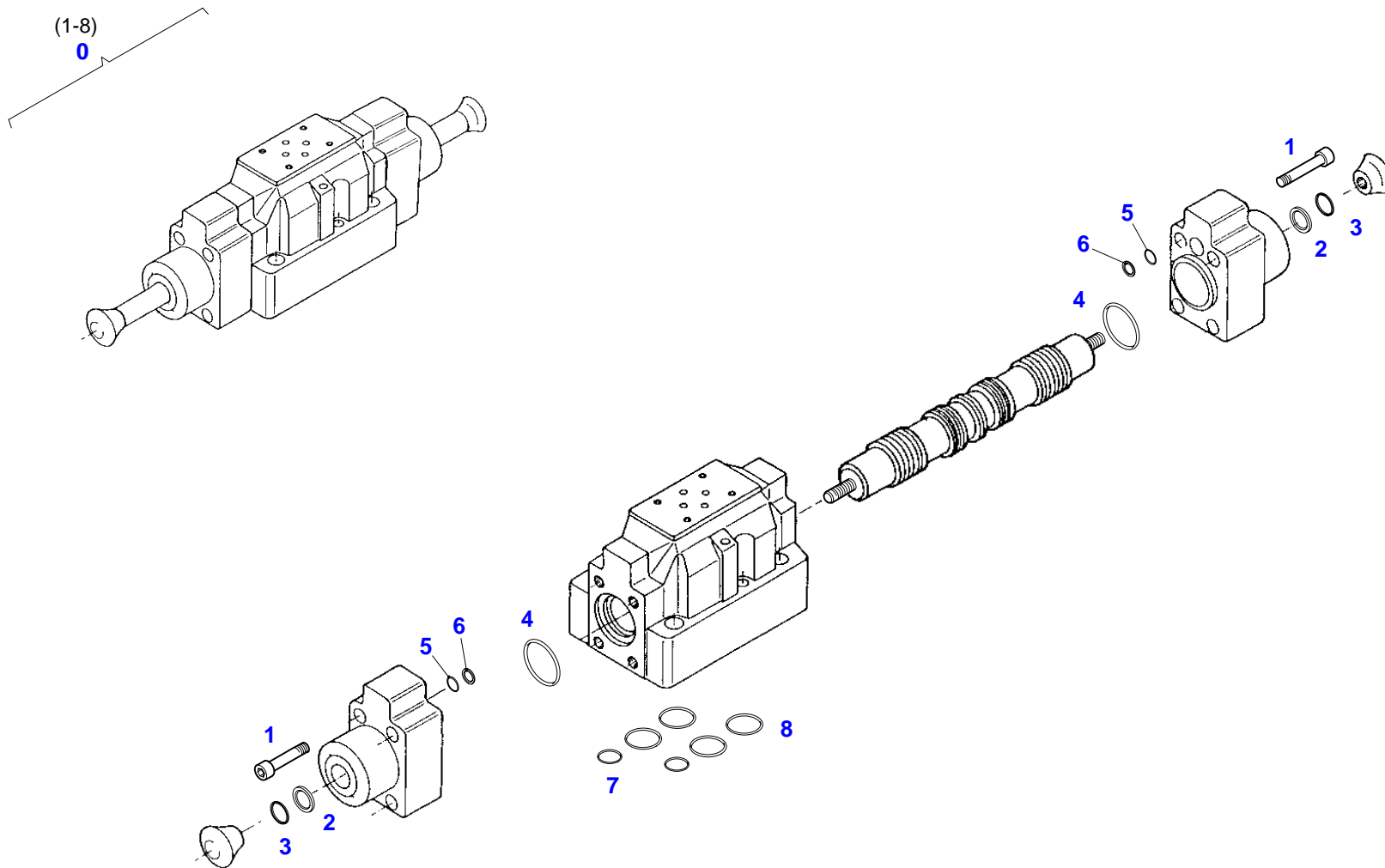
223074004



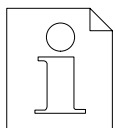
2.1
11723-9803



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333




2.1
 12329-9011
 TD: Schöneck



4/2-Wegeventil NG16
 4/2-way valve NG16
 Distributeur à 4/2 voies NG16
 Válvula de 4/2 vías NG16

237530000



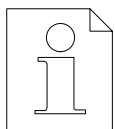
2.1

12329-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
 +79180710333

0	237530000	1	4/2-Wegeventil	NG16	4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
1	249317004	8	.Zylinderschraube	M8x40 DIN912-12.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
2	244340005	2	.Stangendichtung		.Rod packing	.Garniture p. la tige	.Junta p. vastago embolo
3	019608008	2	.Abstreifring		.Scraper ring	.Segment racleur	.Anillo rascador
4	043369009	2	.O-Ring	33,3x2,4 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
5	041187005	2	.O-Ring	8x2 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
6	257866000	2	.Stützring		.Back-up ring	.Bague d'appui	.Anillo de apoyo
7	018486001	2	.O-Ring	10x2 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
8	043421002	4	.O-Ring	22x2,5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica



4/2-Wegeventil NG16
4/2-way valve NG16
Distributeur à 4/2 voies NG16
Válvula de 4/2 vías NG16

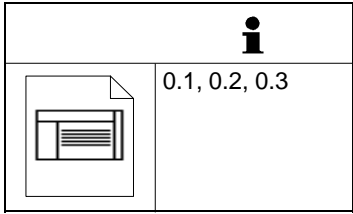
237530000



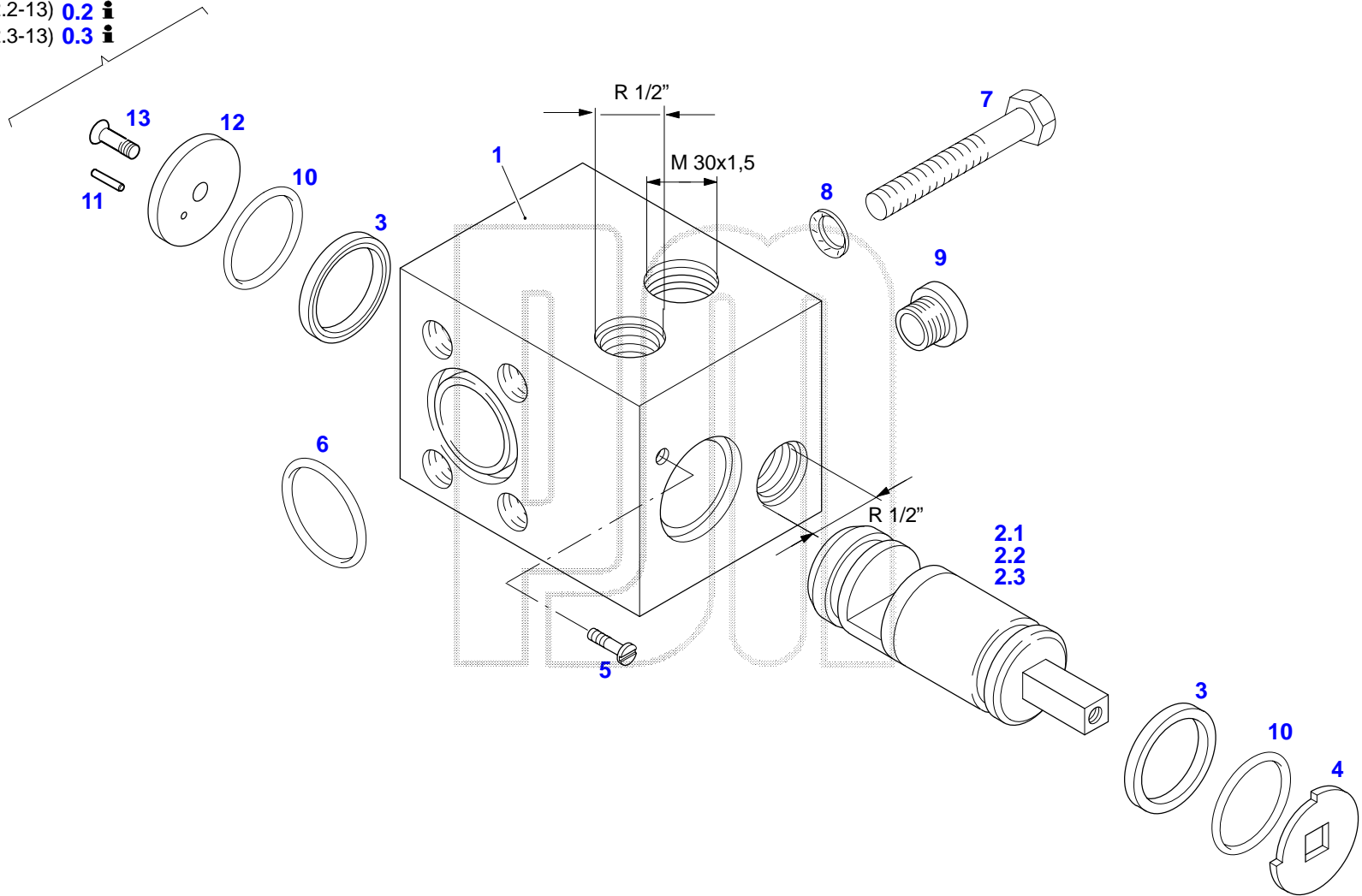
2.1
12329-9708



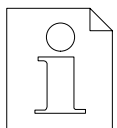
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



- (1, 2.1-13) **0.1**
- (1, 2.2-13) **0.2**
- (1, 2.3-13) **0.3**



2.1
12549-9809
TD: Kühfuß



243958003, 243687002, 244517003



Drosselblock VHS
Throttle block VHS
Bloc d'étranglement VHS
Bloque de estrangulación VHS

1 - 2

2.1

12549-0108



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

0.1	243958003	1	Drosselblock	VHS; 80 l
0.2	243687002	1	Drosselblock	VHS; 160 l
0.3	244517003	1	Drosselblock	VHS; 240 l
1	243456000	1	.Drosselblock	
2.1	242852003	1	.Welle	80 l
2.2	242851004	1	.Welle	160 l
2.3	242738004	1	.Welle	240 l
3	243284007	2	.Nutring	
4	242739003	1	.Anschlagscheibe	
5	242740005	1	.Zylinderschraube	M6x5x10 DIN923
6	042859002	1	.O-Ring	37,7x3,53DIN3771NB70
7	239695008	4	.Sechskantschraube	M14x140 DIN931-10.9
8	036508000	4	.Sicherungsscheibe	VS14
9	041355002	1	.Verschlußschraube	VS-M18x1,5 WD
10	292560002	2	.O-Ring	37,2x3 DIN3771NB70
11	294095009	1	.Spannstift	2,5x10 DIN1481
12	292561001	1	.Deckel	
13	222722001	1	.Senkschraube	M8x16 DIN7991

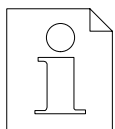
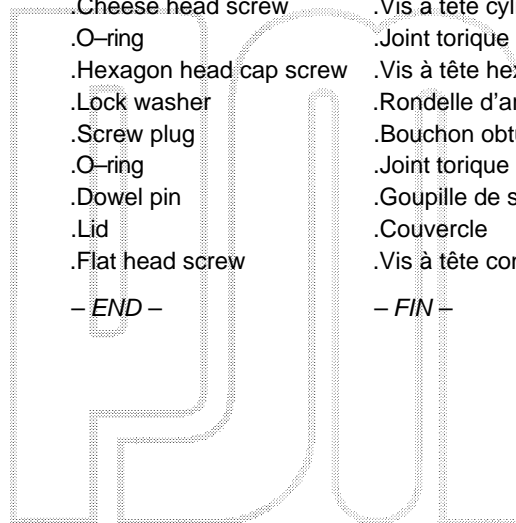
– ENDE –

Throttle block	Bloc d'étranglement	Bloque de estrangulación
Throttle block	Bloc d'étranglement	Bloque de estrangulación
Throttle block	Bloc d'étranglement	Bloque de estrangulación
.Throttle block	.Bloc d'étranglement	.Bloque de estrangulación
.Shaft	.Arbre	.Eje
.Shaft	.Arbre	.Eje
.Shaft	.Arbre	.Eje
.Lip seal ring	.Joint à lèvres	.Collarin
.Stop disc	.Disque de butée	.Arandela tope
.Cheese head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal
.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad
.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
.Dowel pin	.Goupille de serrage	.Pasador elástico
.Lid	.Couvercle	.Tapa
.Flat head screw	.Vis à tête conique	.Tornillo avellanado

– END –

– FIN –

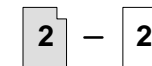
– FIN –



243958003, 243687002, 244517003



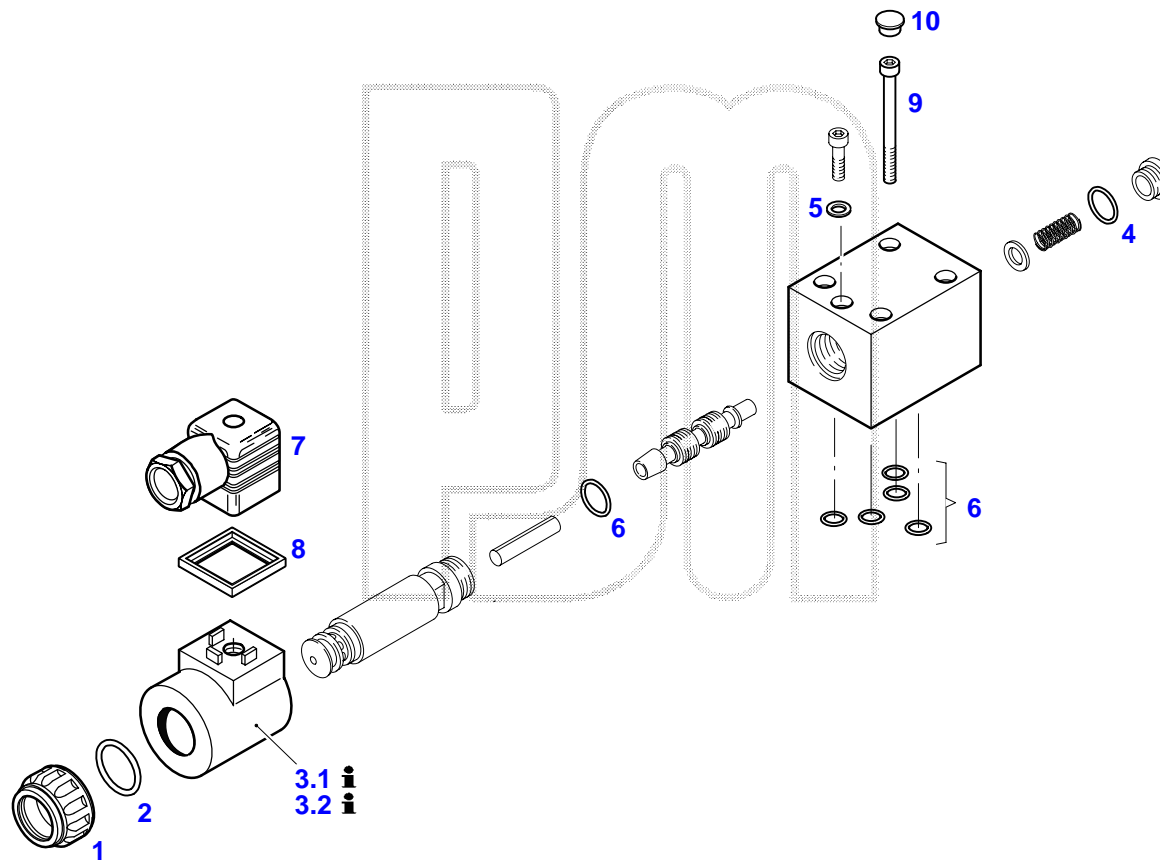
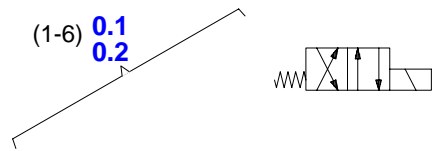
Drosselblock VHS
Throttle block VHS
Bloc d'étranglement VHS
Bloque de estrangulación VHS




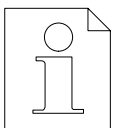
2.1
12549-0108



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **2.1**
13482-9401
TD: Lutzeyer



4/2-Wegeventil 12V/24V
4/2-way valve 12V/24V
Distributeur à 4/2 voies 12V/24V
Válvula de 4/2 vías 12V/24V

1 - 2

2.1
13482-0105

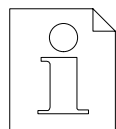
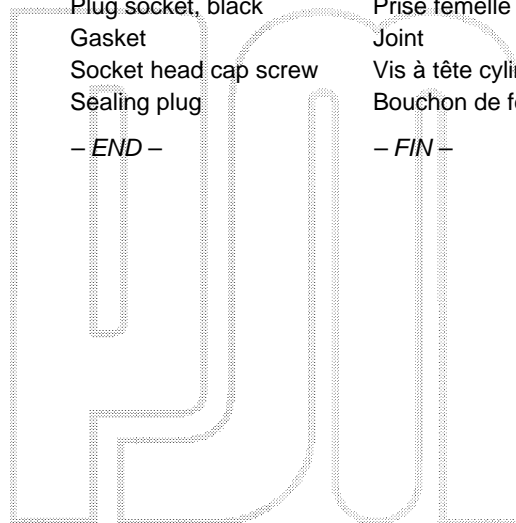


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

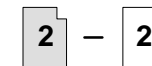
0.1	255117007	1	4/2-Wegeventil	12V
0.2	256188006	1	4/2-Wegeventil	24V
1	245366004	1	.Mutter	
2	041143007	1	.O-Ring	30x3 DIN3771NBR70
3.1	245363007	1	.Magnetspule	12V
3.2	245364007	1	.Magnetspule	24V
4	043022003	2	.O-Ring	21,89x2,62DIN3770NB7
5	043784008	1	.Usit-Ring	
6	041099009	5	.O-Ring	12x2 DIN3771NBR70
7	061243000	1	Gerätesteckdose schwarz	2-pol.+PE
8	063480007	1	Dichtung	
9	247025000	4	Zylinderschraube	M6x40 DIN912-12.9
10	220274001	4	Verschlussstopfen	
- ENDE -				

4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
4/2-way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías
.Nut	.Ecrou	.Tuerca
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
.Solenoid coil	.Bobine d'electro-aimant	.Carrete del electroiman
.Solenoid coil	.Bobine d'electro-aimant	.Carrete del electroiman
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
.Seal ring made of Cu	.Bague d' etanch. (Cu)	.Anillo obtur. (Cu)
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
Plug socket, black	Prise femelle noire	Caja de enchufe negro
Gasket	Joint	Junta
Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
Sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
- END -	- FIN -	- FIN -

2.1 11606



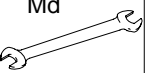
4/2-Wegeventil 12V/24V
 4/2-way valve 12V/24V
 Distributeur à 4/2 voies 12V/24V
 Válvula de 4/2 vías 12V/24V

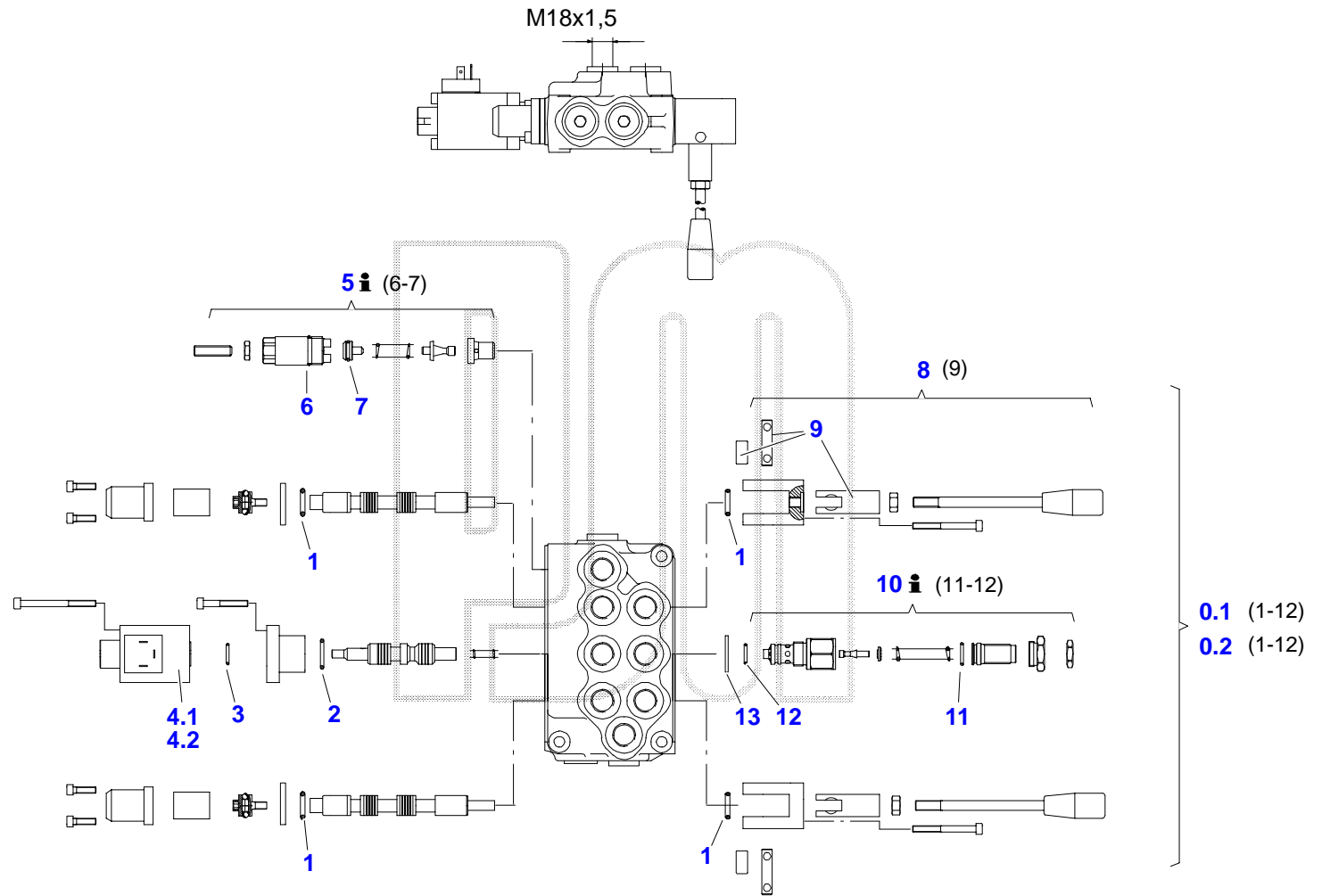



2.1
 13482-0105

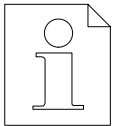


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

i		
Md 	5 =	55 Nm
	10 =	55 Nm



 **2.3**
15244-9805
TD: Schöneck



Steuerblock 12/24V
Control block 12/24V
Bloc de commande 12/24V
Bloque de mando 12/24V



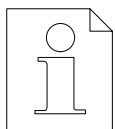
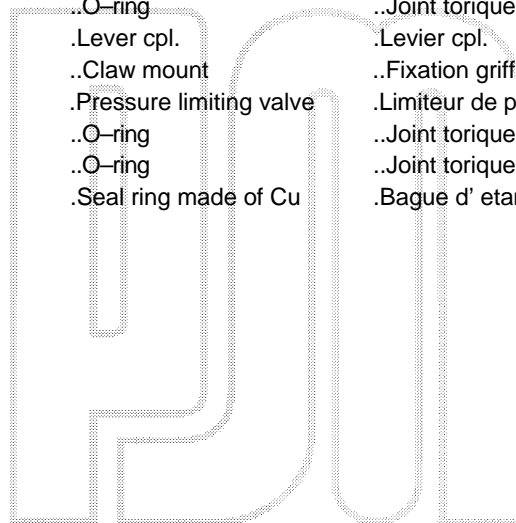
2.3

15244-9908



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОКОВ
+79180710333

0.1	274936007	1	Steuerblock	12V	Control block	Bloc de commande	Bloque de mando
0.2	274937006	1	Steuerblock	24V	Control block	Bloc de commande	Bloque de mando
1	043789003	4	.O-Ring	15,55x2,62DIN3770NB7	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
2	289086007	1	.O-Ring	18,0 X 3,0 DIN3770NB	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
3	042925004	1	.O-Ring	16x1,5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
4.1	061676004	1	.Elektromagnet	12V	.Solenoid	.Electro-aimant	.Solenoid
4.2	061678002	1	.Elektromagnet	24V	.Solenoid	.Electro-aimant	.Solenoid
5	280141006	1	.DBV-Einsatz	300 bar	.Insert f. press.lim.valve	.Insert p.lim. de pression	.Suplemento lim.de presión
6	283887008	1	..O-Ring	17,96X 2,62DIN3770NB	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
7	283886009	1	..O-Ring	11,1 X 1,78DIN3770NB	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
8	282890009	2	.Hebel kpl.		.Lever cpl.	.Levier cpl.	.Palanca cpl.
9	295454005	1	..Klauenhalterung		..Claw mount	..Fixation griffe	..Fijacion de garras
10	283892006	1	.Druckbegrenzungsventil		.Pressure limiting valve	.Limiteur de pression	.Válvula limit.de presión
11	283900008	1	..O-Ring	14x1,78DIN3770NB90	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
12	283896002	1	..O-Ring	12,42x1,78DIN3770VI9	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
13	289087006	1	.Usit-Ring		.Seal ring made of Cu	.Bague d' etanch. (Cu)	.Anillo obtur. (Cu)



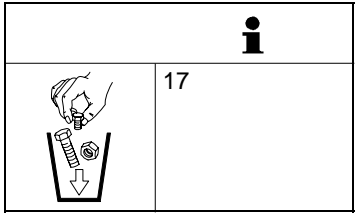
Steuerblock 12/24V
Control block 12/24V
Bloc de commande 12/24V
Bloque de mando 12/24V



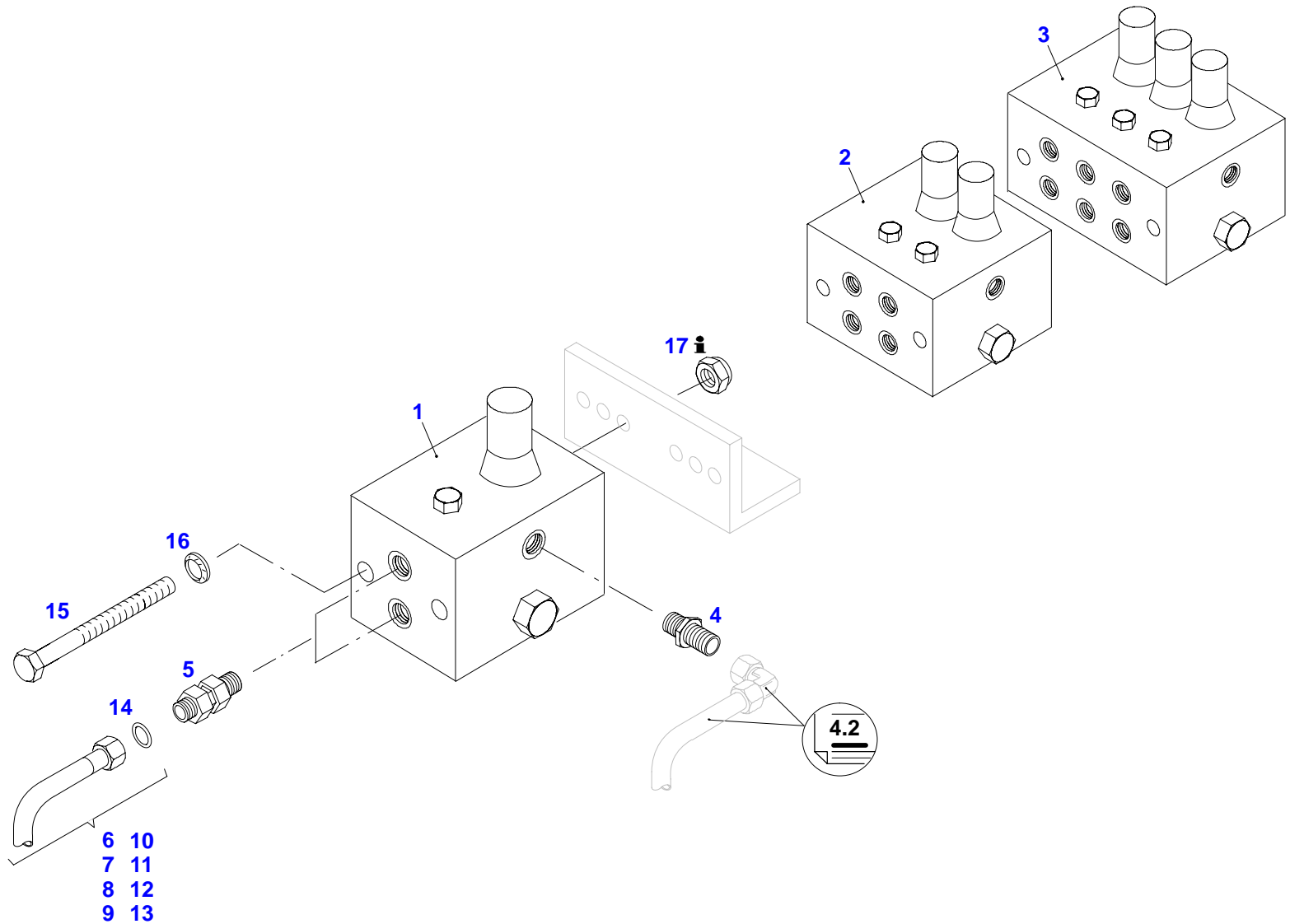
2.3
15244-9908



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

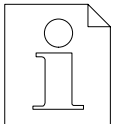


17



2.6
10118-9403

TD: Lutzeyer



Öl-Zentralschmierung
Oil central lubrication
Huilage central
Labrica. central aceite



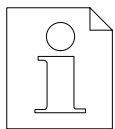
2.6

10118-9604



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

1	253912000	1	Schmierstoffverteiler	VSKV2-D	Lubricant distributor	Distributeur de graissage	Bloque de engrase
2	253913009	1	Schmierstoffverteiler	VSKV4-D	Lubricant distributor	Distributeur de graissage	Bloque de engrase
3	253914008	1	Schmierstoffverteiler	VSKV6-D	Lubricant distributor	Distributeur de graissage	Bloque de engrase
4	255424004	2	Stutzen	GES 8LR1/4" Ø 0,8	Connection	Manchon	Racor hydr.
5	267094008		Verschraubung	RV R1/4 RAD6	Fitting	Raccord à vis	Racor
6	066272005		Hydr.-Schlauch	NW4x425	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
7	067873005		Hydr.-Schlauch	NW4x480	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
8	067874004		Hydr.-Schlauch	NW4x570	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
9	223083008		Hydr.-Schlauch	NW4x630	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
10	066273004		Hydr.-Schlauch	NW4x700	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
11	223084007		Hydr.-Schlauch	NW4x850	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
12	066274003		Hydr.-Schlauch	NW4x1000	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
13	067875003		Hydr.-Schlauch	NW4x1100	Hydr. hose	Tuyau flex.hydr.	Manguera hydr.
14	041036004	2	.O-Ring	5x1,5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junto tórico
15	032135008	2	Sechskantschraube	M8x85 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
16	036505003	2	Sicherungsscheibe	VS8	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
17	034105007	2	Sechskantmutter, selbsts.	M8 DIN985-10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexag.,freinage int	Tuerca exag., autofrenant



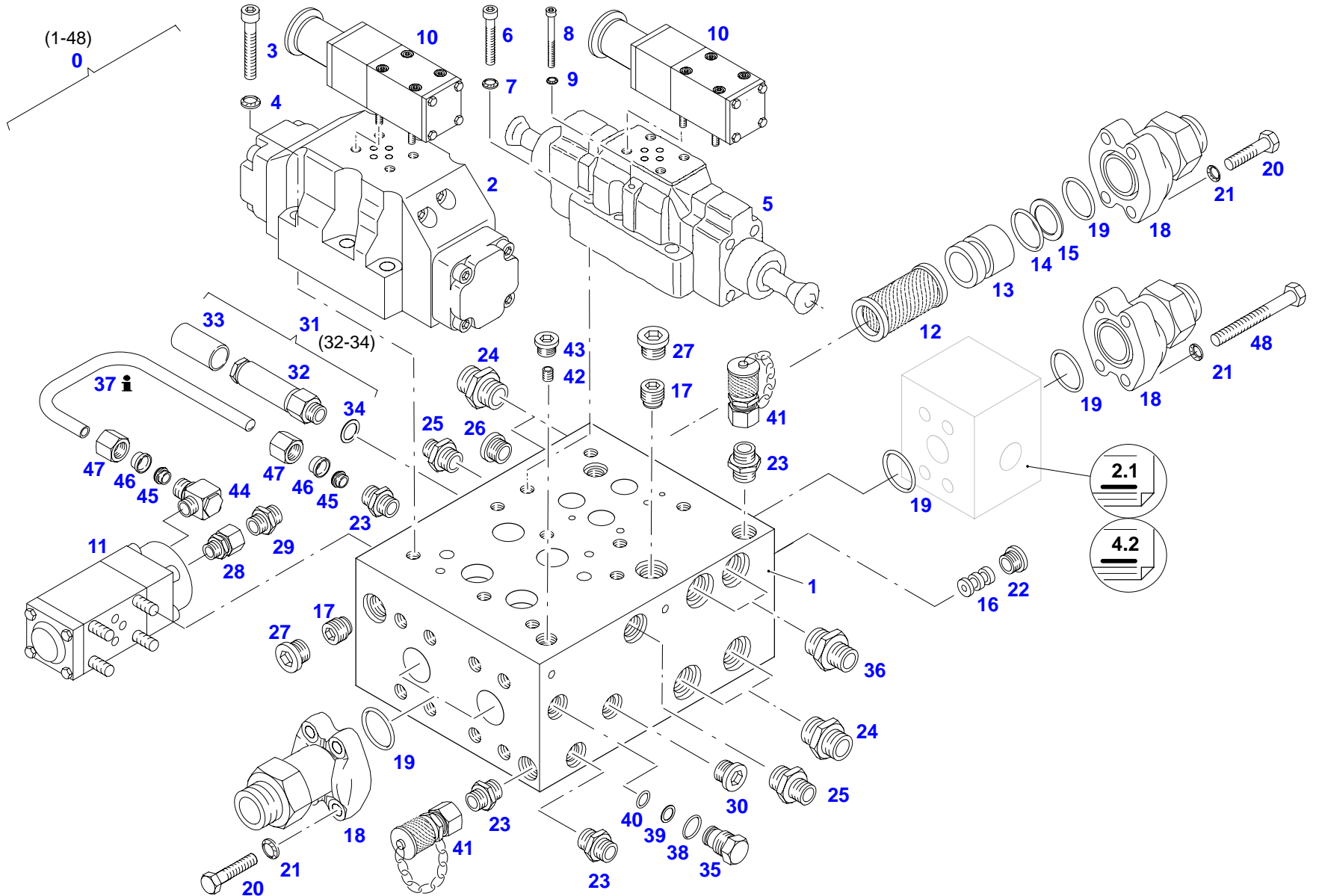
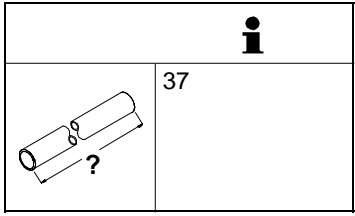
Öl-Zentralschmierung
Oil central lubrication
Huilage central
Labrica. central aceite



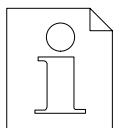
2.6
10118-9604



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

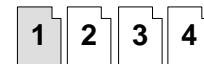


2.7
12328-9011
TD: Lutzeyer



Hydr.-Steuerung VHS
Hydr. control VHS
Commande hydr. VHS
Mando hidr. VHS

243470002



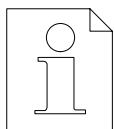
2.7

12328-9712



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

0	243470002	1	Hydr.–Steuerung	VHS 24V	Hydr. control	Commande hydr.	Mando hidr.	
1	239099002	1	.Hauptsteuerblock		.Main control block	.Commande principale	.Bloque de mando	
2	229307005	1	.4/3–Wegeventil		.4/3–way valve	.Distributeur à 4/3 voies	.Válvula de 4/3 vías	2.1 11612
3	043139006	6	.Zylinderschraube	M12x75 DIN912–12.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca	
4	036507001	6	.Sicherungsscheibe	VS12	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
5	237530000	1	.4/2–Wegeventil		.4/2–way valve	.Distributeur à 4/2 voies	.Válvula de 4/2 vías	2.1 12329
6	237822006	4	.Zylinderschraube	M10x60 DIN912–10.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca	
7	036506002	4	.Sicherungsscheibe	VS10	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
8	232843006	2	.Zylinderschraube	M6x55 DIN912–12.9	.Cap head screw	.Vis à tête cylindrique	.Tornillo cilíndrico rosca	
9	036504004	2	.Sicherungsscheibe	VS6	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
10	063101001	2	.4/2–Wegeventil	24V	.4/2–way valve	.Distributeur à 4/2 voies	.Válvula de 4/2 vías	2.1 11022
11	223074004	1	.4/2–Wegeventil		.4/2–way valve	.Distributeur à 4/2 voies	.Válvula de 4/2 vías	2.1 11723
12	062277004	1	.Filtereinsatz	175µ	.Filter cartridge	.Filtre de rechange	.Filtro de recambio	
13	240869001	1	.Filterdistanzring		.Filter spacer ring	.Bague d'écart. de filtre	.Anillo separador p.filtro	
14	041320008	1	.O–Ring	44x4 DIN3770NB70	.O–ring	.Joint torique	.Junta tórica	
15	083085000	1	.Stützring		.Back–up ring	.Bague d'appui	.Anillo de apoyo	
16	237527000	1	.Wechselventil		.Shuttle valve	.Sélecteur de circuit	.Válvula selectora	
17	239182003	2	.Rückschlagventil	R1/2"	.Check valve	.Clapet anti–retour	.Válvula de retención	
18	065213007	4	.SAE–Adapter	1 1/4"	.Adapter SAE	.Adaptateur SAE	.Adaptador SAE	4.2 12535
19	042859002	4	.O–Ring	37,7x3,53DIN3770NB70	.O–ring	.Joint torique	.Junta tórica	
20	043525005	12	.Sechskantschraube	M14x45 DIN933–10.9	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal	
21	036508000	16	.Sicherungsscheibe	VS14	.Lock washer	.Rondelle d'arrêt	.Arandela de seguridad	
22	041344000	1	.Verschlusschraube	VS–R3/8" WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
23	044007001	4	.Stutzen	GES 8LR	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	
24	044014007	4	.Stutzen	GES 18LR	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	
25	044011000	2	.Stutzen	GES 12L/R1/2"	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	
26	041343001	1	.Verschlusschraube	VS–R1/4" WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
27	041345009	2	.Verschlusschraube	VS–R1/2" WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
28	224074003	1	.Gewindereduzierstutzen	R1/8" / R1/4"	.Reducing fitting	.Raccord à vis reducteur	.Racor de reducción	
29	044009009	1	.Stutzen	GES 12L/R1/4"	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	
30	241187009	1	.Verschlusschraube	3/4"–16UNF	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
31	283611009	1	.Temperaturgeber	90 °C	.Temperature transmitter	.Transmett. de température	.Termotransmisior	
32	016964004	1	..Temperaturgeber	90 °C; M14x1,5	..Temperature transmitter	..Transmett. de température	..Termotransmisior	
33	054066003	1	..Schutztülle		..Protective sleeve	..Douille de protection	..Protección	
34	041363007	1	..Usit–Ring		..Seal ring made of Cu	..Bague d' etanch. (Cu)	..Anillo obtur. (Cu)	
35	243294000	1	.Verschlusschraube	3/4"–16UNF	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
36	081995008	2	.Stutzen	GES 12L/R1/2"Ø1,8	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	4.2 11479



Hydr.–Steuerung VHS
Hydr. control VHS
Commande hydr. VHS
Mando hidr. VHS

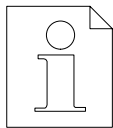
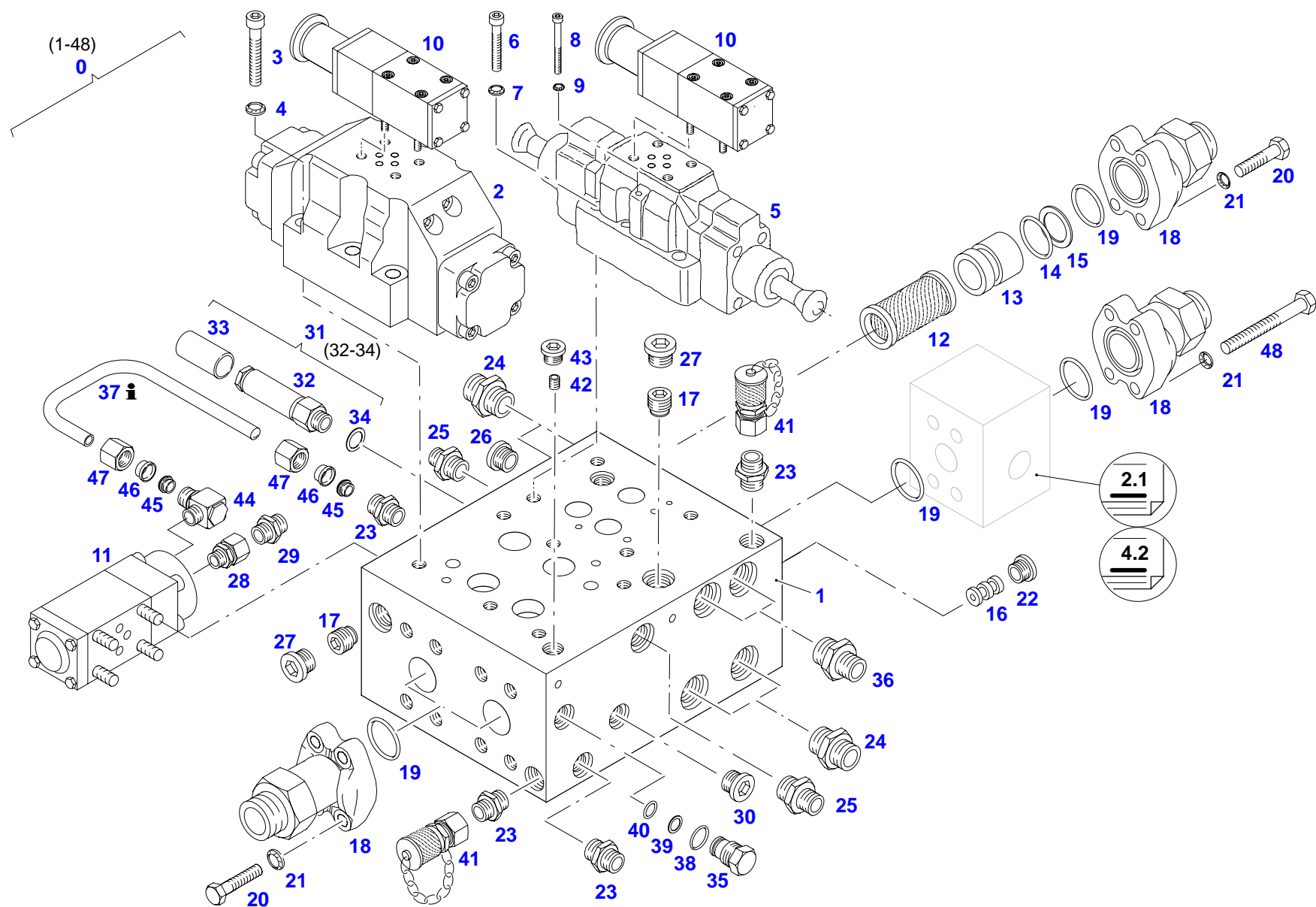
243470002



2.7
12328–9712

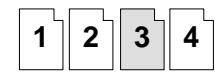


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



Hydr.-Steuerung VHS
 Hydr. control VHS
 Commande hydr. VHS
 Mando hidr. VHS

243470002



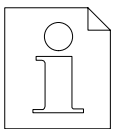
2.7

12328-9712



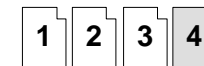
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОЛОСОВ
 +79180710333

37	018075001	-	.Stahlrohr	8x1,5 DIN2391St37.4	.Steel pipe	.Tuyau d'acier	.Tubo de acero	
38	019523002	1	.O-Ring	16x2 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica	
39	243900006	1	.Stützring		.Back-up ring	.Bague d'appui	.Anillo de apoyo	
40	018486001	1	.O-Ring	10x2 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica	
41	063355006	2	.Meßstutzen	RAD 8L	.Measuring connection	.Manchon de mesure	.Racor minimess	4.2 10286
42	042018005	1	.Gewindestift	M6x8 DIN913-45H	.Set screw	.Vis pointeau	.Varilla roscada	
43	043621006	1	.Verschlußschraube	VS-M10x1 WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
44	044137007	1	.Stutzen	RSWS 8LR	.Connection	.Manchon	.Racor hidr.	
45	044181008	2	.Zwischenring	BO-ZR 8L/S	.Intermediate ring	.Bague intermédiaire	.Anillo intermedio	4.2 11479
46	044189000	2	.Druckring	BO-DR 8L/S	.Thrust ring	.Cône de serrage	.Aro de presión	
47	044197005	2	.Überwurfmutter	BO-M 8L	.Union nut	.Ecrou borgne	.Tuerca de unión	
48	239695008	4	.Sechskantschraube	M14x140 DIN931-10.9	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal	



Hydr.-Steuerung VHS
Hydr. control VHS
Commande hydr. VHS
Mando hidr. VHS

243470002

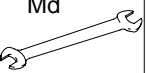


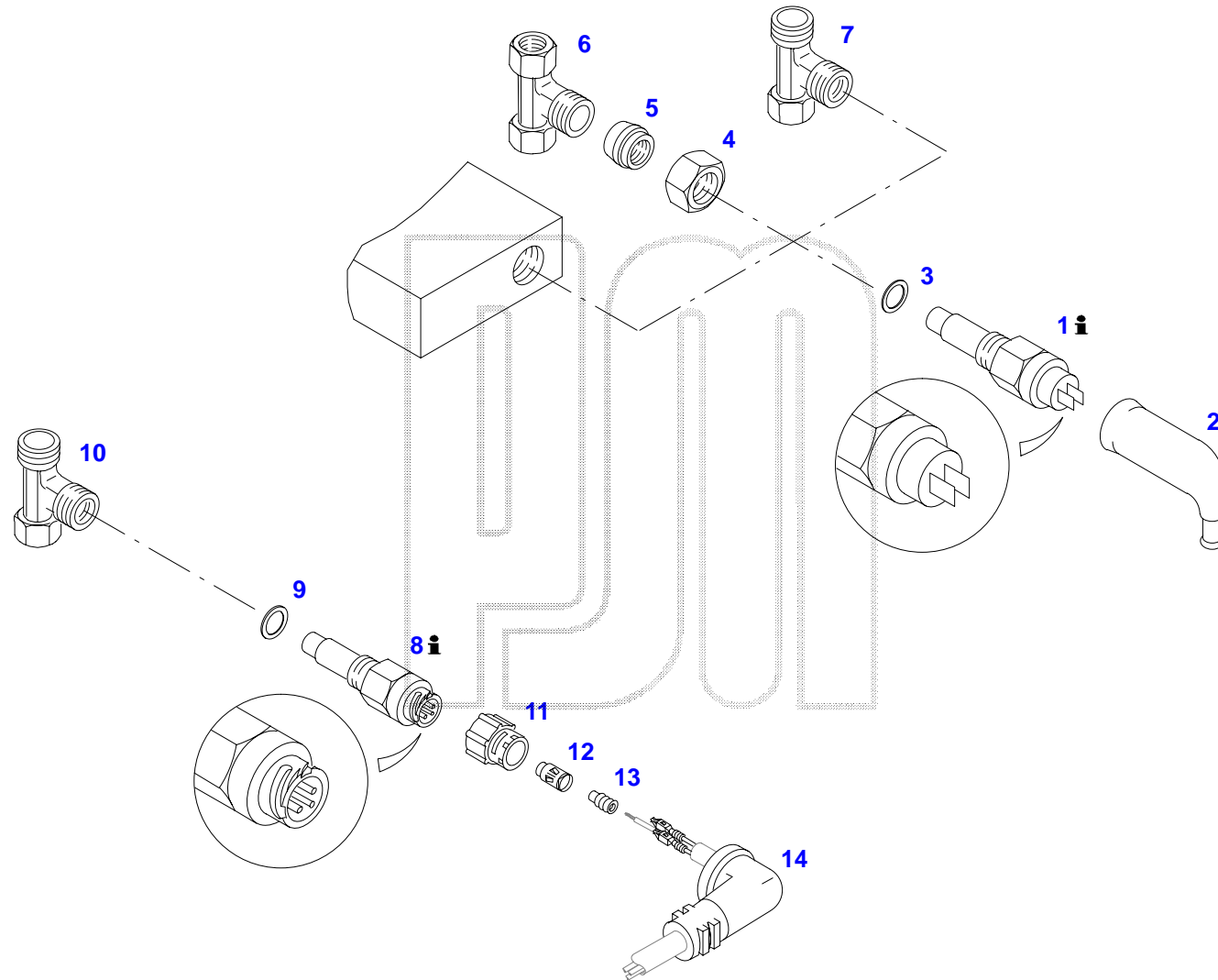
2.7

12328-9712

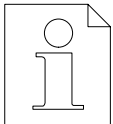


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i		
Md 	1	= 30 Nm
	8	= 30 Nm



TD: Schöneck



Temperaturgeber 90°C
 Temperature transmitter 90°C
 Transmett. de température 90°C
 Termotransmisor 90°C



2.8

15683-9910

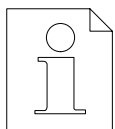
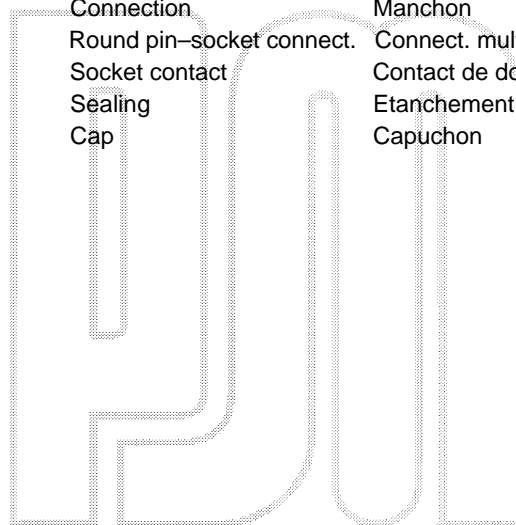


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОРОВ
 +79180710333

1	016964004	1	Temperaturgeber	90 °C; M14x1,5
2	261682005	1	Kabelschutzkappe	
3	041363007	1	Usit-Ring	
4	041792005	1	Überwurfmutter	M 18L
5	086732004	1	Adapter für Thermofühler	
6	043248007	1	Verschraubung	BO-TV 18L
7	295219004	1	Stutzen	ELSD 25S
8	403405	1	Temperaturgeber	90 °C; M14x1,5
9	041363007	1	Usit-Ring	
10	403651	1	Stutzen	ELSD 25S
11	280456005	1	Rundsteckverbinder	
12	280457004	1	Buchsenkontakt	
13	280458003	1	Abdichtung	
14	280459002	1	Kappe	

Temperature transmitter	Transmett. de température	Termotransmisor
Protecting cap for cable	Capuchon protect. d.câble	Tapa protectora p. cable
Seal ring made of Cu	Bague d' etanch. (Cu)	Anillo obtur. (Cu)
Union nut	Ecrou borgne	Tuerca de unión
Adapter for thermoprobe	Adaptat.p.sonde thermique	Adaptador p. termosensor
Fitting	Raccord à vis	Racor
Connection	Manchon	Racor
Temperature transmitter	Transmett. de température	Termotransmisor
Seal ring made of Cu	Bague d' etanch. (Cu)	Anillo obtur. (Cu)
Connection	Manchon	Racor
Round pin-socket connect.	Connect. multibroche rond	Conector enchuf. redondo
Socket contact	Contact de douille	Contacto de casquillo
Sealing	Etanchement	Estancamiento
Cap	Capuchon	Cofia

4.2 [11479](#)



Temperaturgeber 90 °C
 Temperature transmitter 90 °C
 Transmett. de température 90 °C
 Termotransmisor 90 °C

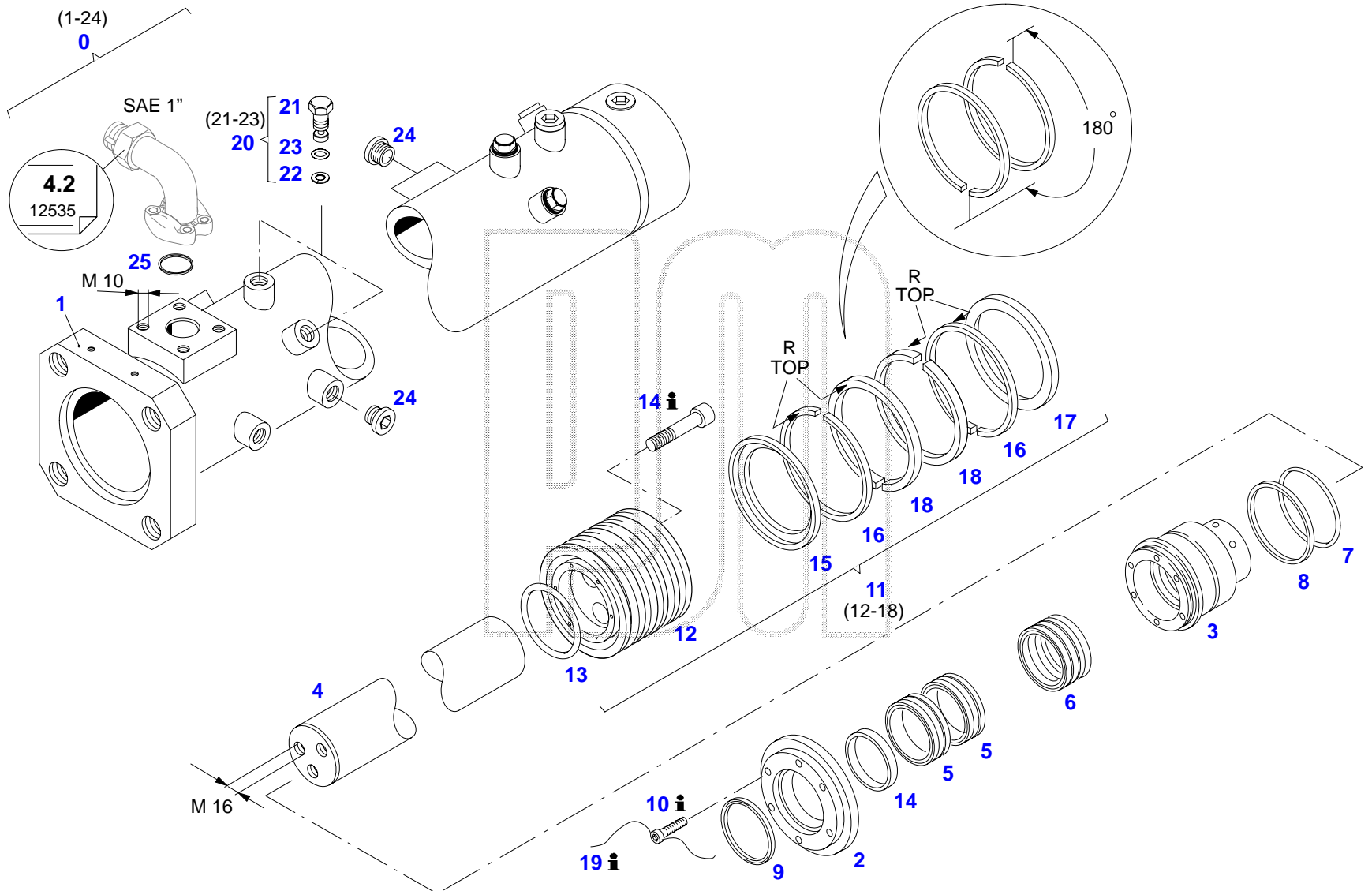


2.8
 15683-9910

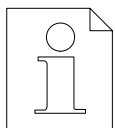


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md	10 = 10 Nm 14 = 231 Nm
	14
	19



3.1
12469-9406
TD: Kühfuß



Hydr.-Zylinder 1400-110/63
Hydraulic cylinder 1400-110/63
Vérin hydraulique 1400-110/63
Cilindro hidráulico 1400-110/63

243625006

1 - 2

3.1

12469-0108



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

0	243625006	1	Hydr.-Zylinder	1400-110/63
1	243626005	1	.Zylinderrohr	
2	053409001	1	.Kopfflansch	
3	227856008	1	.Führungsbuchse	
4	024270007	1	.Kolbenstange	
5	065976001	2	.Führungsring	63x24
6	024294009	1	.Stangendichtsatz	
7	042762005	1	.O-Ring	102x4 DIN3771 FPM75
8	061121009	1	.Stützring	
9	062814001	1	.Abstreifring	
10	042633008	6	.Sechskantschraube	M6x30 DIN931SK-8.8
11	235477000	1	.Kolben	
12	235164009	1	..Kolben	
13	043793002	1	..O-Ring	63x2 DIN3771NBR70
14	067012002	3	..Zylinderschraube, selbsts	M16x80 DIN912-8.8MK
15	235198004	1	..Stangenführungsring	
16	042160005	2	..Rechteckring	
17	235197005	1	..Stangenführungsring	
18	237351001	2	..Kolbenring	
19	022425003	-	.Stahldraht	Ø 1 DIN177
20	240892007	4	.Verschlußschraube	M12x1
21	241004001	4	..Verschlußschraube	M12x1
22	241079007	4	..Stützring	
23	241080009	4	..O-Ring	5,3x2,4 DIN3771NB70
24	041345009	8	.Verschlußschraube	VS-R1/2" WD
25	013485007	1	O-Ring	32,9x3,5 DIN3771NB70

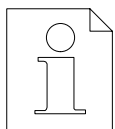
- ENDE -

Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
.Cylinder tube	.Tuyau de cylindre	.Tubo cilíndrico
.Head flange	.Bride	.Brida
.Guide bush	.Douille de guidage	.Casquillo de guía
.Piston rod	.Tige de piston	.Vástago de émbolo
.Guide ring	.Bague de guidage	.Anillo-guía
.Seal set for rod	.Jeu de joints piston	.Guarnición vástago émbolo
.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
.Back-up ring	.Bague d'appui	.Anillo de apoyo
.Scraper ring	.Segment racleur	.Anillo rascador
.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonale
.Piston	.Piston	.Émbolo
..Piston	..Piston	..Émbolo
..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
..Cap head screw, self-lock.	..Vis à tête cyl.frein.int.	..Tornillo cil.autofrenant
..Rod guide ring	..Bague d.guidage d.la tige	..Anillo-guía de barra
..Plain compression ring	..Segment de piston à s.rec	..Anillo de seccion rectang
..Rod guide ring	..Bague d.guidage d.la tige	..Anillo-guía de barra
..Piston ring	..Segment de piston	..Aro de émbolo
.Steel wire	.Fil d'acier	.Alambre de acero
.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado
..Screw plug	..Bouchon obturateur	..Tapón roscado
..Back-up ring	..Bague d'appui	..Anillo de apoyo
..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica
.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado
O-ring	Joint torique	Junta tórica

- END -

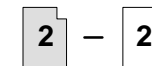
- FIN -

- FIN -



Hydr.-Zylinder 1400-110/63
Hydraulic cylinder 1400-110/63
Vérin hydraulique 1400-110/63
Cilindro hidráulico 1400-110/63

243625006

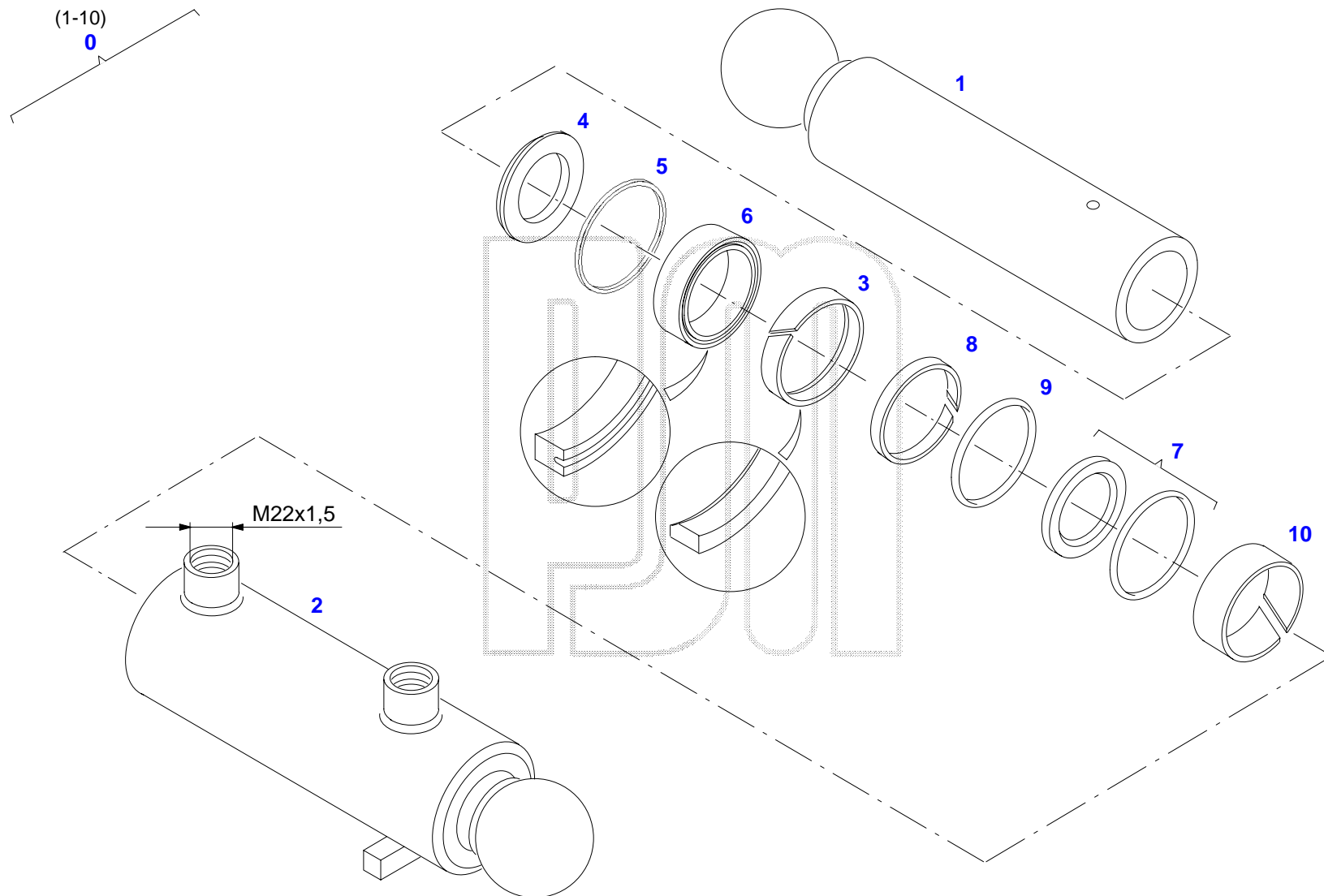



3.1

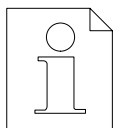
12469-0108



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333




3.4
 13852-9412
 TD: Kühfuß



Plunger-Zylinder 160-60
 Plunger cylinder 160-60
 Vérin du piston plongeur 160-60
 Cilindro buzo 160-60

262840008

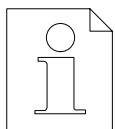
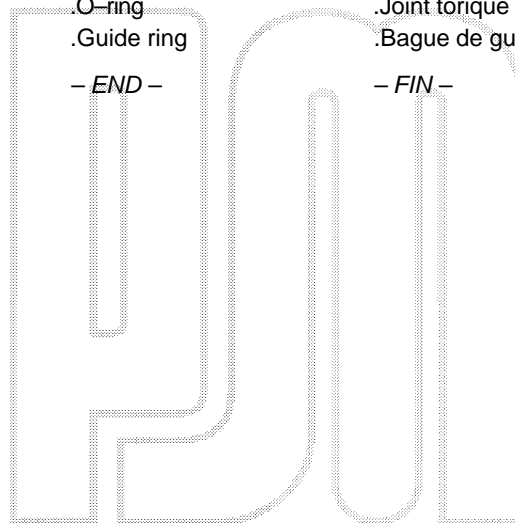
1 - 2

3.4
 13852-0009



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВОДОВ
 +79180710333

0	262840008	1	Plunger-Zylinder	160-60	Plunger cylinder	Vérin du piston plongeur	Cilindro buzo
1	254427002	1	.Kolbenstange		.Piston rod	.Tige de piston	.Vástago de émbolo
2	254428001	1	.Plungerrohr		.Plunger tube	.Tuyau à plongeur	.Tubo buzo
3	261706004	1	.Führungsring		.Guide ring	.Bague de guidage	.Anillo-guía
4	065344002	1	.Abstreifring		.Scraper ring	.Segment racleur	.Anillo rascador
5	065346000	1	.Stützring		.Back-up ring	.Bague d'appui	.Anillo de apoyo
6	065345001	1	.Nutring		.Lip seal ring	.Joint à lèvres	.Collarin
7	238863006	1	.Gleitringdichtung		.Axial face seal	.Garnit.étanche à anneau g	.Retén frontal
8	238859007	1	.Führungsring		.Guide ring	.Bague de guidage	.Anillo-guía
9	238865004	1	.O-Ring	64x7 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
10	261707003	1	.Führungsring		.Guide ring	.Bague de guidage	.Anillo-guía
			- ENDE -		- END -	- FIN -	- FIN -



Plunger-Zylinder 160-60
Plunger cylinder 160-60
Vérin du piston plongeur 160-60
Cilindro buzo 160-60

262840008



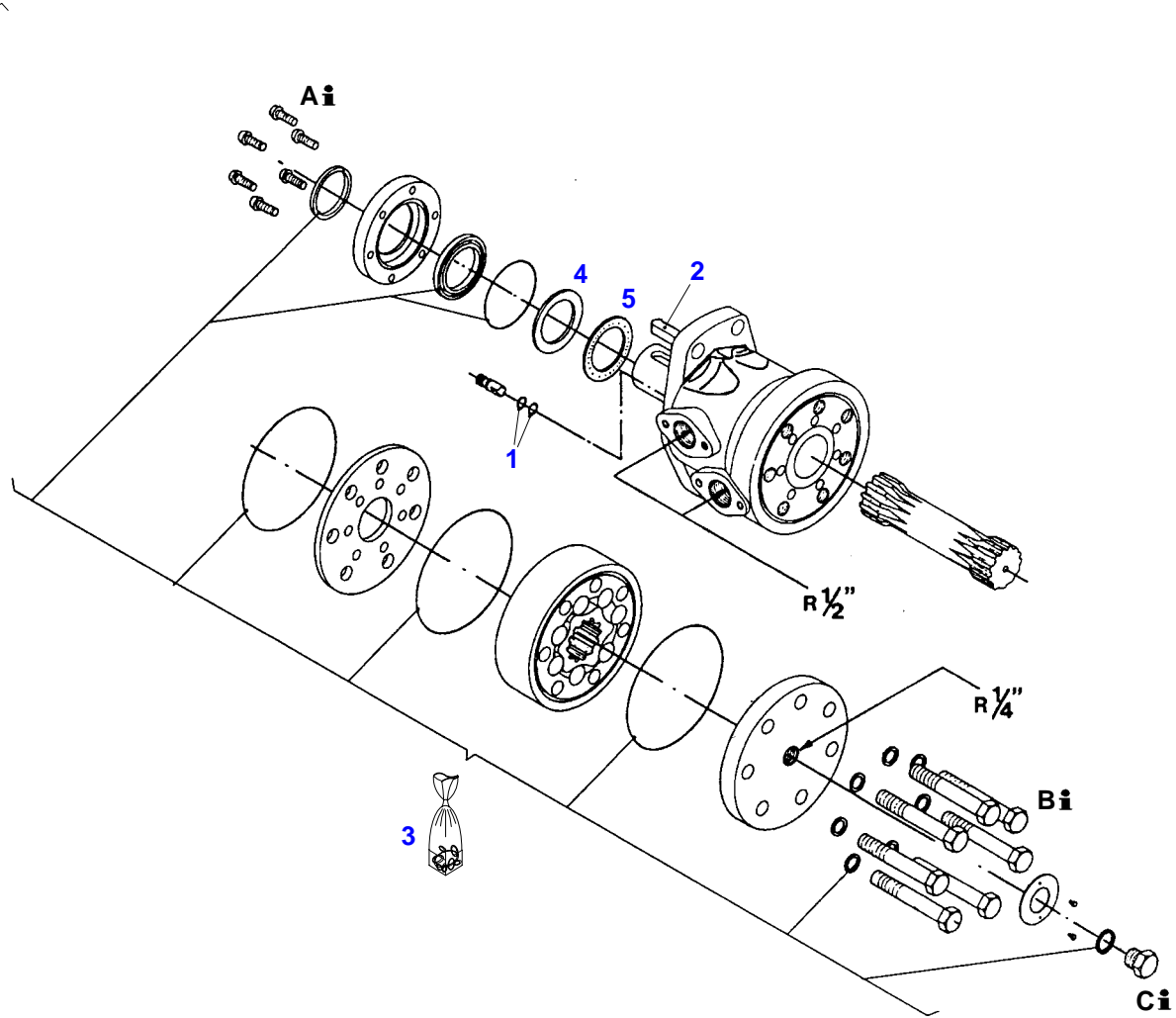
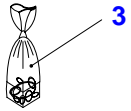
3.4
13852-0009



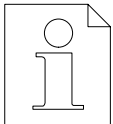
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md	A = 5–8 Nm
	B = 52–57 Nm
	C = 30–60 Nm

(1-5)
0



3.6
12067-9407
TD: Schöneck



Hydr.-Motor OMH500
Hydr. motor OMH500
Moteur hydr. OMH500
Motor hidr. OMH500

238130001



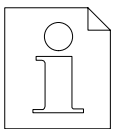
3.6

12067-9704



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

0	238130001	1	Hydr.-Motor	OMH500	Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.
1	041036004	4	.O-Ring	5x1,5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica
2	247910005	1	.Paßfeder	A10x8x45 DIN6885	.Adjusting spring	.Clavette d'assemblage	.Chaveta de ajuste
3	239696007	1	.Dichtsatz		.Set of seals	.Jeu de joints	.Juego de juntas
4	281046003	1	.Anlaufscheibe		.Washer	.Disque de démarrage	.Disco de arranque
5	281047002	1	.Nadellager		.Needle bearing	.Roulement à aiguilles	.Cojinete de agujas



Hydr.-Motor OMH500
Hydr. motor OMH500
Moteur hydr. OMH500
Motor hidr. OMH500

238130001

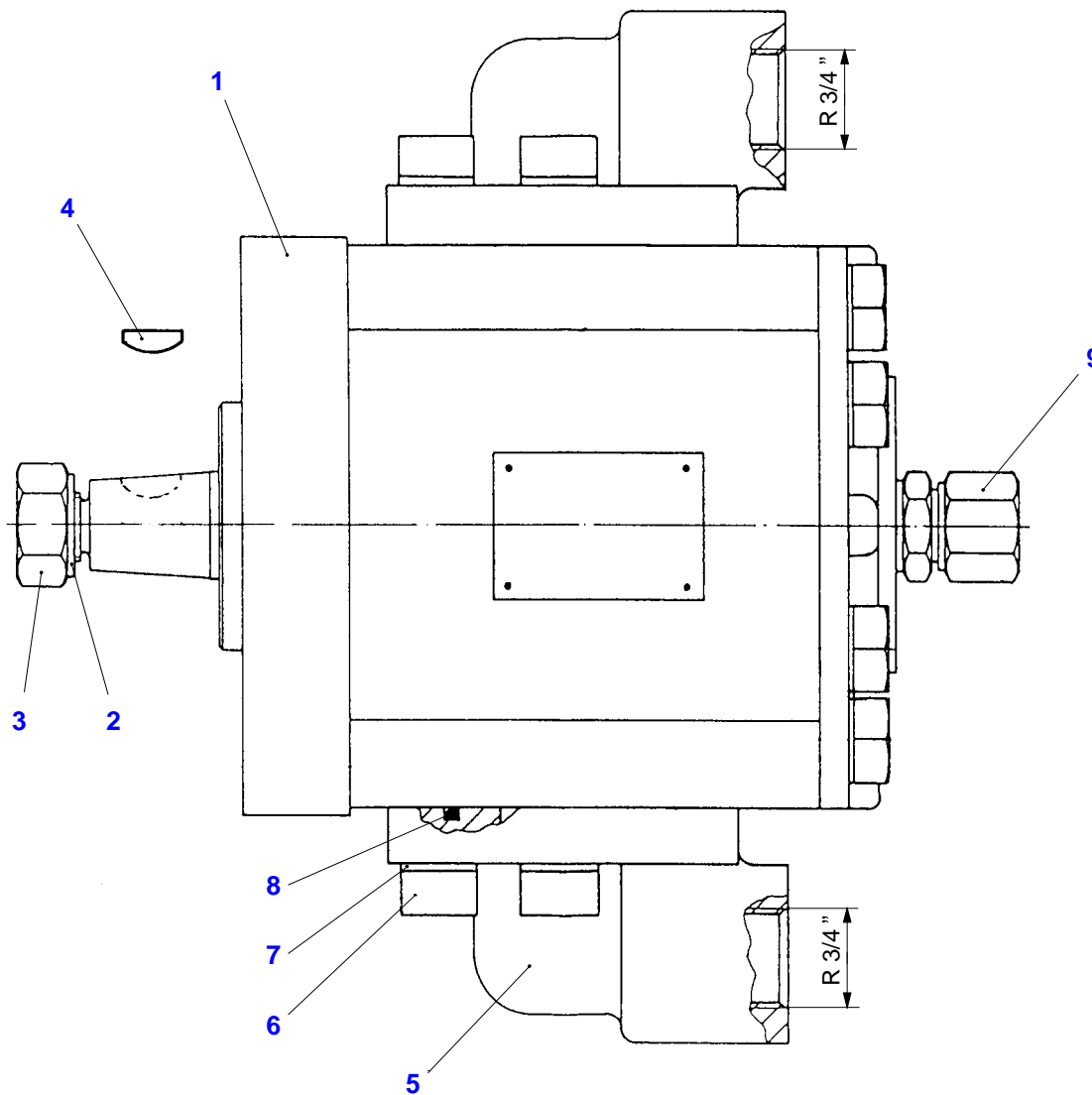
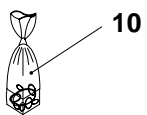


3.6

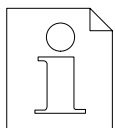
12067-9704



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Templin



Hydr.-Motor TAM 22-90 (33,5cm³)
Hydr. motor
Moteur hydr.
Motor hidr.

239872009



3.6

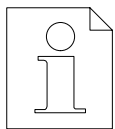
12253-9410



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАЛОЗОВ
+79180710333

	239872009	1	Hydr.–Motor		Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.
1	239699004	1	.Hydr.–Motor		.Hydr. motor	.Moteur hydr.	.Motor hidr.
2	036604001	1	..Sicherungsblech	15 DIN93–St	..Securing plate	..Tôle de sûreté	..Chapa de seguridad
3	033714004	1	..Sechskantmutter	M14x1,5 DIN934–8.	..Hexagonal nut	..Ecroû hexagonale	..Tuerca exagonal
4	043085008	1	..Scheibenfeder	4x7,5 DIN6888	..Woodruff key	..Clavette disque	..Chaveta Woodruff
5	239874007	2	..Winkelflansch	R3/4"	..Angle flange	..Bride angulaire	..Brida angular
6	031852007	6	..Zylinderschraube	M10x30 DIN912–8.8	..Cheese head screw	..Vis à tête cylindrique	..Tornillo cilíndrico rosca
7	036506002	6	..Sicherheitsscheibe	VS10	..Lock washer	..Rondelle d'arrêt	..Arandela de seguridad
8	043128004	2	..O–Ring	30x3,5 DIN3770NB70	..O–ring	..Joint torique	..Junto tórico
9	043631009	1	..Verschraubung	BO–GEV 12L/M14x1,5	..Fitting	..Raccord	..Racor
10	242039004	1	..Dichtsatz		..Set of seals	..Jeu de joints	..Juego–juntas

4.2 [11479](#)



Hydr.–Motor TAM 22–90 (33,5cm³)
Hydr. motor
Moteur hydr.
Motor hidr.

239872009



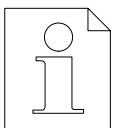
3.6

12253–9410



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	246343000	1	Hydr.-Anlage	BSA1406D	Hydraulic system	Installation hydraulique	Instalación hidráulica	
1	016724008	1	Drosselventil	R3/8"; 90°	Throttle valve	Soupape d'étranglement	Válvula de estrangulación	
2	042479000	1	Hydr.-Rückschlagventil	BO-RVZ 25SRWD 3bar	Hydr. check valve	Soupape de retenue hydr.	Válvula d.retención hidr.	4.2 11479
3	253913009	1	Schmierstoffverteiler	VSKV4-D	Lubricant distributor	Distributeur de graissage	Bloque de engrase	2.6 10118
4	016935004	1	Kugelhahn	DN13	Ball cock	Robinet boisseau sphér.	Llave esférica	
5	081995008	1	Verschraubung	BO-GEV 12L/R1/2"Ø1,8	Fitting	Raccord à vis	Racor	4.2 11479

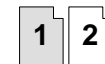


99-04-15



Hydr.-Anlage BSA1406D
 Hydraulic system BSA1406D
 Installation hydraulique BSA1406D
 Instalación hidráulica BSA1406D

246343000

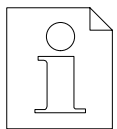
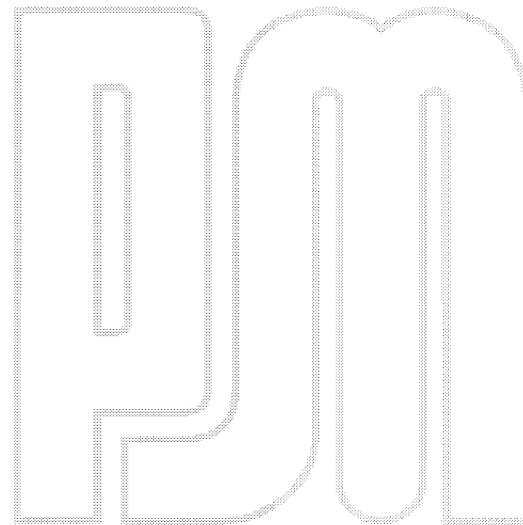


4.2

246343000



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
 +79180710333



99-04-15



Hydr.-Anlage BSA1406D
Hydraulic system BSA1406D
Installation hydraulique BSA1406D
Instalación hidráulica BSA1406D

246343000

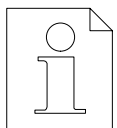


4.2
246343000



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

0	252807006	1	Hydr.–Teile	(SBU)	Hydr. parts	Pièces hydr.	Piezas hidr.	
1	230680009	3	.Hydr.–Schlauch	4SH RAD 30Sx800	.Hydr. hose	.Flexible hydr.	.Tubo flexible hidr.	4.2 10295
2	224690005	2	.Hydr.–Schlauch	4SH RAD 30Sx1200	.Hydr. hose	.Flexible hydr.	.Tubo flexible hidr.	4.2 10295
3	252343007	2	.Hydr.–Schlauch	4SH RAD 30Sx1500	.Hydr. hose	.Flexible hydr.	.Tubo flexible hidr.	4.2 10295
4	041978007	4	.Stutzen	GS 30S	.Connection	.Manchon	.Racor	
5	065211009	1	.SAE–Adapter	1"	.Adapter SAE	.Adaptateur SAE	.Adaptador SAE	4.2 12535
6	044161002	1	.Stutzen	RESDS 38S/30S	.Connection	.Manchon	.Racor	
7	019179003	1	.Einmaulschlüssel	60 DIN894	.Single end spanner	.Cle a fourche simple	.Llave de una boca	
8	042383002	1	.Einmaulschlüssel	50 DIN894	.Single end spanner	.Cle a fourche simple	.Llave de una boca	

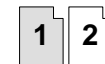


99–04–19



Hydr.–Teile (SBU)
Hydr. parts (SBU)
Pièces hydr. (SBU)
Piezas hidr. (SBU)

252807006

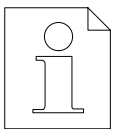
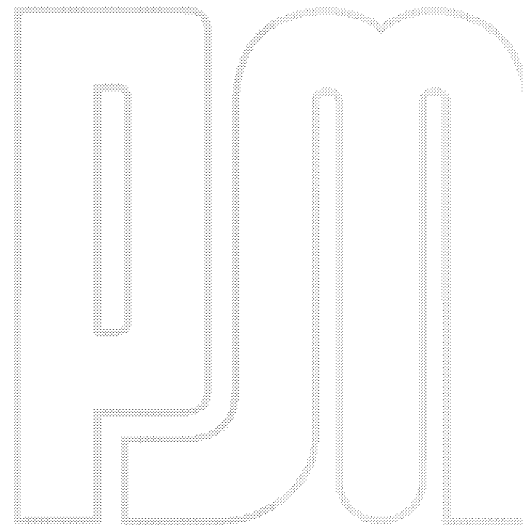


4.2

252807006



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОСОВ
+79180710333



99-04-19



Hydr.-Teile (SBU)
Hydr. parts (SBU)
Pièces hydr. (SBU)
Piezas hidr. (SBU)

252807006



4.2
252807006



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

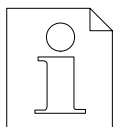
1	017250005	1	Manometer	0–400bar	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro	4.2	10286
2	274937006	1	Steuerblock	24V	Control block	Bloc de commande	Bloque de mando	2.3	15244
3	063101001	1	4/2–Wegeventil	24V	4/2–way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías	2.1	11022
4	244517003	1	Drosselblock	VHS; 240l	Throttle block	Bloc d'étranglement	Bloque de estrangulación	2.1	12549
5	246166009	1	Filtergehäuse		Filter housing	Carter de filtre	Carcasa de filtro	1.5	12765
6	223192009	1	Filtereinsatz	10µ	Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio		
7	246497008	1	Druckbegrenzungsventil		Pressure limiting valve	Limiteur de pression	Válvula limit.de presión		
8	222894007	1	Saugfiltergehäuse		Suction filter housing	Carter filtre aspiration	Caja p.filtro aspiración	1.5	11368
9	222895006	1	Filtereinsatz	10µ	Filter cartridge	Filtre de rechange	Filtro de recambio		
10	081995008	2	Verschraubung	BO–GEV 12L/R1/2"Ø1,8	Fitting	Raccord à vis	Racor	4.2	11479
11	255424004	2	Stutzen	GES 8LR1/4" Ø 0,8	Connection	Manchon	Racor		
12	248108007	1	Zwischenring	BO–ZR 18L Ø 6	Intermediate ring	Bague intermédiaire	Anillo intermedio	4.2	11479
13	042292009	1	Gewindestift	M8x12 DIN913–45H	Set screw	Vis pointeau	Varilla roscada		
14	273568007	1	Druckminderventil		Pressure–reducing valve	Vanne de détente	Válvula reductora aire		
15	061681002	1	Dreiwegehahn	DN12 M22x1,5	Three–way cock	Robinet à trois voies	Grifo de tres vías		
16	066050007	1	Anschlußplatte	NG10	Connecting plate	Plaque de raccordement	Placa acoplamiento		
17	227206001	1	Anschlußplatte		Connecting plate	Plaque de raccordement	Placa acoplamiento		
18	224079008	2	Stutzen	GES 18LM–WD–VI/SA2Ø6	Connection	Manchon	Racor		
19	266351001	1	Druckbegrenzungsventil		Pressure limiting valve	Limiteur de pression	Válvula limit.de presión		
20	067452002	1	Druckventil		Pressure valve	Soupape de refoulement	Válvula de presión		
21	026022004	1	Druckbegrenzungsventil	210bar	Pressure limiting valve	Limiteur de pression	Válvula limit.de presión		
22	256188006	1	4/2–Wegeventil	24V	4/2–way valve	Distributeur à 4/2 voies	Válvula de 4/2 vías	2.1	13482
23	226988003	2	Steuerventil		Control valve	Vanne pilote	Válvula de distribución	2.1	11566
24	069021004	1	Verschraubung	WV RAD 12L	Fitting	Raccord à vis	Racor		

– ENDE –

– END –

– FIN –

– FIN –

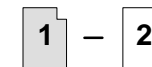


01–03–12



Hydr.–Schaltplanteile BSA 1407 D
Hydr. circ. diagram parts BSA 1407 D
Schéma d.circ.hydr.pièces BSA 1407 D
Esqu.d.distr.hydr. piezas BSA 1407 D

410847

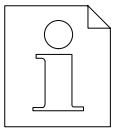
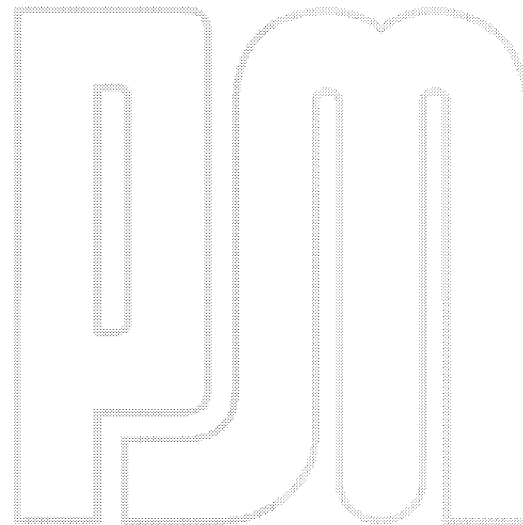


4.2

410847



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

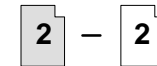


01-03-12



Hydr.-Schaltplanteile BSA 1407 D
Hydr. circ. diagram parts BSA 1407 D
Schéma d.circ.hydr.pièces BSA 1407 D
Esqu.d.distr.hydr. piezas BSA 1407 D

410847



4.2
410847



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

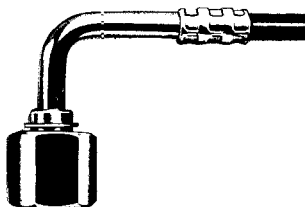
GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

Nr./No.
Artikel-Nr.
Part no.
Référence
N° Ref^a

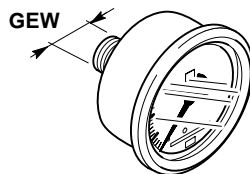
L (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)



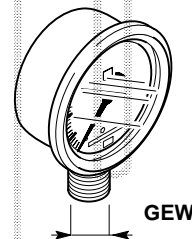
L	Nr. / No.
300	063357004
400	063365009
630	064095006
1000	066611006
1500	253248004
2500	063352009
5000	063356005



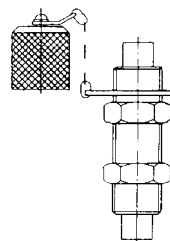
L	Nr. / No.
5000	066885007



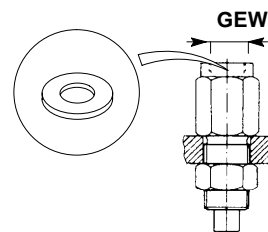
bar	GEW	Nr. / No.
0-60	G 1/4"	016372007
0-160	G 1/4"	275726009
0-250	G 1/4"	016373006
0-400	G 1/4"	017250005



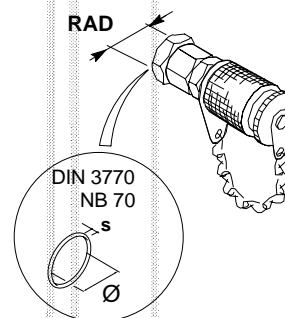
bar	GEW	Nr. / No.
0-250	G 1/4"	062901008
0-400	G 1/4"	016375004



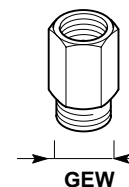
Nr. / No.
063359002



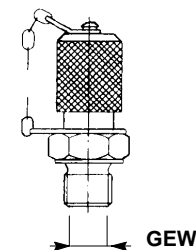
GEW	Nr. / No.
R 1/4"	063358003
9,5x5,2x1,5	272672004
R 1/2"	225358003
17,5x6,2x2,5	272673003



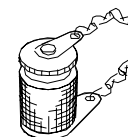
RAD	Ø x s	Nr. / No.
8 L		063355006
8	6 x 1,5	043364004
12 L		067544004
12 S		233045007
12	10 x 1,5	043494000
15 L		063353008
15	13 x 1,5	043495009
18 L		241833007
18	16 x 1,5	042925004



GEW	Nr. / No.
G 1/2"	274621008



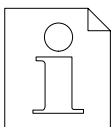
GEW	Nr. / No.
M 8x1	222092003
M 14x1,5	231494003



Nr. / No.
063376001

4.2
10286-9408

TD: Schöneck



Minimess-Verschraubungen
Gauge port fittings
Raccords pour branchement de mesure
Racores para puntos de medición

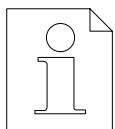
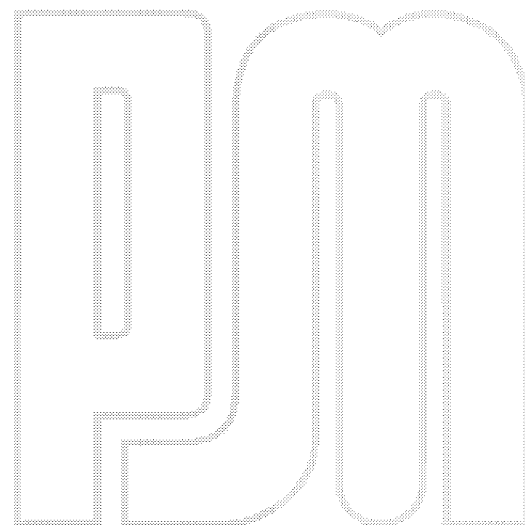
1

4.2

10286-9702



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333



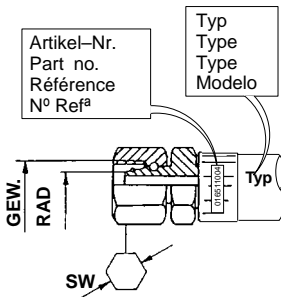
Minimes-Verschraubungen
Gauge port fittings
Raccords pour branchement de mesure
Racores para puntos de medición

4.2

10286-9702



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

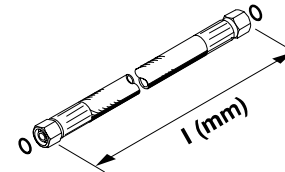
GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

l (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)

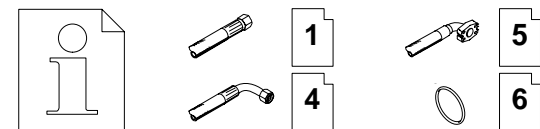
24.4
21495-9510

4.2
10295-9603



Typ	2ST-DN6	2ST-DN8	2ST-DN10	2ST-DN10	4SP-DN10	4SP-DN12	4SP-DN10	4SP-DN16	4SP-DN20	4SH-DN25	4SH-DN32
RAD	8 L	10 L	12 L	12 S	12 S	15 L	16 S	18 L	25 S	30 S	38 S
GEW.	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5	M 24 x 1,5	M 26 x 1,5	M 36 x 2	M 42 x 2	M 52 x 2
SW	17	19	22	24	24	27	30	32	41/46	50	60
l (mm)	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Refª										
300						016544000					
350	016511004		016536005			016431003					
400		016538003	016532009	228531005		016436008				042959009	
450						262978006				245727009	
500	016534007	016448009	016502000	256230006		016506006		042401007	248109006		
550				246904009	269620001	262094003		043026009			
600	255898009	016537004	016504008	042645009	230684005	016533008	227090000	066549000	248361006	066438001	
650	271080008		016522006	064681009		267187009	276626001	221997002			
700			016526002		223815001	016433001		016543001	066695006	065957004	238786002
750	016529009	016447000	016525003	064678009		016438006	264459002		065599006	249348002	244342003
800	016535006		041105003	062062002	230681008	221994005		262096001	281387005	230680009	
820								224038007			
850	016520008			253845009		016521007		244079004	281390005		248913001
900			016501001	064684006			230682007	066547002			267463008
1000	016517008	016515000	016527001	229534001	231433006	016435009	228265009	042625003	042047005	042404004	065160008
1040				223799004							
1050								224040008			
1100	016449008		249400005	267008007	271223001	264449009			255205003	261604009	282867003
1150	269901005			269906000	271224000						
1200	275045007		016518007	064683007	267011007	244078005	266646004	222131003	232722004	224690005	237523004
1300			065361001			016445002	228266008	043025000		257517003	256753004
1350	016512003			064682008		221995004		243431009		229020007	
1400	015433002		016968000			238127001	224042006	238128000	238129009	042405003	065162006
1450	275049003			266261007							

TD: Schöneck



Hydr.-Schläuche
Hydraulic hose
Tuyau flexible hydraulique
Tubo flexible hidráulico

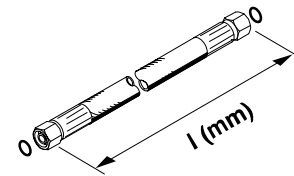
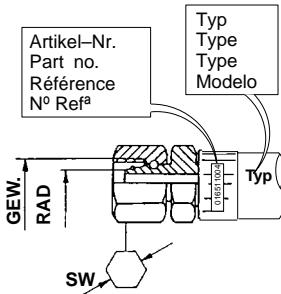


4.2

10295-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



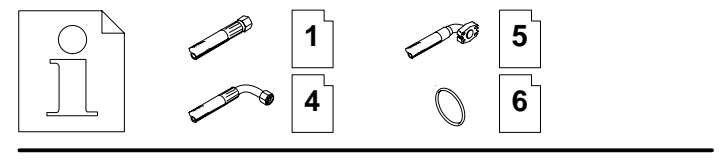
Typ	2ST-DN6	2ST-DN8	2ST-DN10	2ST-DN10	4SP-DN10	4SP-DN12	4SP-DN12	4SP-DN16	4SP-DN20	4SH-DN25	4SH-DN32
RAD	8 L	10 L	12 L	12 S	12 S	15 L	16 S	18 L	25 S	30 S	38 S
GEW.	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5	M 24 x 1,5	M 26 x 1,5	M 36 x 2	M 42 x 2	M 52 x 2
SW	17	19	22	24	24	27	30	32	41/46	50	60
l (mm)	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Refª										
1500			248159001		267013005	016439005	228297006		043699009	252343007	257296007
1550							224043005				
1600	254077009		016450000	230204003		016444003	228433006		254001004	235994004	235995003
1700	267855001			269904002	271225009		227096004			269912007	267462009
1750	252310001			223800003							
1780							224044004				
1800	016510005		041907007	269903003	267012006	041102006		233603009	267014004	042406002	065342004
1900	275053002		281874000			016432002	227095005				265653001
2000			016524004		273241007	265033003		202667005	239408004	042072009	225342006
2050				064679008							
2100			016503009		231445007		231446006				265654000
2150				067005006							
2200	016509003		016500002							226619000	226078007
2250				064677000							
2300	269902004		016519006	269907009	271226008		269909007	269911008		269913006	265655009
2400			041158005			016528000				235993005	221290000
2450				064676001							
2500	239399003		041106002	269905001	231447005		269908008	269910009	222043007	231448004	
2550							224045003				
2600								267015003			
2650				064675002							
2800			041379004			016440007				042046006	
2950				291726009							

RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

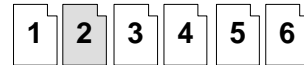
GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

l (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)



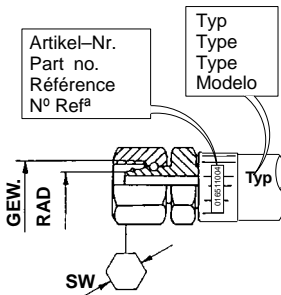
Hydr.-Schläuche
Hydraulic hose
Tuyau flexible hydraulique
Tubo flexible hidráulico



4.2
10295-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

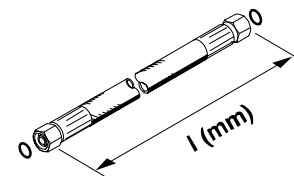


RAD
Rohrauëndurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

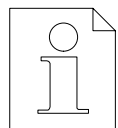
GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

l (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)



Typ	2ST-DN6	2ST-DN8	2ST-DN10	2ST-DN10	4SP-DN10	4SP-DN12	4SP-DN12	4SP-DN16	4SP-DN20	4SH-DN25	4SH-DN32
RAD	8 L	10 L	12 L	12 S	12 S	15 L	16 S	18 L	25 S	30 S	38 S
GEW.	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5	M 18 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5	M 24 x 1,5	M 26 x 1,5	M 36 x 2	M 42 x 2	M 52 x 2
SW	17	19	22	24	24	27	30	32	41/46	50	60
l (mm)	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref^a										
3000	269900006		016541003			043106000		043105001	222240004	043104002	226424004
3200			016523005			245251009					
3400			041117004								
3500	067981007				223814002	067983005	233026000	067984004	067985003	233027009	
3600			263917008								
4000	247305005		041149001			232128006	248196006	232129005	237476009	232130007	
4400				064674003							
4500	041150003		041153000								
5000	248668000		042950008		255515007	066944003	255245005	066945002	247670002	066946001	285452004
5300			259950008								
5400	247406001			064711005			249258008				
5750			043374007								
6000	259976008		259977007			289074006		289075005			
6600	294000007		294001006			294002005		294003004		277847009	
7000	251832001			251833000			251831002			271562005	
7300	267934003		267933004								
7500			265606003								
10000			240583002			229645000		225155002	229644001	233550000	285449004
15000			251388005								
20000						263489002					
30000			251387006								



1



5



4



6



Hydr.-Schläuche
Hydraulic hose
Tuyau flexible hydraulique
Tubo flexible hidráulico

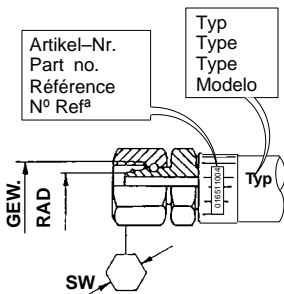
1 2 3 4 5 6

4.2

10295-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОРАБОТ
+79180710333

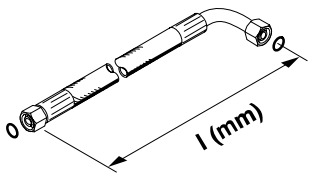


RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

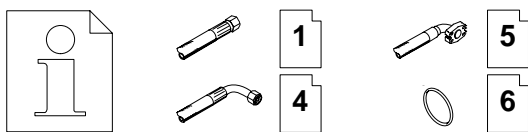
GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

l (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)



Typ	2ST-DN10	4SP-DN12	4SP-DN12	4SP-DN16
RAD	12 L	15 L	16 S	18 L
GEW.	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5	M 24 x 1,5	M 26 x 1,5
SW	22	27	30	32
l (mm)	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Refª			
500	254943007			
600	254944006			
700		249495007		294097007
750	249484005			
800	249485004	249496006	224046002	273151003
850	249486003			
860			224047001	
900	249487002	249497005		291425009
1000	249488001	249498004	224048000	294100004
1100	249489000			273152002
1200	249490002			273970006
1300	249491001			294098006
1350			224049009	
1400	249493009			273993009
1500	249492000			
1600	249494008			273544005
1700	262977007			
1800				272674002
1900				281386006
2050			224200000	
2200			224201009	
2730			224202008	



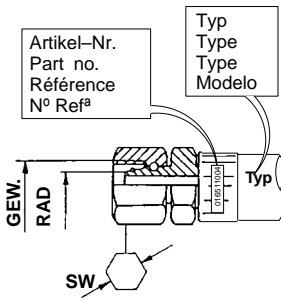
Hydr.-Schläuche
Hydraulic hose
Tuyau flexible hydraulique
Tubo flexible hidráulico



4.2
10295-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



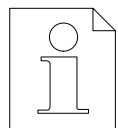
RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

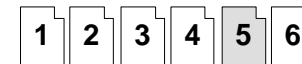
SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

l (mm)
Länge (mm)
Lenght (mm)
Longueur (mm)
Longitud (mm)

Typ	4SP-DN20	4SP-DN20	4SH-DN25	4SH-DN30
RAD	25 S			
GEW.	M 36 x 2			
SW	41/46			
SAE	1 "	1 "	1 "	1 "
X	26,2	26,2	26,2	26,2
Y	52,4	52,4	52,4	52,4
Ø	10,5	10,5	10,5	10,5
l (mm)	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Refª			
700			042571005	
750		065596009		
1000	065597008			
1200				227327003



Hydr.-Schläuche
Hydraulic hose
Tuyau flexible hydraulique
Tubo flexible hidráulico



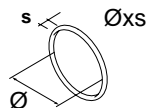
4.2

10295-9812



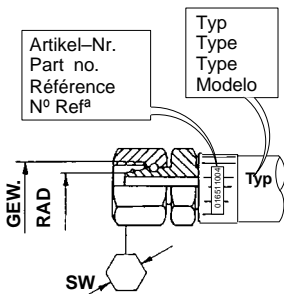
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

O-Ring / O-ring / Joint torique / Junto tòrico DIN 3770-NB70



Typ	Ø x s	Nr. No.
RAD 8 L	6,5 x 1,5	043418002
RAD 10 L	8,5 x 1,5	245746006
RAD 12 L	10 x 1,5 (1)	043494000
RAD 12 S		
RAD 15 L	13 x 2	043419001
RAD 16 S	14 x 2	019522003
RAD 18 L	15 x 2	043420003
RAD 25 S	22 x 2,5	043421002
RAD 30 S	27 x 2,5	042245001
RAD 38 S	35 x 2,5	043372009
SAE 1"	32,9 x 3,5	013485007

(1) bis 1994 / until 1994 / jusqu'à 1994 / hasta 1994. Ø 9,5 x 2 – 041961001 –
 ab 1995 / from 1995 / à partir de 1995 / a partir de 1995. Ø 10 x 1,5 – 043494000 –

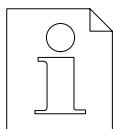


RAD
 Rohraußendurchmesser
 Diameter of tube
 Exterieur tuyau
 Ext. tubo equivalente

GEW.
 Gewinde
 Thread
 Taraudage
 Rosca

SW
 Schlüsselweite
 Key width
 Ouverture de cle
 Liave fija

l (mm)
 Länge (mm)
 Length (mm)
 Longueur (mm)
 Longitud (mm)



Hydr.-Schläuche
 Hydraulic hose
 Tuyau flexible hydraulique
 Tubo flexible hidráulico



4.2
 10295-9812



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

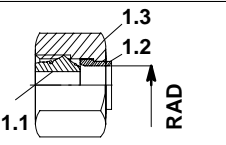
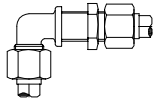
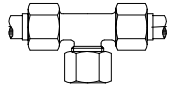
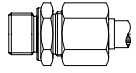
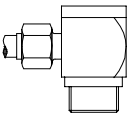
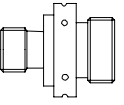
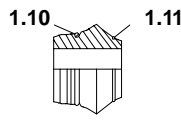
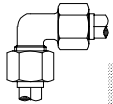
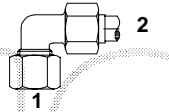
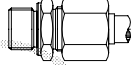
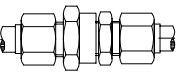


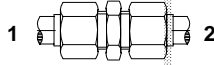
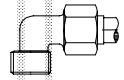
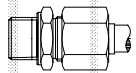
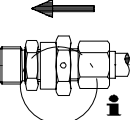
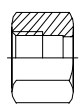
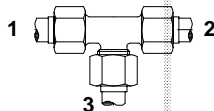
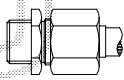
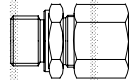
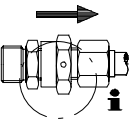
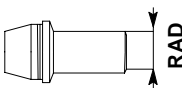
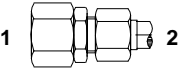
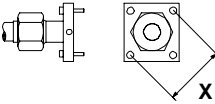
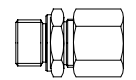
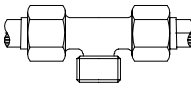
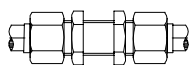
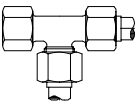
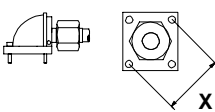
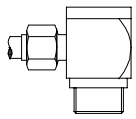
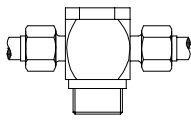
RAD
 Rohraußendurchmesser
 Diameter of tube
 Exterieur tuyau
 Ext. tubo equivalente

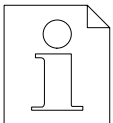
GEW.
 Gewinde
 Thread
 Taraudage
 Rosca

Nr./No.
 Artikel-Nr.
 Part no.
 Référence
 N° Ref^a

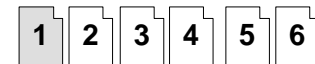
X
 Drosseldurchmesser
 Orifice diameter
 Etrangleur de diameter
 Estrangulador de diameter

i
 Information
 Information
 Información

1	BO-A...	4	BO-WSV...	10	BO-ETVD...	16	BO-GEV..M	22	BO-RSWV..M	28	BO-RSTV...
											
1.1	BO-ZR...	5	BO-WV...	11	BO-EWVD...	17	BO.GEV..R	23	BO-RV...	29	BO-SNV...
											
1.2	BO-DR...	6	BO-GV...	12	BO-WEV...	18	BO.GEV..UNF	24	BO-RVZ..-WD		
											
1.3	BO-M...	7	BO-TV...	13	BO-MAV...	19	EGESD..R-WD	25	BO-RVV..-WD		
											
2	VS...	8	BO-REDVD...	14	BO-GFV...	20	EGESD..M-WD	26	BO-TEV...		
											
3	BO-GSV...	9	BO-ELVD...	15	BO-WFV...	21	BO-RSWV..R	27	BO-RSTS...		
											



Bördel-Rohrverschraubungen BO-
 Flare tube fittings
 Raccords pour tubes évasés
 Uniones para tubo rebordeado








4.2



11479-9311

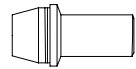
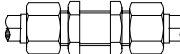


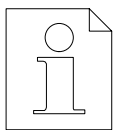
ЗАПЧАСТІ ДЛЯ БЕТОННАГО БУДІВЛІ
 +79180710333

1			
	RAD		Nr. / No.
	6 L		043331008
	6 S		242910000
	8 L		043332007
	8 S		242911009
	12 L		043333006
	12 S		043401006
	15 L		043334005
	18 L		043335004
	25 S		043336003
	30 S		043337002
	38 S		043338001
	1.1		
RAD		X	Nr. / No.
6 L			044180009
6 S			
8 L			044181008
8 S			
10 L			044206006
10 S			
12 L			044182007
12 S			
12 L		Ø 1	044182007
12 L		Ø 1,2	239356004
12 L		Ø 1,3	242900007
12 L		Ø 1,5	240859008
12 L	Ø 1,8	247258000	
12 L	Ø 2	241689002	
12 L	Ø 2,5	242904003	
12 L	Ø 3,2	204605007	
15 L		044183006	

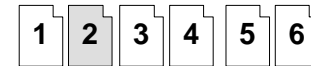
15 L		Ø 1,8	242591005
15 L		Ø 3	246665005
18 L			044184005
18 L		Ø 5	235189000
18 L		Ø 6	248108007
18 L		Ø 6,5	251799005
18 L		Ø 7,5	251874001
22 L			044209003
25 S			044185004
30 S			044186003
38 S			044187002
1.10	DIN 3770 NB 70 		
	RAD		Nr. / No.
	6 L		043795000
	6 S	4,5x1,5	
	8 L		043364004
	8 S	6x1,5	
	12 L		043494000
	12 S	10x1,5	
	15 L		043495009
	18 L		042925004
	25 S	22,3x2,4	043496008
	30 S	27,3x2,4	043497007
	38 S	35x2,5	043372009
	1.11	  DIN 3770 NB 70	
RAD			Nr. / No.
6 L			228703008
6 S		4,4x0,8	
8 L			228704007
8 S		6x0,8	
12 L			228705006

12 S		9,5x0,8	228705006
15 L		12,5x1	228706005
18 L		15x1	228707004
25 S		20x1	228708003
30 S		25x1	228709002
38 S		32x1,78	228716008
1.2			
	RAD		Nr. / No.
	6 L		044188001
	6 S		
	8 L		044189000
	8 S		
	12 L		044190002
	12 S		
	15 L		044191001
	18 L		044192000
	22 L		044210005
	25 S		044193009
	30 S		044194008
	38 S		044195007
1.3			
	RAD		Nr. / No.
	6 L		044196006
	6 S		242908009
	8 L		044197005
	8 S		043519008
	10 L		044207005
	12 L		044198004

12 S		044201001	
15 L		044199003	
18 L		044200002	
22 L		044211004	
25 S		044202000	
30 S		044203009	
38 S		044204008	
2			
	RAD		Nr. / No.
	6 L		041754001
	8 L		041755000
	10 L		041756009
	12 L		041757008
	15 L		041758007
	16 S		230676000
	18 L		041759006
	20 S		041762006
	22 L		041760008
	25 S		041761007
	30 S		042821001
	38 S		043790005
3			
	RAD		Nr. / No.
	6 L		043748002
	8 L		043252006
	12 L		043253005
	15 L		043254004
	18 L		043255003
	25 S		043256002
	30 S		043257001
	38 S		043258000



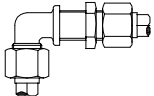
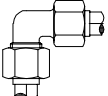
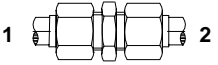
Bördel-Rohrverschraubungen BO-
Flare tube fittings
Raccords pour tubes évasés
Uniones para tubo rebordeado

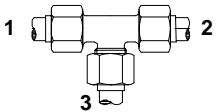
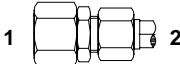


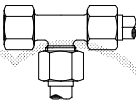
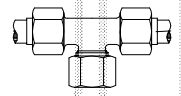
4.2
11479-9311

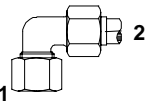
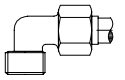
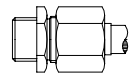


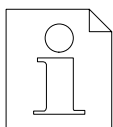
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

4		
	RAD	Nr. / No.
	6 L	043259009
	8 L	043260001
	12 L	043261000
	15 L	043262009
	18 L	043263008
	25 S	043388006
30 S	235098007	
38 S	235097008	
5		
	RAD	Nr. / No.
	6 L	043242003
	12 L	043243002
	15 L	043244001
	18 L	043387007
	25 S	043386008
	30 S	246163002
38 S	253761002	
6		
	RAD 1/2	Nr. / No.
	6 L	043234008
	8 L	043235007
	12 L	043236006
	15 L	043237005
15/12 L	043240005	

16 S	226662002	
18 L	043238004	
18/15 L	043241004	
25 S	043239003	
30 S	225979000	
38 S	232735004	
7		
	RAD 1/2/3	Nr. / No.
	6 L	043800005
	8 L	043245000
	8/8/12 L	249721001
	12 L	043246009
	15 L	043247008
	15/15/8 L	043250008
15/15/12 L	242949000	
18 L	043248007	
18/12/12 L	242745000	
18/18/12 L	043251007	
25 S	043249006	
8		
	RAD 1/2	Nr. / No.
	8/6 L	043508006
	12/6 L	043316007
	12/8 L	043317006
	15/8 L	043318005
15/12 L	043319004	
18/8 L	043320006	
18/12 L	043321005	

18/15 L	043322004	
18 L/25 S	043000009	
25 S/15 L	043324002	
25 S/18 L	043323003	
30/25 S	043325001	
38/25 S	043741009	
38/30 S	043885004	
9		
	RAD	Nr. / No.
	6 L	043280007
	8 L	043281006
	12 L	043282005
	15 L	043283004
	18 L	043284003
	25 S	043285002
30 S	043286001	
38 S	043287000	
10		
	RAD	Nr. / No.
	6 L	043272002
	8 L	043273001
	12 L	043274000
	15 L	043275009
	18 L	043276008
	25 S	043277007
30 S	043278006	
38 S	043279005	

11			
	RAD 1/2	Nr. / No.	
	6 L	043264007	
	8 L	043265006	
	12 L	043266005	
	15 L	043267004	
	18 L	043268003	
	18 L/25 S	019644004	
25 S	043269002		
30 S	043270004		
38 S	043271003		
12			
	RAD	GEW.	Nr. / No.
	6 L	M10x1	043231001
	8 L	R1/4"	043233009
	8 L	M12x1,5	043467008
	15 L	R1/2"	043709009
25 S	M22x1,5	043232000	
13			
	RAD	GEW.	Nr. / No.
	6 L	R1/4"	256139000
	8 L	R1/4"	043301009
12 L	R1/4"	043302008	



Bördel-Rohrverschraubungen BO-
Flare tube fittings
Raccords pour tubes évasés
Uniones para tubo rebordado



4.2

11479-9311



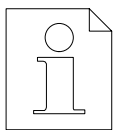
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОБОТ
+79180710333

14				
	RAD	X	Nr. / No.	
	15 L	35	043312001	
	18 L	40	043313000	
15				
	RAD	X	Nr. / No.	
	15 L	35	043314009	
	18 L	40	043315008	
	25 S	55	043860003	
14.1 15.1	 DIN 3770 NB 70			
	RAD		Nr. / No.	
	15 L	18x2,5	001177000	
	18 L	24x2,5	041976009	
	25 S	32x2,5	248865007	
16				
	RAD	GEW.	X	Nr. / No.
	6 L	M10x1		043213003
	6 L	M12x1,5		043722002
	8 L	M12x1,5		043214002
	8 L	M14x1,5		223184004
	8 L	M18x1,5		043215001
	8 L	M22x1,5		043216000

8 L-WD	M12x1,5		223198003	
8 S	M14x1,5		043518009	
12 L	M12x1,5		043630000	
12 L	M14x1,5		043631009	
12 L	M16x1,5		043217009	
12 L	M18x1,5		043218008	
15 L	M12x1,5		043385009	
15 L	M16x1,5		043220009	
15 L	M18x1,5		043219007	
15 L	M22x1,5		043221008	
18 L	M18x1,5		043222007	
18 L	M22x1,5		043376005	
25 S	M22x1,5		043224005	
25 S	M26x1,5		043225004	
25 S	M33x2		043223006	
30 S	M33x2		247046005	
30 S	M42x2		043226003	
30 S	M48x2		245237007	
17				
	RAD	GEW.	X	Nr. / No.
	6 L	R1/8"		043200003
	6 L	R1/4"		043201002
	8 L	R1/4"		043202001
	8 L	R3/8"		043203000
	12 L	R1/4"		043204009
	12 L	R3/8"		043205008
	12 L	R1/2"		043206007
	12 L	R1/2"	Ø 1,8	081995008
	15 L	R3/8"		043208005
	15 L	R1/2"		043207006
	15 L-WD	R1/2"		043881008
	15 L	R3/4"		244479002
	18 L	R1/2"		043209004
18 L	R3/4"		249825004	
25 S	R3/4"		043375006	

25 S	R1"		043210006	
25 S-WD	R1"		224069005	
30 S	R1"		043802003	
30 S	R1 3/4"		043211005	
38 S	R1 3/4"		043212004	
18				
	RAD	GEW.	Nr. / No.	
	8 L	7/16"-20		043227002
	8 L	9/16"-18		229308004
	12 L	7/16"-20		043400007
	12 L	9/16"-18		220141008
	12 L	9/16"-18		225565003
	12 L	3/4"-16		043683002
	12 L	7/16"-20		043400007
	15 L	9/16"-18		043473005
	18 L	7/8"		043228001
	18 L	3/4"-16		224106007
	25 S	1 1/16"-12		043229000
25 S	1 5/16"-12		043230002	
30 S	1 5/16"-12		220233000	
30 S	1 1/16"-12		043900002	
30 S	1 5/8"-12		248368009	
18.1	 DIN 3770 NB 70			
	RAD	GEW.	Nr. / No.	
	8 L	7/16"-20	8,91x1,78	060513003
	8 L	9/16"-18	12x2	041099009
	12 L	7/16"-20	8,91x1,78	060513003
	12 L	9/16"-18		041099009
	12 L	3/4"-16	12x2	041099009
	15 L	9/16"-18	23,47x2,62	060527002
	25 S	1 1/16"-12	30x3	041099009
	25 S	1 5/16"-12	23,47x2,62	060527002

30 S	1 5/16"-12	30x3	041143007	
19				
	RAD	GEW.	X	Nr. / No.
	8 L	R1/4"		227205002
	8 S	R1/4"		227411003
	12 L	R3/8"		043624003
	12 L	R1/2"		043695003
	12 L	R1/4"		043326000
	12 S	R1/2"		254009006
	15 L	R1/2"		043327009
	15 L	R1/2"	Ø 1,8	056731006
	15 L	R3/8"		043328008
	16 S	R1/2"		229774007
	18 L	R1/2"		043610004
18 L	R1/4"		043196007	
25 S	R1"		222566005	
30 S	R1 1/4"		230670006	
20				
	RAD	GEW.	X	Nr. / No.
	6 S	M12x1,5		232566008
	8 S	M14x1,5		232193002
	12 L	M10x1		043378003
	12 L	M14x1,5		043377004
	12 L	M16x1,5		043379002
	12 L	M18x1,5		235183006
	12 L	M14x1,5	Ø 2	083941005
12 S	M18x1,5		232564000	
15 L	M18x1,5		043329007	
18 L	M18x1,5		043330009	



Bördel-Rohrverschraubungen BO-
Flare tube fittings
Raccords pour tubes évasés
Uniones para tubo rebordado

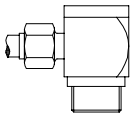
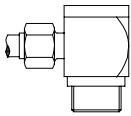


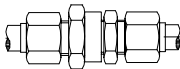
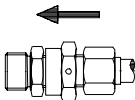
4.2

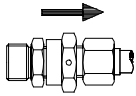
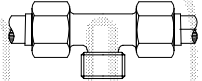
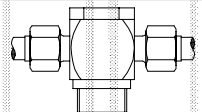
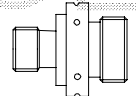
11479-9311

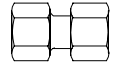


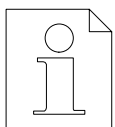
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

21			
			
RAD	GEW.		Nr. / No.
6 L	R1/8"		043548008
6 L	R1/4"		043422001
8 L	R1/4"		043579006
12 L	R1/4"		043291009
12 L	R3/8"		043290000
15 L	R1/2"		043292008
18 L	R1/2"		043293007
25 S	R1"		043294006
30 S	R1"		043807008
30 S	R1 1/4"		043853007
38 S	R1 1/4"		224358004
22			
			
RAD	GEW.		Nr. / No.
6 L	M10x1		043432004
8 L	M12x1		043469006
8 L	M14x1,5		043676006
12 L	M14x1,5		043677005
12 L	M16x1,5		043295005
12 L	M18x1,5		043296004
12 S	M18x1,5		043297003
15 L	M18x1,5		043298002
15 L	M22x1,5		043299001
18 L	M22x1,5		043629008
25 S	M33x2		043300000
30 S	M42x2		043882007

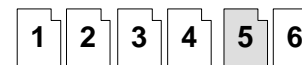
23			
			
RAD	i	×	Nr. / No.
6 L			255525000
12 L	3 bar		043705003
12 L			043305005
15 L			043306004
15 L	0,5 bar		249360006
15 L	3 bar	Ø 1	228087009
15 L	3 bar		043667002
15 L	SA5		043774005
18 L	3 bar		248918006
18 L			043307003
18 L	SA5		043775004
25 S			043308002
25 S	3 bar		043694004
25 S	6 bar		043761005
30 S			067777004
24			
			
RAD	GEW.	i	Nr. / No.
15 L	M18x1,5	SA5	043186004
15 L	R1/2"	SA5	041360000
15 L	R1/2"	SA3HSV	043309001
18 L	M22x1,5	SA5	248591009
18 L	M18x1,5		043158003
18 L	R1/2"	SA5	043753000
25 S	R1"		042637004
25 S	R1"	3 bar	042479000
38 S	R1/2"		226729000

25			
			
RAD	GEW.	i	Nr. / No.
10 L	R1/4"		203395004
12 L	M16x1,5		043666003
15 L	R1/2"	SA5	043743007
18 L	M22x1,5	SA5	248367000
25 S	R1"	3 bar	253149006
26			
			
RAD	GEW.		Nr. / No.
8 L	R1/4"		043466009
27			
			
RAD	GEW.		Nr. / No.
18 L	M22x1,5		241834006
28			
			
RAD	GEW.		Nr. / No.
18 L	M22x1,5		242040006
18 L			245720006
18 L			245721005

29	
	
RAD	Nr. / No.
6 L	255527008
8 L	238121007
8 S	253840004
12/8 L	225566002
12 L	238122006
12 S	253841003
15 L	238123005
16 S	253842002
18 L	238124004
25 S	238125003
30 S	238126002
38 S	253763000



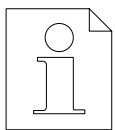
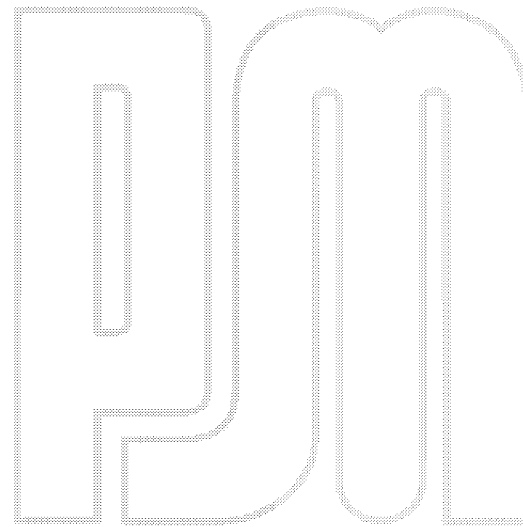
Bördel-Rohrverschraubungen BO-
 Flare tube fittings
 Raccords pour tubes évasés
 Uniones para tubo rebordeado



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАРОБОТ
 +79180710333

4.2

11479-9311



Bördel-Rohrverschraubungen BO-
Flare tube fittings
Raccords pour tubes évasés
Uniones para tubo rebordeado



4.2

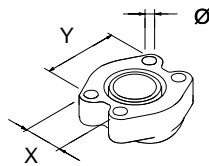
11479-9311



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

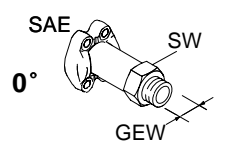
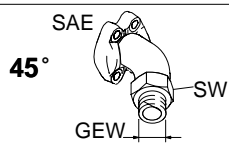
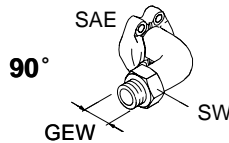
SAE-Adapter / Adapter SAE / Adaptateur SAE / Adaptador SAE

RAD
Rohraußendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente



SAE	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
psi	3000	3000	6000	3000	6000
Y	38,1	47,6	50,8	52,4	57,2
Ø	8,4	10,5	10,5	10,5	13
X	17,4	22,2	23,8	26,2	27,8
				30,2	31,8
					36,5

GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca



SW
Schlüsselweite
Key width
Ouverture de cle
Liave fija

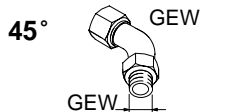
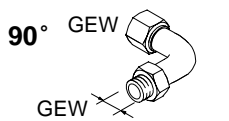
RAD	SW	GEW	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a							
15	24	M 22 x 1,5	064872009		245066003					
18	32	M 26 x 1,5		234582006		234583005				
25	41	M 36 x 2		065313004	065594001					
30	46	M 42 x 2				041227004	065593002	066887005	065202005	
38	55	M 52 x 2				065209008	220231002	065314003	065158007	240877006
25	41	M 36 x 2			248600000					
30	46	M 42 x 2				041231003	238787001		065212008	
38	55	M 52 x 2				065210000	232731008		065207000	
25	41	M 36 x 2			232079003					
30	46	M 42 x 2				041228003	229306006	230119004	065213007	
38	55	M 52 x 2				065211009			065208009	

O-Ring / O-Ring / Joint torique / Junta torica DIN 3770 – NB70



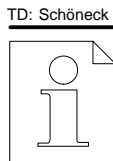
Ø x s	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a				
	041180002	043157004	013485007	042859002	019601005
18,64 x 3,5		24,99 x 3,53	32,9 x 3,5	37,7 x 3,53	47,22 x 3,53

SAE-Adapter / Adapter SAE / Adaptateur SAE / Adaptador SAE



RAD	GEW	Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a			
30	M 42 x 2		065530007		
38	M 52 x 2		067176003		
30	M 42 x 2		065531006		
38	M 52 x 2		067177002		

4.2
12535-9412



SAE-Adapter
Adapter SAE
Adaptateur SAE
Adaptador SAE

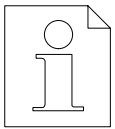


4.2

12535-9911



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333



SAE-Adapter
Adapter SAE
Adaptateur SAE
Adaptador SAE

4.2

12535-9911

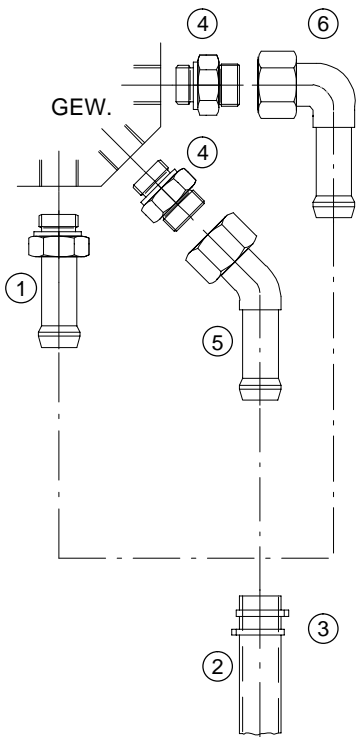


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

RAD
Rohr Außendurchmesser
Diameter of tube
Exterieur tuyau
Ext. tubo equivalente

GEW.
Gewinde
Thread
Taraudage
Rosca

Nr./No.
Artikel-Nr.
Part no.
Référence
N° Ref^a



①

RAD	GEW.	Nr./No.
25	1 "	248417002
30	1 "	248419000
38	1 "	248421001
	1½ "	248422000

②

③

RAD	Nr./No.	RAD	Nr./No.
25	042017006	25	061409006
30	066884008	30	002332006
38	224418009	38	002334004

④

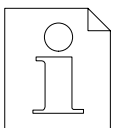
⑤

⑥

RAD	GEW.	Nr./No.	RAD	Nr./No.	RAD	Nr./No.	RAD	Nr./No.	Nr./No.
35	1 ⁵ / ₈ "-12 UN	259179009	35	262138008	25	249597002	25	248429003	248865007
35	1 ⁵ / ₁₆ "-12 UN	261024003			38	249599000	30	248430005	
35	M30x1,5	262144005					38	248431004	
35	M42x2	255534004							
35	¾ "	248425007							
35	1 "	248426006							
35	1¼ "	248427005							
35	1½ "	248428004							
35	M33x2	266427003							

DIN 3770
NB70

4.2
13188-9411
TD: Schöneck



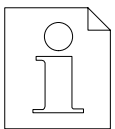
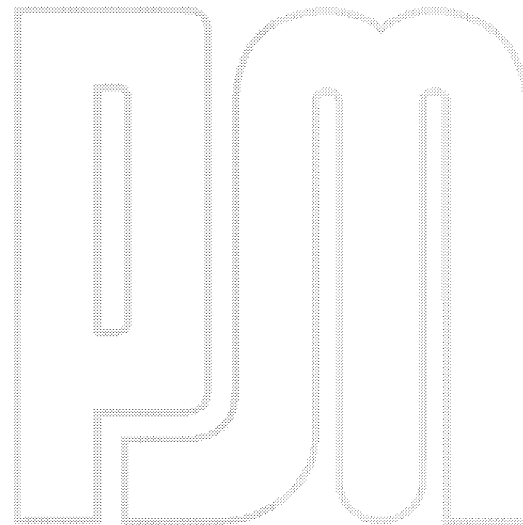
Hydraulikverschraubungen
Hydr. fittings
Raccords hydr.
Racores hidr.

1

4.2
13188-9708



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333



Hydraulikverschraubungen
Hydr. fittings
Raccords hydr.
Racores hidr.

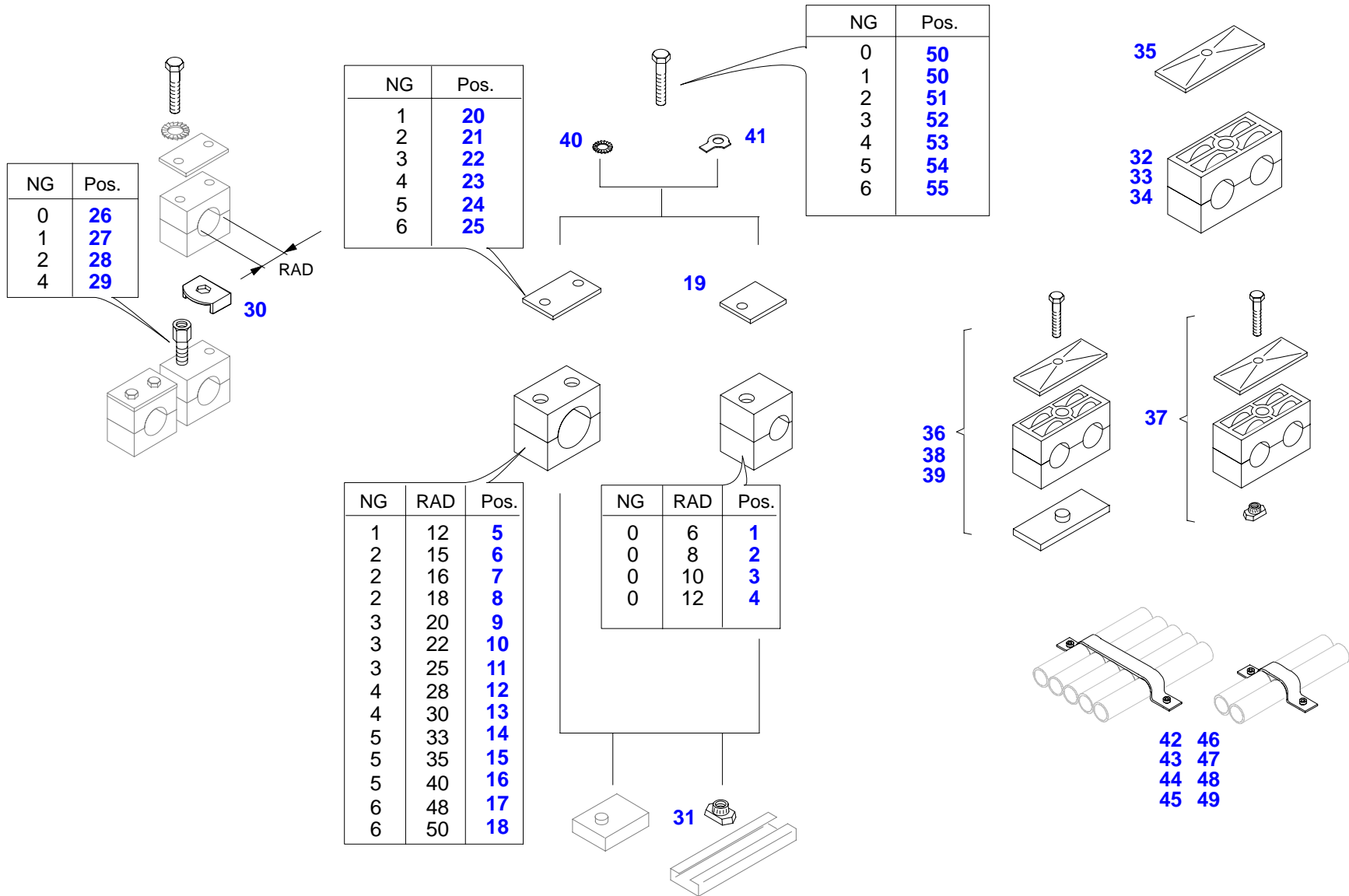
4.2

13188-9708

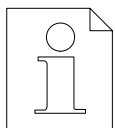


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

RAD
 Rohraußendurchmesser
 Diameter of tube
 Exterieur tuyau
 Ext. tubo equivalente



15365-9809 **4.2**
 TD: Schöneck



Rohrschelle kpl.
 Pipe clamp cpl.
 Collier cpl.
 Abrazadera de tubo cpl.

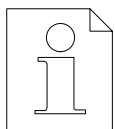
1 - 4

4.2
 15365-9811

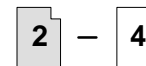


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
 +79180710333

1	021090002	Klemmhälftenpaar	NG0 Ø 6	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
2	021091001	Klemmhälftenpaar	NG0 Ø 8	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
3	021092000	Klemmhälftenpaar	NG0 Ø 10	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
4	021093009	Klemmhälftenpaar	NG0 Ø 12	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
5	067513006	Klemmhälftenpaar	NG1 Ø 12	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
6	021094008	Klemmhälftenpaar	NG2 Ø 15	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
7	227400001	Klemmhälftenpaar	NG2 Ø 16	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
8	021095007	Klemmhälftenpaar	NG2 Ø 18	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
9	065362000	Klemmhälftenpaar	NG3 Ø 20	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
10	021097005	Klemmhälftenpaar	NG3 Ø 22	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
11	021096006	Klemmhälftenpaar	NG3 Ø 25	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
12	061383009	Klemmhälftenpaar	NG4 Ø 28	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
13	067778003	Klemmhälftenpaar	NG4 Ø 30	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
14	061702004	Klemmhälftenpaar	NG5 Ø 33	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
15	226497002	Klemmhälftenpaar	NG5 Ø 35	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
16	021098004	Klemmhälftenpaar	NG5 Ø 40	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
17	228487007	Klemmhälftenpaar	NG6 Ø 48	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
18	245235009	Klemmhälftenpaar	NG6 Ø 50	Pair of clamping halves	Paire de pinces	Pareja de pinzas
19	060543002	Deckplatte	NG0 LDP0–W1 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
20	246211006	Deckplatte	NG1 LDP1–W1 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
21	060544001	Deckplatte	NG2 LDP2–W2 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
22	060545000	Deckplatte	NG3 LDP3–W3 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
23	061400005	Deckplatte	NG4 LDP4–W4 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
24	060546009	Deckplatte	NG5 LDP5–W5 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
25	245349005	Deckplatte	NG6 LDP6–W6 DIN3015	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta
26	245240007	Aufbauschraube	LAS0–W1 DIN3015	Mounting screw	Vis de montage	Tornillo de montaje
27	230686003	Aufbauschraube	LAS1–W1 DIN3015	Mounting screw	Vis de montage	Tornillo de montaje
28	255828008	Aufbauschraube	LAS2–W1 DIN3015	Mounting screw	Vis de montage	Tornillo de montaje
29	230685004	Aufbauschraube	LAS4–W4 DIN3015	Mounting screw	Vis de montage	Tornillo de montaje
30	255829007	Verdrehsicherung		Anti-torsion safety dev.	Sécurité anti-torsion	Protección contra torsión
31	021113002	Tragschienenmutter	LTM–W1 DIN3015	Nut	Ecrou de fixation	Tuerca de fijación
32	245397002	Doppelrohrschelle	Ø 6	Double pipe clamp	Collier double	Abrazadera de tubo doble
33	243432008	Doppelrohrschelle	Ø 12	Double pipe clamp	Collier double	Abrazadera de tubo doble
34	223812004	Doppelrohrschelle	Ø 16	Double pipe clamp	Collier double	Abrazadera de tubo doble
35	245398001	Deckplatte	DP–B1	Cover plate	Plaque de recouvrement	Placa cubierta



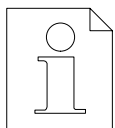
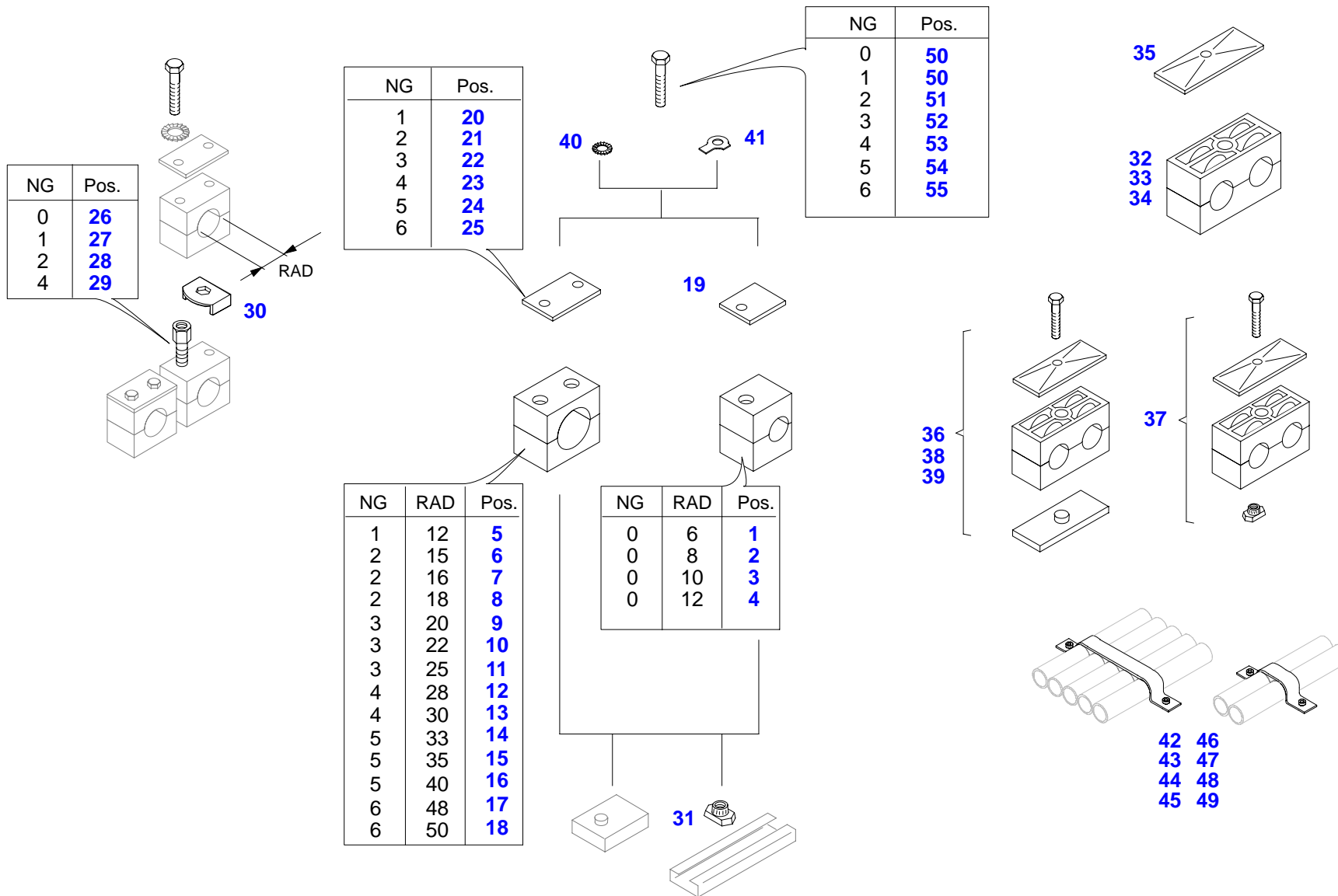
Rohrschelle kpl.
Pipe clamp cpl.
Collier cpl.
Abrazadera de tubo cpl.



4.2
15365–9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



Rohrschelle kpl.
 Pipe clamp cpl.
 Collier cpl.
 Abrazadera de tubo cpl.

3 - 4

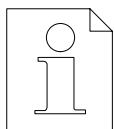
4.2

15365-9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
 +79180710333

36	237331005	Doppelrohrschelle kpl.	Ø 12	Double pipe clamp cpl.	Collier double cpl.	Abrazad.de tubo doble cpl
37	253580005	Doppelrohrschelle kpl.	Ø 12	Double pipe clamp cpl.	Collier double cpl.	Abrazad.de tubo doble cpl
38	252751000	Doppelrohrschelle kpl.	Ø 15	Double pipe clamp cpl.	Collier double cpl.	Abrazad.de tubo doble cpl
39	233331009	Doppelrohrschelle kpl.	Ø 38	Double pipe clamp cpl.	Collier double cpl.	Abrazad.de tubo doble cpl
40	036504004	Sicherungsscheibe	VS6	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
41	036700002	Sicherungsblech	6,4 DIN463–St	Securing plate	Tôle de sûreté	Chapa de seguridad
42	066800008	Befestigungsschelle	1xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
43	066801007	Befestigungsschelle	2xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
44	066802006	Befestigungsschelle	3xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
45	066803005	Befestigungsschelle	4xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
46	066804004	Befestigungsschelle	5xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
47	066805003	Befestigungsschelle	6xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
48	066806002	Befestigungsschelle	7xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
49	066807001	Befestigungsschelle	8xØ 8	Fixing clamp	Bride de fixation	Abrazadera de fijacion
50	032110007	Sechskantschraube	M6x30 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
51	032111006	Sechskantschraube	M6x35 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
52	032112005	Sechskantschraube	M6x40 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
53	032113004	Sechskantschraube	M6x45 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
54	032116001	Sechskantschraube	M6x60 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
55	032118009	Sechskantschraube	M6x70 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal



Rohrschelle kpl.
Pipe clamp cpl.
Collier cpl.
Abrazadera de tubo cpl.

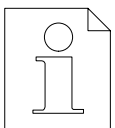
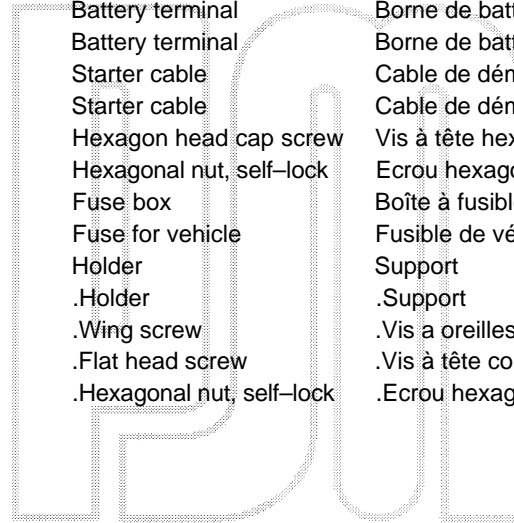


4.2
15365–9811



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

284690003			1	Elektroausrüstung	Electric equipment	Equipement électrique	Accesorios eléctricos
1	063062001	2	Batterie	12V 66Ah	Battery	Batterie	Batería
2	054779002	1	Batterierahmen		Battery frame	Cadre de batterie	Armazón de batería
3	033706009	1	.Sechskantmutter	M10 DIN934–8.	.Hexagonal nut	.Erou hexagonale	.Tuerca exagonal
4	002252005	4	Gummipuffer		Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
5	034105007	4	Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985–10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
6	244962001	1	Batteriedeckel		Battery cover	Couvercle de batterie	Tapa de batería
7	051669005	1	Spannhaken		Stenter hook	Crochet de tension	Gancho tensor
8	033512002	1	.Ringmutter	M10 DIN582	.Ring nut	.Erou à anneau	.Tuerca anular
9	018851005	2	Batterieklemme		Battery terminal	Borne de batterie	Borne de bateria
10	018849004	2	Batterieklemme		Battery terminal	Borne de batterie	Borne de bateria
11	042674009	2	Anlasserkabel		Starter cable	Cable de démarrage	Cable arranque
12	042674009	1	Anlasserkabel		Starter cable	Cable de démarrage	Cable arranque
13	032357006	1	Sechskantschraube	M10x25 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
14	034106006	1	Sechskantmutter, selbstsi	M10 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
15	018229006	1	Sicherungsdose		Fuse box	Boîte à fusibles	Caja para fusibles
16	017455004	1	KFZ–Sicherheit	25A	Fuse for vehicle	Fusible de véhicule	Fusible del vehículo
17	265797006	1	Halter		Holder	Support	Soporte
18	265730005	1	.Halter		.Holder	.Support	.Soporte
19	031441007	1	.Flügelschraube	M8x20 DIN316–4.6	.Wing screw	.Vis a oreilles	.Tornillo de mariposa
20	207193008	6	.Senkschraube	M6x20 DIN7991	.Flat head screw	.Vis à tête conique	.Tornillo avellanado
21	034104008	6	.Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985–8.	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant



99–04–20



Elektroausrüstung
Electric equipment
Equipement électrique
Accesorios eléctricos

284690003

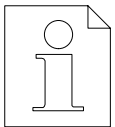
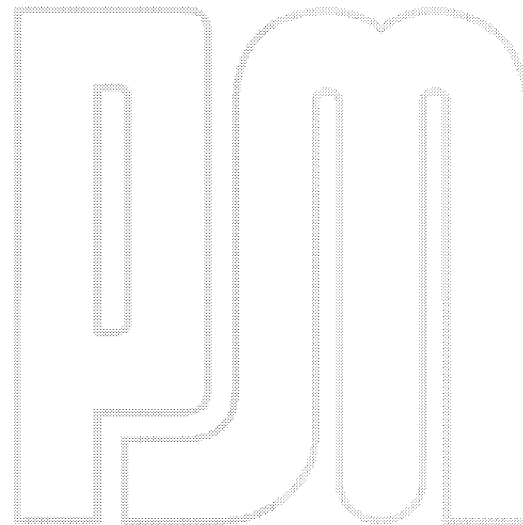


5.1

284690003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333



99-04-20



Elektroausrüstung
Electric equipment
Equipement électrique
Accesorios eléctricos

284690003

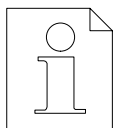
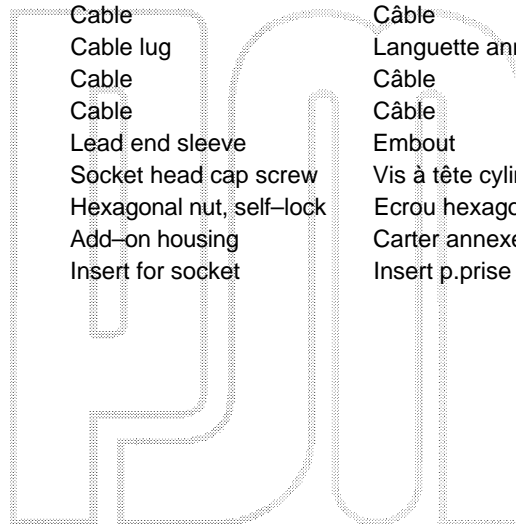


5.1
284690003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	289774005	1	Elektro-Nachrüstsatz	24V	Electric retrofit kit	Pcs électr.p.post-montage	Juego d.adaptac.eléctrica
1	278495007	1	Schrittrelais	24V; 1Wechs	Step relay	Relais progressif	Rele paso a paso
2	067034006	1	Kipptaster	10A; 1S	Flip switch	Clé basculante	Tecla basculante
3	067037003	1	Gummikappe		Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	Caperuza de goma
4	018497003	1	Flachsteckergehäuse	4-pol.	Flat plug housing	Carter p.fiche plate	Caja por enchufe plano
5	231353005	1	Flachsteckergehäuse	6-pol.	Flat plug housing	Carter p.fiche plate	Caja por enchufe plano
6	249785005	2	Steckhülse		Pin bushing	Alvéole	Casquillo enchufable
7	016757004	9	Flachstecker		Flat plug	Fiche plate	Enchufe plano
8	244846004	1	Leuchtdiode, grün	20mA; 24V	Light-emitt. diode, green	Diode lumineuse, verte	Diodo luminoso, verde
9	067251009	1	Aderleitung		Cable	Câble	Cable unipolar
10	220119001	2	Ringzunge	2,5mm ² ; Ø 10	Cable lug	Languette annulaire	Terminal de cable
11	067275001	1	Aderleitung		Cable	Câble	Cable unipolar
12	067273003	2	Aderleitung		Cable	Câble	Cable unipolar
13	065083004	5	Aderendhülse	1,5mm ²	Lead end sleeve	Embout	Casquillo
14	031110008	4	Zylinderschraube	M4x10 DIN84-5.8	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
15	034102000	4	Sechskantmutter, selbstsi	M4 DIN985-8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
16	223487002	1	Anbaugehäuse	6-pol.	Add-on housing	Carter annexe	Caja de anejo
17	064444000	1	Einsatz für Steckdose		Insert for socket	Insert p.prise de courant	Suplemento p.caja de ench



99-04-20



Elektro-Nachrüstsatz 24V
Electric retrofit kit 24V
Pcs électr.p.post-montage 24V
Juego d.adaptac.eléctrica 24V

289774005

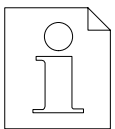
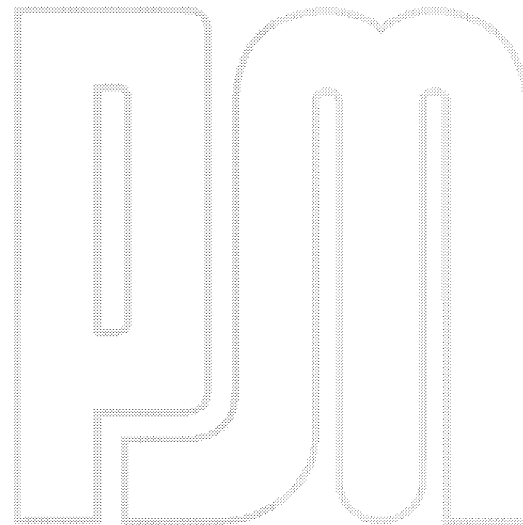


5.1

289774005



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333



99-04-20



Elektro-Nachrüstsatz 24V
Electric retrofit kit 24V
Pcs electr.p.post-montage 24V
Juego d.adaptac.eléctrica 24V

289774005

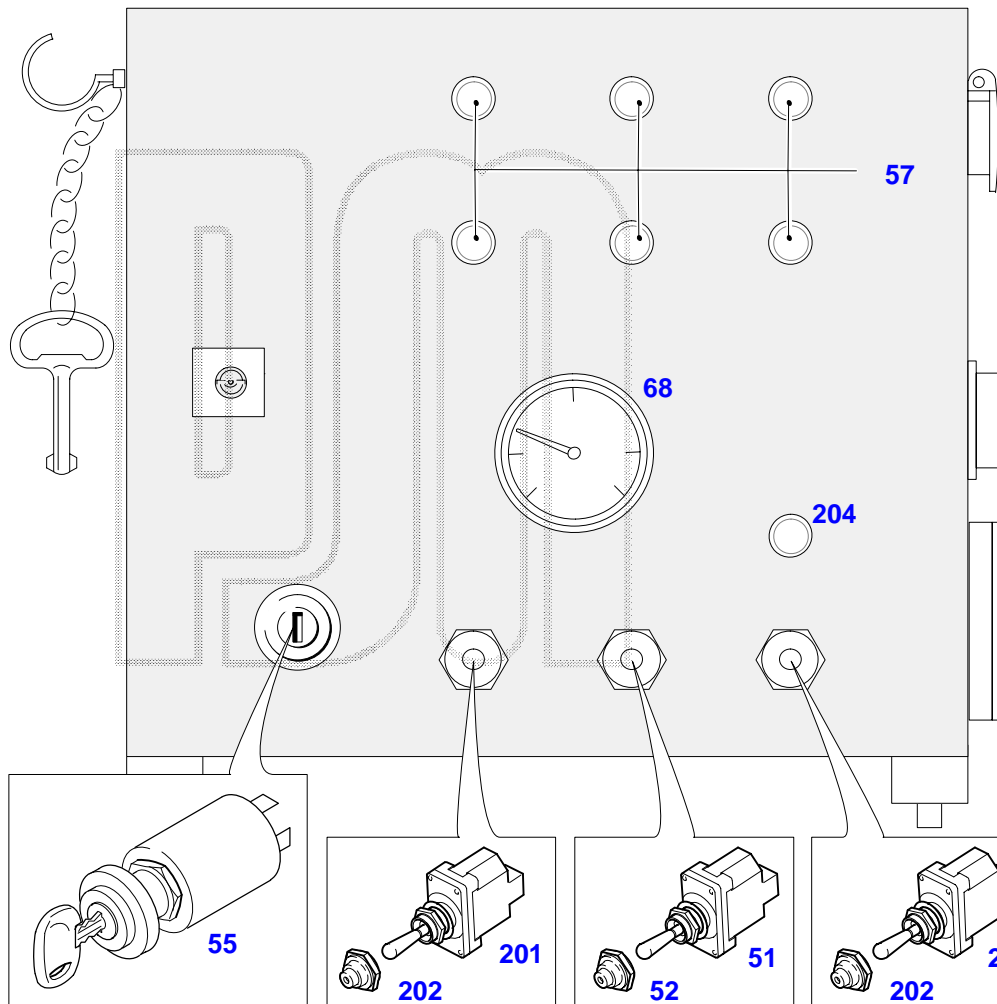
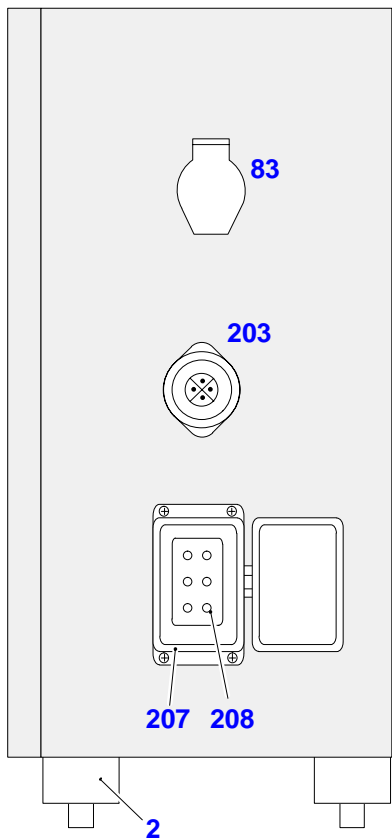
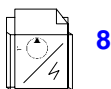


5.1
289774005

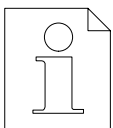


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

(2-89)
0



15090-9807
5.2
TD: Lutzeyer



KS 260359



Steuerschrank 24V
Control cabinet 24V
Armoire de commande 24V
Armario de mando 24V

260359009

1 - 4

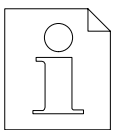
5.2

15090-0005



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

0	260359009	1	Steuerschrank	24V	Control cabinet	Armoire de commande	Armario de mando
2	002256001	4	.Gummipuffer	30x30 NBR60	.Rubber buffer	.Tampon en caoutchouc	.Tope de goma
3	066377007	1	.Schlüssel		.Key	.Clé	.Llave
8	061865006	1	.Schaltplanstasche		.Bag for circuit diagrams	.Enveloppe pour plans	.Bolsa para esquemas
16	246257002	1	.Festwiderstand	0,12 kOhm; 5W	.Fixed resistor	.Résistance fixe	.Resistencia fija
22	232282007	1	.Sicherungsdose	6-pol.	.Fuse box	.Boîte à fusibles	.Caja para fusibles
26	232276000	2	.KFZ-Sicherung	7,5A	.Fuse for vehicle	.Fusible de véhicule	.Fusible del vehículo
27	232273003	1	.KFZ-Sicherung	3A	.Fuse for vehicle	.Fusible de véhicule	.Fusible del vehículo
28	232278008	2	.KFZ-Sicherung	15A	.Fuse for vehicle	.Fusible de véhicule	.Fusible del vehículo
31	065034008	1	.Wechslerrelais	24V 10/20A	.Change-over relay	.Inverseur	.Contacto conmutador
33	062156002	4	.Stecksockel	5-pol.	.Plug-in socket	.Connecteur multi-broche	.Base de enchufe
34	246251008	1	.Motorüberwachungsrelais	24V	.Engine control relay	.Relais de contrôle moteur	.Relé p. control del motor
51	067032008	1	.Kippschalter	1S	.Toggle switch	.Interrupteur basculant	.Interruptor basculante
52	067037003	1	.Gummikappe		.Rubber cap	.Capuchon en caoutchouc	.Caperuza de goma
55	295760003	1	.Drehschalter		.Rotary switch	.Commutateur rotatif	.Conmutador giratorio
57	244847003	6	.Leuchtdiode, rot	20mA; 24V	.Light-emitting diode, red	.Diode lumineuse, rouge	.Diodo luminoso, rojo
64	244842008	5	.Satz-Diode		.Diode set	.Jeu des diodes	.Juego de diodos
65	244841009	2	.Diode	1A; 1300V	.Diode	.Diode	.Diodo
66	244844006	2	.Abschlußplatte		.Cover plate	.Plaque de finition	.Placa final
68	026034005	1	.Betriebsstundenzähler	12/24V	.Operating hours meter	.Compteur heures marche	.Cuentahoras
77	220113007	1	.Steckhülsegehäuse	6-pol.	.Pin bushing housing	.Boîtier p. alvéole	.Carcasa p.casquillo ench.
78	016729003	1	.Flachsteckergehäuse	2-pol.	.Flat plug housing	.Carter p.fiche plate	.Caja por enchufe plano
79	016757004	2	.Flachstecker		.Flat plug	.Fiche plate	.Enchufe plano
80	018367007	1	.Steckhülsegehäuse	4-pol.	.Pin pushing housing	.Boîtier p. alvéole	.Carcasa p.casquillo ench.
81	016884003	1	.Steckhülsegehäuse	2-pol.	.Pin pushing housing	.Boîtier p. alvéole	.Carcasa p.casquillo ench.
82	016733002	11	.Steckhülse		.Pin bushing	.Alvéole	.Casquillo enchufable
83	258603000	1	.Einbausteckdose		.Built-in socket	.Prise femelle encastrée	.Caja d.enchufe incorpor.
84	066936008	12	.Doppelstockklemme		.Double plug-in terminal	.Barrette à bornes	.Bornes en fila
85	021330005	2	.Endwinkel		.End bracket	.Equerre terminal	.Angulo terminal
86	066937007	1	.Abschlußplatte		.Cover plate	.Plaque de finition	.Placa final
88	231992000	1	.Reihenklemme	4mm ²	.Series terminal	.Barrette à bornes	.Bornes en fila
89	231993009	1	.Abschlußplatte		.Cover plate	.Plaque de finition	.Placa final
200	065034008	1	Wechslerrelais	24V 10/20A	Change-over relay	Inverseur	Contacto conmutador
201	067032008	1	Kippschalter	1S	Toggle switch	Interrupteur basculant	Interruptor basculante
202	067037003	2	Gummikappe		Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	Caperuza de goma
203	065018008	1	Flanschdose	4-pol.+PE	Flange socket	Prise de cour.fem.à bride	Caja de enchufe abridado
204	244846004	1	Leuchtdiode, grün	20mA; 24V	Light-emitt. diode, green	Diode lumineuse, verte	Diodo luminoso, verde

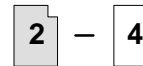


KS 260359



Steuerschrank 24V
Control cabinet 24V
Armoire de commande 24V
Armario de mando 24V

260359009

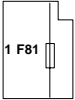

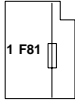









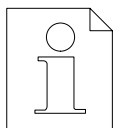
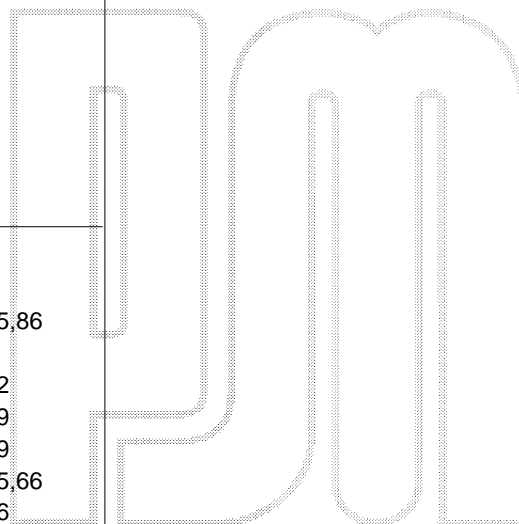
5.2

15090-0005



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

		Code Code Code Código	Positions-Nr. Item number Nº de position Nº posición			Code Code Code Código	Positions-Nr. Item number Nº de position Nº posición
	1 3 4 1 3	F 64 F 65 F 80 F 88 F 89	26 26 23 28 28		1 1 3 3 3 4 1 1 2 2 2	V 1 V 2 V 3 V 4 V 5 V 6 V 16 V 17 V 18 V 19 V 27 V 28	64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64
	3 2 1 1 2 2 2	H 2 H 4 H 5 H 6 H 29 H 31 H 104	204 57 57 57 57 57 57		X 7 X 8 X 10 X 14 X 27 X 33 X 53 X 75 X 83 X 99 X 100		203 83 84,85,86 208 81,82 78,79 88,89 64,65,66 64,66 80,82 77,82
	3 3 2 2	K 2 K 7 K 79 K 98	33,205 33,200 31,33 33,34				
	1	P 1	68				
	1	R 20	16				
	3 3 3 1	S 2 S 3 S 7 S 20	202,206 51,52 201,202 55				



KS 260359



Steuerschrank 24V
Control cabinet 24V
Armoire de commande 24V
Armario de mando 24V

260359009

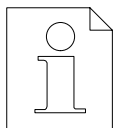
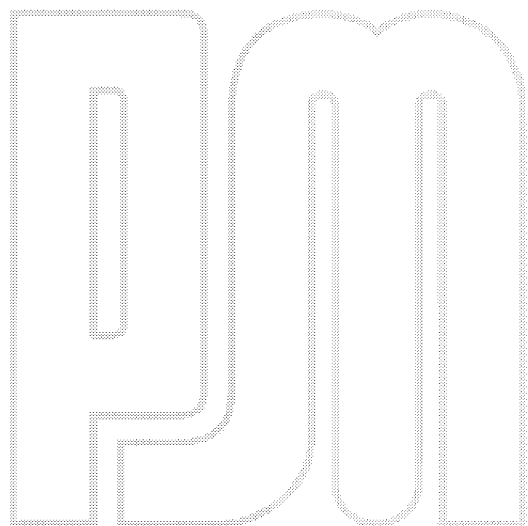
3 - 4

5.2
15090-0005



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

205	278495007	1	Schrittrelais	24V; 1Wechs	Step relay	Relais progressif	Rele paso a paso
206	067034006	1	Kipptaster	10A; 1S	Flip switch	Clé basculante	Tecla basculante
207	223487002	1	Anbaugehäuse	6-pol.	Add-on housing	Carter annexe	Caja de anejo
208	064444000	1	Einsatz für Steckdose	6Polig	Insert for socket	Insert p.prise de courant	Suplemento p.caja de ench
			– ENDE –		– END –	– FIN –	– FIN –



KS 260359



Steuerschrank 24V
Control cabinet 24V
Armoire de commande 24V
Armario de mando 24V

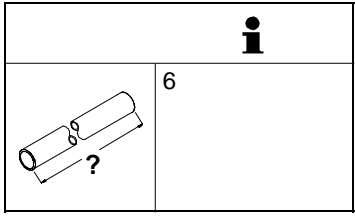
260359009



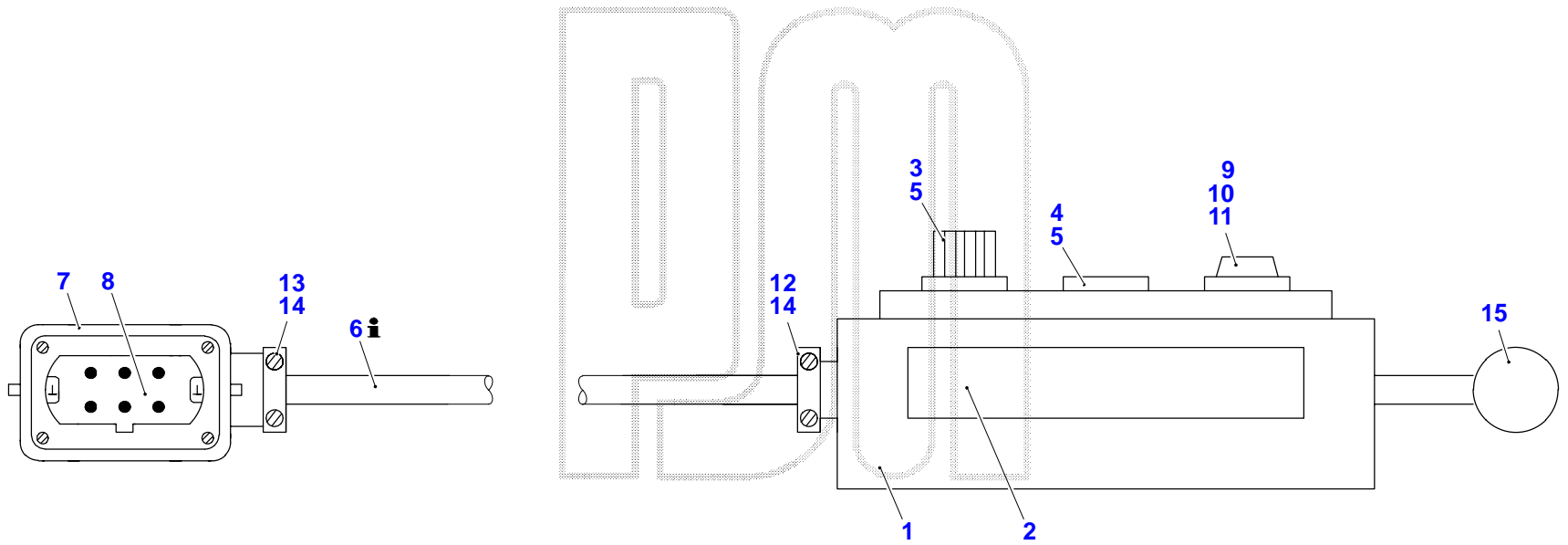
5.2
15090-0005




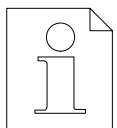
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



(1-15)
0

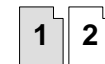


 **5.3**
12967-9208
TD: Lutzeyer



Fernsteuergerät 24V
Remote control unit 24V
Unité de télécommande 24V
Dispositivo de telemando 24V

245822001



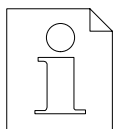
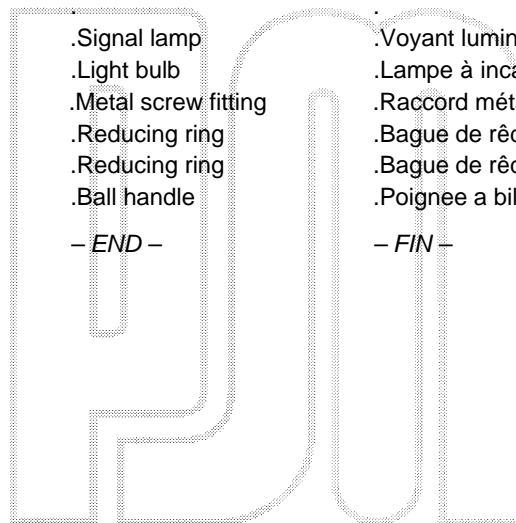
5.3

12967-0001



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАТОРОВ
+79180710333

0	245822001	1	Fernsteuergerät	24V	Remote control unit	Unité de télécommande	Dispositivo de telemando
1	061368008	1	.Leergehäuse		.Empty housing	.Carter	.Carcasa
2	245831005	1	.Funktionsschild	(D)	.Function sign	.Plaque de fonction	.Placa de funcionamiento
3	245832004	1	.Drehschalter		.Rotary switch	.Commutateur rotatif	.Conmutador giratorio
4	060287009	1	.Drucktaster		.Press-button switch	.Bouton poussoir	.Tecla de empuje
5	060288008	2	.Schaltelement		.Circuit element	.Element de circuit	.Elemento de conexion
6	039638003	11	.Kabel		.Cable	.Câble	.Cable
7	064445009	1	.Tüllengehäuse		.Bush housing	.Carter douille	.Caja de boquilla
8	064443001	1	.Steckereinsatz		.Plug insert	.Insert de fiche	.Cartucho de enchufe
9	066406004	1	.Vorsatz für Leuchtmelder		.	.	.
10	066405005	1	.Leuchtmelder		.Signal lamp	.Voyant lumineux	.Avisador luminoso
11	042016007	1	.Glühlampe	24V; 2W; BA9S	.Light bulb	.Lampe à incandescence	.Lámpara de incandescencia
12	241511002	2	.Metallverschraubung	PG11	.Metal screw fitting	.Raccord métallique à vis	.Racor metálico
13	041737002	1	.Reduzierring	PG13,5-PG11	.Reducing ring	.Bague de réduction	.Anillo de reducción
14	041739000	1	.Reduzierring	PG16-PG11	.Reducing ring	.Bague de réduction	.Anillo de reducción
15	060291008	1	.Kugelgriff	PG16	.Ball handle	.Poignée a billes	.Manilla de bola
			- ENDE -		- END -	- FIN -	- FIN -



Fernsteuergerät 24V
Remote control unit 24V
Unité de télécommande 24V
Dispositivo de telemando 24V

245822001



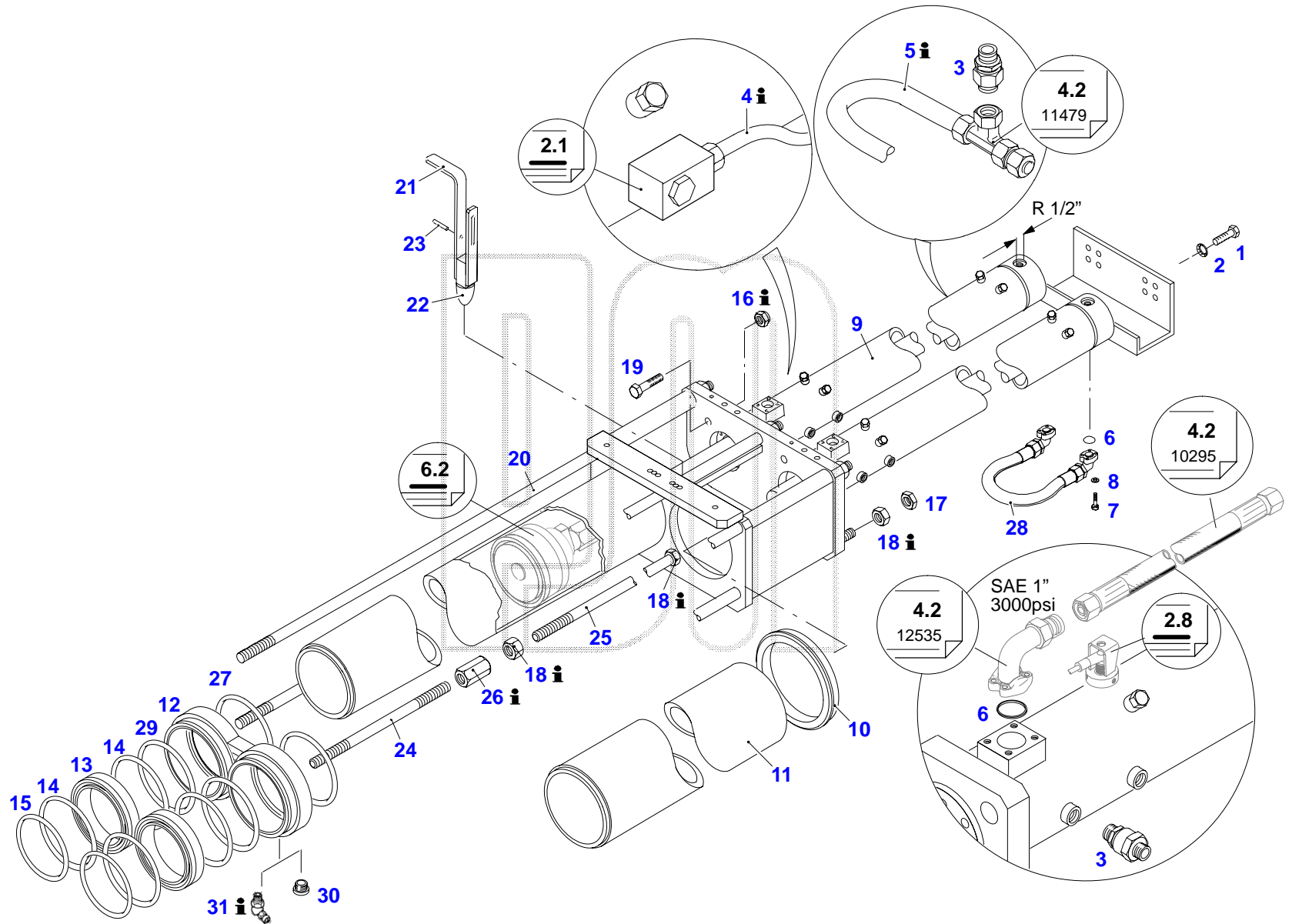
5.3

12967-0001

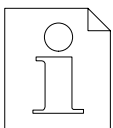


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md	16 = 420 Nm 17 = 320 Nm 18 = 500 Nm 26 = 500 Nm
	16
	4, 5
	31



6.0
13103-9709
TD: Kühfuß



Kernpumpe 1400/200
Core pump 1400/200
Pompe noyau 1400/200
Bomba central 1400/200

244528005

1 2

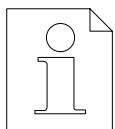
6.0

13103-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	244528005	1	Kernpumpe	1400/200	Core pump	Pompe noyau	Bomba central	
1	032375004	8	Sechskantschraube	M12x20 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
2	036507001	8	Sicherungsscheibe	VS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
3	041360000	2	Hydr.-Rückschlagventil	BO-RVZ 15LRWD-SA5	Hydr. check valve	Soupape de retenue hydr.	Válvula d.retención hydr.	4.2 11479
4	018081008	-	Stahlrohr	12x2 DIN2391St37.4	Steel pipe	Tuyau d'acier	Tubo de acero	
5	018084005	-	Stahlrohr	15x2,5 DIN2391St37.4	Steel pipe	Tuyau d'acier	Tubo de acero	
6	013485007	4	O-Ring	32,9x3,5 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
7	032357006	8	Sechskantschraube	M10x25 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
8	036506002	8	Sicherungsscheibe	VS10	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
9	243625006	2	Hydr.-Zylinder	1400-110/63	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico	3.1 12469
10	251232009	2	Wasserkastenring		Water box ring	Bague p.boîte à eau	Anillo p.caja de agua	
11	240112004	2	Förderzylinder	Ø 200x1400	Delivery cylinder	Vérin d'alimentation	Cilindro de transporte	
12	240440006	1	Zwischenring		Intermediate ring	Bague intermédiaire	Anillo intermedio	
13	240439004	2	Zwischenring		Intermediate ring	Bague intermédiaire	Anillo intermedio	
14	043635005	4	O-Ring	235x5 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
15	041466001	2	O-Ring	210x8 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
16	034110005	8	Sechskantmutter, selbstsi	M20 DIN985-10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
17	033909000	4	Sechskantmutter	M30x2 DIN936-17H	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal	
18	033717001	13	Sechskantmutter	M30x2 DIN934-8.	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal	
19	032234006	8	Sechskantschraube	M20x110 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
20	084164001	5	Zuganker	M30x2x2100 380x6	Tie rod	Tirant	Tirante	
21	055855006	1	Wasserablaß		Water drain f. water box	Exutoire	Salida de agua	
22	019011006	1	Gummipuffer	D50x60 M8x26	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma	
23	038273003	1	Spannstift	8x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille de serrage	Pasador elástico	
24	088184003	1	Zuganker	M30x2x600	Tie rod	Tirant	Tirante	
25	088186001	1	Zuganker	M30x2x1080	Tie rod	Tirant	Tirante	
26	088185002	1	Spannschloßmutter	M30x2R/L	Turnbuckle sleeve	Ecrou de tension	Tuerca para tensores	
27	224357005	2	O-Ring	200x5 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
28	227327003	1	Hydr.-Schlauch	4SH RAD 38Sx1200	Hydr. hose	Flexible hydr.	Tubo flexible hydr.	4.2 10295
29	043690008	2	O-Ring	220x5 DIN3771NBR70	O-ring	Joint torique	Junta tórica	
30	043621006	2	Verschußschraube	VS-M10x1 WD	Screw plug	Bouchon obturateur	Tapón roscado	
31	016110007	2	Kegelschmiernippel	BM10x1 DIN71412	Conical lubr. nipple	Graisser	Engrasador	
			- ENDE -		- END -	- FIN -	- FIN -	



Kernpumpe 1400/200
Core pump 1400/200
Pompe noyau 1400/200
Bomba central 1400/200

244528005

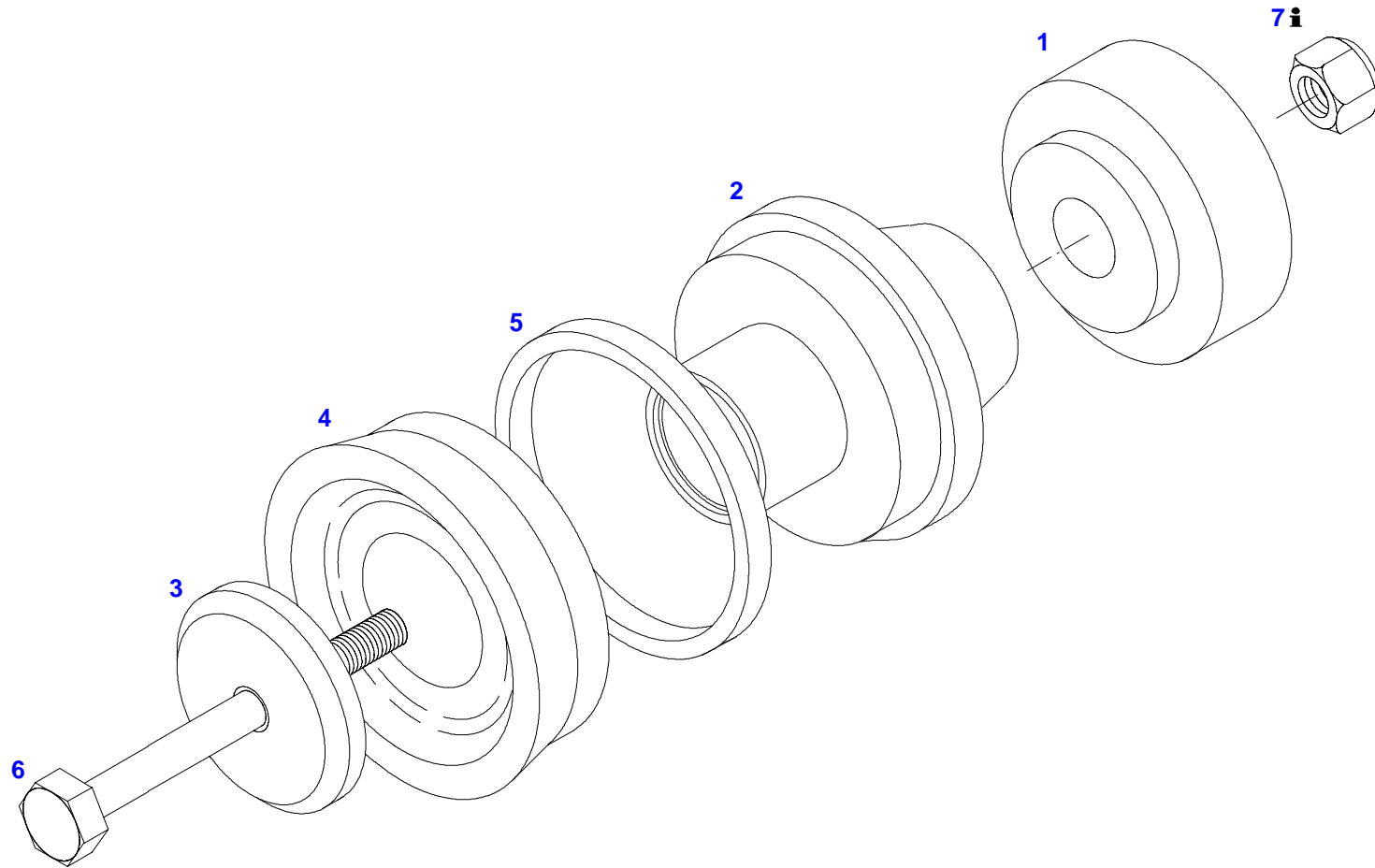
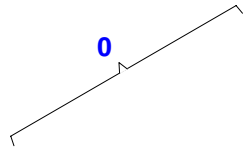


6.0
13103-0003



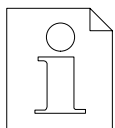
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md	7 = 340 Nm
	7



6.2
12620-9111

TD: Schöneck



Förderkolben Ø 200
Delivery piston Ø 200
Piston d'alimentation Ø 200
Embolo de elevación Ø 200

086236005



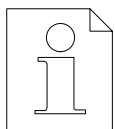
6.2

12620-9606



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

0	086236005	1	Förderkolben	Ø 200	Delivery piston	Piston d'alimentation	Embolo de elevación
1	085985001	1	.Anschlußstück		.Connecting part	.Pièce de raccord	.Pieza de union
2	081800009	1	.Kolbengerüst		.Piston bench	.Piston tréteau	.Embolo soporte
3	084290001	1	.Flansch		.Flange	.Bride	.Brida
4	080372004	1	.Förderkolbenmanschette		.Delivery piston seal	.Manchette piston	.Manguito embolo de transp
5	080794006	1	.Führungsring		.Guide ring	.Bague de guidage	.Anillo-guía
6	042825007	1	.Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal
7	034110005	1	.Sechskantmutter, selbstsi	M20 DIN985-10.	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant



Förderkolben Ø 200
 Delivery piston Ø 200
 Piston d'alimentation Ø 200
 Embolo de elevación Ø 200


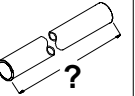
086236005

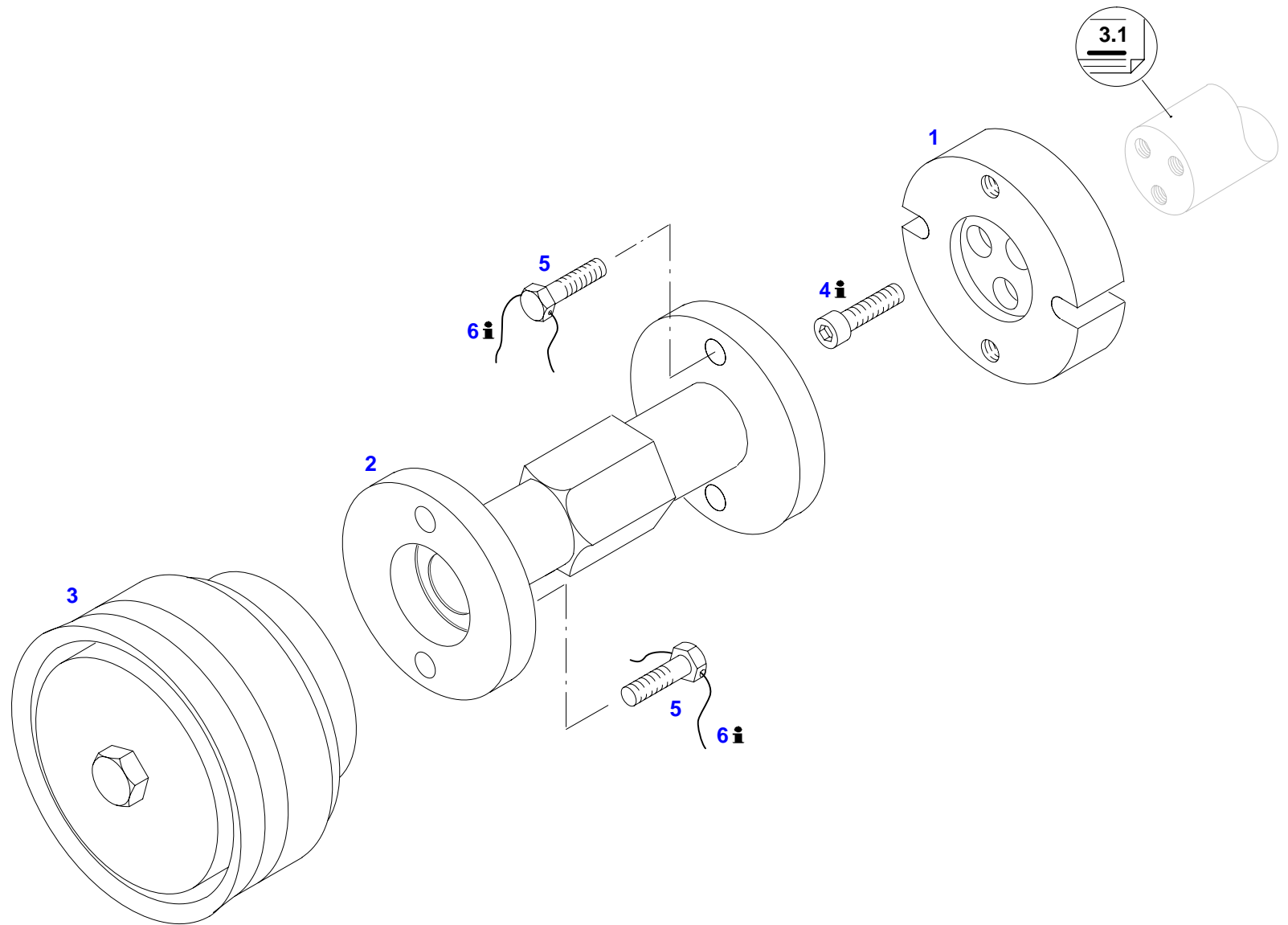


6.2
 12620-9606

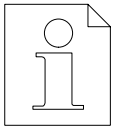


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

i	
	4
	6



TD: Kühfuß



Förderkolben kpl. Ø 200
 Delivery piston cpl. Ø 200
 Piston d'alimentation cpl. Ø 200
 Embolo de elevación cpl. Ø 200

265772005



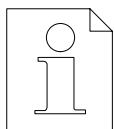
6.2

15069-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

	265772005		Förderkolben kpl.	Ø 200	Delivery piston cpl.	Piston d'alimentation cpl	Embolo de elevación cpl.	
1	265668009	2	Kolbenstangenflansch		Piston rod flange	Bride tige piston	Brida del vást.del émb.	
2	261795002	2	Distanzflansch		Spacer flange	Bride d'écartement	Brida separadora	
3	086236005	2	Förderkolben	Ø 200	Delivery piston	Piston d'alimentation	Embolo de elevación	6.2 12620
4	042657000	6	Zylinderschraube, selbsts	M16x40 DIN912-8.8MK	Cap head screw,self-lock.	Vis à tête cyl.frein.int.	Tornillo cil.autofrenant	
5	042634007	8	Sechskantschraube	M16x50 DIN933SK-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
6	022425003	-	Stahldraht	Ø 1 DIN177	Steel wire	Fil d'acier	Alambre de acero	



Förderkolben kpl. Ø 200
 Delivery piston cpl. Ø 200
 Piston d'alimentation cpl Ø 200
 Embolo de elevación cpl. Ø 200

265772005

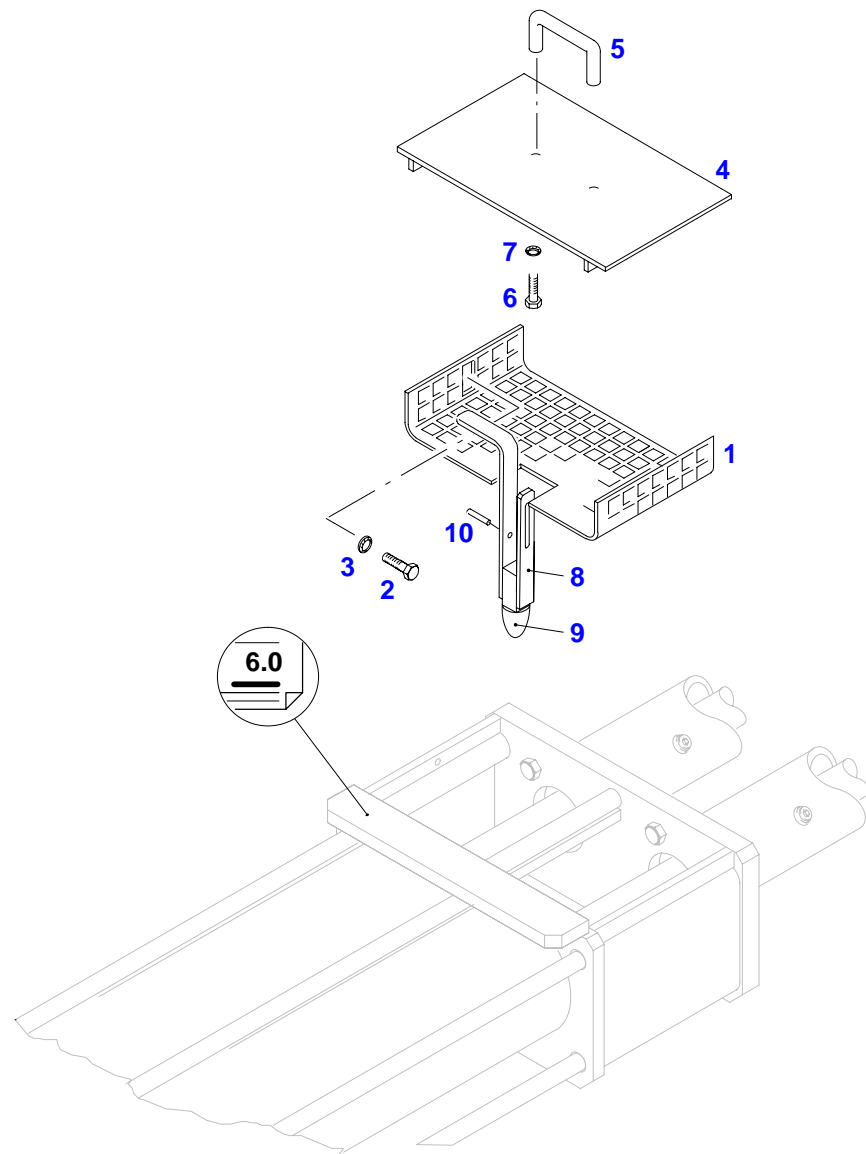


6.2

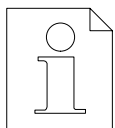
15069-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **6.3**
13650-9405
TD: Lutzeyer



Wasserkastenabdeckung
Water box cover
Couvercle caisson d'eau
Cubierta p. caja de agua

255121006



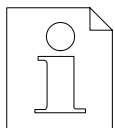
6.3

13650-9809



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННУХ РАБОТ
+79180710333

	255121006		Wasserkastenabdeckung		Water box cover	Couvercle caisson d'eau	Cubierta p. caja de agua
1	255122005	1	Lochblech		Perforated plate	Tôle perforée	Chapa perforada
2	032333004	4	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
3	036505003	4	Sicherungsscheibe	VS8	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
4	255123004	1	Deckel		Lid	Couvercle	Tapa
5	066698003	1	Bügelgriff		Bow-type handle	Poignée d'étrier	Asidero
6	032314007	2	Sechskantschraube	M6x16 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
7	036504004	2	Sicherungsscheibe	VS6	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
8	245210008	1	Wasserablaß		Water drain f. water box	Exutoire	Salida de agua
9	019011006	1	Gummipuffer		Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
10	038273003	1	Spannstift	8x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille de serrage	Pasador elástico



Wasserkastenabdeckung
Water box cover
Couvercle caisson d'eau
Cubierta p. caja de agua

255121006

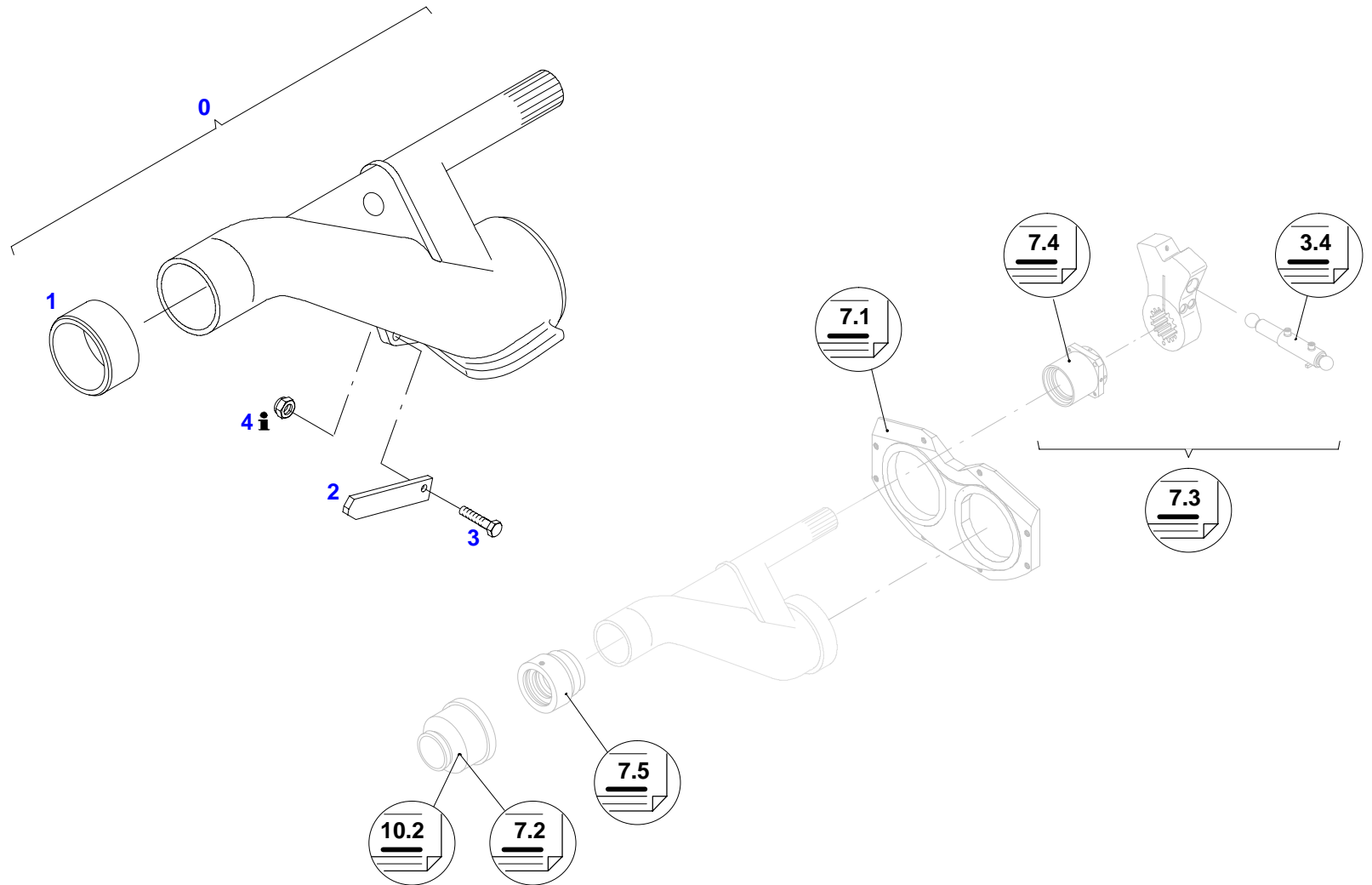
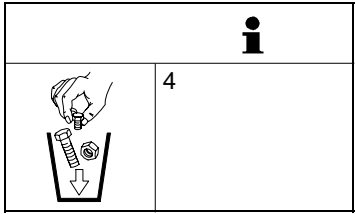



6.3

13650-9809

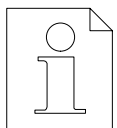


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **7.0**
13054-9210

TD: Lutzeier



S-Rohr S2015DN
S-pipe S2015DN
Tuyau en S S2015DN
Tubo S S2015DN

251341000



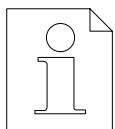
7.0

13054-9605



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОД
+79180710333

0	251341000	1	S-Rohr	S2015DN	S-pipe	Tuyau en S	Tubo S
1	228383004	1	.Verschleißhülse		.Wear sleeve	.Douille d'usure	.Casquillo de desgaste
2	220219008	1	.Schürfleiste		.Scraping strip	.Bande de raclage	.Listón rascador
3	032379000	1	.Sechskantschraube	M12x40 DIN933-8.8	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal
4	034107005	1	.Sechskantmutter, selbstsi	M12 DIN985-8.	.Hexagonal nut, self-lock	.Erou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant



S-Rohr S2015DN
S-pipe S2015DN
Tuyau en S S2015DN
Tubo S S2015DN

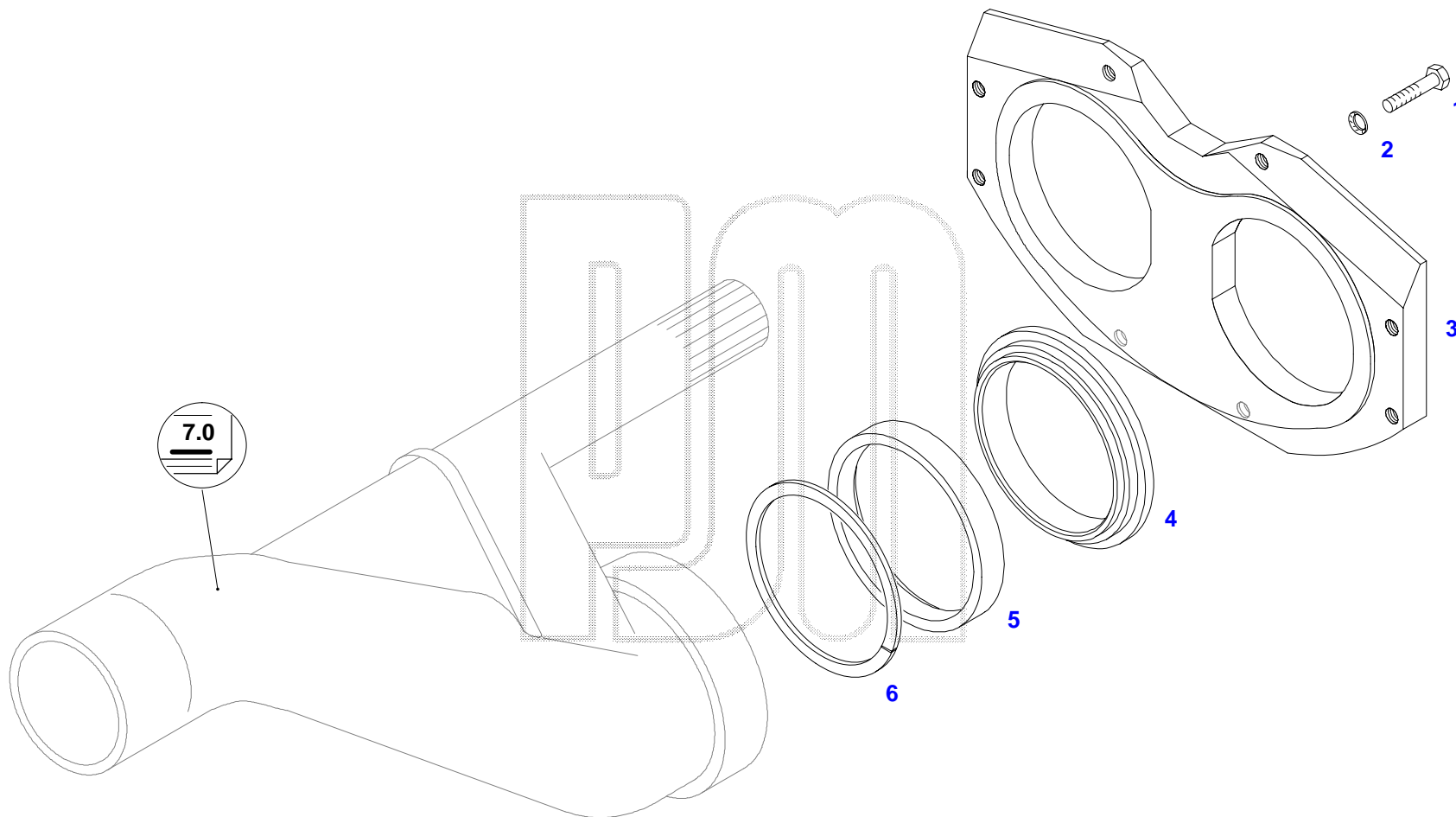
251341000




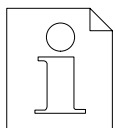
7.0
13054-9605



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333




7.1
 13251-9711
 TD: Schöneck



Verschleißteilsatz Ø 200–260 DURO22
 Set of wear parts Ø 200–260 DURO22
 Jeu de pièces d'usure Ø 200–260 DURO22
 Juego-piezas de desgaste Ø 200–260 DURO22

252040009

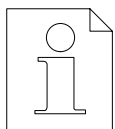


7.1
 13251-9905



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОДОВ
 +79180710333

	252040009	1	Verschleißteilsatz	Ø 200–260 DURO22	Set of wear parts	Jeu de pièces d'usure	Juego–piezas de desgaste
1	032203008	8	Sechskantschraube	M16x65 DIN931–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
2	036509009	8	Sicherungsscheibe	VS16	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad
3	229488005	1	Verschleißbrille	DURO22	Spectacle wear plate	Gueule usure	Placa–gafas
4	251031006	1	Verschleißring	DURO22	Wear ring	Anneau d'usure	Anillo desgaste
5	269380008	1	Druckring	Ø 200 NBR	Thrust ring	Cône de serrage	Aro de presión
6	284606000	1	Distanzscheibe		Spacer disc	Plaque d'écartement	Placa distanciadora



Verschleißteilsatz Ø 200–260 DURO22
Set of wear parts Ø 200–260 DURO22
Jeu de pièces d'usure Ø 200–260 DURO22
Juego–piezas de desgaste Ø 200–260 DURO22

252040009

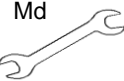



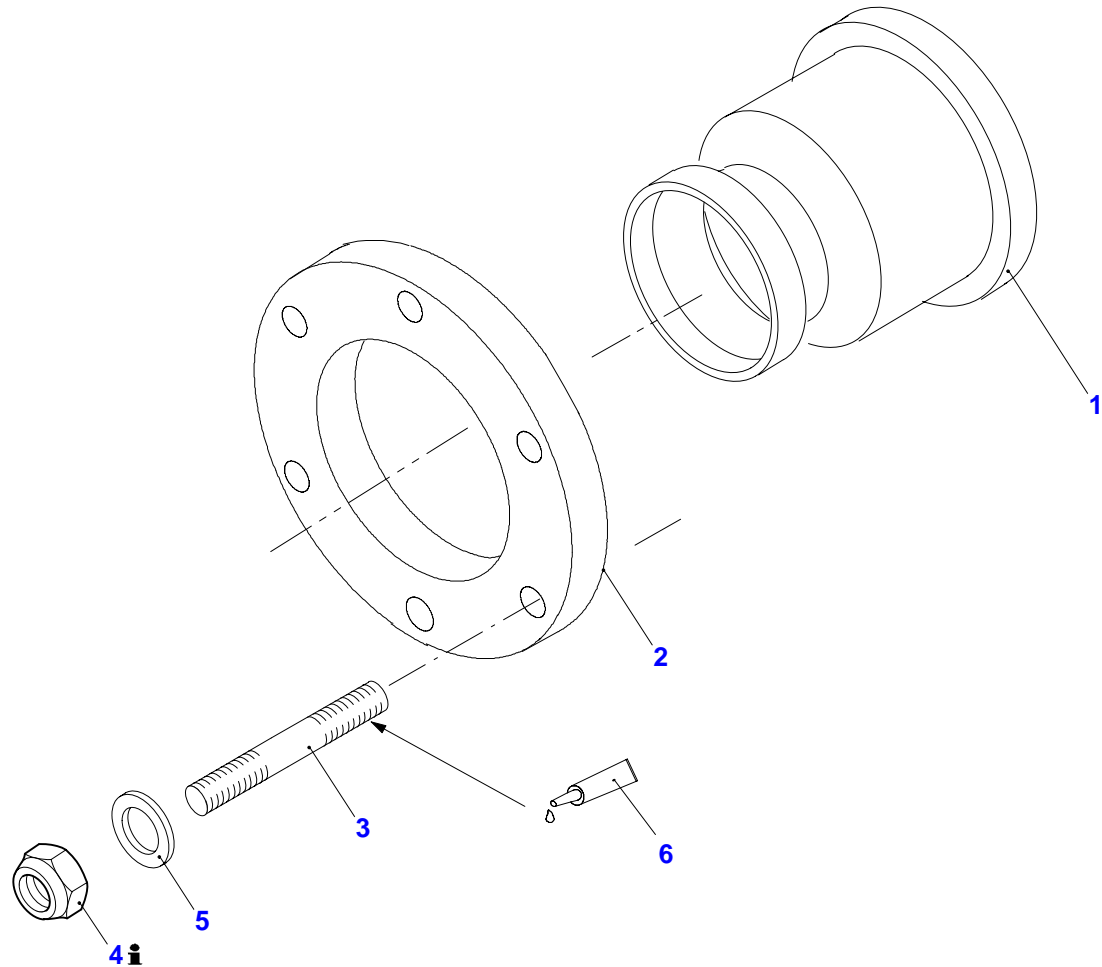
7.1

13251–9905

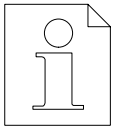


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md 	4 = 740 Nm
	4



TD: Kühfuß



Druckstutzen SK 6"/150 6L
 Pressure connection
 Tubulure de pression
 Tubuladura de presión

228739001



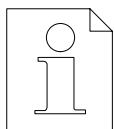
7.2

12033-9509



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАРОБОТ
 +79180710333

	228739001	1	Druckstutzen	SK150-6	Pressure connection	Tubulure de pression	Tubuladura de presión
1	228740003	1	.Druckstutzen	SK150-6	.Pressure connection	.Tubulure de pression	.Tubuladura de presión
2	228692009	1	.Druckflansch		.Pressure flange	.Bride de pression	.Brida de presión
3	043721003	6	.Stiftschraube	M24x2x100 DIN939-8.8	.Locking screw	.Goujon fileté	.Tornillo con pivote
4	034116009	6	.Sechskantmutter, selbstsi	M24x2 DIN985-8.	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant
5	037113009	6	.Scheibe	B25 DIN125-St	.Disc	.Disque	.Disco
6	063347001	1	Befestigungsmittel		Adhesive	Moyen de fixation	Pegamento de fijación



Druckstutzen SK 6"/150 6L
 Pressure connection
 Tubulure de pression
 Tubuladura de presión

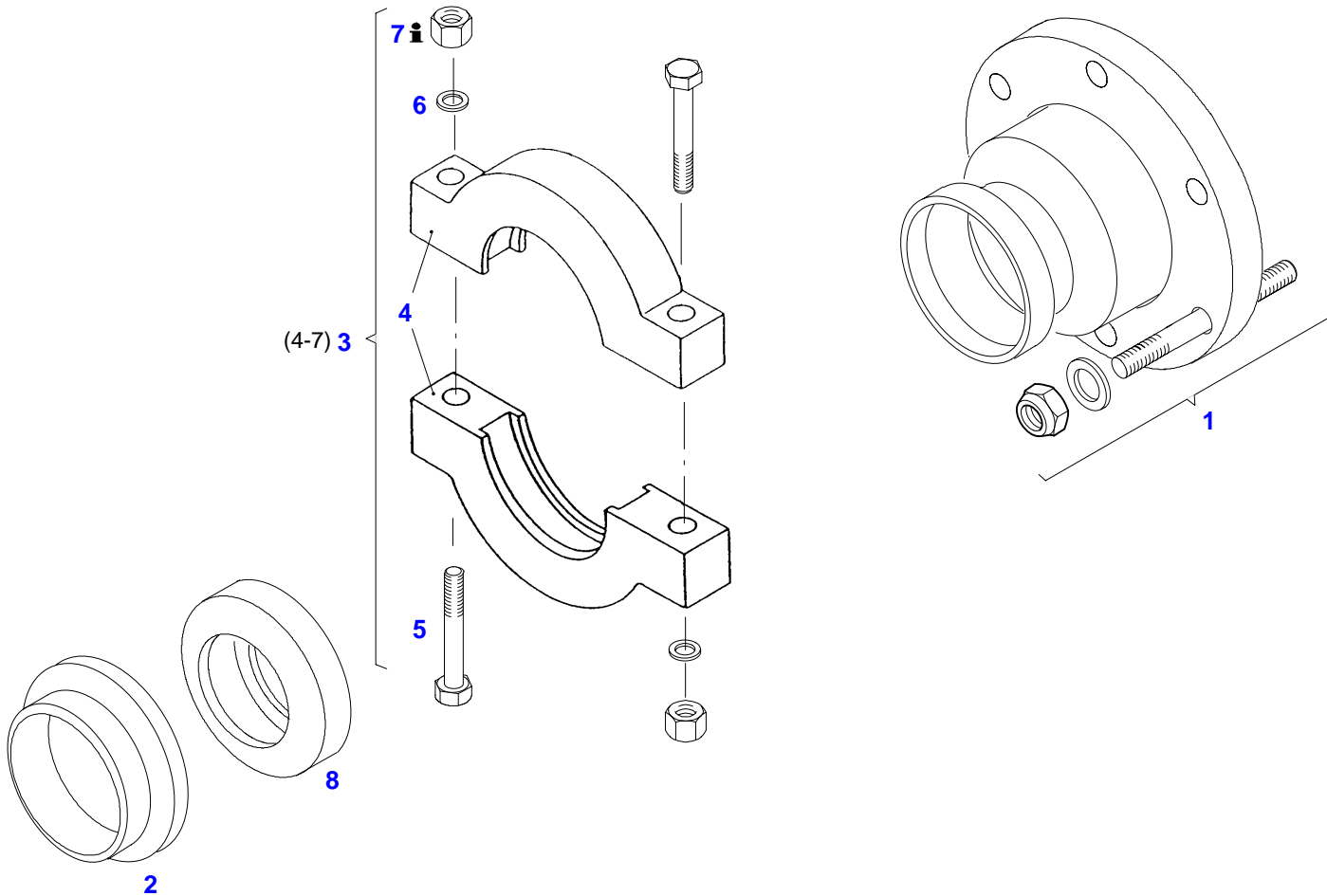
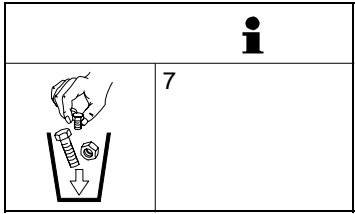
228739001




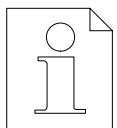
7.2
 12033-9509



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

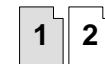


 **7.2**
12946-9207
TD: Kühfuß



Druckstutzen SK150-6
Pressure connection SK150-6
Tubulure de pression SK150-6
Tubuladura de presión SK150-6

249809004



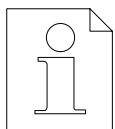
7.2

12946-9707



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАРОБОТ
+79180710333

	249809004		Druckstutzen	SK150-6	Pressure connection	Tubulure de pression	Tubuladura de presión	
1	228739001	1	Druckstutzen	SK150-6	Pressure connection	Tubulure de pression	Tubuladura de presión	7.2 12033
2	021701003	1	Anschweißring	SK150-6	Welding ring	Bague à souder	Anillo de soldar	
3	026794002	1	Schraubkupplung	SK-S150-6 ND	Screw coupling	Raccord fileté	Acoplamiento roscado	
4	026733005	2	.Schraubkupplungshälfte	SK-S150-6 HD	.Screw coupling half	.Demi-raccord fileté	.Medio acoplam.roscado	
5	042679004	2	.Sechskantschraube	M20x130 DIN931-10.9	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal	
6	037112000	2	.Scheibe	B21 DIN125-St	.Washer	.Rondelle	.Arandela	
7	034110005	2	.Sechskantmutter, selbstsi	M20 DIN985-10.	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant	
8	002231000	1	Dichtung A	DN150-6 NB	A-seal	Joint-A	Junto-A	



Druckstutzen SK150-6
Pressure connection SK150-6
Tubulure de pression SK150-6
Tubuladura de presión SK150-6

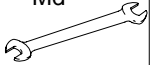
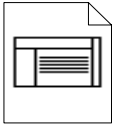

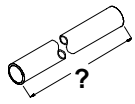
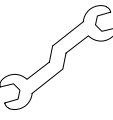
249809004

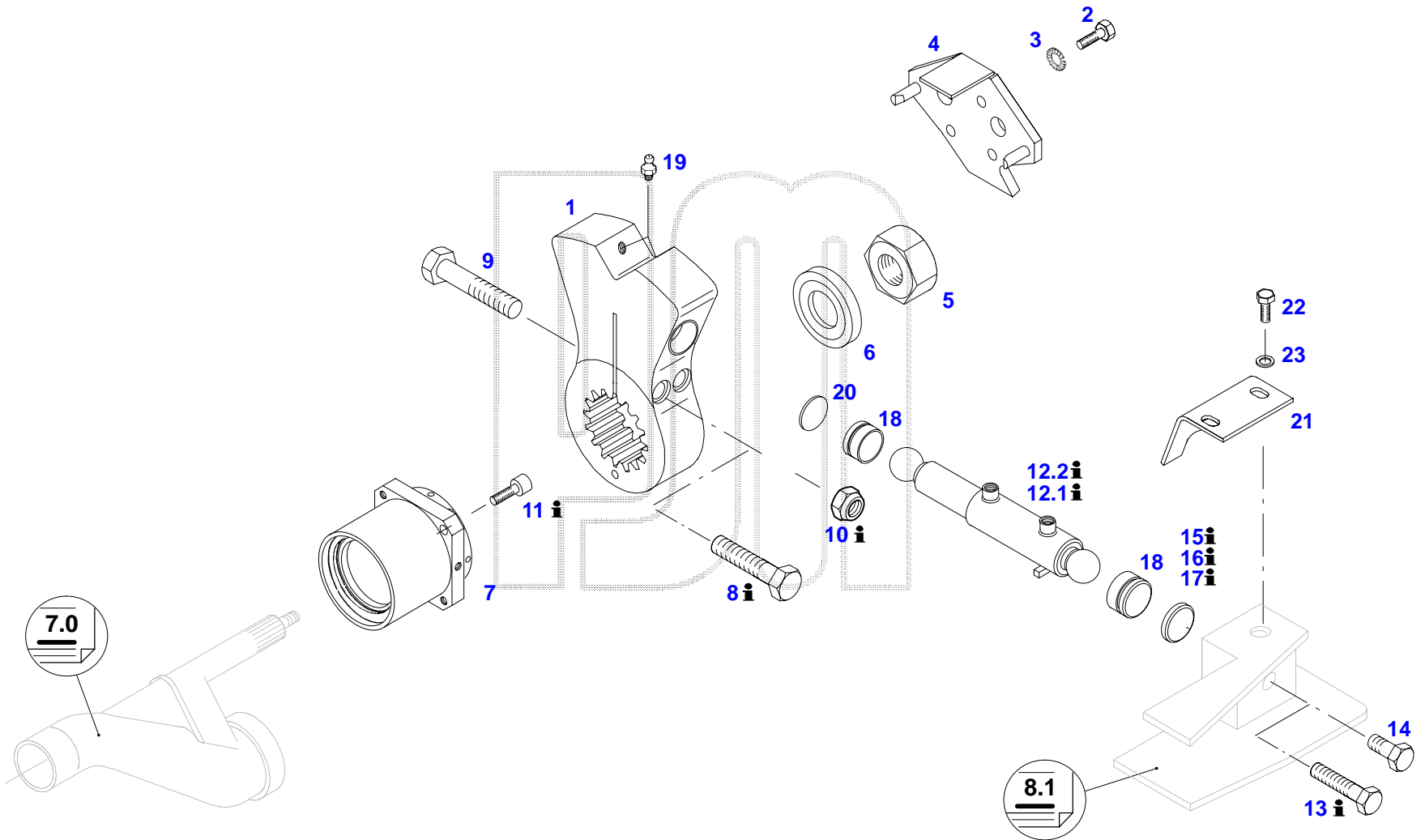



7.2
12946-9707

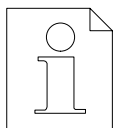


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
Md 	10 = 310 Nm
	12.1, 12.2
	10, 11
	15, 16, 17
	8, 13



 **7.3**
13260-9807
TD: Lutzeyer



S-Rohr-Antrieb
S-pipe drive
Entraînement tuyau en S
Accionamiento tubo S

254509001

1 - 2

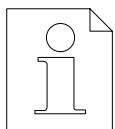
7.3

13260-0009



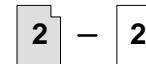
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

254509001	1	S-Rohr-Antrieb		S-pipe drive	Entraînement tuyau en S	Accionamiento tubo S	
1	254424005	1	Schwenkhebel	Swinging lever	Levier pivotant	Palanca	
2	032376003	3	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
3	036507001	3	Sicherungsscheibe	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
4	254500000	1	Sicherungsblech	Securing plate	Tôle de sûreté	Chapa de seguridad	
5	033718000	1	Sechskantmutter	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal	
6	254501009	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	
7	027864009	1	S-Rohr-Wellenlagerung	Compl. upper housing ass.	Palier p. tuyau oscillant	Cojinete p.tubo oscilante	7.4 12346
8	032438006	1	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
9	291868006	2	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
10	034109003	2	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
11	043148000	1	Zylinderschraube, selbsts	Cap head screw, self-lock	Vis à tête cyl.frein.int.	Tornillo cil.autofrenant	
12.1	254426003	2	Plunger-Zylinder	Plunger cylinder	Vérin du piston plongeur	Cilindro buzo	3.4 13259
12.2	262840008	2	Plunger-Zylinder	Plunger cylinder	Vérin du piston plongeur	Cilindro buzo	3.4 13852
13	032383009	2	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
14	225549003	2	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
15	257428008	-	Scheibe	Disc	Disque	Disco	
16	248115003	-	Scheibe	Disc	Disque	Disco	
17	248116002	-	Scheibe	Disc	Disque	Disco	
18	256300004	4	Kugelpfanne	Ball cup	Coussinet sphérique	Casquillo rotula	
19	003549005	2	Kegelschmiernippel	Conical lubr. nipple	Graisser	Engrasador	
20	257429007	2	Scheibe	Disc	Disque	Disco	
21	261349005	2	Sicherungsblech	Securing plate	Tôle de sûreté	Chapa de seguridad	
22	032356007	4	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
23	037108001	4	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	
			- ENDE -	- END -	- FIN -	- FIN -	



S-Rohr-Antrieb
S-pipe drive
Entraînement tuyau en S
Accionamiento tubo S

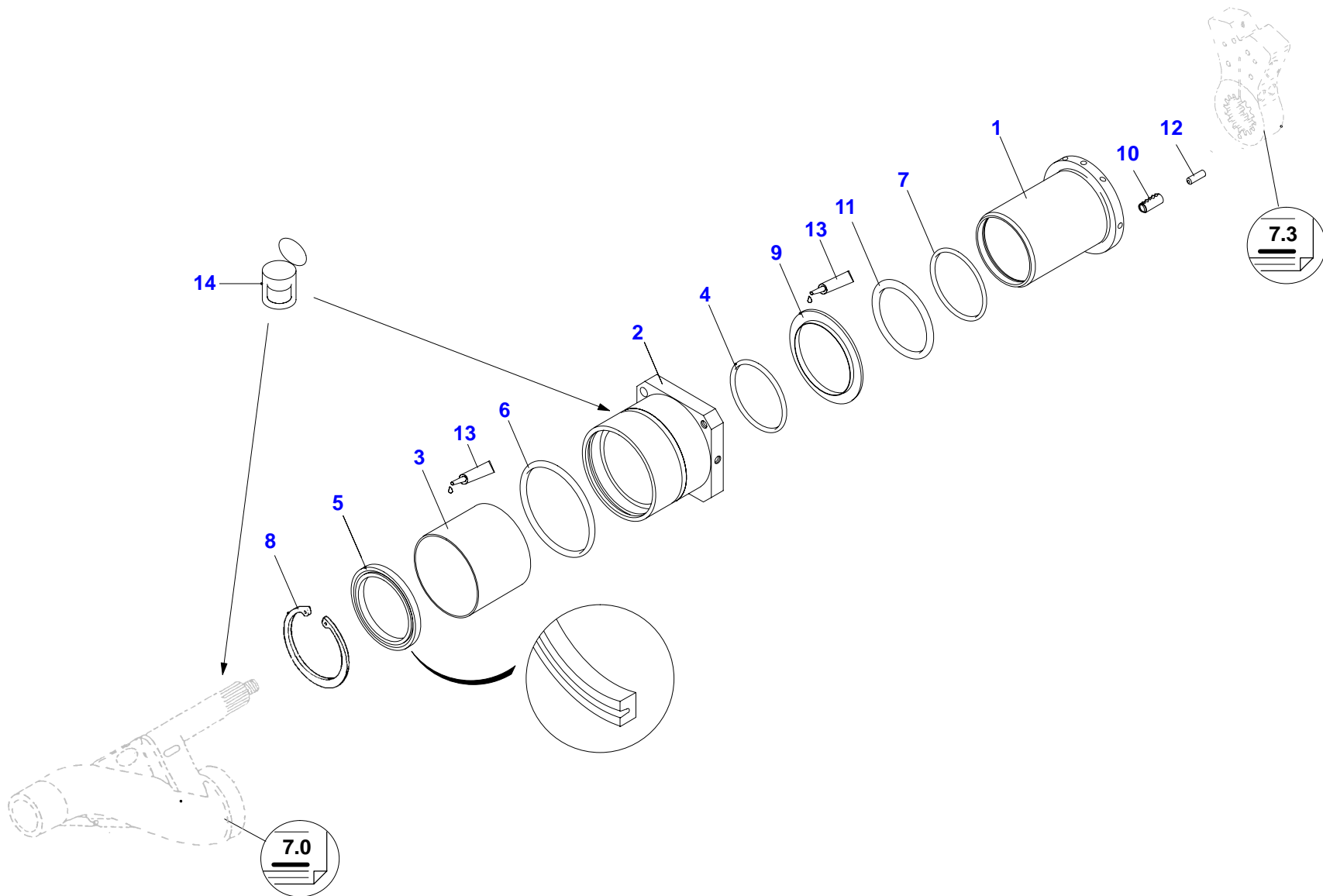
254509001



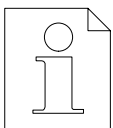
7.3
13260-0009



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Kühfuß



S-Rohr-Wellenlagerung
 S-pipe shaft bearing
 Palier p. tuyau oscillant
 Cojinete p.tubo oscilante

027864009



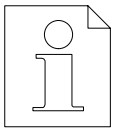
7.4

12346-9411



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОСОВ
 +79180710333

	027864009	1	S-Rohr-Wellenlagerung		S-pipe shaft bearing	Palier p. tuyau oscillant	Cojinete p.tubo oscilante
1	027782000	1	.Verschleißhülse		.Wear sleeve	.Douille d'usure	.Casquillo de desgaste
2	027783009	1	.Flanschlager		.Flange bearing	.Palier à bride	.Brida-cojinete
3	028550008	1	.Buchse	90x95x60 DU-B Nut	.Bush	.Douille	.Casquillo
4	016136007	1	.O-Ring	90x5 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junto tórico
5	067855007	1	.Nutting		.Lip seal ring	.Joint en U à lèvres	.Collarin
6	041321007	1	.O-Ring	110x5 DIN3770NB90	.O-ring	.Joint torique	.Junto tórico
7	042341002	1	.O-Ring	80x3 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junto tórico
8	042174004	1	.Sicherungsring	110x4 DIN472	.Securing ring	.Circlip	.Anillo de seguridad
9	066586005	1	.Bundscheibe	BS90 DU-B	.Collar disc	.Rondelle à collet	.Arandela con collar
10	238225000	1	.Spannstift	S8x16	.Dowel pin	.Goupille de serrage	.Pasador elástico
11	013292009	1	.O-Ring	80x4 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junto tórico
12	261452002	1	.Spannstift	S5x16	.Dowel pin	.Goupille de serrage	.Pasador elástico
13	063348000	1	Befestigungsmittel		Lock.+seal.comp.	Fix.secur.moyenne	Pegamento Omnifit
14	360022003	1	Montagepaste	450g	Anti-seize compound	Pâte anti-grippage	Pasta antigripado



S-Rohr-Wellenlagerung
S-pipe shaft bearing
Palier p. tuyau oscillant
Cojinete p.tubo oscilante

027864009

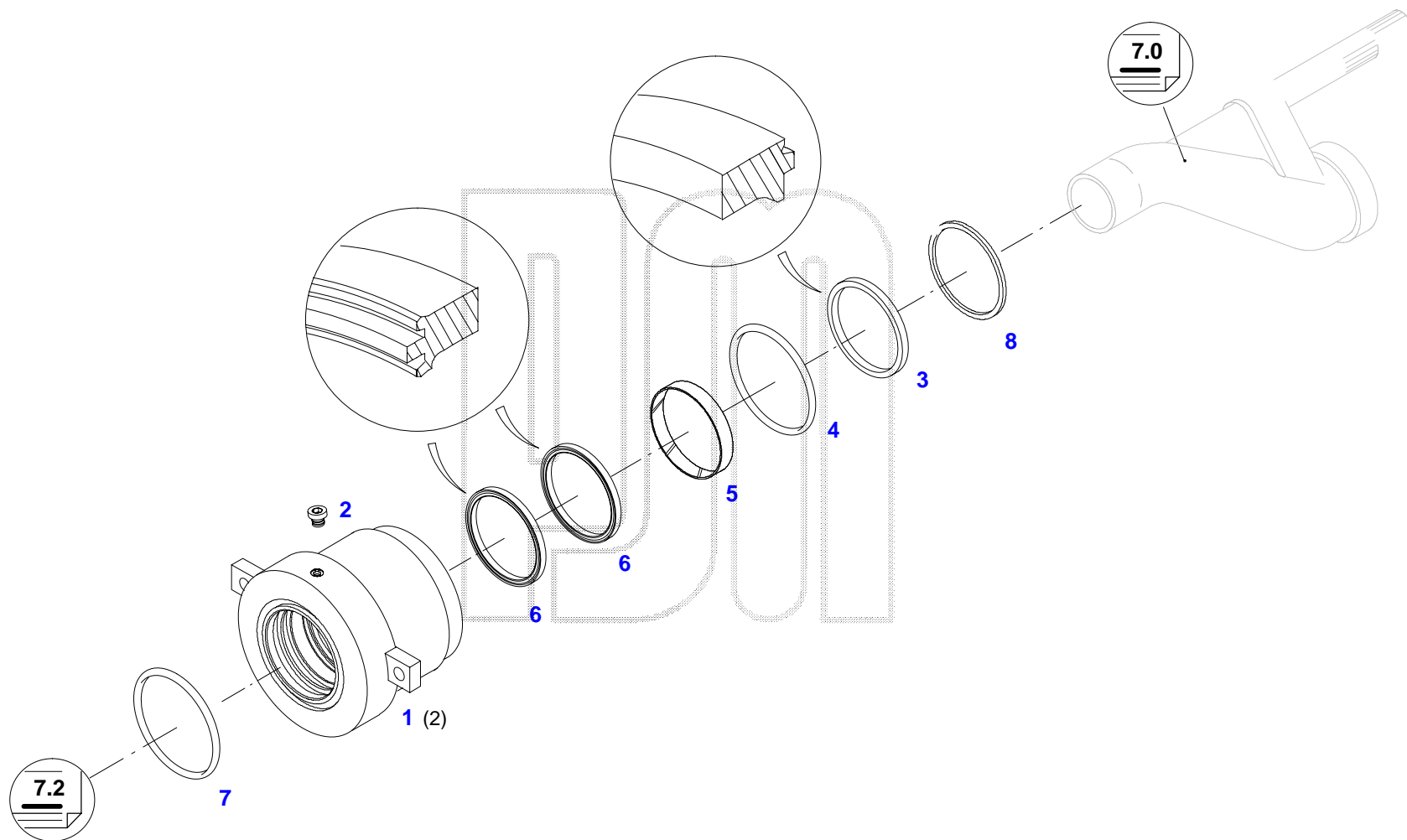



7.4

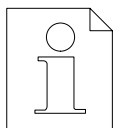
12346-9411



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **7.5**
12704-9504
TD: Kühfuß



Druckstutzenlagerung Ø 220/270
Discharge support Ø 220/270
Palier embout de sortie Ø 220/270
Cojin. manguito d.presión Ø 220/270

248433002

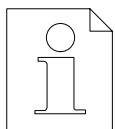
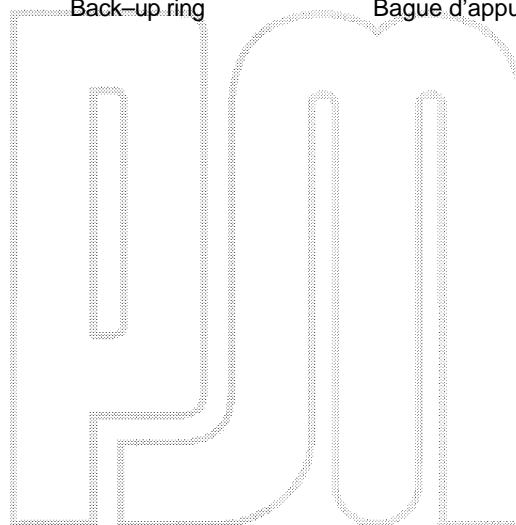


7.5
12704-9907



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОД
+79180710333

	248433002	1	Druckstutzenlagerung	Ø 220/270	Discharge support	Palier embout de sortie	Cojin. manguito d.presión
1	240620004	1	Lagerring		Outer housing	Anneau palier	Anillo de cojinete
2	043621006	2	.Verschlußschraube	VS-M10x1 WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado
3	238585009	1	Abstreifring		Scraper ring	Segment racleur	Anillo rascador
4	043520000	1	O-Ring	220x10 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica
5	295355007	1	Führungsband		Guiding band	Ceinture de guide	Banda de conducción
6	247565007	2	Nutring	220x240x15 K1320SF	Lip seal ring	Joint à lèvres	Collarin
7	041466001	1	O-Ring	210x8 DIN3770NB70	O-ring	Joint torique	Junta tórica
8	263288009	1	Stützring		Back-up ring	Bague d'appui	Anillo de apoyo



Druckstutzenlagerung Ø 220/270
 Discharge support Ø 220/270
 Palier embout de sortie Ø 220/270
 Cojin. manguito d.presión Ø 220/270

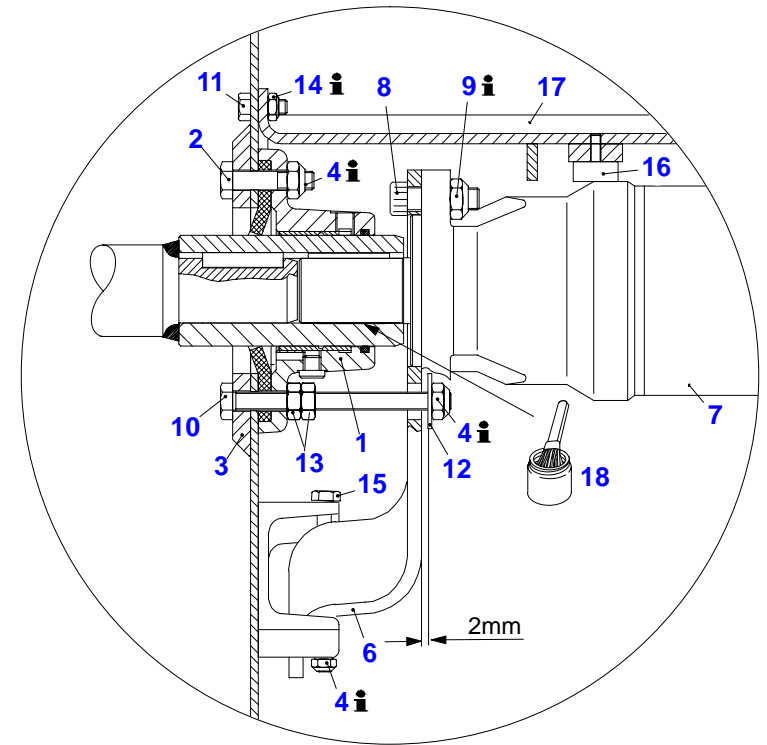
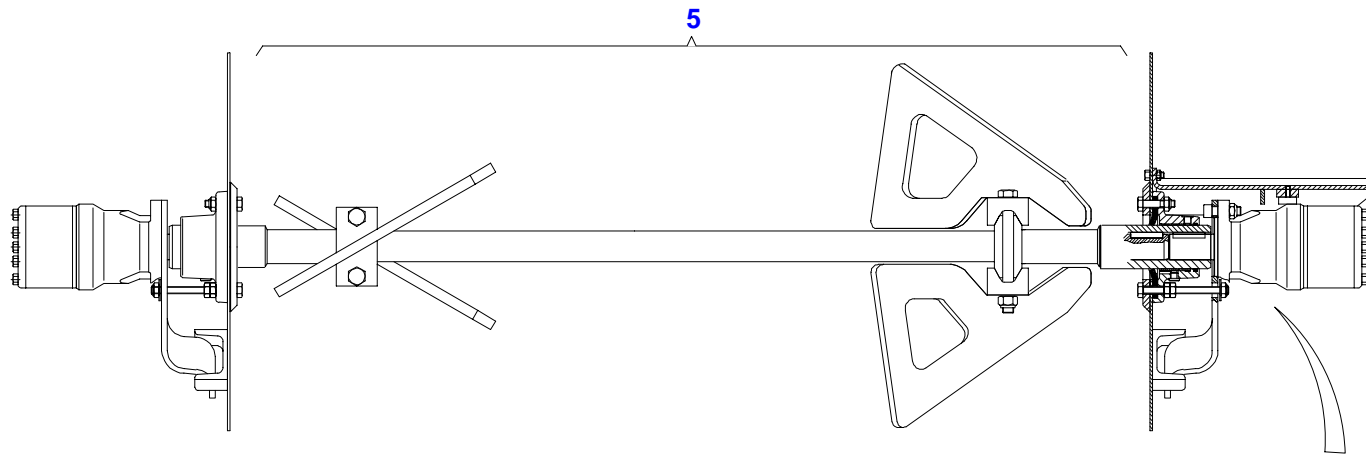
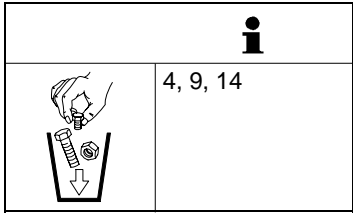
248433002



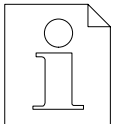
7.5
 12704-9907



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333



TD: Kühfuß



Rührwerk
 Agitator
 Agitateur
 Agitador

284646002



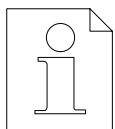
8.0

15057-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
 +79180710333

284646002			Rührwerk	Agitator	Agitateur	Agitador		
1	242572008	2	Lagerflansch		Bearing flange	Bride palier	Brida del cojinete	8.3 12435
2	032143003	10	Sechskantschraube	M10x45 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
3	262133003	2	Scheibe		Washer	Rondelle	Arandela	
4	034106006	14	Sechskantmutter, selbstsi	M10 DIN985-8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
5	284647001	1	Mischerwelle		Mixer shaft	Arbre malaxeur	Arbol mezclador	8.3 15058
6	258034006	2	Drehmomentstütze		Torque support	Support pour couple	Soporte contrapar	
7	238130001	2	Hydr.-Motor	OMH500	Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.	3.6 12067
8	031875000	8	Zylinderschraube	M12x45 DIN912-8.8	Cap head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca	
9	034107005	8	Sechskantmutter, selbstsi	M12 DIN985-8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
10	043861002	2	Sechskantschraube	M10x110 DIN933-10.9	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
11	032334003	2	Sechskantschraube	M8x22 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
12	042944001	2	Scheibe	10,5 DIN7349-St	Washer	Rondelle	Arandela	
13	033706009	4	Sechskantmutter	M10 DIN934-8.	Hexagonal nut	Ecrou hexagonale	Tuerca exagonal	
14	034105007	2	Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985-10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
15	032153006	2	Sechskantschraube	M10x95 DIN931-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
16	066961002	1	Gummipuffer		Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma	
17	257855008	1	Motorabdeckung		Motor cover	Recouvrement de moteur	Protección p. motor	
18	360022003	1	Montagepaste	450g	Anti-seize compound	Pâte anti-grippage	Pasta antigripado	



Rührwerk
Agitator
Agitateur
Agitador

284646002


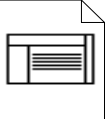



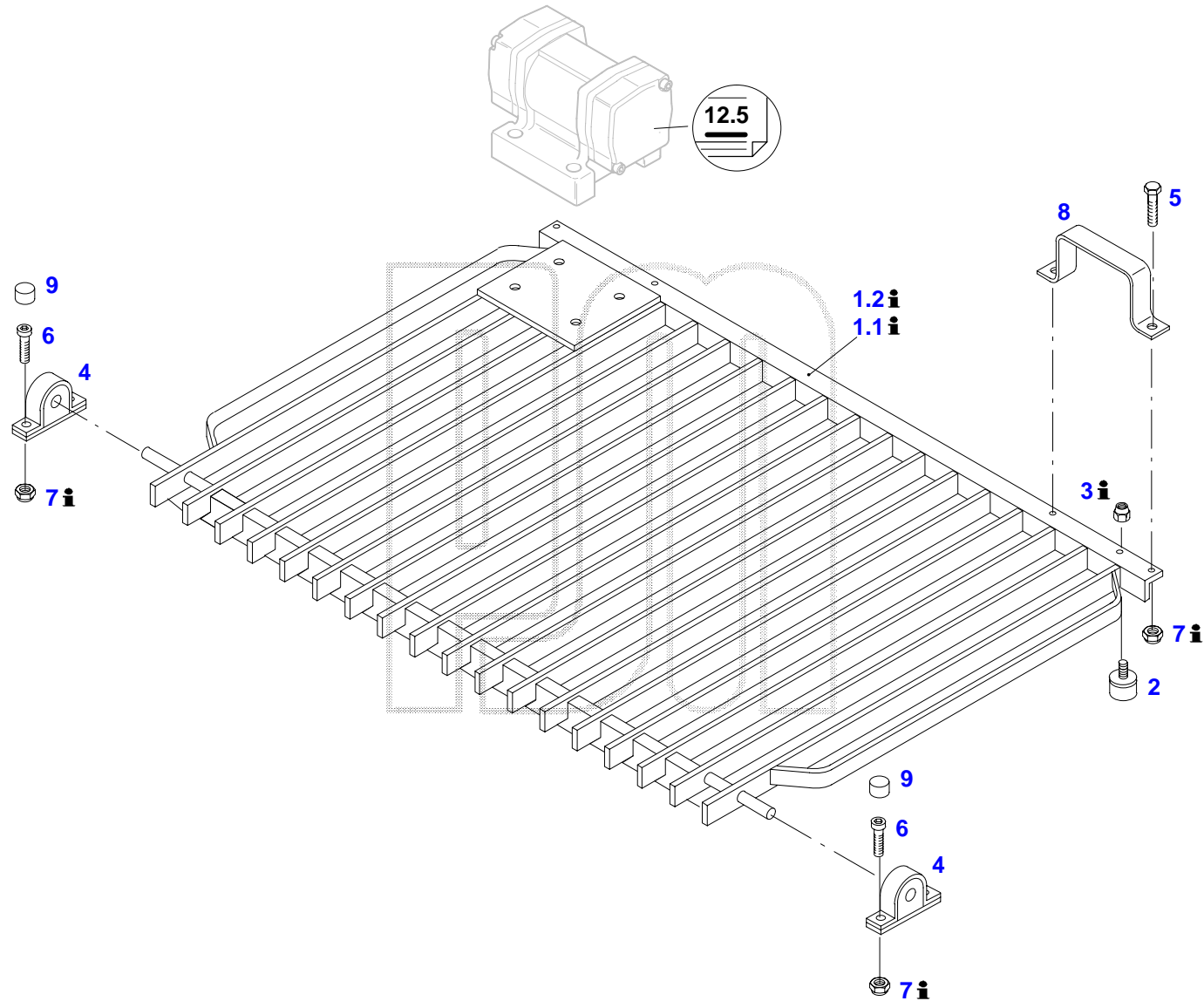
8.0

15057-9710

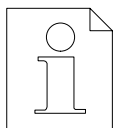


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	
	1.1, 1.2
	3, 7



 **8.1**
12583-9605
TD: Schöneck



Grill
Grid
Grille
Parrilla

247029006



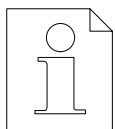
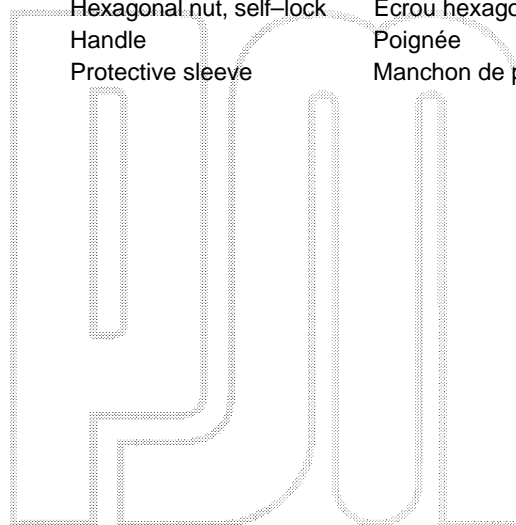
8.1

12583-9911



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

	247029006	1	Grill		Grid	Grille	Parrilla
1.1	242456001	1	Grill		Grid	Grille	Parrilla
1.2	400915	1	Grill		Grid	Grille	Parrilla
2	002257000	2	Gummipuffer	40x30–NBR75	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
3	034105007	2	Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985–10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
4	019137003	2	Bügelement mit Gummi		Rubber buffer, U-part	Élément d'étrier	Elemento de estribo
5	032358005	4	Sechskantschraube	M10x30 DIN933–8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
6	031853006	4	Zylinderschraube	M10x35 DIN912–8.8	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
7	034106006	8	Sechskantmutter, selbstsi	M10 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
8	237532008	2	Griff		Handle	Poignée	Asidero
9	262332008	4	Schutzhülse	Ø 16x15	Protective sleeve	Manchon de protection	Vaina protectora



Grill
Grid
Grille
Parrilla


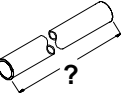
247029006

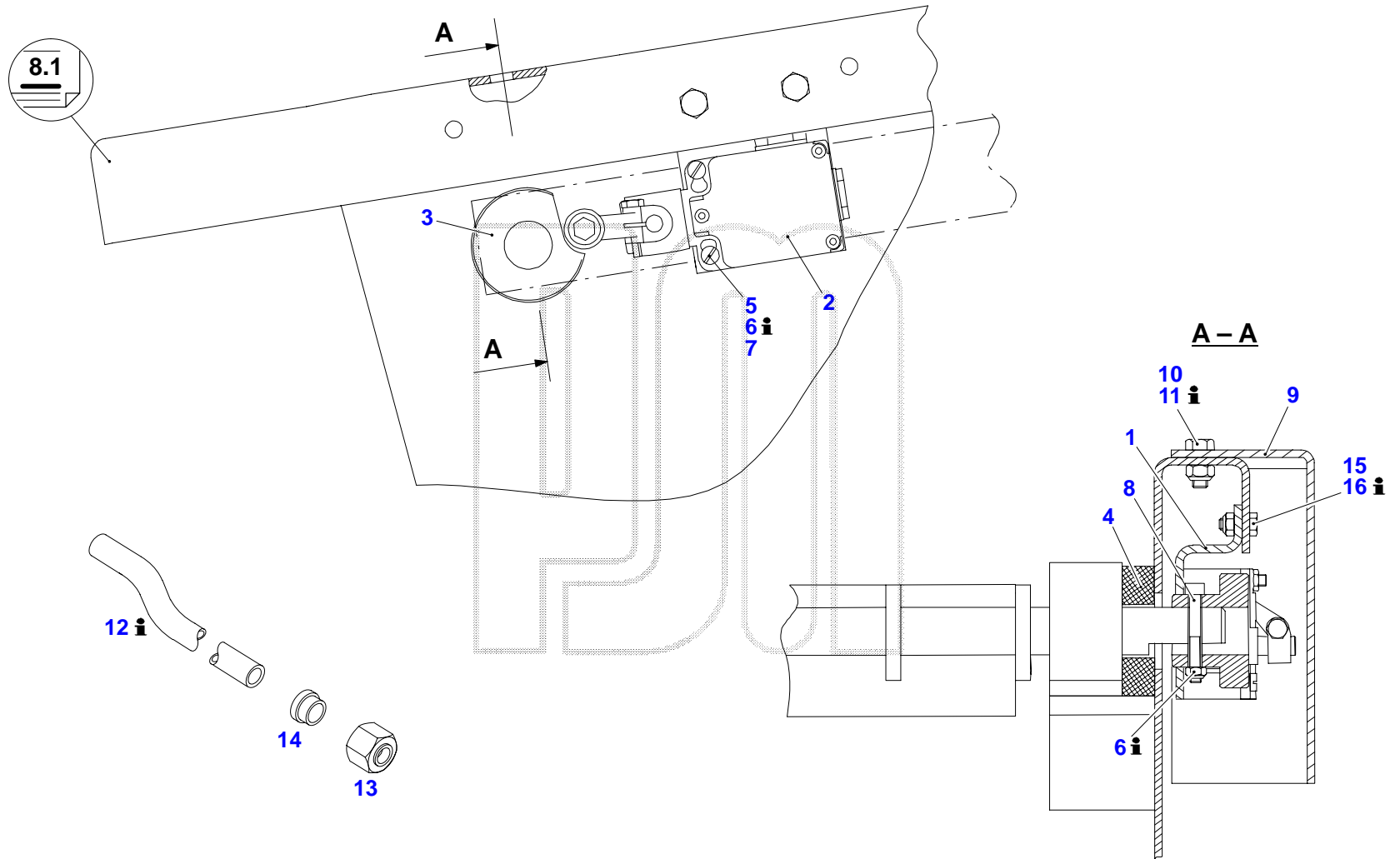



8.1
12583–9911

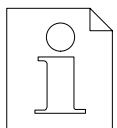


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	6, 11, 16 i
	12



 **8.1**
14916-9804
TD: Lutzezer



Rührwerkssich.Abschaltung
Safety cut-out
Déconnexion de sécurité
Desconexion de seguridad

1 - 2

8.1

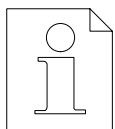
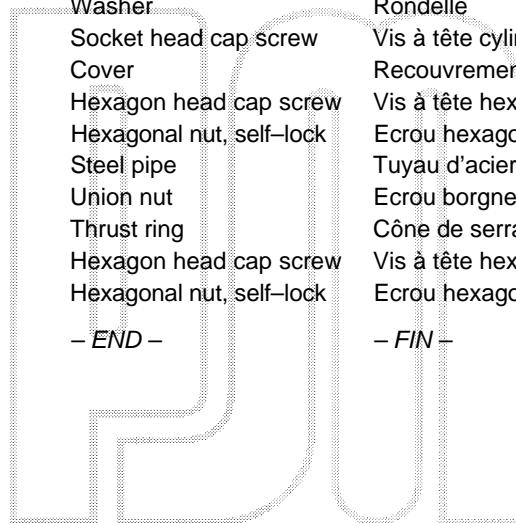
14916-0010



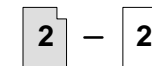
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

281516009	1	Rührwerkssich.Abschaltung	
406922	1	Rührwerkssich.Abschaltung	
1	277390006	1	Halteblech
2	277038009	1	Mechanischer Grenztaster
3	277389004	1	Schaltnocken
4	028985000	1	Gummidichtung
5	031130004	2	Zylinderschraube M5x45 DIN84-5.8
6	034103009	3	Sechskantmutter, selbstsi M5 DIN985-8.
7	037104005	2	Scheibe B5,3 DIN125-ST
8	041184008	1	Zylinderschraube M5x45 DIN912-8.8
9	406822	1	Abdeckung
10	032337000	2	Sechskantschraube M8x20 DIN933-8.8
11	034105007	2	Sechskantmutter, selbstsi M8 DIN985-10.
12	018084005	-	Stahlrohr 15x2,5 DIN2391St37.4
13	044199003	14	Überwurfmutter BO-M 14S/15L
14	044191001	14	Druckring BO-DR 15L
15	032314007	2	Sechskantschraube M6x16 DIN933-8.8
16	034104008	2	Sechskantmutter, selbstsi M6 DIN985-8.
			- ENDE -

Safety cut-out	Déconnexion de sécurité	Desconexion de seguridad
Agitat. safety switch-off	Déconn.d.séc.p.agitateur	Descon.d.segur.d.agitador
Mounting plate	Tôle de support	Chapa de fijación
Mechanical limit switch	Interr. limit. mécanique	Interr. limit. mecánico
Switching cam	Came de contacteur	Leva de avance
Rubber seal	Joint caoutchouc	Empaquetadura de goma
Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
Washer	Rondelle	Arandela
Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico rosca
Cover	Recouvrement	Protección
Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
Steel pipe	Tuyau d'acier	Tubo de acero
Union nut	Ecrou borgne	Tuerca de unión
Thrust ring	Cône de serrage	Aro de presión
Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
		- FIN -




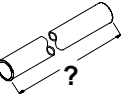
Rührwerkssich.Abschaltung
Safety cut-out
Déconnexion de sécurité
Desconexion de seguridad



8.1
14916-0010

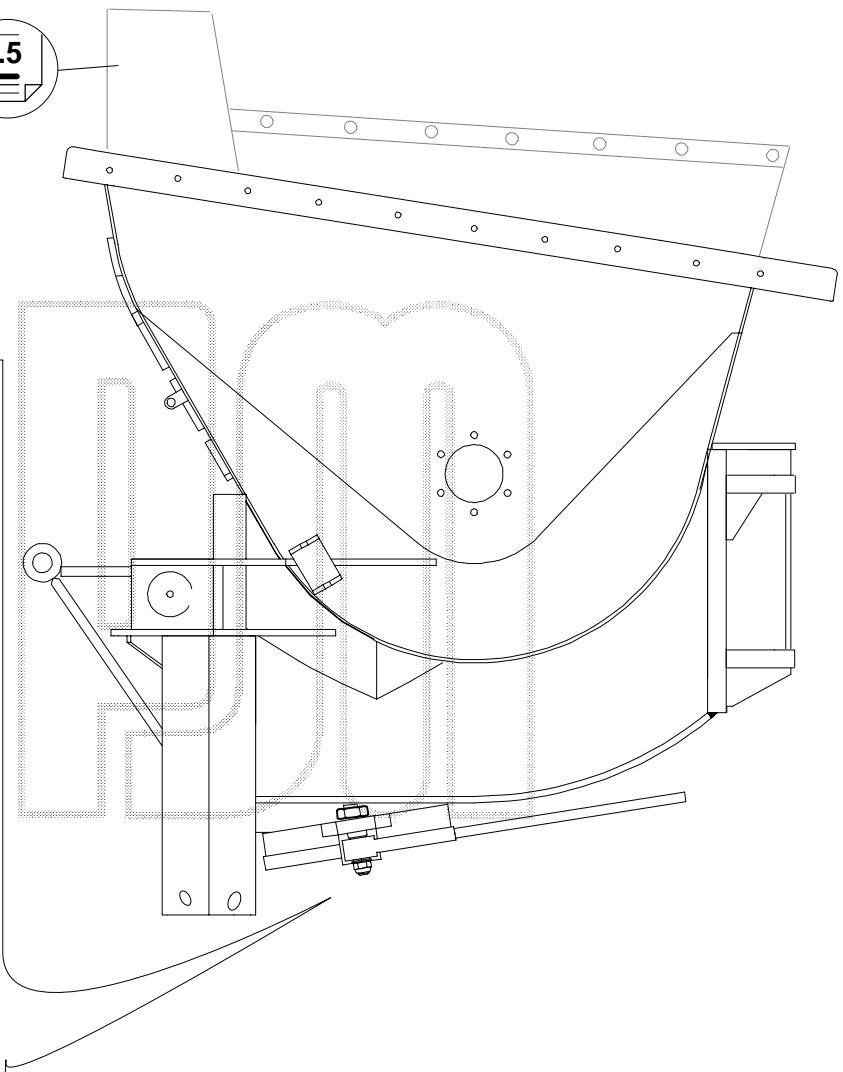
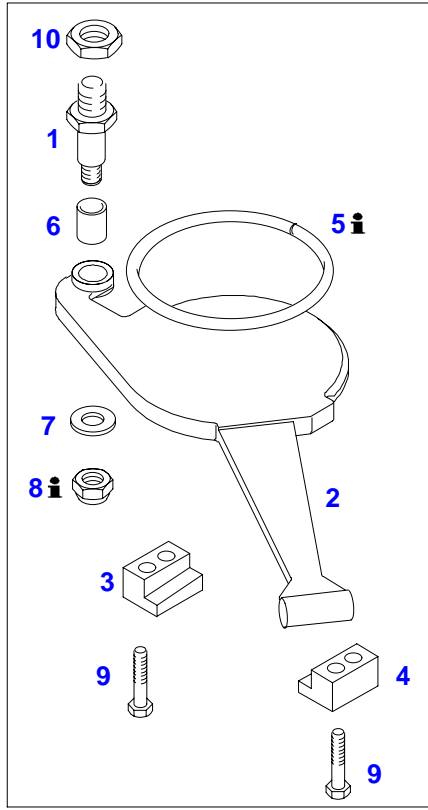



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

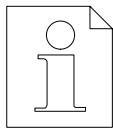
i	
	8
	5

(1-10)
0

8.5



 **8.1**
15771-0003
TD: Kühfuß



Trichter RS905A
Hopper RS905A
Trémie RS905A
Tolva RS905A

405112

1 - 2

8.1

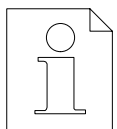
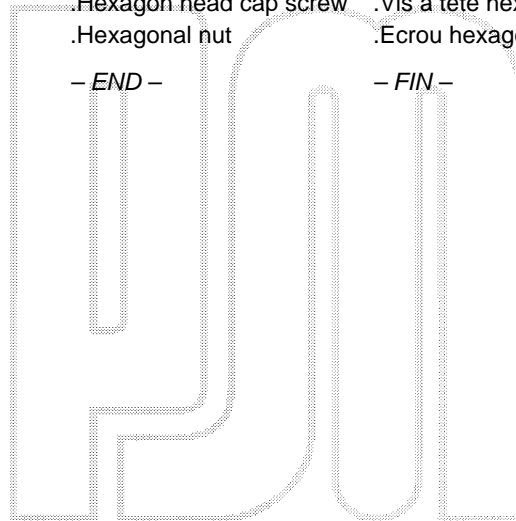
15771-0012



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

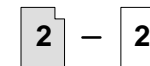
0	405112	1	Trichter	RS905A
1	407313	1	.Gewindebolzen	
2	242334000	1	.Verschlusschieber	
3	252842003	1	.Keilklotz rechts	
4	252841004	1	.Keilklotz links	
5	233915001	–	.Rundschnur	15 NBR70
6	066181002	1	.Buchse	25x28x30 DU
7	037337005	1	.Scheibe	A17 DIN9021–ST
8	034109003	1	.Sechskantmutter, selbstsi	M16 DIN985–10.
9	032203008	4	.Sechskantschraube	M16x65 DIN931–8.8
10	255574006	1	.Sechskantmutter	M24x2 DIN936–17H
			– ENDE –	

Hopper	Trémie	Tolva
.Threaded bolt	.Boulon filete	.Perno roscado
.Slide	.Tiroir	.Compuerta
.Bock, right–hand–side	.Calce droite	.Calce derecha
.Bock, left–hand–side	.Calce gauche	.Calce izquierda
.Round cord	.Ganse	.Cordel
.Bush	.Douille d'usure	.Casquillo
.Washer	.Rondelle	.Arandela
.Hexagonal nut, self–lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant
.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal
.Hexagonal nut	.Ecrou hexagonale	.Tuerca exagonal
– END –	– FIN –	– FIN –



Trichter RS905A
Hopper RS905A
Trémie RS905A
Tolva RS905A

405112

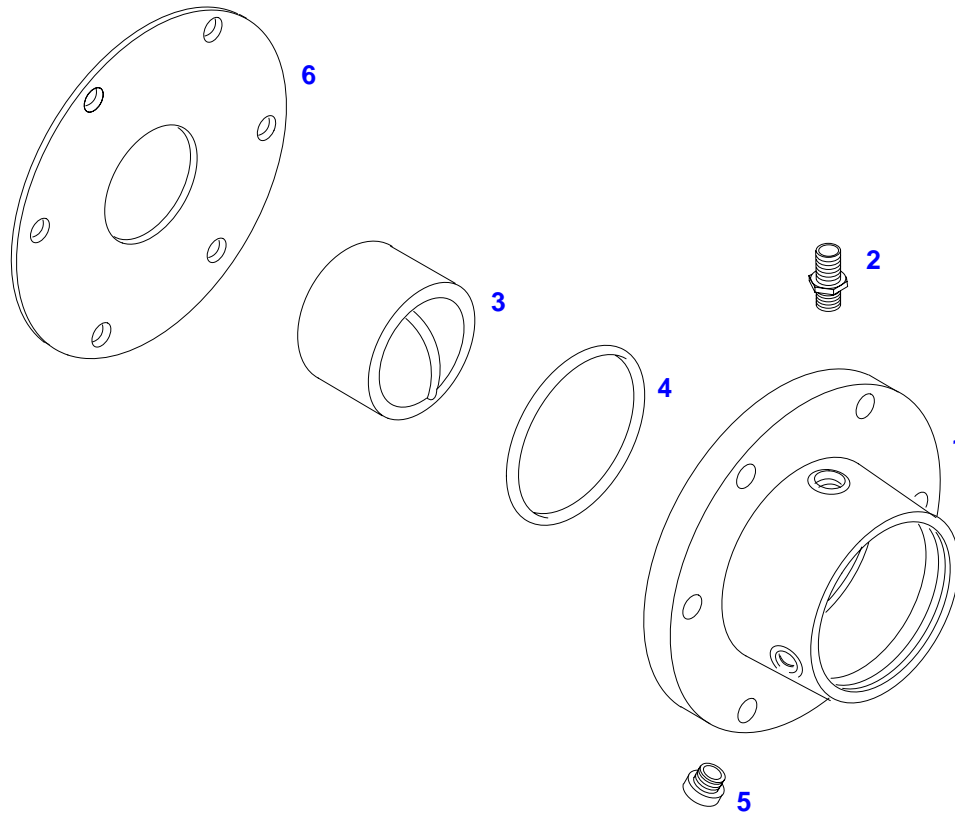
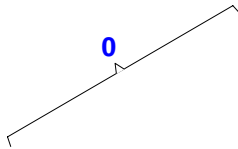



8.1

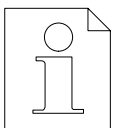
15771–0012



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



 **8.3**
12435-9105
TD: Kühfuß



Lagerflansch
Bearing flange
Bride palier
Brida del cojinete

242572008



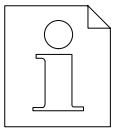
8.3

12435-9605



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

0	242572008	1	Lagerflansch		Bearing flange	Bride palier	Brida del cojinete	
1	242573007	1	.Lagerflansch		.Bearing flange	.Bride palier	.Brida del cojinete	
2	043213003	1	.Verschraubung	BO-GEV 6LM	.Fitting	.Raccord à vis	.Racor	4.2 11479
3	222484006	1	.Buchse	60x65x40 DU-B Nut	.Bush	.Douille	.Casquillo	
4	043909003	1	.O-Ring	60x4 DIN3770NB70	.O-ring	.Joint torique	.Junta tórica	
5	043621006	1	.Verschlußschraube	VS-M10x1 WD	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado	
6	242574006	1	.Gummischeibe		.Rubber disc	.Rondelle caoutchouc	.Disco de goma	



Lagerflansch
 Bearing flange
 Bride palier
 Brida del cojinete

242572008

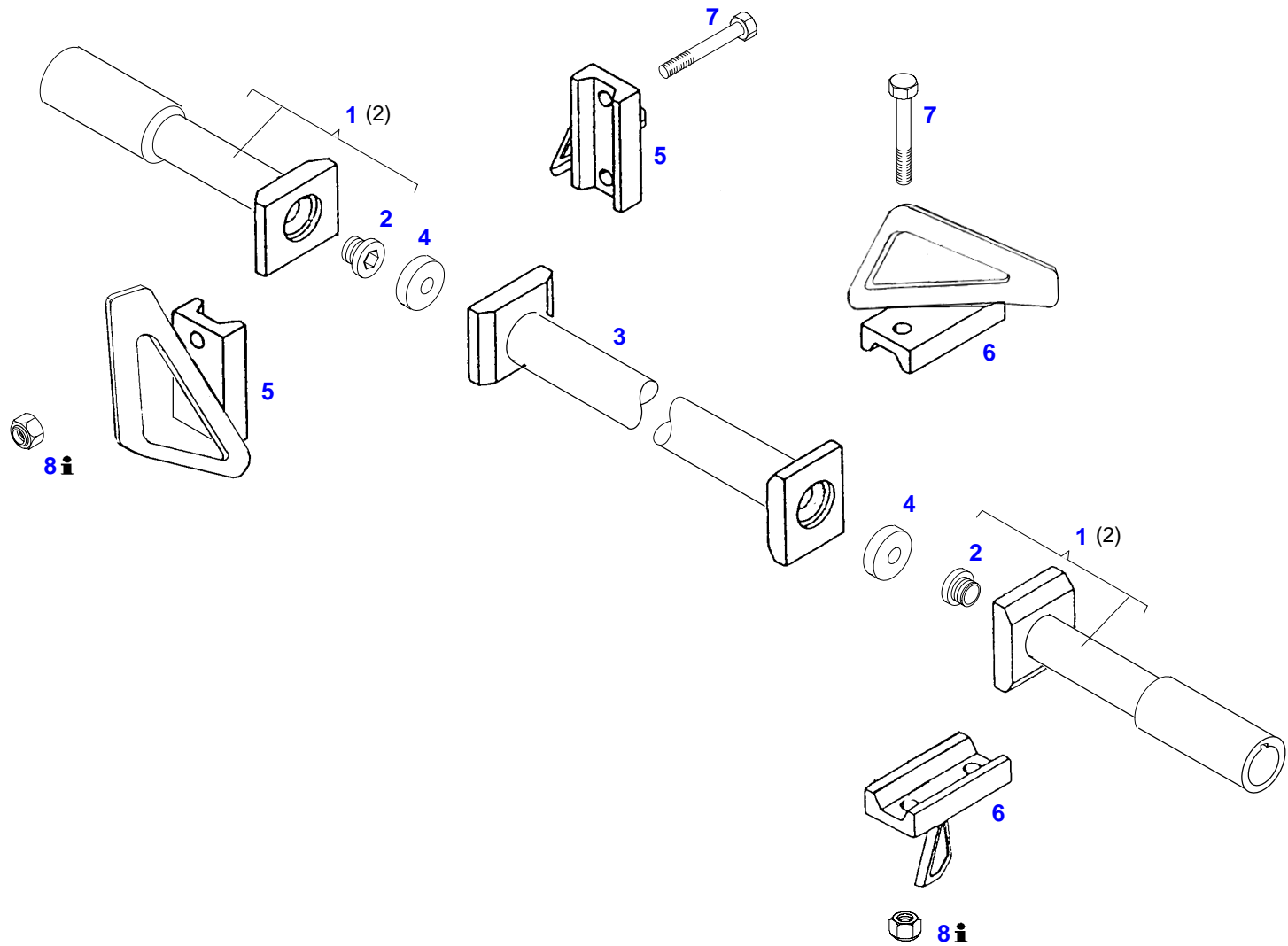
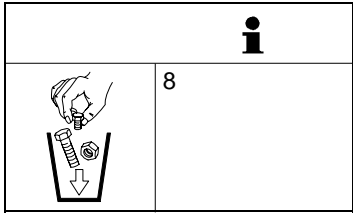


8.3

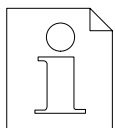
12435-9605



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



TD: Kühfuß



Mischerwelle
Mixer shaft
Arbre malaxeur
Arbol mezclador

284647001



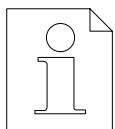
8.3

15058-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
+79180710333

284647001		Mischerwelle		Mixer shaft	Arbre malaxeur	Arbol mezclador
1	275587002	2	Mischerwellenteil außen	Mixer shaft, exterior part	Arbre malax., pièce extér.	Arbol mezcl., parte exter.
2	042283005	2	.Verschlußschraube	.Screw plug	.Bouchon obturateur	.Tapón roscado
3	264020004	1	Mischerwellenmittelteil	Mixer shaft, central part	Arbre malax., pièce centr.	Arbol mezcl., parte centr.
4	055916000	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
5	254811003	2	Mischflügel links	Mixing paddle, left	Ailette d.malaxage, gauche	Aspa mezcladora, izquierda
6	254812002	2	Mischflügel rechts	Mixing paddle, right	Ailette d.malaxage, droite	Aspa mezcladora, derecha
7	032218006	4	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
8	034109003	4	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant



Mischerwelle
Mixer shaft
Arbre malaxeur
Arbol mezclador

284647001

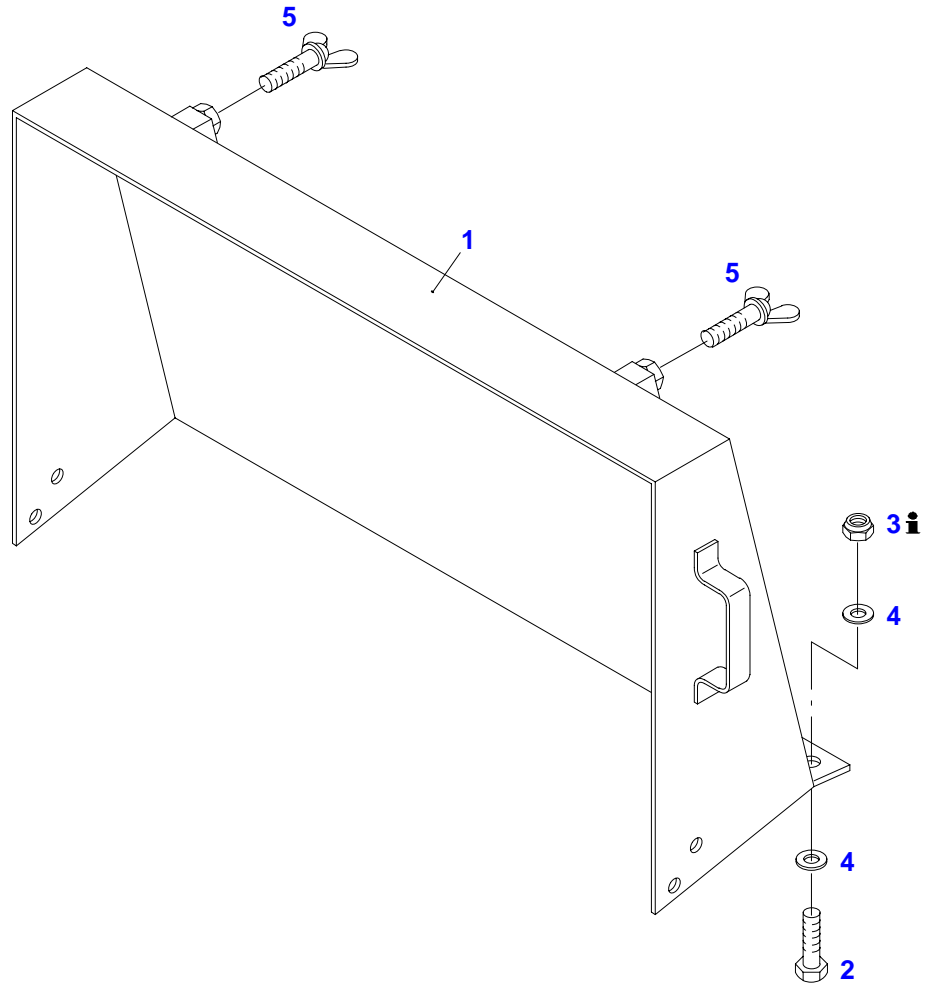
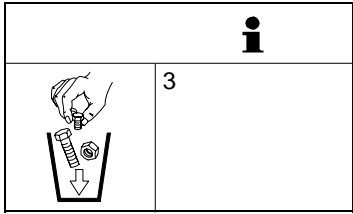



8.3

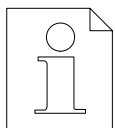
15058-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

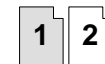


 **8.5**
11959-8905
TD: Lutzeyer



Spritzschutz
 Splash guard
 Protec.contr.la projectio
 Protec.contr.la proyecio

223623002

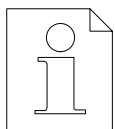


8.5
11959-9605



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
 +79180710333

	223623002	1	Spritzschutz		Splash guard	Protec.contr.la projectio	Protec.contr.la proyeccio
1	223901009	1	.Spritzschutz		.Splash guard	.Protec.contr.la projectio	.Protec.contr.la proyeccio
2	032338009	5	.Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	.Hexagon head cap screw	.Vis à tête hexagonale	.Tornillo de cab.exagonal
3	034105007	5	.Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985-10.	.Hexagonal nut, self-lock	.Ecrou hexagonale frein	.Tuerca exag., autofrenant
4	037107002	10	.Scheibe	B8,4 DIN125-St	.Washer	.Rondelle	.Arandela
5	031451000	2	.Flügelschraube	M10x20 DIN316-4.6	.Wing screw	.Vis a oreilles	.Tornillo de mariposa



Spritzschutz
 Splash guard
 Protec.contr.la projectio
 Protec.contr.la proyeccio

223623002


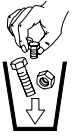
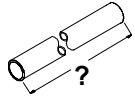


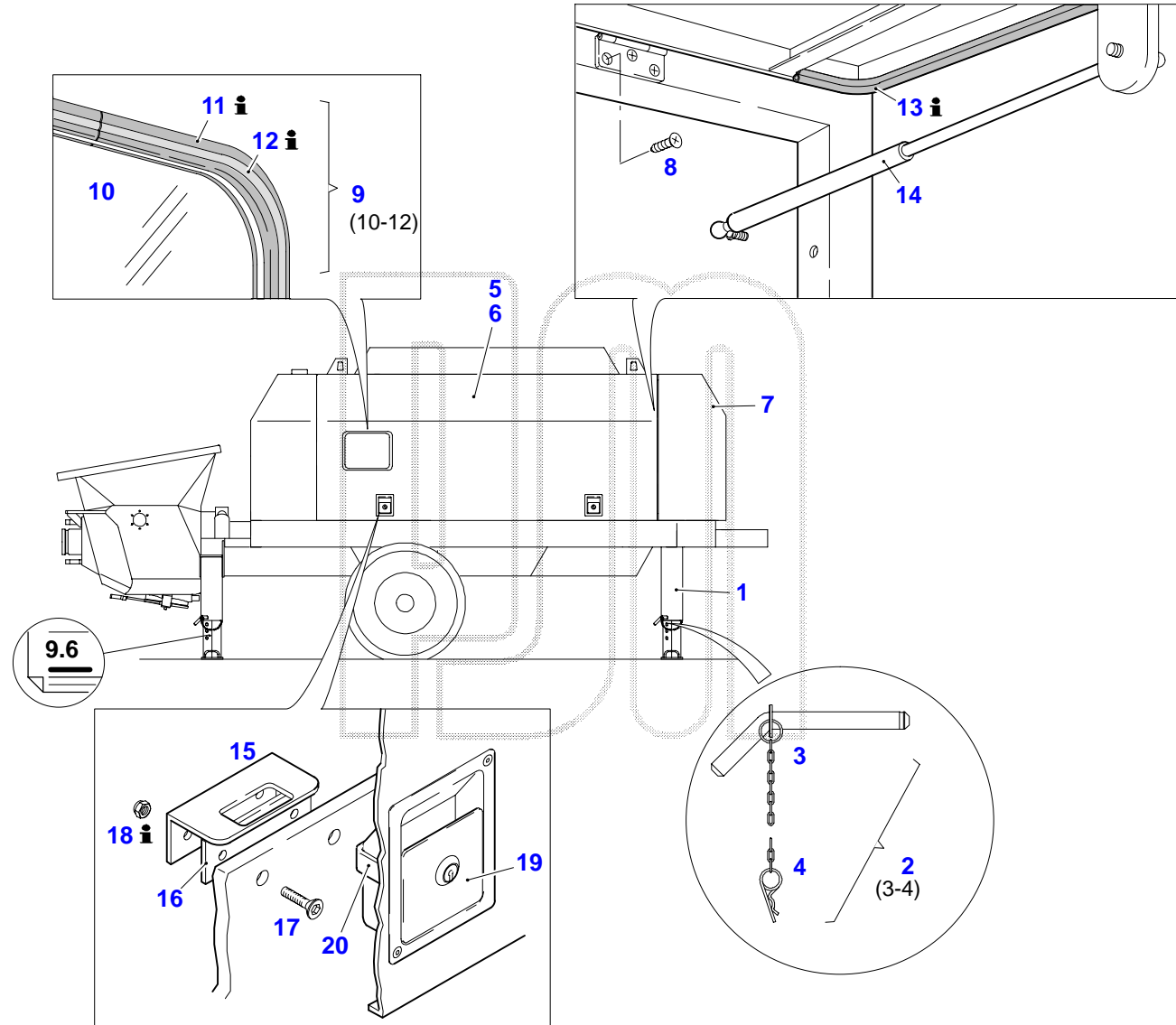
8.5


11959-9605

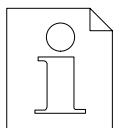


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	
	18
	11, 12, 13



 **9.0**
15734-0001
TD: Lutzeyer



Rahmen mit Haube BSA 14..
Frame with hood BSA 14..
Cadre avec capot BSA 14..
Bastidor con capot BSA 14..

1 2

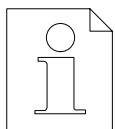
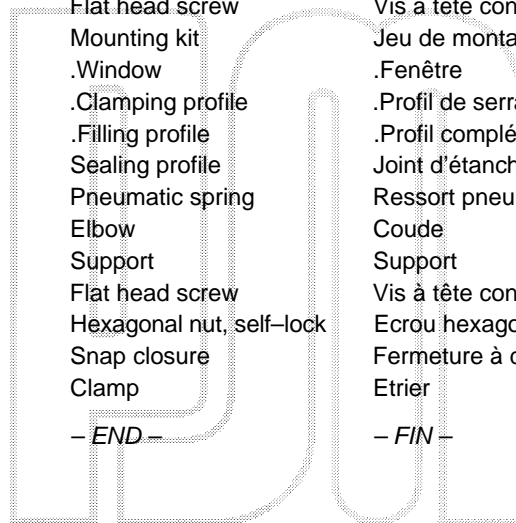
9.0

15734-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОНВИБРАТОРОВ
+79180710333

	1	Rahmen mit Haube	BSA 14..	Frame with hood	Cadre avec capot	Bastidor con capot
1	089385005	2 Stützfuß	90x90 15GRAD	Support foot	Pied stabilisateur	Pie de apoyo
2	251016005	2 Steckbolzen		Connecting bolt	Goujon	Pasador
3	251015006	2 .Stecker		.Plug	.Fiche mâle	.Enchufe
4	016085006	2 .Federstecker mit Kette	4	.Circlip with chain	.Agrafe avec chaine	.Pasador muelle con cadena
5	281686007	1 Klapptüre		Hinged door	Porte relevable	Puerta capot
6	281687006	1 Klapptüre mit Fenster		Hinged door with window	Porte relevable a.fenêtre	Puerta capot c.ventanilla
7	287369001	1 Haube		Hood	Capot	Capot
8	240532008	18 Senkschraube	M6x16 DIN7991	Flat head screw	Vis à tête conique	Tornillo avellanado
9	266544009	1 Anbausatz		Mounting kit	Jeu de montage	Juego de montaje
10	267077009	1 .Fenster		.Window	.Fenêtre	.Ventanilla
11	065561005	– .Klemmprofil		.Clamping profile	.Profil de serrage	.Perfil de apriete
12	065560006	– .Füllerprofil		.Filling profile	.Profil complémentaire	.Perfil complementario
13	066239006	– Dichtungsprofil	B1	Sealing profile	Joint d'étanch. profilé	Perfil-junta
14	284247003	4 Gasfeder		Pneumatic spring	Ressort pneumatique	Amortiguador de gas
15	283739004	4 Winkel		Elbow	Coude	Codo
16	283743003	8 Unterlage		Support	Support	Suplemento
17	267730003	8 Senkschraube	M6x25 DIN7991	Flat head screw	Vis à tête conique	Tornillo avellanado
18	034104008	8 Sechskantmutter, selbstsi	M6 DIN985–8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
19	243351008	4 Schnappverschluß		Snap closure	Fermeture à déclic	Cierre de fiador
20	293207005	4 Bügel		Clamp	Etrier	Estribo
		– ENDE –		– END –	– FIN –	– FIN –




Rahmen mit Haube BSA 14..
 Frame with hood BSA 14..
 Cadre avec capot BSA 14..
 Bastidor con capot BSA 14..

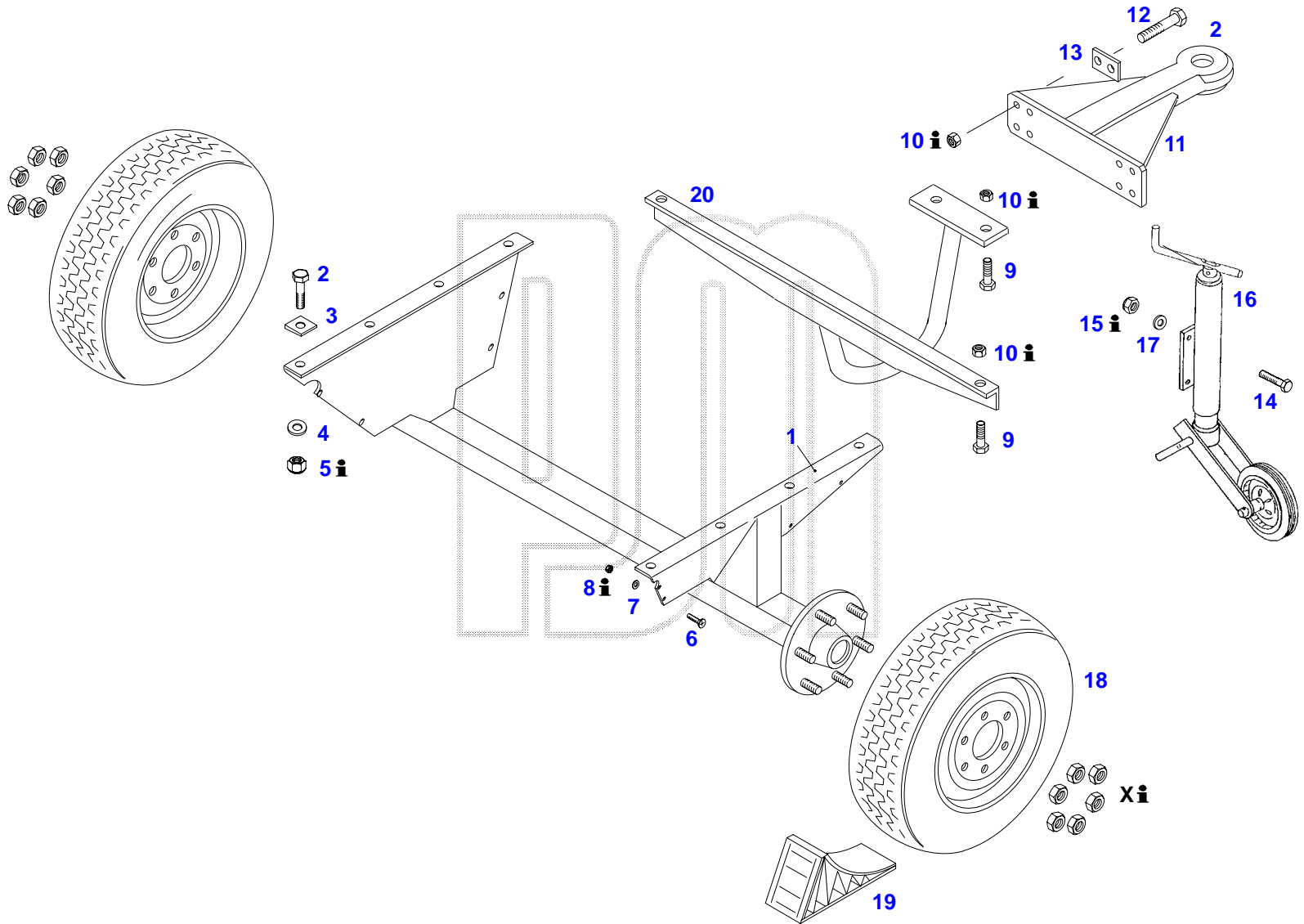


9.0
 15734–0003

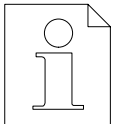


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
 +79180710333

i	
Md	X = 380 Nm
	5, 8, 10, 15



TD: Lutzeier



Fahrwerk F8
 Chassis F8
 Châssis F8
 Chasis F8

291237006

1 - 2

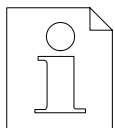
9.5

15788-0004



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОКОЛОД
 +79180710333

	291237006	Fahrwerk	F8	Chassis	Châssis	Chasis
1	289925003	1	Untergestell	Underframe	Sous-cadre	Bastidor inferior
2	032415003	6	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
3	037216003	6	U-Scheibe	U-washer	Rondelle U	Arandela U
4	037111001	6	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
5	034109003	6	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
6	207193008	8	Senkschraube	Flat head screw	Vis à tête conique	Tornillo avellanado
7	037105004	8	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
8	034104008	8	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
9	032377002	16	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
10	034107005	12	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
11	055523008	1	Deichselverband	Towbar assembly	Timon	Armazón barra remolque
12	032378001	8	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
13	087054008	2	Sicherungsblech	Securing plate	Tôle de sûreté	Chapa de seguridad
14	032163009	4	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal
15	034107005	4	Sechskantmutter, selbstsi	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant
16	060592008	1	Stützrad	Support wheel	Roue de support	Rueda de apoyo
17	037110002	4	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
18	015575009	2	Rad kpl.	Wheel, cpl.	Roue, cpl.	Rueda, cpl.
19	015006002	2	Unterlegkeil	Wheel chock	Cale de freinage	Zapata
20	287393006	1	Transportschutz	Transport protection	Protection de transport	Protección de transporte
			- ENDE -	- END -	- FIN -	- FIN -



Fahrwerk F8
Chassis F8
Châssis F8
Chasis F8

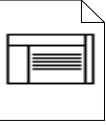
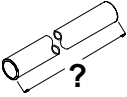
291237006

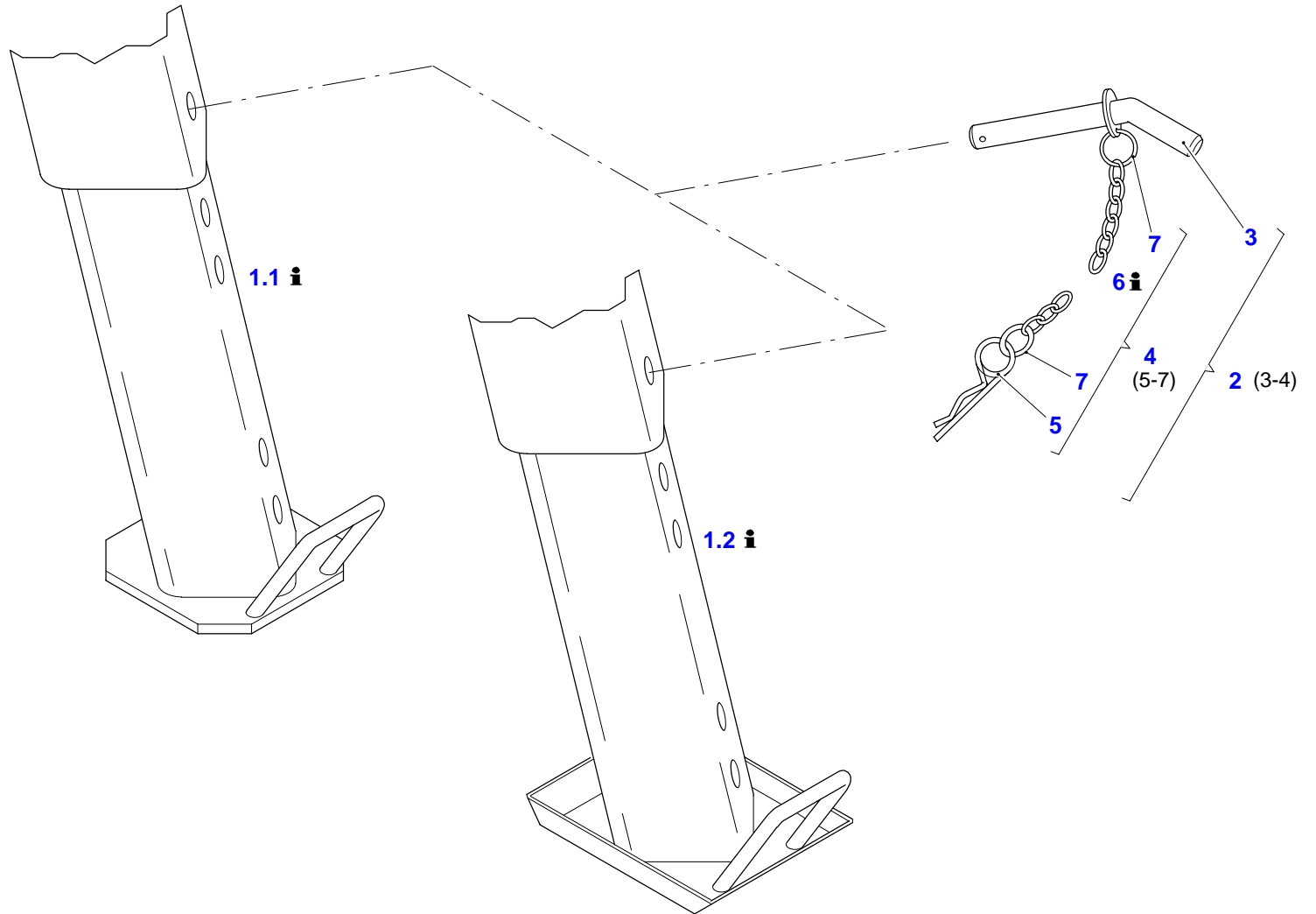
2 - 2


9.5
15788-0004



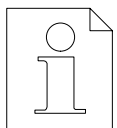
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

i	
	1.1, 1.2
	6



 **9.6**
11451-9707

TD: Lutzeyer



Stütze
Support
Support
Soporte



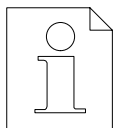
9.6

11451-9804



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

	225738005		Stütze		Support	Support	Soporte
	225780008		Stütze		Support	Support	Soporte
	226891006		Stütze		Support	Support	Soporte
	287392007		Stütze		Support	Support	Soporte
1.1	089385005	1	Stützfuß		Support foot	Pied stabilisateur	Pie de apoyo
1.2	221296004	1	Stützfuß		Support foot	Pied stabilisateur	Pie de apoyo
2	251016005	1	Steckbolzen		Connecting bolt	Goujon	Pasador
3	251015006	1	.Stecker		.Plug	.Fiche mâle	.Enchufe
4	016085006	1	.Federstecker mit Kette	4	.Circlip with chain	.Agrafe avec chaîne	.Pasador muelle con cadena
5	001072008	1	..Federstecker	4 DIN11024	..Circlip	..Agrafe	..Pasador–muelle
6	060560001	–	..Kette	G2x22 DIN5685	..Chain	..Chaîne	..Cadena
7	268561006	2	..Schlüsselring		..Key ring	..Porte-clés	..Anillo p. leva



Stütze
Support
Support
Soporte

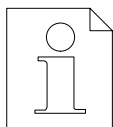
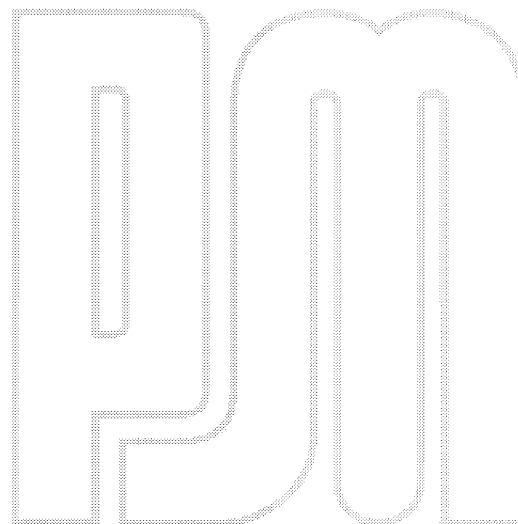


9.6
11451–9804



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	261620009	1	Reduziersatz	SK6 / SK5 1/2	Reducing set	Jeu de réduction	Juego de reducción
1	057605005	1	Reduzierrohr	SK6 / SK5 1/2 x1000	Reducing pipe	Tuyau de réduction	Tubo reductor
2	055469007	1	Schalenkupplung	SK-H125-5 1/2 HD	Clamp coupling	Collier à coquille	Acoplamiento de manguito
3	055559001	1	Dichtung A	DN125-5 1/2 NB	A seal	Joint-A	Junto-A
4	056852008	1	Anschweißring	SK125-5 1/2	Welding ring	Bague à souder	Anillo de soldar
5	002231000	1	Dichtung A	DN150-6 NB	A seal	Joint-A	Junto-A



99-07-26



Reduziersatz SK6 / SK5 1/2
 Reducing set SK6 / SK5 1/2
 Jeu de réduction SK6 / SK5 1/2
 Juego de reducción SK6 / SK5 1/2

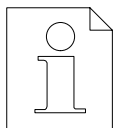
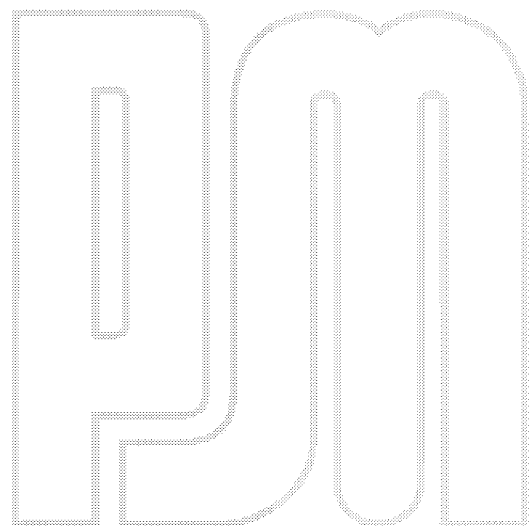
261620009



10.0
 261620009



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННОВАЛОДОВ
 +79180710333



99-07-26



Reduziersatz SK6 / SK5 1/2
Reducing set SK6 / SK5 1/2
Jeu de réduction SK6 / SK5 1/2
Juego de reducción SK6 / SK5 1/2

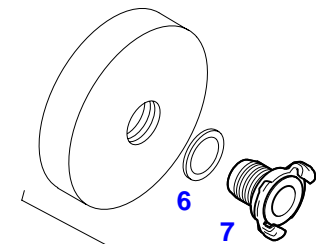
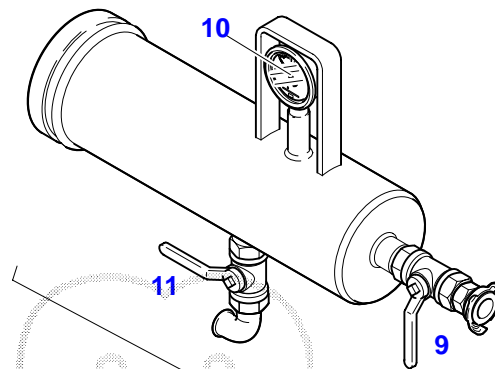
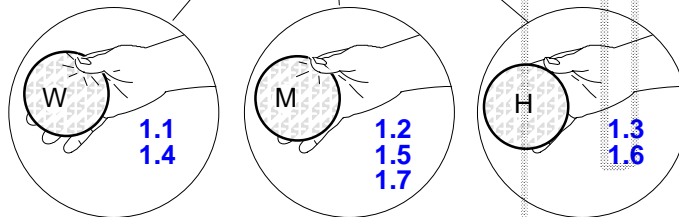
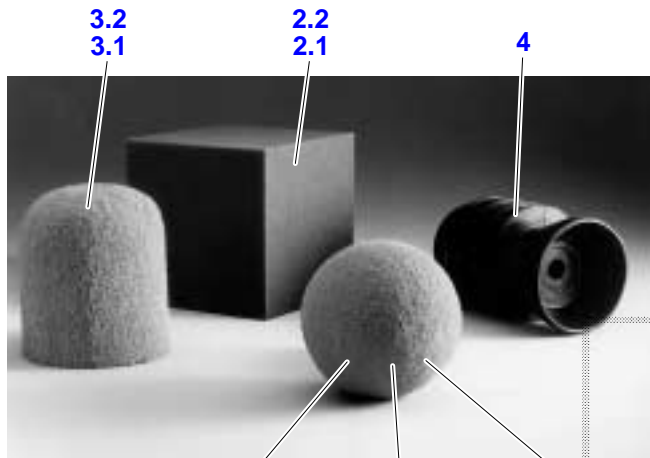
261620009



10.0
261620009

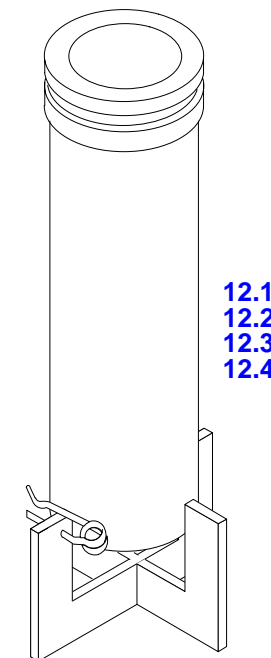






ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



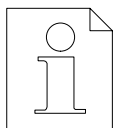
5.1 (6-7)
5.2 (6-7)
5.3 (6-7)
5.4 (6-7)
5.5 (6-7)

8.1 (9-11)
8.2 (9-11)



	W	M	H			
DN 100 – 4	1.1	1.2	1.3	2.1	3.1	–
DN 100 – 4 1/2	1.1	1.2	1.3	2.1	3.1	–
DN 120 – 5	1.4	1.5	1.6	2.1	3.2	–
DN 125 – 5 1/2	1.4	1.5	1.6	2.1	3.2	4
DN 150 – 6	–	1.7	–	2.2	–	–

 **12.1**
10497-9109
TD: Schöneck



Reinigungszubehör
Cleaning accessories
Accessoires de nettoyage
Accesorios de limpieza

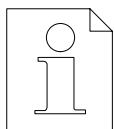
1 2

12.1
10497-9806



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОРОДОВ
+79180710333

1.1	230227006	1	Schwammkugel	Ø 120	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.2	016091003	1	Schwammkugel	Ø 120	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.3	234053001	1	Schwammkugel	Ø 120	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.4	230229004	1	Schwammkugel	Ø 150	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.5	018841002	1	Schwammkugel	Ø 150	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.6	223673007	1	Schwammkugel	Ø 150	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
1.7	026650007	1	Schwammkugel	Ø 175	Sponge ball	Balle éponge	Bola de esponja
2.1	063567001	1	Schwammwürfel	DN125	Sponge cube	Cube de nettoyage	Dado limpieza
2.2	063597000	1	Schwammwürfel	DN150	Sponge cube	Cube de nettoyage	Dado limpieza
3.1	256126000	1	Schwammolch	Ø 120x150	Sponge pig	Obus éponge	Pistón de esponja
3.2	253086004	1	Schwammolch	Ø 150x180	Sponge pig	Obus éponge	Pistón de esponja
4	265417001	1	Putzmolch	DN125	Cleaning pig	Obus de nettoyage	Rascatubos
5.1	054372001	1	Reinigungsdeckel	DN100-4	Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
5.2	057618005	1	Reinigungsdeckel	DN100-4 1/2	Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
5.3	054373000	1	Reinigungsdeckel	DN120-5	Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
5.4	057619004	1	Reinigungsdeckel	DN125-5 1/2	Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
5.5	054374009	1	Reinigungsdeckel	DN150-6	Cleaning lid	Couvercle de nettoyage	Tapa de limpieza
6	037566009	1	.Dichtring	A33x39 DIN7603-CU	.Seal ring	.Bague d'étanchéité	.Anillo de empaquetadura
7	015052001	1	.Klauen-Außengewindekuppl.	KAM10 DIN3481	.Claw coupl.,extern.thread	.Raccord	.Acopamiento rapido
8.1	276711000	1	Reinigungsstutzen	SK100-4 1/2	Cleaning port	Embout de nettoyage	Tubo de limpieza
8.2	276591000	1	Reinigungsstutzen	SK125-5 1/2	Cleaning port	Embout de nettoyage	Tubo de limpieza
9	042011002	1	.Kugelhahn	DN17; R1"	.Ball cock	.Robinet boisseau sphér.	.Llave esférica
10	060559009	1	.Manometer	0-40bar	.Pressure gauge	.Manomètre	.Manómetro
11	209173000	1	.Kugelhahn	DN25; R1"	.Ball cock	.Robinet boisseau sphér.	.Llave esférica
12.1	276715006	1	Fangkorb	SK100-4 1/2	Catching basket	Panier récepteur	Tubo receptor
12.2	279243009	1	Fangkorb	SK120-5	Catching basket	Panier récepteur	Tubo receptor
12.3	276593008	1	Fangkorb	SK125-5 1/2	Catching basket	Panier récepteur	Tubo receptor
12.4	279234005	1	Fangkorb	SK150-6	Catching basket	Panier récepteur	Tubo receptor



Reinigungszubehör
Cleaning accessories
Accessoires de nettoyage
Accesorios de limpieza


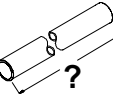


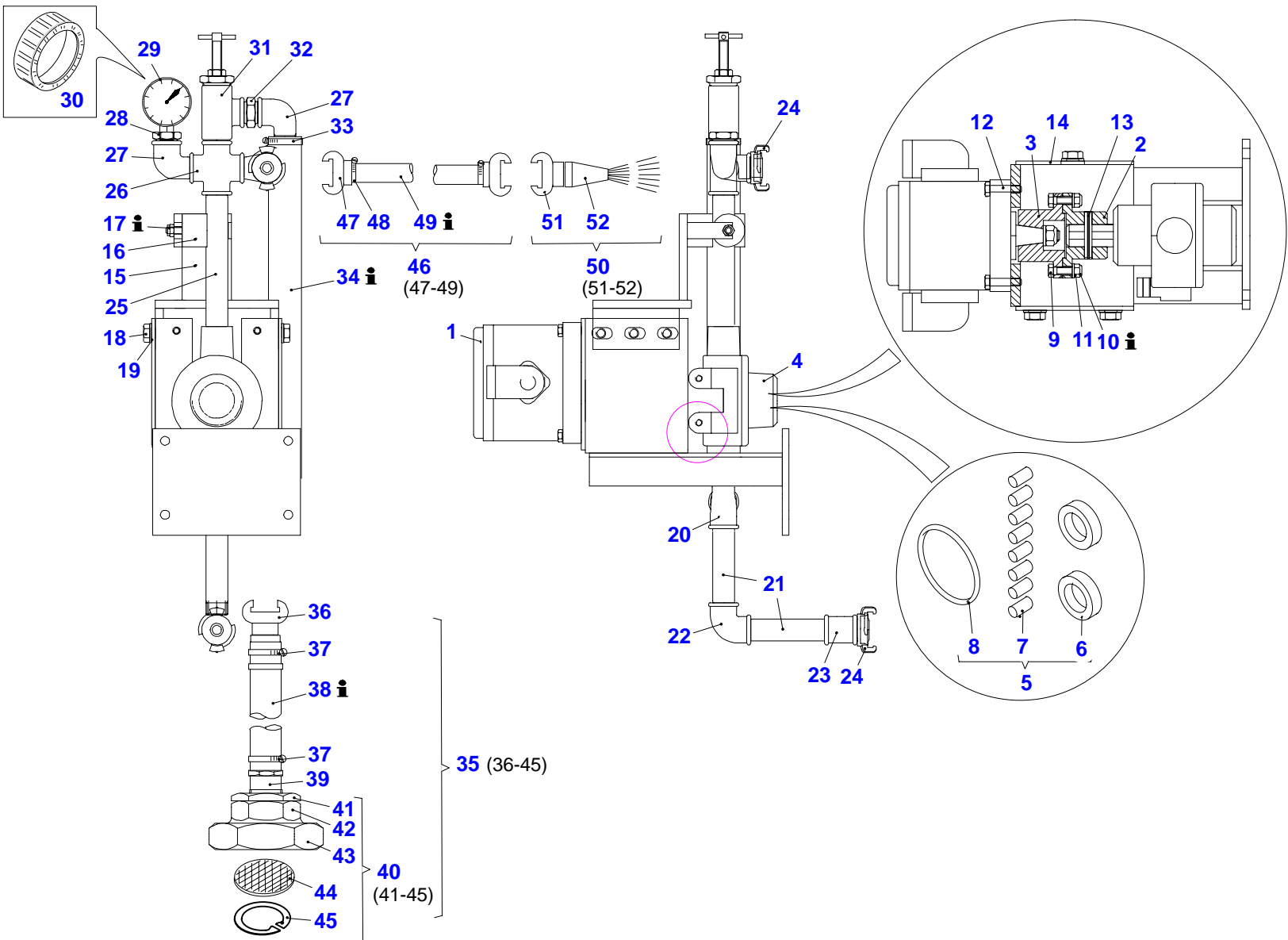
12.1

10497-9806

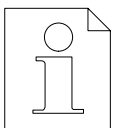


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

	10, 17
	34, 38, 49

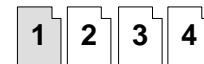


TD: Kühfuß



Spülwasserpumpe WP50
 Flushing water pump WP50
 Pompe de lavage WP50
 Bomba lavado WP50

284712004



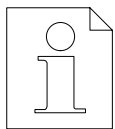
12.3

15053-9710



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОСЛОВ
 +79180710333

	284712004	Spülwasserpumpe	WP50	Flushing water pump	Pompe de lavage	Bomba lavado	
1	239699004	1 Hydr.-Motor	TAM22-90 33,5cm ³	Hydr. motor	Moteur hydr.	Motor hidr.	3.6 12719
2	249649002	1 Flansch		Flange	Bride	Brida	
3	058040009	1 Flansch		Flange	Bride	Brida	
4	018533006	1 Spülwasserpumpe	HW520	Flushing water pump	Pompe de lavage	Bomba lavado	
5	018570001	1 .Verschleißteilsatz		.Set of wear parts	.Jeu de pièces d'usure	.Juego-piezas de desgaste	
6	061355008	2 ..Wellendichtring		..Rotary shaft seal	..Bague d'étanchéité	..Retén para ejes	
7	061050002	8 ..Teflon-Rolle		..Teflon roller	..Rouleau téflon	..Rodillo teflón	
8	017192008	1 ..O-Ring	100x3 DIN3770NB70	..O-ring	..Joint torique	..Junta tórica	
9	032339008	4 Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
10	041776005	4 Sechskantmutter, selbstsi	M8 SSN001-8.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
11	036505003	4 Sicherungsscheibe	VS8	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
12	032340000	4 Sechskantschraube	M8x35 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
13	038254006	1 Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille de serrage	Pasador elástico	
14	271072003	1 Halter		Holder	Support	Soporte	
15	022962003	1 Anbaukonsole		Mounting bracket	Console ajoutée	Consola montaje	
16	002257000	1 Gummipuffer	40x30-NBR75	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma	
17	034105007	1 Sechskantmutter, selbstsi	M8 DIN985-10.	Hexagonal nut, self-lock	Ecrou hexagonale frein	Tuerca exag., autofrenant	
18	032376003	3 Sechskantschraube	M12x25 DIN933-8.8	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo de cab.exagonal	
19	036507001	3 Sicherungsscheibe	VS12	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
20	041579008	1 T-Stück	3/4" GF134	T-piece	Pièce en T	Pieza-T	
21	041628001	2 Rohrdoppelnippel	3/4"x120 DIN2982	Taper nipple	Raccord double a vis	Manguito doble roscado	
22	040083003	1 Winkel	3/4" GF90	Elbow	Coude	Codo	
23	040373001	1 Muffe	3/4" GF270	Sleeve	Manchon	Manguito	
24	018409004	2 Klauen-Außengewindekuppl.	KAM34 DIN3481	Claw coupl.,extern.thread	Raccord	Acopamiento rapido	
25	283338007	1 Rohrdoppelnippel	3/4"x170 DIN2982	Taper nipple	Raccord double a vis	Manguito doble roscado	
26	040203003	1 Kreuz	3/4" GF180	Fitting junction	Raccordement en croix	Cruz	
27	040093006	4 Winkel	3/4" GF92	Elbow	Coude	Codo	
28	040307006	1 Reduziernippel	3/4"-1/4" GF241	Reducing nipple	Nipple de reduction	Racor de reduccion	
29	060559009	1 Manometer	0-40bar	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro	
30	001243002	1 Manometerschutzkappe	NG63	Pressure gauge protec.cap	Capuchon protec.manom.	Caperuza manometro	
31	018529007	1 Druckbegrenzungsventil		Pressure limiting valve	Limiteur de pression	Válvula limit.de presión	
32	040383004	2 Doppelnippel	3/4" GF280	Double nipple	Nipple double	Manguito doble	
33	061409006	2 Schlauchschelle	Ø 25-40	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de manguera	
34	001602009	- Mörtelschlauch	Ø 25x7	Mortar hose	Tuyau flexible mortier	Manguera	



Spülwasserpumpe WP50
Flushing water pump WP50
Pompe de lavage WP50
Bomba lavado WP50

284712004

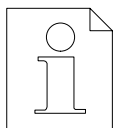
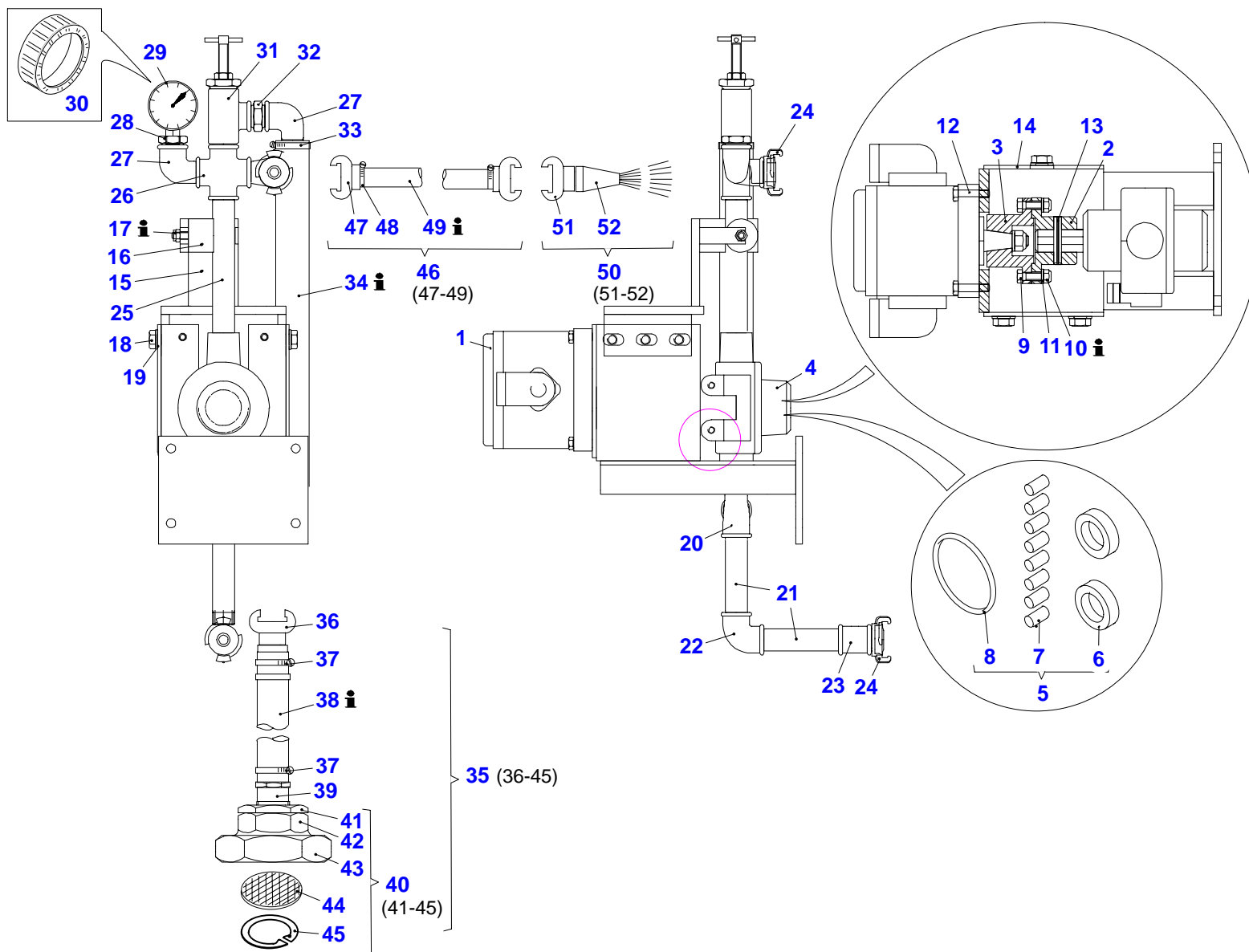


12.3

15053-9710

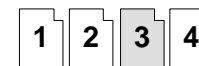


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



Spülwasserpumpe WP50
 Flushing water pump WP50
 Pompe de lavage WP50
 Bomba lavado WP50

284712004



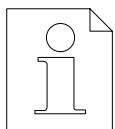
12.3

15053-9710



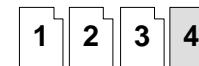
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАГОЛОБОК
 +79180710333

35	026696003	1	Saugschlauch	LW25 x2500	Suction hose	Tuyau flex. d'aspiration	Manguera de aspiración
36	061165007	1	.Schraubkupplung		.Screw coupling	.Raccord fileté	.Acoplamiento roscado
37	061409006	2	.Schlauchschele	Ø 25–40	.Hose clip	.Collier de serrage	.Abrazadera de manguera
38	001602009	–	.Mörtelschlauch	Ø 25x7	.Mortar hose	.Tuyau flexible mortier	.Manguera
39	211150008	1	.Außengewindetülle		.Nozzle, male thread	.Douille fileté	.Manguito rosca exterior
40	223553004	1	.Saugstutzen		.Suction connection	.Raccord d'aspiration	.Tubuladura de aspiración
41	021355006	1	..Reduziernippel	2"–1" GF241	..Reducing nipple	..Nipple de reduction	..Racor de reduccion
42	223577006	1	..Einschraubteil	2" GF370	..Screwed insert	..Pièce vissée	..Pieza roscada
43	223576007	1	..Überwurfmutter	2" GF374	..Union nut	..Ecrou borgne	..Tuerca de unión
44	223578005	1	..Sieb		..Sieve	..Tamis	..Tamiz
45	036320000	1	..Sicherungsring	80x2,5 DIN472	..Securing ring	..Circlip	..Anillo de seguridad
46	026166009	1	Wasserschlauch	DN25; 10m	Water hose	Tuyau d'eau	Manguera de agua
47	061165007	2	.Schraubkupplung		.Screw coupling	.Raccord fileté	.Acoplamiento roscado
48	001745005	2	.Schlauchschele	Ø 45 x16	.Hose clip	.Collier de serrage	.Abrazadera de manguera
49	255110004	–	.Gummischlauch	25x4,5	.Rubber hose	.Tuyau flex. en caoutch.	.Manguera de goma
50	018582002	1	Spritzdüse		Spraying nozzle	Buse de projection	Tobera
51	013396002	1	.Klauen–Schlauchkupplung	KIM34 DIN3482	.Claw hose coupling	.Crabotage pour flexible	.Acopl.d.garras p.manguera
52	000227003	1	.Spritzdüse	Ø 6	.Spraying nozzle	.Buse de projection	.Tobera



Spülwasserpumpe WP50
Flushing water pump WP50
Pompe de lavage WP50
Bomba lavado WP50

284712004

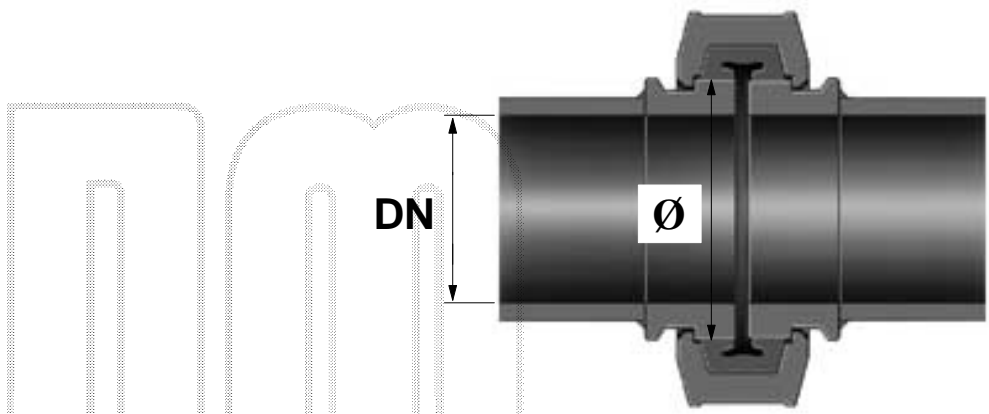
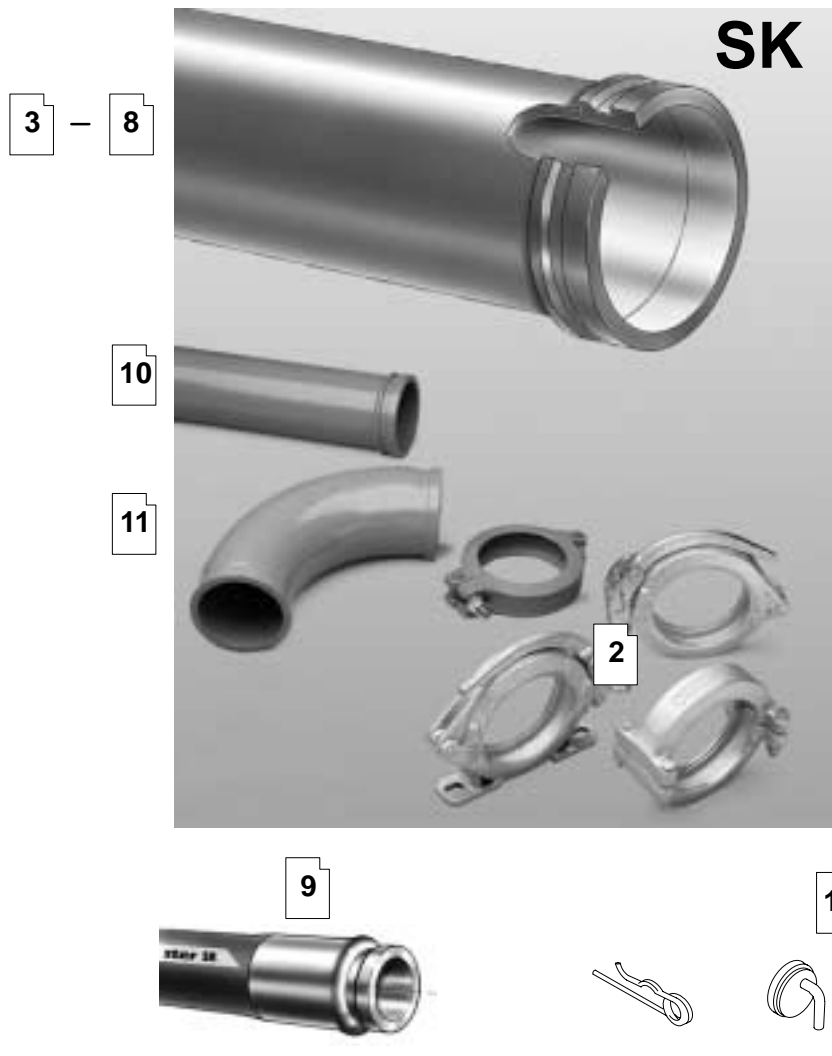


12.3

15053–9710

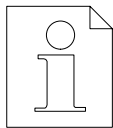


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333



	DN	Ø
DN 100	SK 4"	114,3 mm
	SK 4 1/2"	127 mm
DN 120	SK 5"	142 mm
DN 125	SK 5 1/2"	148 mm
DN 150	SK 6"	167 mm

25.2
21339-8504
TD: Schöneck












Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

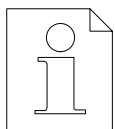
1 - 12

25.2
23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

			ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar	DN 100		DN120	DN125	DN150
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"
			Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a					
	Schalenkupplung Clamp coupling Accouplement à coquille Acoplamiento de manguito	SK-H	ND	018281002	056974009	026142007	057153007	026499006
			Alu				285480005	
			HD				055469007	
	Schalenkupplung Clamp coupling Accouplement à coquille Acoplamiento de manguito	SK-H	ND		263356009	221210006	220073008	
	Anbaukupplung Mounting coupling Embrayage annexe Acoplamiento de montaje	SK-H	ND	018280003	057632007	021493007	057633006	051579001
			HD				239932004	
	Anbaukupplung Mounting coupling Embrayage annexe Acoplamiento de montaje	SK-H	ND	274470000 <small>A=208</small>	263359006	221211005	221213003	261806001
			ND	277783008 <small>A=125</small>				
	Schraubkupplung Screw coupling Raccord fileté Acoplamiento roscado	SK-S	ND	080086002	050984008	054960002	058102002	261807000
			HD					
	Schraubkupplung Screw coupling Raccord fileté Acoplamiento roscado	SK-S	ND				027707001	
			HD					026794002
	Anbauschraubkupplung Screw mounting coupling Collier à pied, ferm. à vis Acoplamiento roscado adosable	SK-S	ND				246984003	
	Anbauschraubkupplung Screw mounting coupling Collier à pied, ferm. à vis Acoplamiento roscado adosable	SK-S	ND				027709009	
			HD					222068008
			Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a					
	Dichtung Seal Joint Junta	A		001769007	057341000	026600002	055559001	002231000
		A	Viton	080679008			257722005	
		C		051517005	081668005	051601005	081669004	051602004



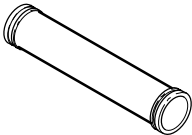
Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

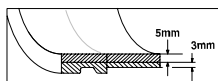
2 - 12

25.2
23669-0003

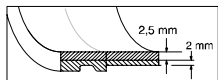


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

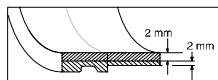
ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar			DN 100		DN 120	DN 125	DN 150		
			SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"		
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a									
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p> 	70	mm	ND	ST3,6	050479005				
	100	mm	ND	ST3,6	082002000				
			HD				ST7,1	279795007	
	115	mm	ND				ZL2+2	288843005	
			ND				ZL2,5+2	273845005	
	119	mm	ND				ZL5+3	287664007	
	140	mm	ND				ZL2+2	401104	
	145	mm	ND				ST4,0	291187004	
	170	mm	ND				ST4,0	286226006	
			ND				ZL2+2	279263005	
			ND				ZL5+3	289177000	
	212	mm	ND				ST4,0	286220002	
			ND				ZL2+2	281920006	
	225	mm	ND				ST4,0	291183008	
	226	mm	ND				ZL5+3	287665006	
	232	mm	ND				ST4,0	286221001	
			ND				ZL2+2	281917006	
	245	mm	ND				ZL2+2	272439001	
	260	mm	ND					ZL5+3	253560009
	275	mm	ND				ST4,0	245679005	
		ND				ZL2+2	281919004		
300	mm	HD				ST7,1	275200004		
325	mm	ND				ST4,0	291179009		
345	mm	ND				ST4,0	291175003		
360	mm	ND				ZL5+3	402756		
		HD				ST7,1	279913009		
425	mm	ND				ST4,0	291171007		



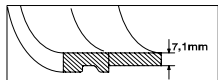
ZL5+3



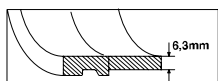
ZL2,5+2



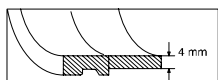
ZL2+2



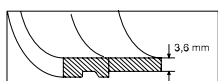
ST 7,1



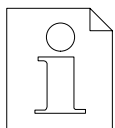
ST 6,3



ST 4,0



ST 3,6



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

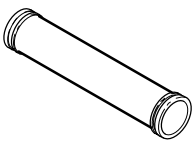
3 - 12

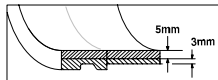
25.2

23669-0003

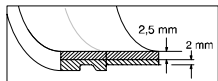


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

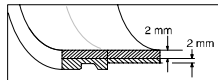
ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar			DN 100				DN 120		DN 125		DN 150		
			SK 4"		SK 4 1/2"		SK 5"		SK 5 1/2"		SK 6"		
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a													
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p> 	440	mm	ND							ZL2+2	287351006		
			ND							ZL2,5+2	285756001		
	470	mm	ND							ST4,0	284020000		
	500	mm	ND	ST3,6	001759004	ST3,6	056860003	ST4,0	026127006	ST4,0	056848009	ST4,5	021720000
			ND				ZL2+2	288126007		ZL2+2	272441002		
			ND							ZL2,5+2	280932008		
			ND							ZL5+3	287666005	ZL5+3	275003007
			HD	ST6,3	022145008	ST6,3	022153003	ST6,3	026835000	ST7,1	274566008	ST7,1	227276002
	536	mm	ND							ZL5+3	287667004		
	570	mm	ND							ZL5+3	402757		
	579	mm	ND							ST4,0	286224008		
			ND							ZL2+2	281918005		
	587	mm	ND							ZL5+3	289173004		
	600	mm	HD							ST7,1	275201003		
	640	mm	ND							ST4,0	291167008		
	650	mm	ND							ST4,0	284016001		
	800	mm	ND									ST4,5	230913006
			ND							ST4,0	286225007		
			ND							ZL2+2	281921005		
	900	mm	HD							ST7,1	275202002		
913	mm	ND				ZL2+2	403134						
965	mm	ND				ST3,6	401259						
1000	mm	ND	ST3,6	001761005	ST3,6	056861002	ST4,0	026126007	ST 4,0	056849008	ST4,5	021725005	
		ND				ZL2+2	288130006			ZL2+2	272442001		
		ND								ZL2,5+2	280933007		
		ND								ZL5+3	287668003	ZL5+3	275007003
		HD	ST6,3	022144009	ST6,3	022154002	ST6,3	026836009	ST7,1	274558003	ST7,1	026841007	



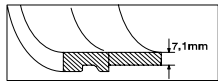
ZL5+3



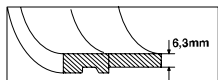
ZL2,5+2



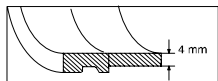
ZL2+2



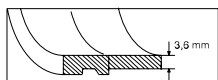
ST 7,1



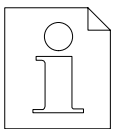
ST 6,3



ST 4,0



ST 3,6



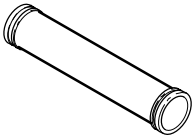
Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

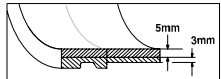
4 - 12

25.2
23669-0003

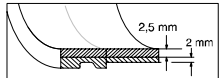


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

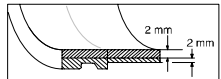
ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar				DN 100		DN 120	DN 125	DN 150				
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"				
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a												
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p> 	1020	mm	HD		ST6,3	296073003						
	1060	mm	ND				ST4,0	291163002				
			ND				ZL2,5+2	402576				
	1090	mm	ND			ST4,0	220748003					
	1100	mm	ND				ST4,0	275570006				
			ND				ZL2+2	279255000				
	1200	mm	ND				ST4,0	263231001				
			ND				ZL2+2	272443000				
			HD				ST7,1	275219008				
	1300	mm	ND				ST4,0	291448002				
	1325	mm	ND				ST4,0	402562				
			ND				ZL2+2	402566				
			ND				ZL2,5+2	402574				
	1400	mm	ND				ST4,0	251099006	ST4,5	274335006		
			ND				ZL2+2	272445008				
	1500	mm	ND		ZL2+2	288134002	ST4,0	223155004	ZL2,5+2	280934006	ST4,5	230914005
			ND					ZL5+3	287669002	ZL5+3	275011002	
			HD					ST7,1	275215002	ST7,1	281924002	
	1530	mm	ND					ZL5+3	287670004			
			HD					ST7,1	279917005	ST7,1	281925001	
1600	mm	ND					ST4,0	280683001				
		ND					ZL2+2	285653007				
1614	mm	ND							ST4,5	230915004		
1670	mm	ND					ST4,0	238808003				
1714	mm	HD				ST6,3	028628008					



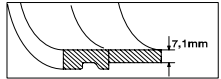
ZL5+3



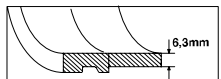
ZL2,5+2



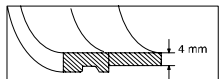
ZL2+2



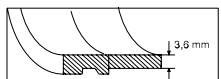
ST 7,1



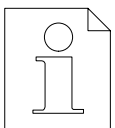
ST 6,3



ST 4,0



ST 3,6



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

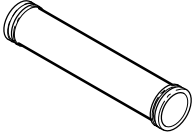
5 - 12

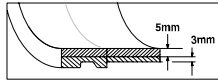
25.2

23669-0003

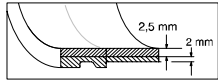


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

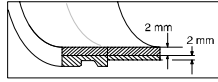
ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar				DN 100		DN 120	DN 125	DN 150					
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"					
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a													
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p> 	1800	mm	ND						ST4,0	245678006	ST4,5	262040002	
			ND						ZL2+2	272446007			
			ND						ZL2,5+2	292698000			
	1840	mm	ND	ST3,6	221787005								
			HD				ST6,3	088624000					
	1900	mm	ND								ST4,5	230916003	
	1906	mm	ND						ST4,0	238809002			
	2000	mm	ND	ST3,6	001762004	ST3,6	056862001	ST4,0	026125008	ST4,0	056850000	ST4,5	021729001
			ND			ZL2+2	288138008			ZL2+2	272447006		
			ND							ZL2,5+2	280935005		
			ND							ZL5+3	287671003	ZL5+3	275015008
			HD	ST6,3	022151005	ST6,3	022155001	ST6,3	026837009	ST7,1	274562002	ST7,1	026842006
	2130	mm	ND							ST4,0	402561		
			ND							ZL2+2	402565		
			ND							ZL2,5+2	402573		
	2210	mm	ND							ST4,0	402563		
			ND							ZL2+2	402567		
			ND							ZL2,5+2	402575		
	2400	mm	HD							ST7,1	275211006		
	2500	mm	ND							ST4,0	253072005	ST4,5	292291009
		ND			ZL2+2	288142007			ZL2+2	279259006			
		ND							ZL2,5+2	280936004			
		ND							ZL5+3	287672002	ZL5+3	275019004	
		HD							ST7,1	279921004	ST7,1	281926000	
2700	mm	HD							ST7,1	275207007			



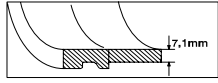
ZL5+3



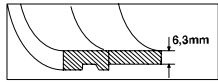
ZL2,5+2



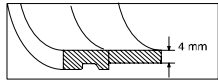
ZL2+2



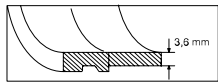
ST 7,1



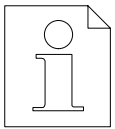
ST 6,3



ST 4,0



ST 3,6



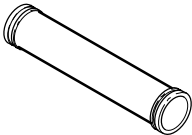
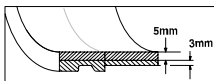
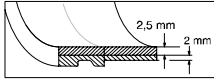
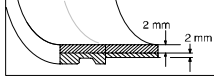
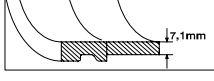
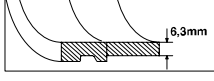
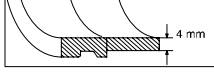
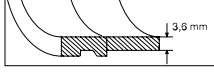
Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

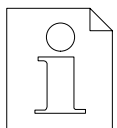
6 - 12

25.2
23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar			DN 100				DN 120		DN 125		DN 150			
			SK 4"		SK 4 1/2"		SK 5"		SK 5 1/2"		SK 6"			
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a														
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p>        	2715	mm	ND							ZL2+2	401105			
	2852	mm	ND							ST4,0	402579			
	3000	mm	ND	ST3,6	001763003	ST3,6	056863000	ST4,0	026124009	ST4,0	056851009	ST4,5	021731002	
			ND								ZL2+2	267522004		
			ND								ZL2,5+2	280937003		
			ND								ZL5+3	287673001	ZL5+3	275023003
			HD	ST6,3	022152004	ST6,3	022156000	ST6,3	026838007	ST7,1	274570007	ST7,1	026843005	
	3095	mm	ND							ST4,0	285304000			
			ND								ZL2+2	285288003		
			ND								ZL2,5+2	285300004		
	3150	mm	ND								ZL2+2	401106		
	3220	mm	ND							ST4,0	291159003			
	3500	mm	ND			ZL2+2	288150002			ZL2,5+2	280938002			
			ND								ZL5+3	287674000	ZL5+3	275027009
			HD							ST7,1	279379009	ST7,1	281927009	
	3617	mm	HD							ST4,0	402578			
	4000	mm	ND					ST4,0	080438003	ST4,0	087668009			
			ND			ZL2+2	288154008			ZL2+2	272449004			
			ND							ZL2,5+2	280939001			
			ND							ZL5+3	287675009	ZL5+3	275031008	
			HD							ST7,1	279383008			
	4500	mm	ND							ST4,0	221136009	ST4,5	287782002	
			ND			ZL2+2	288158004			ZL2+2	272450006			
			ND							ZL2,5+2	280940003			
			ND							ZL5+3	287676008			
			HD							ST7,1	279387004			
	5000	mm	ND			ZL2+2	288162003			ZL2,5+2	280941002			
		ND							ZL5+3	287677007				
		HD							ST7,1	279391003				



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

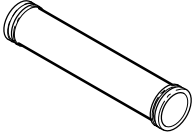
7 - 12

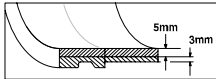
25.2

23669-0003

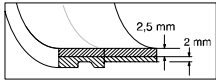


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

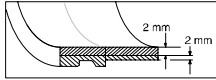
ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar				DN 100				DN 120		DN 125		DN 150			
				SK 4"		SK 4 1/2"		SK 5"		SK 5 1/2"		SK 6"			
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a															
<p>Förderrohr Delivery pipe Tuyau de refoul. Tubo transport.</p> 	5500	mm	ND			ZL2+2	288166009			ZL2,5+2	280942001				
			ND							ST	287779002				
			ND								ZL5+3	287678006			
			HD								ST7,1	279395009			
	6000	mm	ND	ST3,6	028921006	ST3,6	057601009	ST4,0	088246006	ST4,0	057602008	ST4,5	088473002		
			ND			ZL2+2	288170008			ZL2+2	272451005				
			ND								ZL2,5+2	280943000			
			ND								ZL5+3	287679005	ZL5+3	275035004	
			HD								ST7,1	279399005	ST7,1	026844004	



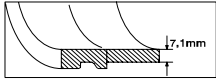
ZL5+3



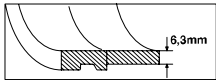
ZL2,5+2



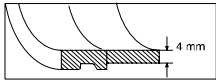
ZL2+2



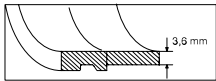
ST 7,1



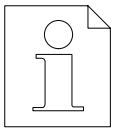
ST 6,3



ST 4,0



ST 3,6




Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

8 - 12

25.2
23669-0003

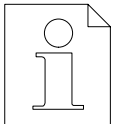
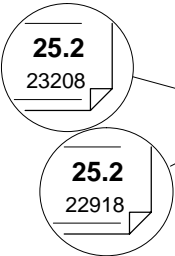


ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

ND ≤ 85 bar				DN 100		DN 120	DN 125	DN 150
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"
				Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a				
 <p>Förderschlauch Delivery hose Tuyau de pompage Manguera de transporte</p>	875	mm	ND	291968003				
	1150	mm	ND				259903000	
	1200	mm	ND			028867005		
	1300	mm	ND				295313007	
	2000	mm	ND	027624003		027385009	027643000	089939008
	2100	mm	ND	220286002				
	2200	mm	ND			222700007	224815000	
	2300	mm	ND		269396005		249418000	
	2600	mm	ND			220252007		
	2700	mm	ND				225838002	
	2850	mm	ND	016150009	057607003			
	3000	mm	ND		253319001	021506004	057611002	053180003
	3100	mm	ND		269395006			
	3900	mm	ND					230902004
	4000	mm	ND	089624009	083389007	083177002	089983009	089936001
	5000	mm	ND	001755008		021534005	057612001	
	6000	mm	ND	027631009	027623004	054125009	057613000	
	6700	mm	ND	001781001	057610003			
	10000	mm	ND		285784002	050795006	259907006	284837002
	12000	mm	ND				259489003	
	20000	mm	ND					284838001
	40000	mm	ND	269996007				

Förderschlauch
Delivery hose
Tuyau de pompage
Manguera de transporte

Endschlauch
End hose
Flexible d'épandage
Manguera terminal



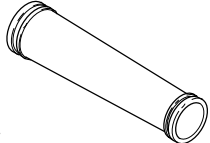
Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

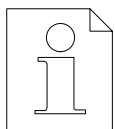
9 - 12

25.2
23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar				DN 100		DN 120		DN 125		DN 150				
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"		SK 5 1/2"		SK 6"				
Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a														
 <p>Reduzierrohr Reducing pipe Tuyau de réduction Tubo reductor</p>	100	mm	ND					SK100/4"	082731009	SK100/4"	083374009	SK100/4"	089154003	
			ND					SK120/5"	082732008					
			ND									SK150/6"	085033005	
	200	mm	HD								SK100/4,5"	269015001	SK125/5,5"	081050008
			HD						SK100/4,5"	089919002			SK120/5"	080666008
	500	mm	ND						SK100/4"	021545007	SK100/4"	229787007	SK100/4"	021520006
			ND								SK100/4,5"	057603007		
			ND										SK120/5"	220076005
	930	mm	ND										SK120/5"	027990009
	1000	mm	ND						SK100/4"	053335007	SK100/4"	022216005	SK100/4"	229799008
			ND						SK100/4,5"	086950006	SK100/4,5"	057604006		
			ND										SK120/5"	022215006
	1200	mm	ND						SK100/4"	234472006			SK100/4"	238179004
			ND						SK100/4,5"	234474004	SK100/4,5"	234187003		
			ND								SK120/5"	234957000	SK120/5"	234469006
	1500	mm	ND						SK100/4"	021511002	SK100/4"	081327003	SK100/4"	081874006
			ND						SK100/4,5"	231461007	SK100/4,5"	080617002	SK100/4,5"	081874006
			ND										SK120/5"	081802007
	2000	mm	ND						SK100/4"	087172003				
			ND								SK100/4,5"	284314004		
	2500	mm	ND						SK100/4"	083461006				
			ND						SK100/4,5"	083806001	SK100/4,5"	224031004		
			ND								SK120/5"	234972001		
	3000	mm	ND								SK100/4,5"	252746002		



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

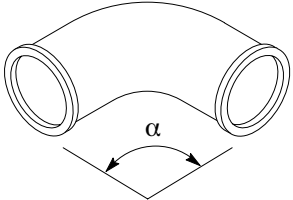
10 - 12

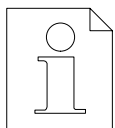
25.2

23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

ND ≤ 85 bar HD ≤ 130 bar				DN 100		DN 120	DN 125	DN 150	
				SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"	
				Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a					
 <p>Förderrohrbogen Delivery pipe elbow Coude d.tuyau d.refoulem. Codo d.tubo transportador</p>	r=275	9°	ND		027640003				
	r=275	10°	ND				088026006		
	r=281	10°	ND			238660005			
	r=275	15°	ND		026888002	057595005		057598002	
	r=281	15°	ND			026565008		057600000	
	r=1000	15°	HD		223671009	057649003	223667000	057655000	
	r=281	20°	ND					257140001	
	r=275	20°	ND	Guß			245484009		
	r=275	30°	HD	Guß			258935008		
	r=275	30°	HD		021527009	057594006			
	r=1000	30°	HD		057645007	223670000	057648004	223666001	057654001
	r=281	30°	HD	Guß			021523003		057599001
	r=281	30°	HD						
	r=275	45°	HD	Guß		057593007		057596004	
	r=275	45°	HD		018301005				
	r=281	45°	HD	Guß			089625008		
	r=281	45°	HD						021845008
	r=1000	45°	HD		051816007	223669008	057647005	223665002	057653002
	r=180	90°	ND	Guß		083740002		024783002	
	r=180	90°	ND		058303005				
	r=275	90°	HD	Guß	086110008	056914001			
	r=275	90°	HD					261402007	
	r=281	90°	HD	Guß			021844009	055725000	263206007
	r=1000	90°	HD		057704003	223668009	026852009	223664003	026851000



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK




11 – 12

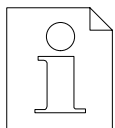
25.2

23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333

		DN 100		DN120	DN125	DN150
		SK 4"	SK 4 1/2"	SK 5"	SK 5 1/2"	SK 6"
		Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a				
	Federstecker Circlip Agrafe Pasador-muelle	018878004				
		Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a				
	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Cierre de tapa	022661003	057627009	022662002	057628008	026715007
		Artikel-Nr. / Part no. / Référence / N° Ref ^a				
	Wandstärkenmeßgerät Wall thickness gauge App. mesure d'Upaiss. paroi Instr. medic. grosor pared	277434001				



Förderleitungselemente SK
Delivery line elements SK
Éléments de tuyauterie SK
Elementos de tubería SK

12 – 12

25.2
23669-0003



ЗАПЧАСТИ ДЛЯ БЕТОННАСОСОВ
+79180710333